

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

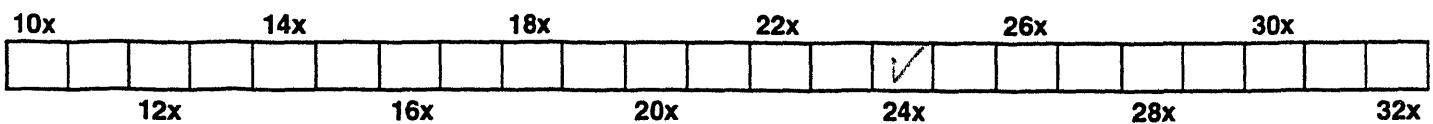
The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below / Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.



APPENDICE, N^o 6,

DU

TREIZIÈME VOLUME.

APPENDICE

DU

TREIZIÈME VOLUME

DES

JOURNAUX

DE

L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

DE LA

PROVINCE DU CANADA.

DEPUIS LE 5 SEPTEMBRE 1854, JUSQU'AU 30 MAI 1855, CES DEUX JOURS INCLUS,
DANS LA DIX-HUITIÈME ANNÉE DU RÉGNE DE NOTRE SOUVERAINE DAME
LA REINE VICTORIA.

1^{re} SESSION du 5^{me} PARLEMENT PROVINCIAL du CANADA.

SESSION, 1854-55.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE.

VOLUME XIII.

IMPRIMERIE DE LOUIS FERRAULT, RUE ST. JOACHIM, HAUTE-VILLE—QUÉBEC.

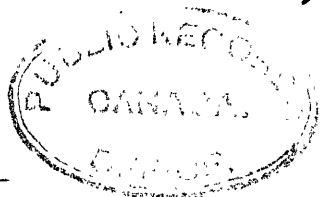
COMPTES PUBLICS

DE LA

PROVINCE DU CANADA,

POUR

L'ANNÉE 1853.



MIS DEVANT L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE, JUIN 1854.



QUÉBEC:
IMPRIMERIE DE LOUIS PERRAULT,
RUE SAINT JOACHIM, HAUTE-VILLE.

1854

CÉDULE

DES COMPTES ET ÉTATS RELATIFS AU REVENU PUBLIC ET AUX DÉPENSES DU
FONDS CONSOLIDÉ DE LA PROVINCE DU CANADA.

No. 1.—Etat du Revenu Brut de la Province du Canada, pour l'année 1853; aussi, Sommaire des Dépenses, y compris les Dépenses de Perception durant le même espace de temps: et Etat du Revenu Consolidé, le 31 janvier 1854.

RECETTES.

- 2.—Etat du Revenu des Droits de Douane de la Province du Canada, durant l'année expirée le 5 janvier 1854, reçu entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854.
- 3.—Tableau du Revenu provenant des Droits sur les Licences de Boutiques détaillant des Liqueurs Spiritueuses, sur les Alambics, les Tables de Billards, les Regrattiers et Colporteurs, Bateaux à Vapeur et Traverses, durant l'année expirée le 5 janvier 1854, reçu entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854; reversible au Revenu Consolidé.
- 4.—Tableau du Revenu provenant des Droits sur les Licences des Encanteurs, et sur les Ventes à l'Encau, durant l'année expirée le 5 janvier 1854, reçu entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854.
- 5.—Tableau des Recettes provenant du Revenu Territorial de la Province du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1853.
- 6.—Tableau des Droits sur les Billets de Banque payés au Receveur Général, conformément à l'Acte Provincial du Canada, 4 et 5 Vic., chap. 29, durant l'année expirée le 31 décembre 1853.
- 7.—Tableau du Revenu provenant des Travaux Publics, et Recettes à compte de l'Intérêt sur les Deniers Prêtés aux Travaux Publics, dans la Province du Canada, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854.
- 8.—Tableau du Revenu provenant d'Honoraires sur les Commissions de Milice, exemptions de Service comme Militiens, et Amendes de Milice, payés au Receveur Général de la Province du Canada, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854, conformément à l'Acte du Haut-Canada, 3 Vic. chap. 9.
- 9.—Tableau des Amendes et Confiscations, les Saisies comprises, perçues dans la province du Canada, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854, à compte de l'année expirée le 31 décembre 1853.
- 10.—Etat du Revenu Casuel payé au Receveur Général de la Province du Canada, entre le 1er février 1853 et le 31 janvier 1854, pour l'année expirée le 31 décembre 1853, consistant en Honoraires sur les Lettres Patentes pour Terres et les Instruments portant le Grand Sceau et le Sceau Privé, Copies et Certificats de Lettres Patentes pour Terres, Licences d'Auberges, de Boutiques dans les Villes et Comtés, Regrattiers, Colporteurs et Traverses, y compris l'Intérêt sur les Dépôts dans les Banques et autres Recettes incidentes.
- 11.—Etat du Revenu provenant des Honoraires reçus des Greffiers de la Couronne et des Plaids, dans les Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs; aussi, du Maître, du Régistrateur et des Députés Régistrateurs de la Cour de Chancellerie, en vertu des Actes ci-dessous mentionnés, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854, et formant partie du Fonds Consolidé du Revenu.

DÉPENSES.

12.—Etat Général des Paiements faits par le Receveur-Général à même le Fonds du Revenu Consolidé, au compte de la Province du Canada, durant l'année expirée le 31 janvier 1854, en vertu de l'Acte de la Liste Civile, Cédules A et B, et divers autres Actes de la Législature, y compris les Paiements faits en vertu du Budget de 1853, tel que voté par l'Acte 11 Vic., chap. 156. Aussi, les Déductions sur le Revenu, pour les frais d'Administration, Perception, etc., etc.

Les Chefs suivants sont contenus dans l'Etat ci-dessus :—

Paiement de l'Intérêt de la Dette Publique.	
do	Dépenses du Gouvernement Civil.
do	Administration de la Justice, Est.
do	do do Ouest.
do	Pénitencier.
do	Dépenses de la Législature.
do	Education, Est.
do	do, Ouest.
do	Agriculture, Ouest.
do	do, Est.
do	Hôpitaux et Institutions de Charité.
do	Exploration Géologique.
do	Milice.
do	Entretien des Phares.
do	Emigration.
do	Pensions.
do	Annuités des Sauvages.
do	Recensement.
do	Fonds d'Amortissement.
do	Items divers.

DÉDUCTIONS—Sur les Droits de Douane.

do	Revenu des Travaux Publics.
do	do de l'accise.
do	do territorial.
do	Saisies.
do	Revenu casuel.

CÉDULE

DES ÉTATS INDIQUANT LES RECETTES ET DÉPENSES DES COMPTES SPÉCIAUX
CI-DESSOUS MENTIONNÉS, POUR L'ANNÉE 1853.

- No. 13.—Etat du Revenu provenant des Biens du ci-devant Ordre des Jésuites, et des Paiements faits à même ce Revenu, pour l'encouragement de l'Éducation dans le Canada-Est, durant l'année expirée le 31 janvier 1854.
- 14.—Etat des Droits de Tonnage prélevés durant la Saison de la Navigation de l'année 1853, à Québec et à Montréal, en vertu de l'Acte 6 Guil. IV, chap. 35, continué par l'Acte du Canada, 16 Vic., chap. 151, et le montant payé sur les dits droits pour pourvoir au Traitement Médical des Matelots malades.
- 15.—Etat des Deniers provenant de la Vente des Terres des Ecoles dans cette partie de la Province appelée Haut-Canada, conformément à un Acte du Canada, 4 et 5 Vic., chap. 19, amendé par l'Acte 16 Vic., chap. 186, et des Warrants émis sur les dits deniers entre le 1er février 1853 et le 31 janvier 1854.
- 16.—Etat des Deniers payés au Receveur Général de la Province du Canada, par les Trésoriers de Comté, Canada-Ouest, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854, conformément à l'Acte du Canada, 13 et 14 Vic., chap. 67, intitulé : "Acte pour créer un fonds pour payer les frais de construction de l'Asile des Aliénés et autres Edifices Publics dans le Haut-Canada," indiquant aussi les sommés payées sur ce fonds.
- 17.—Etat du montant des Honoraires reçus sur les Licences de Mariage accordées durant l'année expirée le 31 décembre 1853, dans le Canada-Ouest, et sujet aux dispositions de l'Acte du Canada, 13 et 14 Vic., chap. 70.
- 18.—Etat du montant des Honoraires reçus sur les Licences de Mariage accordées durant l'année expirée le 31 décembre 1853, dans le Canada-Est, et approprié au paiement des Pertes de la Rébellion dans le Bas-Canada, par l'Acte 9 Vic., chap. 65.
- 19.—Etat des Deniers reçus des Droits imposés par l'Acte Provincial 16 Vic., chap. 86, sur les Passagers ou Emigrés arrivant aux ports de Québec et Montréal, et les Sommes payées sur iceux pour pourvoir au Traitement Médical, et mettre les personnes pauvres de cette description en état de se rendre au lieu de leur destination, durant la Saison de la Navigation de l'année 1853 ; y compris aussi les dépenses de la Quarantaine, à la Grosse Ile et à Québec.
- 20.—Etat du Revenu provenant des Honoraires de Loi reçus dans le Canada-Ouest, en vertu de l'Acte du Canada, 9 Vic., chap. 33, par divers Officiers de la Cour du Banc de la Reine et des Plaids Communs, et la Cour de Chancellerie, entre le 1er février 1853 et le 31 janvier 1854 ; étant applicable à l'intérêt et au rachat de £3,000 émis en Débentures, pour la Société de Loi du Haut-Canada, en vertu de l'autorité du dit acte.
- 21.—Etat du Revenu provenant des Licences d'Auberges, dans le Canada-Ouest, durant l'année expirée le 5 janvier 1854, reçu entre le 1er février 1853 et le 31 janvier 1854, applicables aux fins municipales dans le Canada-Ouest en vertu de l'Acte de la Province, 9 Vic. chap. 72.
- 22.—Etat du Revenu provenant des Licences d'Auberges dans le Canada-Est, reçu entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854, et des paiements faits sur le dit revenu aux différentes Municipalités dans le Bas-Canada, et pour la Construction d'un Palais de Justice à Montréal, durant l'année expirée le 31 décembre 1853, tel qu'autorisé par les Actes 9 Vic., chap. 72, 12 Vic., chap. 113, et 13 et 14 Vic., chap. 94.

- 23.—Etat des Droits de Tonnage prélevés au Port de Québec, durant l'année 1853, en vertu de l'Acte 14 et 15 Vic., chap. 25, et appropriés au paiement des Dépenses de la Police Riveraine à Québec.
- 24.—Etat des Deniers prélevés à Montréal, en vertu des Actes 12 Vic., chap. 112, et 13 et 14 Vic., chap. 91, comme Honoraires de Justice et autres, et comme Droits sur les Licences d'Auberges accordés pour la Cité et le Comté de Montréal, durant l'année 1853; les dits deniers étant applicables à la construction du nouveau Palais de Justice à Montréal, comme aussi les paiements faits à même les dits deniers, jusqu'au 31 janvier 1854.
- 25.—Etat des Deniers provenant des Honoraires de Justice et autres Honoraires, perçus dans le Comté de Kamouraska, et des Paiemens faits à même ce Fonds pour la construction d'un Palais de Justice et d'une Prison dans cet endroit, à venir au 31 janvier 1851, en vertu de l'Acte 12 Vic. chap. 112.
- 26.—Etat des Deniers provenant des Honoraires de Justice et autres Honoraires perçus dans le District de l'Outaouais, et des Paiemens faits à même ce Fonds, pour la construction d'un Palais de Justice et d'une Prison, à Aylmer, jusqu'au 31 janvier 1854, en vertu des Actes 12 Vic., chap. 112, et 14 et 15 Vic., chap. 63.
- 27.—Etat des Honoraires reçus par le Surintendant des Inspecteurs de Bois à Québec, pour Mesurer, Inspecter et Compter le Bois, et des Paiemens faits sur iceux, aux divers Inspecteurs de Bois, y compris les Salaires et Dépenses Contingentes du Département, pour l'année expirée le 31 décembre 1853, tel qu'autorisé par l'Acte 8 Vic., chap. 49, amendé par l'Acte 16 Vic., chap. 168; aussi, Acte 9 Vic., chap. 16.
- 27½.—Etat général des Recettes et Déboursés pour Inspection et Mesurage de Bois de Construction, par George Colley, Député Surintendant des Inspecteurs et Mesureurs de Bois à Sorel, durant la saison de 1853.
- 28.—Etat indiquant le Montant du Fonds des Réserves du Clergé du Haut-Canada, reçu durant l'année 1853, se composant de Dividendes sur des Placements de sommes provenant de la vente des Terres des Réserves du Clergé, faite en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 8 George 4, chap. 62; aussi, de l'intérêt sur des Terres vendues à Crédit, et des rentes des Lots donnés à Bail; et indiquant aussi les diverses appropriations faites de ce fonds, conformément aux dispositions de l'Acte 3 et 4 Vic., chap. 78.
- 29.—Etat indiquant le Montant du Fonds des Revenus du Clergé du Bas-Canada, reçu durant l'année 1853, provenant de Dividendes sur Placements du Produit des Ventes de Terres faisant partie des Réserves du Clergé faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 8 Geo. 4, chap. 62; aussi, de l'intérêt sur des terres vendues à crédit; et indiquant aussi les diverses appropriations faites de ce fonds, conformément aux dispositions de l'Acte 3 et 4 Vic., chap. 78.
- 30.—Etat indiquant le montant du Fonds des Revenus du Clergé du Haut-Canada, reçu durant l'année 1853, provenant de Dividendes sur Placements du produit de ventes de Terres du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial, 3 et 4 Vic., chap. 78; aussi, de l'intérêt sur des ventes de Terres faites à crédit; et indiquant aussi les diverses Appropriations de ce fonds, conformément aux dispositions du dit Acte.
- 31.—Etat indiquant le montant du Fonds des Revenus du Clergé du Bas-Canada, reçu durant l'année 1853, provenant de Dividendes sur Placements du produit de ventes de Terres des Réserves du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 3 et 4 Vic, chap. 78; aussi, de l'intérêt sur des ventes de Terres faites à crédit; et indiquant aussi les diverses appropriations de ce fonds, conformément aux dispositions du dit Acte.
- A.—Exposé de la manière dont l'Appropriation faite par le Gouvernement pour le Clergé Catholique du Haut-Canada a été distribuée durant l'année 1853.
- B.—Tableau des Allocations payées aux Ministres du ci-devant Synode uni de l'Eglise Presbytérienne du Haut-Canada, pour l'année 1853, garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic, chap. 78.
- C.—Etat des Allocations payées aux Ministres de la Société Wesleyenne des Missions du Haut-Canada, pour l'année 1853, telles que garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

- D.—Etat des Salaires et Pensions payés à des Missionnaires de l'Eglise d'Angleterre dans le Haut-Canada, et à des Veuves de Missionnaires, pour l'année 1853, tels qu'ils sont garantis par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.
- E.—Etat détaillé des Déboursés faits à même le Fonds des Réserves du Clergé par les Trésoriers de la Vénérable Société pour la Propagation de l'Évangile dans les Pays Étrangers, du 1er janvier 1853, au 30 juin 1853, inclusivement.
- E.—Etat détaillé des Déboursés faits à même le Fonds des Réserves du Clergé approprié à l'Eglise unie d'Angleterre et d'Irlande dans le Haut-Canada, et administré sous la direction de la Vénérable Société pour la propagation de l'Évangile dans les Pays Étrangers, en compte courant avec le Vénérable A. N. Bethune, D. D., le Révérend H. J. Grasett, B. D., et Thomas G. Ridout, écuyer, pour le semestre expiré le 31 décembre 1853.
- F.—Etat des Allocations payées aux Ministres du Synode de l'Eglise d'Ecosse, dans le Haut-Canada, pour l'année 1853, telles qu'elles sont garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.
- G.—Recettes et Dépenses du Fonds des Réserves du Clergé, suivant le compte rendu du Secrétaire du Bureau des Commissaires du Synode du Canada, en liaison avec l'Eglise d'Ecosse, en 1853.
- H.—Etat des deniers reçus du Fonds des Réserves du Clergé dans le Bas-Canada, par la Société pour la propagation de l'Évangile, et compte rendu de l'emploi d'iceux.
- I.—Etat des Allocations reçues du Gouvernement par le Clergé Presbytérien dans le Bas-Canada, pendant l'année 1853, en vertu de l'acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

ETATS DIVERS.

- No. 32.—Etat des paiements faits par le Receveur Général de la Province du Canada, entre le 1er février 1853 et le 31 janvier 1854, pour les travaux publics ci-dessous mentionnés, tel que prescrit par la 4me et 5me Vic., chap. 28, et autres actes subséquents.
- 33.—Etat des Paiements faits par le Receveur Général de la Province du Canada, sur Warrants émis entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854, à compte des dépenses autorisées par les Budgets des années 1846 et 1847, tel que pourvu par divers Actes de la Législature.
- 34.—Etat des Deniers payés au Receveur Général de la Province du Canada, à compte des divers Travaux Publics ci-dessous mentionnés, en vertu des Actes 12 Vic., chap. 5, c. 14 et 15 Vic., chap. 57, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854.
- 35.—Etat des Warrants adressés au Receveur Général de la Province du Canada, jusqu'au 31 janvier 1854, pour le paiement de diverses dépenses du Gouvernement Civil du Canada, et pour lesquels des Subsidés sont demandés.
- 36.—Etat des Affaires de la Province du Canada, le 31 janvier 1854, y compris l'année 1853.
- 37.—Etat indiquant les sommes payées et celles dues sur l'appropriation de £28994 11s. 2d. courant, pour les Ecoles Communes dans le Canada Est, 1853.
- 38.—Etat montrant la proportion payée et les sommes dues sur l'appropriation de £31,000 courant, pour les Ecoles Communes dans le Canada-Ouest, 1853.
- 39.—Etat des Deniers provenant de la vente des Terres des Ecoles Communes, y compris la Rente, l'Intérêt, etc., dans cette partie de la Province ci-devant appelée Haut-Canada, suivant l'Acte du Canada, 12 Vic., chap. 200, durant l'année 1853; aussi, avec indication des déductions et de la balance au crédit de ce fonds, le 31 janvier 1854.

- No. 40.—Etat des Octrois Législatifs pour la construction d'Ouvrages Publics, et de toutes les Débentures en circulation, émises en vertu des divers Actes d'appropriation, à venir au 31 janvier 1854.
- 41.—Tableau des Débentures rachetées en vertu de l'autorité de l'Acte 12 Vic., chap. 5, jusqu'au 31 janvier 1854.
- 42.—Etat indiquant le Montant au crédit du Fonds d'Amortissement de la Province du Canada, à venir au 31 janvier 1854, placé en annuités réduites à 3 par cent.
- 43.—Etat des Débentures payées pour divers Comptes Spéciaux dont le Gouvernement est en partie responsable, à venir au 31 janvier 1854.
- 44.—Récapitulation de la Dette Publique du Canada, indiquant le Taux de l'Intérêt, le lieu où il doit être payé, et le montant annuel d'intérêt payable sur icelle, jusqu'au 31 janvier 1854.
- 45.—Memorandum des Débentures en circulation représentant la Dette Publique de la Province du Canada, le 31 janvier 1854, et indiquant l'époque où elles deviendront rachetables.
- 46.—Cédule des Débentures Municipales consolidées, payées en vertu de l'Acte 16 Vic., chap. 22, avant le 31 janvier 1854, portant intérêt à 6 pour cent par année, et rachetables le 1er juillet 1873, pour le compte des Municipalités énumérées ci-dessous.
- 47.—Etat du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal, établi par l'Acte 16 Vic., chap. 22, indiquant le montant produit par la Vente de Débentures, ainsi que les Paiements faits aux différentes Municipalités, et les dépenses qui en doivent être payées, jusqu'au 31 janvier 1854.
- 48.—Etat indiquant les Recettes et Paiements à compte de l'Intérêt des Débentures du Fonds Consolidé de l'Emprunt Municipal émises en vertu de l'Acte 16 Vic., chap. 22, jusqu'au 31 janvier 1854.
- 49.—Etat des sommes reçues à compte du Fonds d'Amortissement de l'Emprunt Municipal Consolidé, établi en vertu de l'Acte 16 Vic., chap. 22, indiquant le montant au crédit de ce fonds le 31 janvier 1854.
- 50.—Etat comparatif du Revenu Net et de la Dépense du Fonds Consolidé de la Province du Canada, pour les années 1852 et 1853.
- 51.—Tableau des Recettes et Dépenses à compte des Réserves du Clergé dans le Haut-Canada, pour l'année 1853.
- 52.—Tableaux des Recettes et des Dépenses pour le compte des Réserves du Clergé dans le Bas-Canada, pour l'année 1853.
- 53.—Etat du montant des Honoraires reçus par certains Officiers attachés à l'Administration de la Justice dans le Bas-Canada, ou à eux dus, y compris aussi le Paiement de leurs Salaires et Déboursés, du 10 septembre 1850, au 31 décembre 1853, tel qu'autorisé par l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 37, amendé par l'Acte 16 Vic., chap. 196.
- 54.—Etat du Fonds des Ecoles de Grammaire du Haut-Canada, payé au Receveur Général durant l'année 1853, en vertu de l'Acte 4 et 5 Vic., chap. 19, provenant de l'Intérêt sur Placements faits des Revenus des Ventes de Terres, de l'Intérêt sur des Terres vendues à crédit, des Rentes de Lots donnés à Bail, etc., à être distribué par le Surintendant en Chef des Ecoles à chaque Comté et Union de Comtés, tel que prescrit par l'Acte 16 Vic., chap. 186.

F. HINCKS,
Insp. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

17 Victoriæ.

Appendice (D.)

A. 1854.

COMPTES PUBLICS

POUR L'ANNÉE 1853.

No.

ÉTAT du REVENU BRUT de la PROVINCE du CANADA, pour l'année 1853 ;
durant le même espace de temps ; et Etat

1854.	DÉPENSES.	No. du tableau	Courant.		Courant.	
			£	s. d.	£	s. d.
31 janvier.	Intérêt sur la dette publique.....	12	227383	15 1		
	Gouvernement civil.....		36103	17 5		
	Administration de la justice.....		89134	12 1		
	Pénitencier provincial.....		7000	0 0		
	Législature.....		66237	6 0		
	Education.....		101335	19 2		
	Agriculture.....		13811	15 4		
	Hôpitaux et autres institutions.....		27309	9 3		
	Exploration géologique provinciale.....		1486	12 10		
	Milice.....		2083	10 2		
	Entretien des phares.....		17377	12 0		
	Emigration.....		752	4 2		
	Pensions.....		11643	0 2		
	Annuités des Sauvages.....		7755	0 0		
	Recensement.....		2826	15 4		
	Fonds d'amortissement.....		73000	0 0		
	Divers items.....		58954	8 0		
	Frais de perception :—					
	Douanes.....					
	Accise.....					
	Revenu territorial.....					
	Revenu des travaux publics, (y compris £26138 7 10 pour réparations).....					
	Amendes, confiscations et saisies.....					
	Casuel.....					
			125485	15 8		
					869681	12 8
	Balance au crédit du fonds consolidé.....				843668	10 5½
	Total, courant.....		£	1704350	3 1½	

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

1.

aussi, SOMMAIRE des DÉPENSES, y compris les DÉPENSES de PERCEPTION du
REVENU CONSOLIDÉ, le 31 janvier 1854.

1854.	REVENU.	No. du tableau	Courant.		Courant.	
			£	s. d.	£	s. d.
31 janvier...	Balance au crédit du fonds consolidé, le 31 janvier 1853.....		401901	0 0½		
	Moins—Montant compris dans le tableau n. 38, comptes publics, 1852.....		£5350	11 1		
	Arrérages d'années précédentes, suivant l'état n. 33, comptes publics, 1853.....		1788	15 3		
	Réclamations de la rébellion et invasion, Bas-Canada.....		11070	19 4		
			18210	5 8		
					383690	14 4½
	Douanes.....	2	1029782	15 4		
	Accise.....	3 et 4	27405	19 5		
	Revenu territorial.....	5	93770	4 2		
	Impôt des banques.....	6	23053	19 4		
	Revenu des travaux publics.....	7	123002	6 7		
	Milice, amendes, etc.....	8		9 6 3		
	Amendes et confiscations, y compris les saisies...	9	4458	10 5		
	Revenu casuel.....	10	15006	15 4		
	Fonds d'honoraires de justice, 12 Vic., c. 63 et 64...	11	4169	11 11		
					1320659	8 9
	Total, courant.....		£	1704350	3 5½	
31 janvier...	Balance rapportée.....				£	834668 10 5½

F. HINCKS,
Insp. Général.

No. 2.

17 Victoriae.

Appendice (D.)

A. 1854.

ÉTAT du REVENU des DROITS de DOUANE de la PROVINCE du CANADA, durant l'année expirée le 5 janvier 1854, reçu entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854.

PORTS.	Revenu brut prélevé en vertu de l'acte provincial, 10 et 11 Victoria, chap. 31.			Dédutions faites durant le cours de la perception.			Autres dépenses de perception payées par warrant sur le receveur général.			Total des déductions. Voir le tableau No. 12.			Revenu net en monnaie courante			
	Droits remis.			Salaires et autres dépenses de perception.			Droits remis.			Salaires et autres dépenses de perception.			Droits remis.			
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
MONTRÉAL.....	449102	7	11	851	5	11	2106	17	5	5	10458	3	4	438644	4	7
QUEBEC.....	128453	17	9	5727	15	9	68	6	5	0	5796	2	2	122657	15	3
St. JEAN.....	1304	10	11	862	0	8	8	15	0	0	870	2	8	483	15	3
AMHERST.....	334	14	0	119	8	9	0	0	0	0	119	8	9	215	5	3
BEAUCE.....	71	2	8	75	0	0	0	0	0	0	75	0	0	0	0	0
COTEAU DU LAC.....	40	8	0	45	14	5	0	3	3	7	68	18	3	0	0	0
CLARENCEVILLE.....	358	10	9	140	10	0	0	0	0	0	140	10	0	218	0	9
COATICOOK.....	788	7	11	127	8	4	0	0	0	0	127	8	4	660	19	7
DUNDRE.....	546	8	1	271	0	0	0	0	0	0	0	0	0	275	8	1
GASPE.....	1005	2	9	318	17	11	0	0	0	0	318	17	11	686	4	10
FRELIGHTSBURH.....	849	19	8	121	10	0	0	0	0	0	121	10	0	728	9	8
HEMINGFORD.....	889	1	9	131	12	0	0	0	0	0	131	12	0	707	9	9
HUNTINGDON.....	176	8	9	112	0	0	0	0	0	0	112	0	0	64	8	9
HEREFORD.....	113	17	1	124	9	11	1	8	3	3	17	6	8	0	0	0
LACOLLE.....	243	8	3	189	7	9	4	1	1	1	198	8	10	229	19	5
L'ISLE VERTE.....	1600	2	11	25	0	0	0	0	0	0	25	0	0	1286	16	2
NEW CARLISLE.....	1262	15	1	313	6	9	0	0	0	0	313	6	9	959	3	5
PHILIPSBURGH.....	320	2	3	303	11	8	0	0	0	0	303	11	8	150	10	0
POTTON.....	56	0	0	169	12	3	0	0	0	0	169	12	3	0	0	0
RUSSELLTOWN.....	2390	11	5	48	12	5	2	2	7	7	96	7	7	0	0	0
STANSTEAD.....	260	15	3	611	14	1	0	0	0	0	0	0	0	1776	14	9
SUTTON.....	604	9	3	95	0	0	0	0	0	0	0	0	0	165	15	3
St. RÉGIS.....	1695	6	5	206	5	0	0	0	0	0	206	5	0	398	4	3
AMHERSTBURGH.....				274	10	11	0	0	0	0	274	10	11	1420	15	6

17 Victoriae.

Appendice (D.)

A. 1854.

BROCKVILLE.....	7469	12	1	866	8	5	3	9	11	5	869	18	4	6599	13	9
BELLEVILLE.....	9660	10	11	517	16	6	2	2	18	1	520	14	7	9139	16	4
BRANTFORD.....	7355	8	10	239	19	3	0	0	0	0	239	19	3	7115	9	7
BYTOWN.....	5992	16	1	26	0	0	2	11	7	0	28	12	1	5964	4	5
BATH.....	410	8	7	106	3	0	0	0	0	0	106	3	0	304	6	0
BRIGHTON.....	815	8	9	194	10	8	0	0	0	0	194	10	8	620	17	11
BRUCE, MINES DE.....	201	9	11	112	8	7	0	0	0	0	112	8	7	89	1	4
COBURG.....	5731	17	11	411	12	6	11	0	6	0	423	13	0	5309	4	11
CHATHAM.....	5735	17	3	240	5	0	1	5	0	0	241	10	0	5494	7	3
CHIPPICOUAIS.....	4075	18	7	422	8	9	2	3	11	0	424	12	8	3651	5	11
CORNWALL.....	924	2	1	191	15	0	0	0	0	0	191	15	0	732	7	1
CRAMAHE.....	48	17	11	39	10	9	0	0	0	0	39	10	9	9	7	2
DUNNVILLE.....	2904	13	6	325	1	4	0	8	1	0	325	9	5	2579	4	1
DICKENSON'S LANDING.....	130	9	0	79	8	2	4	0	0	0	95	17	6	34	11	9
DUNDAS.....	1310	10	0	59	4	6	0	0	0	0	50	0	0	1218	7	5
ELGIN.....	85	13	8	50	0	0	0	0	0	0	42	2	2	35	13	8
FORT ERIE.....	3859	2	1	410	4	2	0	16	1	0	411	7	3	3448	1	10
GODERICH.....	977	4	3	127	10	0	4	17	8	0	132	7	8	844	16	7
GANANOQUE.....	475	2	9	146	3	9	0	0	0	0	146	3	9	328	19	0
GRAFTON.....	9	10	7	9	10	7	0	0	0	0	79	14	5	0	0	0
HAMILTON.....	120671	11	11	2132	1	10	251	11	10	0	2333	13	8	118287	18	3
KINGSTON.....	27027	19	5	1674	5	0	115	19	7	0	1935	6	10	25092	12	7
MAITLAND.....	98	9	2	98	7	7	0	0	0	0	146	11	11	0	0	0
MORRISBURGH.....	439	2	1	167	10	0	9	5	3	0	369	3	0	2497	7	9
NIAGARA.....	2866	10	9	359	17	9	0	0	0	0	143	0	0	732	15	10
NAPANEE.....	875	15	10	143	0	0	0	0	0	0	85	0	0	216	6	3
NEWCASTLE.....	301	6	3	276	10	2	0	0	0	0	11	19	10	2197	11	4
OAKVILLE.....	2474	1	4	33	17	8	0	3	2	4	50	3	2	0	0	0
OWEN'S SOUND.....	22	8	5	33	17	8	0	4	11	10	37	6	10	42	16	0
OSHAWA.....	80	2	10	52	15	0	4	8	8	0	565	13	6	3558	8	9
PRESCOTT.....	4124	2	3	557	4	10	0	0	0	0	211	10	0	1644	1	2
PICTON.....	1855	11	2	211	10	0	0	0	0	0	5	16	5	0	0	0
PENETANGUISHENE.....	9	3	10	19	3	7	0	0	0	0	25	0	0	2690	6	1
PORT BURWELL.....	2986	13	9	281	10	0	14	17	8	0	296	7	0	0	0	0
Do CREDIT.....	152	2	1	158	0	0	0	0	0	0	168	0	0	629	14	11
Do COLBORNE.....	892	4	11	292	10	0	0	0	0	0	292	10	0	7671	0	2
Do DALHOUSIE.....	8186	17	6	511	4	0	4	13	6	0	515	17	6	3415	2	0
Do DOVER.....	3772	1	0	337	18	9	7	7	3	0	11	12	10	0	0	0
Ports en l'autre part.....	827609	9	0	30672	2	1	2638	3	7	0	579	14	8	794147	10	0

No. 2.—(Continuation.)

PORTS.	Revenu brut prélevé en vertu de l'acte provincial, 10 et 11 Victoria, chapitre 31.		Dédutions faites dans le cours de la perception.				Autres droits de perception payés par warrants sur le receveur général.		Total des déductions, voir tableau n. 12.		Revenu net en monnaie courante				
	£	s.	d.	Salaires et autres frais de perception.		Droits remis.		£	s.	d.	£	s.	d.		
				£	s.	d.	£							s.	d.
<i>Rapport de l'autre part.</i>															
PORT DARLINGTON.....	827609	9	0	30672	2	1	2638	3	7	33890	0	4	794147		
Do HOPE.....	839	4	7	176	4	2	5	9	1	181	13	3	657		
Do MILFORD.....	6068	4	0	326	6	1	2	14	6	329	0	7	5739		
Do ROWAN.....	128	8	2	118	1	6	4	7	7	142	2	10	1781		
Do SARNIA.....	1908	18	11	122	15	0	90	18	6	282	7	6	1698		
Do STANLEY.....	1980	9	3	282	7	6	664	3	2	755	1	8	18805		
Do TRENTON.....	19560	4	10	664	3	2	33	13	7	33	13	7	42		
QUEENSTON.....	76	5	11	33	13	7	1	18	2	325	14	8	1791		
RIVIÈRE AUX RAISINS.....	2117	6	2	323	16	6	60	1	7	95	0	0	294		
RONDEAU.....	60	1	7	75	0	0	5	18	9	80	18	9	16		
STAMFORD.....	375	15	8	295	15	9	7	0	10	295	15	9	3986		
SANDWICH.....	4282	5	11	435	6	8	7	0	4	469	17	10	3366		
SAULT STE. MARIE.....	3836	6	2	217	15	2	0	6	8	218	1	10	485		
SAUGEEN.....	703	12	2	65	11	10	692	4	8	65	11	10	152896		
TORONTO.....	6	2	10	2448	19	7	203	15	0	203	15	0	1843		
WHITBY.....	156038	0	2	203	15	0	77	12	4	107	2	6	155		
WELLINGTON.....	2047	11	10	29	10	2	4	2	11	155	11	3	837		
WALACEBURGH.....	45	12	5	151	8	4	3453	5	3	40899	16	0	1105		
AOUTRE.—Montant de compte d'entrepôt,															
Do de S. Richards, £426 12 0															
Do reçu de certains défalca- taires.....	679	7	9												
Totaux.....	£ 1029782	15	4	36702	13	8	743	17	1	40899	16	0	989480	12	10

A déduire l'excédant des dépenses sur les recettes aux ports de—	£	s.	d.																
Beauce.....	3	17	4																
Côteau-du-Lac.....	28	10	3																
Hereford.....	29	7	9																
L'Isle Verte.....	100	0	0																
Russelltown.....	89	0	0																
Grafton.....	79	14	5																
Maitland.....	48	2	9																
Owen's Sound.....	27	14	9																
Penetanguishène.....	15	16	2																
Port Credit.....	5	17	11																
Do Milford.....	13	14	8																
Rivière aux Raisins.....	34	18	5																
Saugeen.....	59	9	0																
Wellington.....	61	10	1																
Mons.—Paiements par warrant sur le receveur général pour dépenses contingentes du département des douanes et pour divers items...	2850	9	8																
A RETRANCHER.—Balance au crédit des percepteurs, le 31 janvier 1854.....	565	7	2																
Totaux.....	£ 1029782	15	4																

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 4.

TABLEAU du Revenu provenant des Droits sur les Licences des Encanteurs, et sur les Ventes à l'Encan, durant l'année expirée le 5 janvier 1854, reçus entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854.

DISTRICTS ET PORTS.	Licences des encanteurs.			Droit sur les ventes à l'encan.			Total du revenu brut.			Frais de perception.			Revenu net.					
	No.	Droit.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
		£	s.													d.		
MONTRÉAL, 1re division.....	14	70	0	0	0	0	3730	0	4	4	0	0	107	16	6	3692	3	10
Do 2me do	22	110	0	0	0	0	62	10	0	0	0	172	21	12	3	150	17	9
QUÉBEC.....	10	50	0	0	0	0	787	13	7	7	0	837	13	9	0	811	14	10
ST. FRANCOIS.....	4	20	0	0	0	0	65	6	0	0	0	85	5	11	8	79	14	4
TROIS-RIVIÈRES.....	3	15	0	0	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	15	0	0	0	13	2	6
GASPÉ.....	5	25	0	0	0	0	12	2	0	0	0	37	3	8	2	33	13	10
<i>Par les Collecteurs des ports de</i>																		
AMHERSTBURGH.....	2	10	0	0	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	10	0	0	0	9	10	0
BROCKVILLE.....	4	20	0	0	0	0	20	4	11	11	0	40	4	0	0	39	0	11
BELLEVILLE.....	5	25	0	0	0	0	115	17	2	2	0	140	17	0	9	133	16	5
BRANTFORD.....	1	5	0	0	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	5	0	0	0	5	0	0
BYTOWN.....	2	10	0	0	0	0	2	6	9	9	0	12	6	0	0	12	6	9
COBOURG.....	3	15	0	0	0	0	5	13	8	8	0	20	13	8	1	19	13	1
CHATHAM.....	5	25	0	0	0	0	2	0	4	4	0	27	0	0	0	25	13	4
CHIPPAOUAIS.....	2	10	0	0	0	0	2	12	8	8	0	12	12	8	0	12	12	8
DUNNVILLE.....	3	15	0	0	0	0	1	7	8	8	0	16	7	8	0	15	11	4
GODERICH.....	7	35	0	0	0	0	4	12	3	3	0	39	12	3	0	37	12	7

HAMILTON.....	15	75	0	0	0	0	68	14	8	8	0	143	14	8	0	143	14	8
KINGSTON.....	10	50	0	0	0	0	21	5	6	6	0	71	5	6	0	67	14	3
OWEN'S SOUND.....	2	10	0	0	0	0	0	6	11	11	0	10	6	11	0	10	6	11
PRESCOTT.....	1	5	0	0	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	5	0	0	0	4	16	0
PICTON.....	1	5	0	0	0	0	1	17	3	3	0	6	17	3	0	6	17	3
PENETANGUISHÈNE.....	3	15	0	0	0	0	14	0	8	8	0	29	0	0	0	29	0	0
PORT DALHOUSIE.....	2	10	0	0	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	10	0	0	0	10	0	0
Do DOVER.....	1	5	0	0	0	0	4	2	2	2	0	9	2	2	0	8	14	11
Do DARLINGTON.....	2	10	0	0	0	0	10	13	11	11	0	10	13	11	0	10	13	11
Do HOPE.....	4	20	0	0	0	0	107	2	0	0	0	127	2	0	0	120	14	11
Do SARNIA.....	1	5	0	0	0	0	0	16	11	11	0	5	16	11	0	5	16	11
Do STANLEY.....	11	55	0	0	0	0	18	0	2	2	0	73	0	0	0	73	0	0
QUEENSTON.....	1	5	0	0	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	5	0	0	0	5	0	0
TORONTO.....	27	135	0	0	0	0	735	18	5	5	0	870	18	5	0	870	18	5
WHITBY.....	1	5	0	0	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	5	0	0	0	4	15	0
Totaux.....	174	870	0	0	0	0	5755	5	11	11	0	6655	5	11	0	6464	7	5

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 5.

TABLEAU des recettes provenant du Revenu Territorial de la Province du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1853.

SOURCES DE REVENU.	Montant courant.			Total courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Revenus des Traverses.</i>						
Reçu de John Rednor, $\frac{1}{2}$ année de rente de la traverse de Belleville à Ameliasburgh, jusqu'au 1er juillet 1853	20	2	6			
do la compagnie du chemin de fer de Buffalo et Brantford, pour 1 année de rente de traverse des rapides de Fort Erie, jusqu'au 14 juillet 1853	250	0	0			
do Isaac Plumb, pour 1 année de rente de la traverse de Prescott à Ogdensburgh, jusqu'au 10 août 1853	154	5	0			
do Hiram Fulford, à compte de la rente de la traverse de Cole	13	11	3			
do W. H. Willson, pour 1 année de rente de la traverse de Brockville à Morristown, jusqu'au 14 août 1853	20	5	0			
do Adam Fralic, à compte du bail de la traverse de Niagara	295	5	0			
do Mme McNabb, à compte du bail de la traverse de la Gatineau	7	0	0			
				760	8	9
Reçu de la compagnie du chemin de fer de Champlain et St. Laurent, pour 3 années de rente de l'île Moffatt, jusqu'au 1er mai 1854				9	0	0
do William Berczy, pour commutation d'un lot de terre dans la seigneurie de Daillebout, acte 8 Vic., chap. 42				2	9	0
<i>Recettes Générales des Commissaires des Terres de la Couronne.</i>						
Montant des ventes de terres de la couronne, Canada-Est....	1923	9	5			
do des do do Ovest....	17695	15	10			
do des do do par paiements à terme..	15	5	0			
do des paiements sur terres de la couronne, Canada-Est.	430	17	6			
do des do do Ovest.	1567	5	5			
do des rentes foncières de la couronne.....	282	8	0			
do des arrrages de rente de la couronne.....	120	14	0			
do des ventes de McNabb	119	7	2			
do du fonds des honoraires	714	2	4			
do des honoraires casuels.....	34	12	5			
do des profits sur les scrips	0	15	0			
Reçu des curateurs de William Rooke, junior, par le procureur général ouest.....	714	6	1			
do du receveur général, pour la construction d'un pont sur la Rivière Chaudière.....	350	0	0			
				23968	18	2
<i>Porté en l'autre part</i>			£	24740	15	11

No. 5.—(Continuation.)

SOURCES DE REVENU.	Montant courant.			Total courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>				24740	15	11
<i>Bois et Forêts, savoir :—</i>						
Rentes foncières de l'Outaouais.....	4933	6	10			
Droits sur les bois.....	24769	4	7			
Rentes foncières de la St. Maurice.....	7365	14	0			
Droits sur les bois.....	641	8	3			
Rentes foncières du territoire de la Madawaska.....	227	0	0			
Bonus pour coupes de bois.....	6288	15	0			
Droits sur les bois.....	638	15	0			
Rentes foncières reçues de divers agents.....	1583	16	0			
Droits sur les bois, do do.....	15118	15	9			
Arrérages de terres dus par McLean Stewart.....	287	12	4			
Rente de D. McLean, en 1851.....	3	0	0			
				61857	7	9
<i>Domaine de la Couronne.</i>						
Cens et rentes.....	14	3	7			
Lods et ventes.....	492	3	4			
Rentes de lots de grève.....	37	15	8			
Autres perceptions par M. Primrose.....	30	19	8			
De Richard Oatey, pour seigneurie sur une mine d'or.....	27	6	4			
De C. H. Tetu, pour rente et pourcentage sur bail de pêche au marsouin.....	16	15	0			
De la compagnie de la Baie d'Hudson, pour rente des Postes du Roi.....	60	0	0			
De P. G. Joly, droits sur une patente pour un lot de grève et d'eau profonde, etc., etc.....	48	12	11			
				727	16	6
<i>Seigneurie de Lauzon</i>						
Cens et rentes.....	1299	18	9			
Lods et ventes.....	809	15	5			
Remboursement d'extraits d'actes notariés.....	1	6	3			
Arpentages remboursés.....	22	0	0			
Ventes à D'Aubigny.....	969	9	0			
Rentes constituées, etc.....	37	3	9			
Moulins vendus.....	2533	6	8			
Bois, rente de traverses, moulins, etc.....	771	4	2			
				6444	4	0
Total des recettes.....			£	93770	4	2

F. HINCKS,

*Insp. Général.*BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 6.

TABLEAU des Droits sur les Billets de Banque payés au Receveur Général, conformément à l'Acte Provincial du Canada, 4 et 5 Vic., chap. 29, durant l'année expirée le 31 décembre 1853.

	Courant.		
	£	s.	d.
Montant des droits reçus de la banque de Montréal, pour l'année expirée le 31 décembre 1853.	7250	8	10
Do do banque du Haut-Canada, do	3711	6	1
Do do banque Commerciale de Kingston, do	3581	17	2
Do do banque de l'Amérique Britannique du Nord, do	3197	8	2
Do do banque de la Cité, de Montréal, do	1467	11	0
Do do banque de Gore à Hamilton, do	1984	15	6
Do do banque de Québec, do	939	7	6
Do do banque du Peuple à Montréal, do	890	11	10
Do do banque de la Compagnie à fonds social des Cultivateurs, à Toronto, pour l'année exp. le 31 déc. 1853.	30	14	3
Total, courant.	23053	19	4

F. HINCKS,
Insp. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 7.

TABEAU du Revenu provenant des Travaux Publics, et Recettes à compte de l'Intérêt sur les deniers prêtés aux travaux publics, dans la Province du Canada, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854.

TRAVAUX.

	Revenu brut.			Dédutions pour frais de perception, réparations etc., voir tableau No. 12.				Revenu net, Courant.			
	£		d.	£		s.	d.	£		s.	d.
	s.	d.	s.	d.	s.	d.	s.	d.	s.	d.	
CANAUX	67478	19	6	22980	11	2	44498	8	4	4	
Weiland.....	19										
St. Laurent.....	25602	13	10	14284	8	5	11318	5	5	5	
Burlington.....	5625	16	9	201	5	5	5424	11	4	4	
Chambly.....	2069	7	2	1732	13	10	386	13	4	4	
Cobourg.....	360	0	0				360	0	0	0	
Port Dalhousie.....	27	16	6				27	16	6	6	
Port Maitland.....	19	7	6	0	19	4	18	8	2	2	
Port Stanley.....	2029	6	10				2029	6	10	10	
Whitby.....	955	0	0				955	0	0	0	
Rondeau.....	85	0	0				85	0	0	0	
Port Dover.....	361	0	0				361	0	0	0	
Chatham.....	40	6	7	93	11	3					
Dunnville.....	170	17	6				170	17	6	6	
Duchesne.....	2	10	0				2	10	0	0	
Jacques Cartier.....	8	16	7				8	16	7	7	
Melbourne.....	157	8	8	50	11	3	106	17	5	5	
Trent.....	9	4	3	14	11	8					
Suspendu d'union.....	594	9	4	80	0	0	514	9	4	4	
St. Anne.....	925	15	6	276	8	7	649	6	11	11	
St. Ours.....	91	15	5	375	0	0					
Ontariois.....	7454	19	5	1821	16	2	5633	3	3	3	
Trent.....	1180	6	0	2715	14	11					
Porté en l'autre part.....	115250	17	4	44627	12	0	72500	10	11	11	

No. 7.—(Continuation)

TRAVAUX.

Rapporté de l'autre part.
 Dundas et Waterloo
 Hamilton et Brantford
 Hamilton et Port Dover
 Kingston et Napanee.....
 London et Brantford
 London et Port Stanley.....
 Port Hope et Lac du Riz.....
 Toronto.....

CHEMINS

A déduire l'excédant des dépenses sur le revenu
 pour le pont de Chatham
 do de la Trent do
 do l'écluse de St. Ours
 do les glissoires de la Trent

Moins—Paiement par warrant sur le receveur
 pour diverses charges contre différents
 travaux publics
 do —Droits remboursés
 do Balances dues

Totaux,.....

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL

Québec, avril 1854.

F. HINCKS,

Inspecteur Général.

Revenu brut.	Dédutions pour frais de perception, réparations, etc., voir tableau No. 12.		Revenu net, Courant.		
	£	s. d.	£	s. d.	
115250	17	4	72500	10	11
1235	0	0	1235	0	0
1287	5	0	1287	5	0
375	7	6	375	7	6
615	0	0	615	0	0
289	15	0	289	15	0
151	16	9	151	16	9
230	0	0	230	0	0
3567	5	0	3567	5	0
123002	6	7	80252	0	2
.....
.....	.....	.....	1877	5	7
.....	.....	.....	78374	14	7
.....
.....	.....	.....	734	15	4
.....	.....	.....	45363	7	4
123002	6	7	77639	19	3

No. 8.

TABEAU du Revenu provenant d'Honoraires sur les Commissions de Milice, exemptions de service comme Miliciens, et Amendes de Milice, payés au Receveur Général de la Province du Canada, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854, conformément à l'Acte du Haut-Canada, 3 Vic., chap. 9.

RÉGIMENT ou CORPS.	Honoraires sur les commissions.			Droits d'exemption.			Amendes.			Total.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Lieutenant colonel du 3me bataillon de la milice d'Haldimand.....							6	5	0	6	5	0
Capitaine du 7me bataillon de la milice d'Ontario.....							3	1	3	3	1	3
Total courant.....						£	9	6	3	9	6	3

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

TABLEAU des Amendes et Confiscations, les Saisies comprises, payées dans la Province du Canada, entre le 1^{er} février 1853, et le 31 janvier 1854, pour le compte de l'année expirée le 31 décembre 1853.

AMENDES ET CONFISCATIONS.	Revenu brut.			Frais de perception et part des officiers opérant la saisie, voir le tableau n. 12.				Total, revenu net courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
	Montant reçu du greffier de la paix pour le district de Québec.....	315	11	6				315	11	6
do do do de Montréal.....	69	7	7				69	7	7	
do do de la couronne pour le district de Québec.....	50	0	0				50	0	0	
do des shérifs, Canada-Ouest.....	306	9	7				306	9	7	
do do Canada-Est.....	53	0	0				53	0	0	
do des inspecteurs du revenu, Canada-Ouest.....	53	16	0				53	16	0	
do do do Canada-Est.....	50	12	8				50	12	8	
do des magistrats, Canada-Ouest.....	7	15	0				7	15	0	
do do Canada-Est.....	2	5	0				2	5	0	
<i>Saisies.</i>										
Au port d'Amherstburgh.....	182	3	2	126	1	0	56	2	2	
do de Brockville.....	156	7	11	148	14	11	17	13	0	
do de Cobourg.....		42	6	42	13	8	19	13	10	
do de Chatham.....	95	11	8	67	4	4	28	7	4	
do de Chippawa.....	68	13	6	46	19	2	21	14	4	
do de Cornwall.....	12	3	0	8	9	5	3	13	4	
do de Clarenceville.....	78	0	3	54	11	0	23	9	3	
do de Dunnville.....	16	3	3	10	19	6	5	3	9	
do de Dundee.....	1	15	1	1	4	0	0	11	1	
do de Dickenson's Landing.....	8	15	0	6	2	11	2	12	1	
do de Fort Érié.....	86	14	6	62	2	11	24	11	7	
do de Freilighsburgh.....	54	12	4	40	19	3	13	13	1	

do de Gananoque.....	4	17	9	3	13	11	1	3	10
do d'Hamilton.....	383	1	9	266	12	6	116	9	3
do de Kingston.....	127	11	8	90	13	7	36	18	1
do de Montréal.....	422	15	6	291	15	3	131	4	3
do de Maitland.....	0	5	2	0	3	5	0	1	9
do de Morrisburgh.....	21	2	4	14	13	8	6	8	8
do de Niagara.....	8	5	0	5	14	5	2	10	7
do d'Owen's Sound.....	0	7	6	0	3	11	0	3	7
do de Prescott.....	474	11	7	305	2	1	169	9	6
do de Picton.....	13	0	11	9	3	8	3	17	3
do de Philippsburgh.....	30	3	3	20	15	2	9	8	1
do de Potton.....	13	3	9	9	0	8	4	3	1
do de Port Dalhousie.....	114	8	10	81	18	0	32	10	10
do de Port Dover.....	70	17	11	50	15	3	20	2	8
do de Port Rowan.....	2	0	0	1	6	8	0	13	4
do de Port Sarnia.....	54	0	0	38	14	11	15	5	1
do de Port Stanley.....	29	3	9	19	18	4	9	5	5
do de Queenston.....	125	15	4	90	12	11	35	2	5
do de Stamford.....	31	10	6	21	11	6	9	19	0
do de Sandwich.....	122	3	8	83	16	6	38	7	2
do de Stanstead.....	130	17	6	91	2	5	39	15	1
do de Sault Ste. Marie.....	2	4	10	1	10	7	0	14	3
do de Toronto.....	9	4	0	6	9	0	2	15	0
do de Wallaceburgh.....	485	0	9	352	1	1	132	19	8
	50	8	1	33	8	10	16	19	3
£	4458	10	5	2507	0	4	1951	10	1
A AJOUTER—Balances dues le 31 janvier 1853.....									
A DÉDUIRE—Balances dues le 31 janvier 1854.....									
A RETRANCHER—Montant reçu au port de Clarenceville, en l'année 1852, et remboursé en l'année 1853.....									
Totaux.....	4458	10	5	132	16	10	132	16	10
				2374	3	6	2084	6	11

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL, Québec, avril 1854.

F. HINCKS, Insp. Général.

R E C E T T E S .

Intérêt sur les Dépôts Publics.—(Continuation.)

Rapporté de l'autre part

Reçu de la banque du Peuple
 do banque de Montréal.....
 do banque Commerciale.....
 do banque de Québec..... £10208 10s. 10d.

Fonds des Honoraires.

Reçu du trésorier du comté d'Hastings le surplus des honoraires de ce fonds.....
 do de Middlesex do
 do de Northumberland et Durham do
 do de Norfolk do
 do de Wentworth et Halton do
 do d'York, Ontario et Peel do £1442 1s. 2d.

Remboursement du prix de Livres d'Enregistrement, tel que requis par l'Acte 9 Vic., c. 34.

Reçu du trésorier du comté de Brant, pour les livres d'enregistrement fournis à ce comté par le gouvernement.....
 do d'Hastings.....
 do de Frontenac, Lennox et Addington.....
 do de Middlesex.....
 do de Prince-Edouard.....
 do de Wentworth et Halton.....
 do d'York, Ontario et Peel.....
 do de Northumberland et Durham.....
 do de J Scott, inspecteur du revenu, Berlin, pour de Waterloo..... £243 15s. 8d.

Montant brut.	Dédutions pour commission, etc.		Montant net, courant.	
	£	s. d.	£	s. d.
6240	18	6		
1747	8	7		
1199	10	0		
2013	8	9		
48	3	6		
134	16	10		
263	16	2		
222	19	7		
16	16	2		
284	0	4		
519	12	1		
9	11	0		
14	16	6		
37	11	6		
14	2	9		
32	19	9		
19	12	0		
74	18	11		
31	3	3		
9	0	0		

Montant brut.	Dédutions pour commission, etc.		Montant net, courant.	
	£	s. d.	£	s. d.
11	14	0		
250	0	0		
14	5	0		
181	3	7		
0	15	0		
7	16	5		
105	15	2		
1500	0	0		
15006	15	4	14947	12
			59	3
			59	3
			2	2

Reçu de W. C. H. Coffin, notonotaire conjoint et greffier de la cour de circuit, Montréal, à compte des honoraires de la cour de banqueroute.....

Items Divers

Reçu du procureur général, ouest, par la voie de S. Richards, junior, dans la cause de la Reine vs. Land et un autre, comme caution de John Chisholm, ci-devant percepteur à Hamilton.....
 do du ci-devant procureur général, ouest, étant la balance non dépensée de l'argent placé entre ses mains pour la poursuite de la Reine vs. Allan McDonald et autres.....
 do d'E. P. Taché, receveur général, balance de do do, comme président du bureau d'enregistrement et de statistique.....
 do de J. F. Bradshaw, pour cette somme transmise par le consul de sa majesté, à Boston, étant une restitution faite pour une personne qui avait fraudé la douane dans le H.-C. du coronaire de Québec, étant l'argent trouvé sur des personnes mortes, et sur lesquelles il a été tenu des enquêtes.....
 do de la succession de feu John Warren, collecteur de douane, Fort Erie, sur la somme de £229 4s. 6d. payée à Charlotte McKenzie, administratrice, pour pertes de la guerre à lui dues.....
 do du commissaire des terres de la couronne, étant le remboursement d'une semblable somme avancée à ce département en 1851, pour ouvrir des chemins à travers les terres des écoles dans les comtés de Waterloo et Huron, en vertu de l'acte 12 Vic., chap. 200.....

Pour déductions, voir les détails dans le tableau Numero 12.....

Total, courant..... £

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
 Québec, avril 1854.

No. 11.

ETAT du Revenu provenant des Honoraires reçus des Greffiers de la Couronne et des Plaids, dans les Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs ; aussi du Maître, du Régistrateur et des Députés Régistrateurs de la Cour de Chancellerie, en vertu des Actes ci-dessous mentionnés, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854, et formant partie du Fonds Consolidé du Revenu.

<i>Cour du Banc de la Reine et des Plaids Communs, 12 Vic., c. 63</i>			£	s.	d.	£	s.	d.
Montant reçu du greffier de la cour du banc de la reine, pour								
do do du	le comté d'York		850	14	7			
do do du	do cour des plaids communs pour le							
do do du	comté d'York		482	4	1			
	député du greffier de la couronne pour							
	les cours du banc de la reine et des							
	plaids communs, pour le comté de							
	Brant		41	17	6			
do do do	Carleton		95	5	10			
do do do	Essex et Lambton		24	15	1			
do do do	Elgin		6	13	11			
do do do	Frontenac, Lennox et Addington		132	16	6			
do do do	Hastings		185	18	6			
do do do	Huron et Bruce		39	19	6			
do do do	Haldimand		23	3	3			
do do do	Kent		60	7	0			
do do do	Lincoln et Welland		91	7	6			
do do do	Leeds et Grenville		63	3	6			
do do do	Lanark et Renfrew		28	18	9			
do do do	Middlesex et Elgin		401	7	6			
do do do	Northumberland et Durham		254	4	10			
do do do	Norfolk		58	18	3			
do do do	Oxford		49	11	5			
do do do	Prince-Edouard		27	7	1			
do do do	Peterboro' et Victoria		32	15	4			
do do do	Prescott et Russell		13	18	7			
do do do	Perth		14	9	3			
do do do	Stormont, Dundas et Glengary		120	18	0			
do do do	Simcoe		24	0	10			
do do do	Wentworth et Halton		151	10	11			
do do do	Willington et Grey		39	9	1			
do do do	Waterloo		8	16	11			
						3324	13	6
<i>Cour de Chancellerie, 12 Vic., chap. 64.</i>								
Montant reçu du maître, pour le Comté d'York			307	9	11			
do do do	Régistrateur do do		443	18	6			
do do do	Maître et député régistrateur, comté							
	de Frontenac		9	7	8			
do do do	Middlesex		22	4	3			
do do do	Wentworth		61	18	1			
						844	18	5
Total, courant			£			4169	11	11

F. HINCKS.

Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR,

Québec, avril 1854.

ÉTAT GÉNÉRAL des paiements faits par le receveur-général à même le fonds du revenu consolidé, au compte de la province du Canada, durant l'année expirée le 31 janvier 1854, en vertu de l'acte de la liste civile, cédules A et B, et divers autres actes de la législation, y compris les paiements faits en vertu du budget de 1853, tel que voté par l'acte 16 Vic., chap. 156. Aussi, les déductions sur le revenu, pour les frais d'administration, perception, etc., etc.

57

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.		Sterling.		Courant.		Total courant.	
		£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
Divers actes.	Banque d'Angleterre ..	INTÉRÊT DE LA DETTE PUBLIQUE.							
		Pour 1 année d'intérêt au 31 décembre 1853, sur £1,000,000 sterling, à 4 par cent.		40000	0	0			
		do 1 do do jusqu'au 1 ^{er} octobre 1853, sur £500,000 à do, sterling		20000	0	0			
		do ½ par cent, commission		300	0	0			
			£	60300	0	0	73365	0	0
	Glyn, Mills, Halifax et Cie	Pour 1 année d'intérêt jusqu'au 31 décembre 1853, sur £400,000 sterling, anciennes débentures du Haut-Canada, à 5 pour cent.		20000	0	0			
		do 1 demi-année d'intérêt jusqu'au 30 juin 1853, sur £77,399 0s. 2d., débentures du Canal Welland, à 5 par cent.		1934	19	8			
		do 1 demi-année do do jusqu'au 31 décembre 1853, sur £78,269 7s. 10d., do do à 5 par cent.		1956	14	8			
		do 1 année d'intérêt jusqu'au 31 décembre 1853, sur £71,000 sterling, débentures, à 5 par cent.		3550	0	0			
		do 1 do do, jusqu'au do, sur £46,500 sterling, débentures, à 6 par cent.		2790	0	0			
		do 1 do do, jusqu'au 1 ^{er} août 1853, sur £250,000 sterling, à 6 par cent.		15000	0	0			
			£	45231	14	4	73365	0	0
		<i>Porté en l'autre part</i>							

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, Cédule B.	<i>Clerks—Section Ouest.—(Continuation.)</i>		803	10	0	4536	10	7	9401	14	3	227383	15	1
	<i>Rapport de l'autre part.</i>													
	Daniel McGie	Charges d'express, etc.	8	7	9									
	W. H. Perley	Rapport sur les pêcheries	25	0	0									
	L. T. Drummond	En remboursement des dépenses d'un exprès envoyé à la Rivière du Loup	25	0	0									
	Sabin Tétu	Pour ses frais de voyage, etc., à Montréal et retour, afin d'arranger les records dans l'ancien hôtel du gouvernement, en conséquence du décès d'A. G. De Belive, ci-devant clerc en charge d'icéux	25	0	0									
	C. St. G. Yarwood	Frais de voyage à Perth, H.-C., et retour, pour affaires publiques	10	0	0									
	John Gow	Pour divers déboursés	69	0	6									
	J. C. Wilder et autres	Divers articles fournis au département	29	1	9									
	Diverses personnes	Souscription à divers journaux, y compris les avisements durant l'année	47	18	3	1042	18	3	5569	8	10			
<i>Bureau du régistrateur provincial.</i>														
Thomas Amiot	Salaire en partie comme député régistrateur provincial et traducteur français du gouvernement, jusqu'au 31 décembre 1853	233	7	0										
do	Balance de do comme do, jusqu'au do	116	13	0	350	0	0							
William Kent	Deux mois de salaire comme 1er clerc jusqu'au do	222	4	4										
do	Aditionnel do comme do jusqu'au do	27	15	8	250	0	0							
George H. Lane	Deux mois de salaire comme 2me clerc jusqu'au do	194	8	8										

Budget, 1853	do	Aditionnel comme do, do jusqu'au do	5	11	1								
Liste civile, Cédule B.	Amable Bélanger	Deux mois de salaire comme clerc temporaire à do				199	19	9					
	M. Valiquette	do do, comme messenger				150	0	0					
	George H. Lane	Pour avoir dressé un index alphabétique des noms des concessionnaires de terres dans le Bas-Canada de 1791 à 1841	25	5	0	75	0	0					
	E. J. Gagnon	98 jours comme clerc surnuméraire à 7s. 6d.	36	15	0								
	Derbshire et Desbarats.	Pour impression, livres, etc., durant 1853	160	0	3	61	15	0					
P. Sinclair	do do	9	7	3									
Maître de poste général	do pour	15	11	3									
M. Valiquette et autres	Divers déboursés pour	32	15	10	217	14	7	1304	9	4			
<i>Bureau du receveur général.</i>													
E. P. Taché	Deux mois de salaire comme receveur général, jusqu'au 31 décembre 1853				800	0	0						
C. E. Anderson	Neuf do do comme clerc confidentiel jusqu'au 30 septembre 1853, à £300 par année	235	0	0									
do	Aditionnel do jusqu'au do, à £100	75	0	0	400	0	0						
do	Trois mois de salaire comme député receveur général, jusqu'au 31 décembre 1853, à £300 par année	75	0	0									
do	Aditionnel do jusqu'au do, à £100	25	0	0	350	0	0						
Théophile Dufort	Deux mois de salaire comme 1er clerc, jusqu'au do	250	0	0									
do	Aditionnel do comme do jusqu'au do	100	0	0									
J. B. Stanton	Deux mois de salaire comme 2me clerc jusqu'au do				225	0	0						
C. C. Reiffenstein	do do comme 3me do jusqu'au do	25	0	0	350	0	0						
do	Aditionnel do comme do jusqu'au do												
William Hedge	12 mois de salaire comme clerc surnuméraire, jusqu'à do				225	0	0						
<i>Porté en l'autre part.</i>					2250	0	0	16275	12	5	227383	15	1

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, cédule B. Budget, 1853.	J. F. Pellant	Bureau du receveur général.—(Continuation.)	2350	0	0	2350	0	0
	Charles Selly	Rapport de l'autre part.	18210	0	0	16275	12	5
	James Thompson	Douze mois de salaire comme clerc surnuméraire, jusq. 31 décembre 1853, à 10s., par jour.	12117	6	0	16275	12	5
	do	Cent vingt jours de salaire comme do à 5s., et deux cents quarante cinq jours à 7s., 6d. par jour.	1813	4	0	610	8	11
	do	Quatre mois de salaire comme messenger jusqu'au 30 avril 1853, à £56 par année.	36	8	0	800	0	0
Liste civile, cédule B. Budget, 1853.	F. Casault	Additional do comme do, jusqu'au do à £10 par année.	44	0	0	66	0	0
	do	Huit mois do comme do, jusqu'au 31 décembre, 1853, à £56 par année.	270	14	3	610	8	11
Liste civile, cédule B.	Derbshire et Desbarats	Pour impression, papeterie, durant 1853.	28	6	3	3280	16	5
	E. R. Fréchette, et E. Bryson	do do do	260	1	10	800	0	0
	Maître de poste général	Pour frais de port	49	1	10	666	13	4
	J. F. Pellant, et autres	Déboursés divers	2	4	9			
Liste civile, cédule B.	British Wig, et autres papiers	Pour avertissements, etc.						
	Francis Hincks	Bureau de l'inspecteur général.						
Liste civile, cédule B. Budget, 1853.	Joseph Cary	Douze mois de salaire comme inspecteur général jusqu'au 31 décembre 1853.						
	do	do do comme député inspecteur général jusqu'au do.						

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, cédule B. Budget, 1853.	William Dickinson	do do comme 1er teneur de livres, jusq. do.	300	0	0			
	do	do do do jusqu'à do.	50	0	0			
	David A. Ross	Douze mois de salaire comme 1er clerc, jusq. do.	275	0	0	350	0	0
	do	do do do jusqu'à do.	75	0	0			
	Matthew Ryan	Douze mois de salaire comme clerc correspond., jusq. do.	200	0	0	350	0	0
	Norris Godard	do do do 2me teneur de livres, jusq. do.	50	0	0	250	0	0
	do	do do do do	150	0	0	250	0	0
	John Drysdale	Douze mois de salaire comme 2me clerc, jusq. do.	75	0	0	225	0	0
	do	do do do do	150	0	0			
	Archibald Cary	Douze mois de salaire comme 3me clerc, jusqu'au 31 décembre 1853.	150	0	0	175	0	0
Liste civile, cédule B. Budget, 1853.	do	do do do jusqu'à do.	25	0	0			
	J. M. Muckle	Douze mois de salaire comme 4me do, jusqu'au 31 mars 1853, à £150.	3710	0	0	16815	0	0
Liste civile, cédule B. Budget, 1853.	W. C. Crofton	Neuf do comme compléateur du blue book, jusqu'au 31 décembre 1853 à do.	131	5	0			
	do	do do do jusqu'au do, à £25.						
Liste civile, cédule B. Budget, 1853.	Louis Prévost	Douze mois de salaire comme clerc attaché à ce département pour surveiller les intérêts de la couronne à l'égard des prêts faits aux victimes des grands incendies de Québec, en 1845, jusqu'à do.				200	0	0
	R. S. M. Bouchette	Douze mois de salaire comme commissaire de douanes, jusqu'à do.				500	0	0
	A. S. Menzies	do do comme 1er clerc, jusqu'à do.	175	0	0	250	0	0
	do	do do do, jusqu'à do.	75	0	0			
Liste civile, cédule B. Budget, 1853.	H. H. Duffill	Douze mois de salaire comme 2me clerc, jusqu'à do.	150	0	0	200	0	0
	do	do do do, jusqu'à do.	50	0	0	200	0	0
Liste civile, cédule B. Budget, 1853.	J. R. Andy	Douze mois de salaire comme clerc surnum., jusq. do.				250	0	0
	J. A. Green	do do do jusq. do.				4835	8	4
Porté en l'autre part.			£			19506	8	10
						227383	15	1

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1853.	W. C. Crofton.....	Bureau d'Agriculture.—(Continuation.) <i>Rapporté de l'autre part.</i>	33360	13	5	33360	13	5
13 et 14 Vic., chap. 17.	William Hutton.....	Trois mois de salaire comme secrétaire du bureau d'enregistrement et de statistique, jusqu'au 31 mars 1853, à £75 par année.....		18	15			
Budget, 1853.	do.....	Nouf						
13 et 14 Vic., chap. 17.	do.....	comme do jusqu'au 31 décembre 1853, à £250 par année.....	187	10	0			
Budget, 1853.	do.....	Différence entre £150 et £250 par année, pour trois mois, jusqu'au 31 mars 1853.....	25	0	0			
13 et 14 Vic., chap. 17.	James Morris.....	<i>Département du Maire Général des Postes.</i>						
Budget, 1853.	do.....	Salaire comme maître général des postes provincial, du 1er janvier au 16 août 1853, à £750 par année.....	470	15	10			
Budget, 1853.	Malcolm Cameron.....	Salaire additionnel comme do, pour do, à £50.....	31	7	8			
13 et 14 Vic., chap. 17.	do.....	Salaire comme do, du 17 août au 31 décembre 1853, à £750 par année.....	279	4	2			
Budget, 1853.	do.....	Salaire additionnel comme do, du do au do, à £50.....	18	12	4			
13 et 14 Vic., chap. 17.	Jas. Morris, maître général de poste provinc.	Pour le mettre en état de payer 12 mois de salaire à James Porteous, ci-devant maître de poste à Montréal.....	400	0	0	1200	0	0
		<i>Items divers.</i>						
Liste civile, cédute B.	David Luck.....	Douze mois de salaire, et allocation pour deux domestiques, comme gardien de l'hôtel du gouvernement à Montréal, jusqu'au 31 décembre 1853.....	126	0	0			
	do.....	Pour certaines dépenses contingentes pour idem.....	25	0	0			

	Courant.			Total courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Compagnies de télégraphie de Montréal, Québec et Halifax.....						
Galt et Crawford, et autres.....	409	4	3			
Comp. du gaz de Québ.	154	16	6			
Valette and Milligan.....	115	11	1			
Thomas Lannen.....	125	4	0			
P. McCaffery.....	61	6	6			
John Irwin.....	39	15	11			
Joseph Goulet.....	62	5	6			
Wm. Reynolds.....	29	2	6			
Philip St. Hill.....	18	11	6			
David Ryan.....	246	4	5			
Patrick Gaul.....	82	1	8			
James Thompson.....	9	19	3			
Joshua Thompson.....	3	10	0			
H. Benjamin et autres.	12	10	0			
David A. Ross et autres.....	25	5	0			
Maître gén. des postes.	75	0	0			
	73	15	3			
	1695	3	4	34691	18	5
						227383 15
						1

Porté en l'autre part......£

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, cédule A.	L. T. Drummond	<i>Rapporté de l'autre part.</i>						
	do	<i>Procureurs et Solliciteurs généraux.</i>						
	George Futvoye	Douze mois de salaire comme procureur général est, jusqu'au 31 décembre 1853	900	0	0	19196	9	6
	P. J. O. Chauveau	Pour le mettre en état de payer un clerc surnuméraire jusqu'au do	170	0	0			
	Dunbar Ross	do pour payer un messenger dans le département jusqu'au do	60	0	0			
	George Futvoye	Salaire comme solliciteur général, du 1er janvier au 30 août 1853, à £600 par année	399	9	1			
	do	do comme do, du 31 août au 31 décembre 1853, à do	200	10	11			
	George Futvoye	Douze mois de salaire comme clerc permanent du département des officiers en loi de la couronne	600	0	0	2030	0	0
	do	do	300	0	0			
	Budget, 1853.	Henry Driscoll, conseil de la Reine	<i>Foursuites Criminelles.</i>					
	William L. Felton	Pour services professionnels accomplis par lui aux termes criminels de la cour du banc de la Reine, à Montréal, en mars, octobre et novembre 1853, y compris d'autres services durant les neuf mois expirés le 30 septembre 1853	505	0	0			
	Joseph E. Turcotte	do, à Sherbrooke, dans le district de St. François, en février, mai, juin et septembre 1853	201	6	8			
	Thomas McCord	do, à Trois Rivières, en février 1853.	10	0	0			
		do, à Aymer, district de l'Outaouais.	12	13	4			
						729	0	0

Liste civile, cédule A.	Allocation: pour les Circuits.	Courant.			Total courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
James Smith	Somme ordinairement allouée pour assister à la cour supérieure à Sherbrooke, en janvier et juillet 1853	50	0	0			
C. D. Day	do pour assister à do, district de l'Outaouais, en février 1853	25	0	0			
Thomas C. Aylwin	do cour du banc de la Reine aux Trois-Rivières, en février, et à Sherbrooke en février, mai, juin et septembre, terme extraordinaire à Québec en octobre 1853; et la cour d'appel au même endroit en juillet 1853.	200	0	0			
J. R. Rolland	do pour do, à Sherbrooke en février et septembre, à Québec en septembre, et la cour d'appel, à Québec, en juillet 1853	100	0	0			
Edward Bowen	do pour do, la cour supérieure, circuit de mai, à Portneuf, aux Trois-Rivières, en juin, à Sherbrooke en juillet, et à Montréal en septembre 1853	87	10	0			
Philip Panet	do pour do, la cour du banc de la Reine, à Sherbrooke en juin; aux Trois-Rivières en septembre, et la cour d'appel à Montréal, en octobre 1853	75	0	0			
Sir James Stuart, baronnet	do pour do, la cour d'appel à Montréal, en mars 1853	25	0	0			
J. F. J. Duval	do son allocation ordinaire pour assister à la cour supérieure à Kamouraska, en octobre 1853	25	0	0			
R. E. Caron	do pour do, en octobre 1853, et la cour supérieure à Montréal, en septembre 1853	50	0	0			
D. Mondelet	do pour do, la cour d'appel à Montréal, en mars, à Québec en juillet, les cours à Québec, en janvier et juillet 1853; et la cour de circuit à Richmond, dans le district de St. François, en septembre 1853	112	10	0	750	0	0
Budget, 1853.	C. J. E. Mondelet	25	0	0	750	0	0
	do pour do, la cour de circuit à Aymer, en février 1853	25	0	0	21955	9	6
	<i>Porté en l'autre part</i>						263487 12 6

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E .										Courant.			Total courant.											
		Allocations pour les Circuits.—(Continuation.)										£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.						
		Rapport de l'autre part.																								
Budget, 1853	George Vanfelson											25	0	0	750	0	0	21955	9	6	263487	12	6			
	W. C. Meredith											100	0	0												
	J. S. McCord											100	0	0												
	Edward Short											12	10	0												
	Edward Bowen											50	0	0												
	Philippe Panet											50	0	0												
	J. F. J. Duval											100	0	0												
	J. R. Rolland											37	10	0												
	Thomas C. Aylwin											50	0	0												
	C. D. Day											25	0	0												

Budget, 1852.	Représentants de feu Edouard Bacquet	Dépenses Contingentes des Shérifs.										1875			0											
		Balance de ses dépenses contingentes comme shérif de Québec, pour l'année										£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.						
		A compte de do, pour 1853																								
Budget, 1852.	J. C. Bruneau											37	10	0	12	10	0	625	0	0	1375	0	0			
Budget, 1852.	W. S. Sewell											28	9	6												
Budget, 1852.	do											39	58	3												
Budget, 1852.	do											1500	0	0												
Budget, 1852.	John Boston											2018	3	1												
Budget, 1852.	do											2000	0	0												
Budget, 1852.	do											500	0	0												
Budget, 1852.	J. G. Ogden											330	8	4												
Budget, 1852.	do											700	0	0												
Budget, 1852.	do											200	0	0												
Budget, 1852.	G. F. Bowen											233	17	10												
Budget, 1852.	do											1171	14	3												
Budget, 1852.	do											250	0	0												
Budget, 1852.	Martin Sheppard											88	17	8												
Budget, 1852.	do											150	0	0												
		Porté en l'autre part										13729	13	11	23330	9	6	263487	12	6						

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	
Budget, 1852.	George Alford.....	<i>Items divers.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i>	49	3	8	263	587	12	6
Budget, 1853.	Thomas Pope.....	Frais dans deux oppositions dans la cause de la couronne, n. 331, Alford vs. Blais, à la cour supérieure, Québec.....	9	13	11				
	W. Falconbridge.....	Services professionnels accomplis par lui pour le gouvernement, au Cap Sante, en juin 1853.....	9	7	0				
	C. E. Shiller, surintendant des témoins de la couron., Montréal.....	Surintendance des témoins de la couronne, et signification de subornas au terme criminel de la cour du banc de la Reine, Québec, en janvier et juillet 1853.....	25	17	11				
	P. J. O. Chauveau.....	Montant de ses honoraires et déboursés, durant l'année expirée le 30 juin 1853.....	189	9	3				
	Dr. Hector Pelletier.....	do déboursé par lui comme ci-devant solliciteur général dans les causes civiles.....	10	6	8				
	Dr. O. T. Cormack.....	Pour services, examen et rapport sur la capacité mentale de certains prisonniers de la prison de Montréal.....	14	0	0				
	E. Clark, grand constable, St. François.....	Pour avoir soigné David Bond, prisonnier détenu dans la prison de Percé, (Gaspé).....	5	6	6				
Budget, 1852 et 1853....	Edouard Normand.....	Pour faire face aux dépenses résultant des émeutes dans les environs du chemin de fer du St. Laurent et de l'Atlantique.....	200	0	0				
	A. Bourgeau.....	Dépenses faites par lui pour recouvrer la possession du pont de la rivière St. Maurice.....	67	6	8				
		Salaire comme crieur et huissier audiencier district de l'Outaouais, depuis le 20 mai 1852 au 31 décembre 1853, à £15 par année.....	24	4	7				

Budget, 1853.	William Downes, grand constable, Québ.	Montant déboursé pour payer des constables spéciaux, de service auprès du commissaire de l'élection de Mégantic.....	95	8	6					
	R. B. Johnston.....	Salaire et allocation comme magistrat spécial, employé dans le district de St. François durant l'année 1853.....	648	7	6					
	do	do et montant de la paie et des dépenses contingentes de la police dirigée par lui durant la même année pour supprimer des émeutes sur la ligne du chemin de fer du St. Laurent et de l'Atlantique.....	950	0	0					
	B. C. A. Gagy.....	Rémunération pour ses services comme ci-devant inspecteur conjoint et surintendant de police, et surintendant des pensionnaires enrôlés à Montréal, durant la session du terme de la cour du banc de la Reine tenue en 1853.....	1598	7	6					
Budget, 1852.	J. E. Turcotte.....	Arrérages du salaire à lui dû comme ci-devant solliciteur général, Bas-Canada, du 22 mai au 7 décembre 1847, à £600 par année.....	200	0	0					
Budget, 1851.	George Pyke, Junior, Représentant de feu le Juge Pyke.....	do d'allocations de circuit à lui dues comme ci-devant juge de la cour du banc de la Reine, Montréal.....	310	3	8					
2 Vic. chap. 2.	William Ermatinger ..	Douze mois de salaire comme inspecteur et surintendant de police à Montréal, jusqu'au 31 décembre 1853.....	300	0	0					
	do	Compensation pour travaux extra durant l'été dernier.....	100	0	0					
	do	Service d'un clerk surnuméraire, du 9 novembre au 9 janvier 1854, à 10s. par jour.....	30	0	0					
	do	Impression et papeterie de son bureau pour l'année 1852.....	39	11	4					
	do	Paie et habillement de deux hommes de police pour l'année expirée le 31 janvier 1854.....	156	1	4					
	do	Paie et dépenses contingentes de la police riveraine, Montréal, du 1er au 12 janvier 1854.....	44	19	0					
	John Maguire.....	Douze mois de salaire comme inspecteur et surintendant de police, à Québec, jusqu'au 31 décembre 1853.....	300	0	0					
	do	Paie et habillement de deux hommes de police pour l'année expirée do, et dép. contingentes jusq. 30 juin 1853.	147	12	6					
		Porté en l'autre part.....	£			49023	11	7	263487	12
						1118	4	2	4255	15
						95	8	6		
						648	7	6		
						950	0	0		
						1598	7	6		
						200	0	0		
						310	3	8		
						300	0	0		
						100	0	0		
						30	0	0		
						39	11	4		
						156	1	4		
						44	19	0		
						300	0	0		
						147	12	6		
						£				

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	Items divers.—(Continuation.) <i>Rapporté de l'autre part.</i>	Courant.			Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.			
4 et 5 Vic. chap. 69	Martin Sheppard, Shérif, (Gaspé).....	Frais du transport de deux condamnés de Gaspé au pénitencier de Kingston en octobre 1852.....	4255	15	3	49023	11	7	263487	12	6
16 Vic. chap 1	J. B. Parkyn.....	Allocation pour services rendus comme député juge de circuit à Québec, entre le 15 juin et le 25 juillet 1853, 33 jours de séance à 50s. par jour, y compris £5 17s. pour frais de voyages.....	77	10	3						
	J. N. Bossé.....	do comme do, du 10 mai au 18 octobre 1853.....	88	7	0						
14 et 15 Vic. chap. 35	J. E. Turcotte.....	Douze mois de salaire comme président des sessions générales de la paix, pour le district des Trois-Rivières, jusqu'au 31 décembre 1853.....	375	14	9	464	1	9			
13 et 14 Vic. c. 33 et 36.	W. L. Felton.....	Salaire comme do, à St. François, du 26 avril au do, à £75 par année.....	75	0	0	126	2	0			
	Carter et Mondelet, Avocats.....	Montant de certains mémoires de frais suivant des jugements rendus par la cour supérieure à Montréal, le 21 septembre 1853 sur des writs de <i>certiorari</i> , décernés pour annuler des sentences prononcées contre certaines personnes par l'inspecteur du revenu, à Montréal.....	51	2	0	32	18	8			
Budget, 1852.	Dr. A. S. Michaud.....	Services professionnels aux prisonniers détenus dans la prison de Kamouraska antérieurement à être nommé médecin de la prison.....	3	10	0	4959	17	11			
		Total pour l'administration de la justice, est.				53983	9	6			

Liste civile, Cédule A.	ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.	CANADA OUEST. <i>Cour du Banc de la Reine.</i>	Cour de Chancellerie.			Cour des Plaids Communs.					
			£	s.	d.	£	s.	d.			
12 Vic. ch. 64.	J. B. Robinson.....	Douze mois de salaire comme juge en chef jusqu'au 31 décembre 1853.....	1666	13	4						
	W. H. Draper.....	do comme juge puisné, jusqu'au do.....	1000	0	0						
	R. E. Burns.....	do comme do, jusqu'au do.....	1000	0	0						
	W. H. Blake.....	Douze mois de salaire comme chancelier, jusqu'au 31 décembre 1853.....	2000	0	0	3666	13	4			
	J. P. C. Esten.....	do comme vice-chancelier, jusqu'au do.....	1250	0	0						
	J. G. Spragg.....	do comme do, jusqu'au do.....	1000	0	0						
	A. N. Buel.....	do comme maître, jusqu'au do.....	800	0	0						
	William Stanley.....	do comme clerc dans son bureau, jusqu'au do.....	500	0	0						
	Alexander Grant.....	do comme registraire, jusqu'au do.....	125	0	0						
	John Black.....	do comme clerc dans son bureau, jusqu'au do.....	400	0	0						
	Alexandre Grant.....	Dépenses contingentes de son bureau comme registraire, pendant dix-huit mois expirés, do.....	125	0	0						
		Total	143	16	11	4342	16	11			
12 Vic. ch. 63.	J. B. Macaulay.....	Douze mois de salaire comme juge en chef, jusqu'au 31 décembre 1853.....	1250	0	0						
	Archibald McLean.....	do do comme juge puisné, jusqu'au do.....	1000	0	0						
	R. B. Sullivan.....	Trois 1853.....	250	0	0						
	Représentants de do.	Salaire comme do, depuis le 1er jusqu'au 14 avril 1853.....	38	9	2						
	W. B. Richards.....	do comme do, depuis le 22 juin jusqu'au 31 décembre 1853, à £800 par année.....	419	15	7						
	Lawrence Heyden.....	Douze mois de salaire comme greffier de la couronne et des plaids, jusqu'au do.....	708	4	9						
	Robert Pearson.....	do comme premier clerc de do, de la cour des plaids communs, jusqu'au do.....	400	0	0						
	George Goldsmith.....	do comme plus jeune clerc de do, de la do, jusqu'au do.....	250	0	0						
		Total	3758	4	9	61952	19	9	263487	12	6

Forté en l'autre part.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1853.	Lawrence Heyden....	<i>Cour des Plaids Communs.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i>	3758	4	9	263487	12	6
12 Vic. c. 63.	C. C. Small.....	Dépenses contingentes de son bureau, depuis le 1er juillet 1852, jusqu'au 1er juin 1853.....	53	0	10			
Budget, 1853.	do	<i>Cour du Banc de la Reine et des Plaids Communs.</i>	750	0	0			
12 Vic. c. 63.	Wm. H. Coxwell.....	Douze mois de salaire comme greffier de la couronne et des plaids communs, jusqu'au 31 décembre 1853.	68	13	6			
	Thomas Coxwell.....	Dépenses contingentes de son bureau, pour le semestre expiré le 30 juin 1853.....	250	0	0			
	E. B. Wood	Douze mois de salaire comme premier clerc de la couronne et des plaids, jusqu'au 31 décembre 1853.....	150	0	0			
	H. J. Friel.....	do comme plus jeune do, jusqu'au do	28	1	8			
	P. H. Morin.....	Salaire comme député greffier de la do, pour le comté de Brant, depuis le 24 février jusqu'au 31 déc. 1853, à £30 par année.....	80	0	0			
	Thomas Nichols.....	Douze mois de sal. comme do, comté de Carleton, jusq. do. do comme do, d'Essex, jusq. do.	20	0	0			
	W. H. Ponton.....	Neuf do comme do, de Huron et Bruce, jusqu'au do, à £20.....	15	0	0			
	R. V. Griffith.....	Quinze do comme do, Hastings, jusq. do à £100 par année.....	125	0	0			
	John S. Smyth.....	Salaire comme do, Haldimand, pour les années 1852 et 1853, à £20 par année.....	40	0	0			
	Thomas A. Ireland.....	Neuf mois de salaire comme do, de Frontenac, Lennox et Addington, jusqu'au 30 septembre 1853, à £100 par année.....	75	0	0			
		Douze do comme do, Kent, jusqu'au 31 décembre 1853.....	20	0	0			

W. D. Miller	do do do	comme do, Lincoln et Welland, jusqu'à do	94	0	0			
T. D. Campbell	do do do	comme do, Leeds et Grenville, jusqu'à do	75	0	0			
A. B. Rapelje	do do do	comme do, Norfolk, jusqu'à do	20	0	0			
R. D. Chatterton	do do do	comme do, Northumberland et Durham, jusqu'à do	100	0	0			
I. B. Askin.....	do do do	comme do, Middlesex, jusqu'à do.	100	0	0			
R. Foquette.....	Six do do	comme do, Oxford, jusqu'au 30 juin 1853.....	25	0	0			
C. Mortimer	Douze do do	comme do, Prince-Edouard, jusqu'au 31 décembre 1853.....	25	0	0			
W. H. Wrighton	do do do	comme do, Peterboro' et Victoria, jusqu'à do	20	0	0			
T. H. Johnston.....	Trois do do	comme do, Prescott et Russell, jusqu'au 31 décembre 1852.....	5	0	0			
J. W. Marston	Salaire comme do	do depuis le 20 janvier jusqu'au 31 décembre 1853, à £20 par année.....	18	18	10			
H. Gowan.....	Douze do	comme do, Simcoe, jusqu'à do	23	18	10			
A. S. McDonald.....	Quinze do	comme do, Stormont, Dundas et Glengary, depuis le 1er octobre 1852, jusqu'au do, à £75 par année.....	20	0	0			
James Colquhoun.....	Salaire comme do	do, Waterloo, depuis le 5 février, jusqu'au do à £30 par année.....	93	15	0			
John Smith	Douze do	comme do, Wellington, jusqu'à do.	27	1	8			
			20	0	0			
			2265	10	8			
			900	0	0			
			900	0	0			
			67	10	0			
			67	10	0			
			68069	16	0			
			263487	12	6			

Liste civile, cédule A.....

Procureur et Solliciteur Général.

W. B. Richards

John Ross.....

W. B. Richards

Porté en l'autre part...... £

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.			Courant.			Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
Liste civile, cédule A.	John Ross	Procureur et Solliciteur Général.—(Continuation.)	67	10	0	68	09	16	0	0	263	487	12	6
	do	Rapport de l'autre part.	202	10	0	270	0	0	0	0				
	do	Pour le mettre en état de payer le salaire d'un commis dans son bureau, et un agent à Toronto, pour les trois trimestres expirés le 31 décembre 1853.												
	do	do	Salaires comme solliciteur-général, du 1er janvier au 21 juin 1853, à £600 par année.	285	3	3								
	do	do	do	314	16	9	600	0	0	1770	0	0		
	do	Daniel O'Connor	Frais de Justice Criminelle.											
	do	do	Etant le montant à lui dû comme trésorier du comté de Carleton, pour l'administration de la justice criminelle dans ce comté, pour l'année expirée le 30 juin 1853.				539	0	7					
	do	do	do				655	1	4					
	do	do	do				846	16	1					
	do	do	do				423	14	5					
do	do	do				590	19	0						
do	do	do				321	13	2						
do	do	do				491	3	3						
do	do	do				410	18	9						
do	do	do				330	10	8						
do	do	do				57	18	1						

9 Vic., ch. 53.

	£ s. d.			Courant.			Total courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
do	401	18	11						
W. W. Street				459	17	0			
Henry Groff				1237	7	5			
Asa A. Burnham				366	6	0			
H. C. Barwick				772	16	0			
Chauncey Johnston				514	6	10			
Walter Sheridan				187	8	2			
David Smith				357	18	5			
A. McGregor				295	8	1			
Edmund Lally				90	13	7			
R. McDonald				204	0	10			
William Hewat				310	17	7			
James Kirkpatrick				388	14	5			
J. S. Howard				1820	6	0			
do	1165	6	1						
Hamilton Biggar	500	0	0	1665	6	1			
do				242	15	4			
do							13523	19	0
Daniel O'Connor				99	8	3			
George Bullock				213	5	7			
William Ferguson				25	3	11			
Agnew P. Farrell				28	18	0			
George Brown, junior				190	16	4			
Alexander Charteris				24	16	9			
J. L. Schofield				194	9	6			
do				776	18	4			
do							83363	15	0
do									263487
do									12
do									6

8 Vic., ch. 13, et 13 et 14 Vic., ch. 53.

Fonds d'Honoraires.

Trésorier, comté de Carleton, pour combler le déficit du fonds, pour payer le salaire du juge pour le semestre expiré le 30 juin 1853.

do Essex et Lambton, pour l'année expirée le do Frontenac, Lennox et Addington, pour do Haldimand, pour le semestre expiré do Huron, Perth et Bruce, pour l'année expirée do Kent, pour le semestre expiré do Leeds et Grenville, pour l'ann. exp. do

Porté en l'autre part.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Total courant.				
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.		
8 Vic., ch. 13, et 13 et 14 Vic., ch. 53.	Daniel McDougal.....	Tresorier, cotés-unis de Lincoln et Welland, pour combler le déficit du fonds pour payer le salaire du juge, pour le semestre expiré le 30 juin 1853	776	18	4						83363	15	0	263487	12	6
	Thomas M. Radenhurst.....	do do Lanark et Renfrew, pour do.....	127	6	1											
	H. C. Barwick.....	do do Oxford, pour do.....	240	12	5											
	Walter Sheridan.....	do do Peterboro' et Victoria, pour do.....	73	5	8											
	Chauncey Johnston.....	do do Prescott et Russell, pour do.....	244	15	1											
	David Smith.....	do do Prince-Edouard, pour le semest. exp. do.....	260	3	6											
	Alexander McGregor.....	do do Perth, pour neuf mois expirés le 30 septembre 1853.....	75	0	11											
	Edmund Lally.....	do do do.....	140	10	8											
	R. McDonald.....	do do Simcoe, pour l'ann. exp. le 30 juin 1853.....	209	7	9											
	C. H. Ahrens.....	do do Stormont, Dundas et Glengary, pour le semestre expiré do.....	95	5	11											
	William Hewat.....	do do Waterloo, pour do.....	59	19	1											
	Hamilton Biggar.....	do do Wellington et Grey, pour do.....	69	1	8											
		do do Brant, pour do.....	72	5	3						2444	12	4			
14 et 15 Vic., chap. 117...	William Anglin, chamberlain de la cité, Kingston.....	<i>Cour du Recorder.</i>														
		Montant des frais encourus pour l'administration de la justice criminelle dans cette cour durant l'année 1852.....	204	12	3											
		Balance de do à Hamilton, pour do.....	26	17	0											
		Pour certains services remplis dans do.....	31	0	0											
	John Brown.....															
	John Watkins, grand co stable, cité de Toronto.....															

Liste civile, cédible A...	Allocation ordinaire pour avoir suivi le circuit du printemps de 1853, à Brockville, Pictou, Belleville, Cobourg et Peterborough, les assises d'automne à Perth, Bytown, L'Orignal, Cornwall et Brockville, 10 circuits, à £25 chaque.....	£			s.			d.			Total courant.					
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.						
W. H. Draner.....	do	250	0	0							87270	16	7	263487	12	6
Archibald McLean.....	do	175	0	0												
R. E. Burns.....	do	175	0	0												
J. B. Robinson.....	do	125	0	0												
J. B. Robinson.....	do	125	0	0												
J. B. Macaulay.....	do	100	0	0												
Archibald McLean.....	do	125	0	0												
R. E. Burns.....	do	125	0	0												
J. B. Robinson.....	do	475	0	0							1200	0	0			
John Prince, conseil de la Reine.....	Pour services professionnels aux assises du printemps, à Sandwich, Chatham, London, Goderich et Stratford.....															
S. Richards, junior.....	Pour services professionnels par lui accomplis à Kingston, Brockville, Pictou, Belleville, Cobourg et Peterborough, y compris £15 18s. 3d. pour déboursés.....															
William Notman.....	do															
	<i>Pour services Criminelles.</i>															
	Pour certains services remplis dans do.....	702	8	3												
	<i>Porté en l'autre part.....</i>															

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1853.	J. C. Morrison, conseil de la Reine.....	<i>Poursuites Criminelles.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.....</i>	702	8	3	87270	16	7	263487	12	6
	Thomas Galt.....	Pour services professionnels aux assises d'automne, 1852, et aux assises de janvier et du printemps, 1853, à Toronto.....	219	0	0						
	F. T. Wilkes.....	do à do 1853, à Haldimand, Norfolk, Oxford et Brant.....	146	0	0						
	T. M. Radenhurst.....	do à do, à Barrie, Berlin et Guelph.....	69	0	0						
	Kenneth Mckenzie.....	do au circuit de l'est, assise du printemps, 1853.....	40	0	0						
	do	do do d'automne.....	35	10	0						
	J. W. Gwynne.....	do au circuit de Home, do du printemps.....	73	0	0						
	Patrick Freeland.....	do à la cour d'oyer et terminer, à Brockville, en avril 1855.....	16	10	0	1350	18	6			
	Alexander Fleming.....	do circuit d'automne à Cornwall et Brockville.....	49	10	3						
	James Alexander.....	<i>Items divers.</i> Douze mois de salaire comme huissier de la cour du banc de la Reine, à Toronto, jusqu'au 31 déc. 1853.....	20	0	0						
	Alexander Ross.....	do do comme gardien et messenger aux cours supérieures d'Osgoode Hall, Toronto, jusqu'au do.....	75	0	0						
	Dennis O'Connell.....	do do comme messenger, cour de chancellerie, jusq. do.....	55	11	0						
	S. Richards, junior.....	do do comme crieur et huissier de la cour des plaids communs, jusqu'au do.....	20	0	0						
	W. Kingsmill.....	Pour services rendus en certains cas pour la couronne.....	150	0	0						
	J. H. Cameron.....	do do dans diverses poursuites de la couronne.....	14	6	0						
		Frais de défense dans la poursuite du procureur général ouest, vs. l'évêque de Toronto et al., pour décider la validité des patentes des rectories.....	150	0	0						

7 Guill. 4 ch. 1.....	W. B. Jarvis.....	Allocation ordinaire pour service à la cour du banc de la Reine, Toronto, durant l'année 1853, 48 jours à 11s. 8d. par jour.....	28	0	0	512	17	0	89134	12	1
		Total, Ouest.....	£35151	2	7						
		Total des frais de l'administration de la justice crimin.									
		<i>P É N I T E N T I A I R E.</i>									
Budget, 1853.	D. E. McDonell.....	Pour les dépenses de cette institution, pour l'année 1853.....				6990	0	0			
	Rév. C. F. Casault.....	Payé aux sœurs grises, à Montréal, pour le soutien de l'enfant de Césarie Theriault.....				10	0	0	7000	0	0
		<i>D É P E N S E S D E L A L É G I S L A T U R E.</i>									
		<i>Elections.</i>									
12 Vic., c. 27.	J. W. Pritchard.....	Montant de ses honoraires et émoluments comme député officier rapporteur, township de New Richmond, comté de Bonaventure, à la dernière élection.....	9	14	0						
	Thomas Austin.....	Autre somme à lui accordée comme officier rapporteur, comté de Chambly, en décembre 1851.....	2	0	0						
	W. B. Jarvis.....	Montant de ses honoraires et émoluments comme do, cité de Toronto, dernière élection.....	72	8	6						
	George F. Bowen.....	do comme do, ville de Sherbrooke, à do.....	13	12	6						
	William Kingsmill.....	do comme do, de Niagara à do.....	12	17	6						
	Adiel Sherwood.....	do comme do, comté de Leeds, à do.....	91	15	0	202	7	6			
		<i>Indemnité des Membres.</i>									
12 Vic. ch. 33	W. B. Lindsay, greffier de l'assemblée légis.	Etant la balance de l'indemnité de session accordée aux membres pour la 1re et 2me partie de la dern. sess.				14500	0	0			
Budget, 1853.	R. E. Caron.....	Salaire comme orateur, depuis le 1er janvier jusqu'au 14 août 1853, à £800 par année.....	497	16	6	14702	7	6	359622	4	7
		<i>Conseil Législatif.</i> Porté en l'autre part.....	£								

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1853.	James Morris	Conseil Législatif.—(Continuation.) Rapport de l'autre part.....	497	16	6				14702	7	6	359622	4	7
		Salaires comme orateur depuis le 17 août jusqu'au 31 décembre 1853, à £800 par année.....	297	16	6									
	J. F. Taylor	Douze mois de salaire comme greffier, jusq. 31 déc. 1853.				795	13	0						
	Robert Lemoine	do do comme assistant do, et traducteur français, jusqu'au do				500	0	0						
	E. L. Montizambert	do do comme greffier en loi, jusqu'au do				400	0	0						
	Rév. W. A. Adamson	do do comme chapelain et biblioté. jusq. do				250	0	0						
	René Kimber	do do comme gentilhomme huissier de la verge noire, jusqu'au do				200	0	0						
	Olivier Vallerand	do do comme sergent-d'armes, jusqu'au do				100	0	0						
	Michael Keating	do do comme messager en chef, jusq. do				100	0	0						
Budget, 1852.	Malcolm Cameron	Pour le mettre en état de payer le salaire de feu John Fenwick, messag. pour le trim. exp. le 31 déc. 1852.				100	0	0						
Budget, 1853.	Edward Botterel	Etant partie de son salaire comme messager pour l'année expirée le 31 décembre 1853, à £60 par année.....	37	10	0									
	do	Balance de son do. pour do, y compris £22 10s. pour ses services comme messager, durant la 1re partie de la dernière session.....	45	0	0									
	A. Lechance	Alloué comme do, durant la 1re et 2me partie de do				82	10	0						
	Timothy Neary	do comme do				45	0	0						
	J. F. Taylor, Greffier.	A compte des dépenses contingentes du conseil, suivant l'adresse, datée 4 mars 1853.....	1000	0	0									
	do	do des do, 4 juin 1853.....	2000	0	0									
	do	do des do, do	1500	0	0									
			£4500	0	0									

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
do	do	Etant le montant estimé comme indemnité accordée aux membres du conseil législatif.....	4500	0	0				9000	0	0			
		Assemblée Législative.												
Budget, 1851.	J. S. McDonald	Douze mois de salaire comme orateur, jusqu'au 31 décembre 1853.....												
	W. B. Lindsay	do do comme greffier jusqu'au do				800	0	0						
	G. B. Faribault	do do comme assistant do jusq. do.				500	0	0						
	G. W. Wicksteed	do do en partie comme traducteur anglais et greffier en loi jusqu'au do				400	0	0						
	Félix Fortier	do do comme greffier de la couronne en chancellerie, jusqu'au do				350	0	0						
	George K. Chisholm	do do comme sergent-d'armes, jusq. do.				150	0	0						
	W. B. Lindsay, greffier.	Pour les dépenses contingentes de l'assemblée suivant l'adresse, datée 21 mars 1853.....				100	0	0						
	do	do do, du 27 avril 1853.....	5000	0	0									
	do	do do, du 14 juin 1853.....	6000	0	0									
	do	Pour le mettre en état de payer les salaires des officiers de son département pour le trimestre expiré le 1er octobre 1853, et pour papeterie et impressions.....	10000	0	0				31000	0	0			
Budget, 1851.	G. B. Faribault	Montant à lui avancé par Messrs. Glynn et compagnie, de Londres pour le metre en état d'acheter des livres pour la bibliothèque parlementaire sur la somme allouée pour cette année.....	586	2	11									
	do	do do Messrs. Baring et frères du do, pour do	121	13	4									
Budget, 1853.	W. B. Lindsay	Aide à la bibliothèque parlementaire pour l'année 1853.....												
Budget, 1852. et 1853.	John Sewell, Maître de poste, Québec.	Frais de port du bureau du greffier de la couronne en chancellerie jusqu'au 30 juin 1853.....				5	13	0						
Budget, 1853.	Derbishire et Desharats, Imprimeur de la Reine.	Impression de 300 cop. de l'acte des élections, juillet 1852.				37	12	9						
		Porté en l'autre part.....										61386	12	6
												359622	4	7

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1853.	J. Smith, W. Pierce et B. F. Hubbard	<i>Education—Est.—(Continuation.)</i> <i>Repporté de l'autre part.</i>	6345	10	11				425859	10	7
Budget, 1852.	Daniel McGie	Montant de l'allocation faite au séminaire de Stanstead, pour 1853	100	0	0						
Budget, 1853.	Rév. N. McLeod	do à l'académie de Sherbrooke, pour do	111	2	2						
Budget, 1852.	do	do à l'académie de Granby, pour 1852	50	0	0						
Budget, 1853.	do	do do pour 1853	75	0	0						
Budget, 1852.	Chester Roberts	do à l'école de Befford pour 1852	50	0	0						
Budget, 1853.	J. Green et H. Jenks	do à l'école de Barnston, pour 1853	50	0	0						
Budget, 1852.	do	do à l'académie d'Huntingdon, pour 1852	50	0	0						
Budget, 1853.	do	do do pour 1853	50	0	0						
Budget, 1852.	do	do pour en achever les bâtisses	100	0	0						
Budget, 1853.	do	do do	50	0	0						
Budget, 1852.	James Dickson	do à l'académie des Trois-Rivières, pour 1852	45	0	0						
Budget, 1853.	do	do do pour 1853	100	0	0						
Budget, 1852.	Rév. William Bond	do à la société d'écoles britanniques de l'Amérique du Nord, à Sherbrooke, pour do	50	0	0						
Budget, 1853.	W. Bakers et autres	do au lycée, village Durham, Missiscoui, pour 1852	100	0	0						
Budget, 1852.	Mme Charlotte Buchanan	do à l'école des enfants, à Québec, pour 1853	55	11	1						
Budget, 1853.	Rév. F. Boucher	do à l'école des filles à Lorette des Sauvages, près Québec, pour do	50	0	0						
Budget, 1852.	Alexander McDonald	do à l'école des Sauvages, Caughnawaga, pour do	50	0	0						
Budget, 1853.	Archibald Grant	do do, St. Régis, pour do	50	0	0						
Budget, 1852.	Rév. J. Maurail	do do, St. François pour do	50	0	0						
Budget, 1853.	Rév. J. Duguet	do pour achever le collège de Ste. Thérèse	300	0	0						
Budget, 1852.	do	do pour le collège, pour 1853	300	0	0						
Budget, 1853.	do	do pour le terminer	200	0	0						

Budget, 1852.	Rév. J. B. Ferland	Balance de do comme aide au collège de Nicolet, pour 1852	100	0	0						
Budget, 1853.	do	Montant de do pour do, pour 1853	300	0	0						
Budget, 1852.	Rév. L. Doolittle	do pour le collège de Lennoxville, pour 1852	50	0	0						
Budget, 1853.	do	do do, pour 1853	300	0	0						
Budget, 1852.	Rév. F. F. Lahaye	do pour compléter les bâtisses du collège Joliette	300	0	0						
Budget, 1853.	do	do pour le collège, pour do	100	0	0						
Budget, 1852.	Rév. M. Townsend	do pour l'académie de Clarenceville, pour 1852	50	0	0						
Budget, 1853.	do	do pour do, pour 1853	50	0	0						
Budget, 1852.	Rév. J. B. Pelletier	do de l'allocation pour compléter le collège Masson, Terrebonne	50	0	0						
Budget, 1853.	do	do pour le do, pour 1853	300	0	0						
Budget, 1852.	Rév. F. F. Lahaye	do pour le collège de Rigaud, Vaudreuil, pour 1852	250	0	0						
Budget, 1853.	do	do pour le do pour 1853	100	0	0						
Budget, 1852.	do	do pour achever leur bâtisse	250	0	0						
Budget, 1853.	do	do pour l'institution des sourds muets, à l'Industrie, pour 1853	200	0	0						
Budget, 1852.	Rév. S. J. N. Dumoulin	do pour l'école des garçons à Yamachiche, pour 1852	150	0	0						
Budget, 1853.	do	do pour en compléter leur bâtisse	50	0	0						
Budget, 1852.	do	do pour l'école des filles à do, pour 1852	150	0	0						
Budget, 1853.	do	do pour l'école des filles à do, pour 1852	50	0	0						
Budget, 1852.	do	do pour en compléter la bâtisse	50	0	0						
Budget, 1853.	do	do pour l'école des filles à St. Thomas, Québec, pour 1852	150	0	0						
Budget, 1852.	do	do pour do, pour 1853	75	0	0						
Budget, 1853.	do	do pour en compléter la bâtisse	75	0	0						
Budget, 1852.	Frère Adelbertus	do pour l'académie de Beauharnois, pour 1852	300	0	0						
Budget, 1853.	do	do do, pour 1853	50	0	0						
Budget, 1852.	J. B. Meilleur	do pour l'académie de Mascouche, pour 1852	50	0	0						
Budget, 1853.	do	do do, pour 1853	50	0	0						
Budget, 1852.	do	do pour en compléter la bâtisse	100	0	0						
Budget, 1853.	do	do pour l'académie de St. Jean, pour 1852	50	0	0						
Budget, 1852.	Rév. C. F. Casault	do pour do, pour 1853	50	0	0						
Budget, 1853.	do	do pour en compléter la bâtisse	200	0	0						
Budget, 1852.	do	do pour l'éducation, au collège de Bytown, d'élèves du comté des Outaouais, pour 1852	150	0	0						
Budget, 1853.	do	do do, pour 1853	150	0	0						
Budget, 1853.	Edward Malloch	<i>Porté en l'autre part.</i>	12732	4	2				425859	10	7

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Total courant.			Courant.			Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
		<i>Education—Est.—(Continuation.)</i>												
		<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	12732	4	2							425859	10	7
Budget, 1852.	C. D. Day.....	Montant de l'allocation faite à l'université du collège McGill, pour en payer la dette, pour 1852.....	1000	0	0									
Budget, 1853.	do	do pour la même fin, pour 1853.....	300	0	0									
Budget, 1852.	Edouard Langevin.....	do pour terminer les bâtisses à l'académie des filles de St. Michel.....	150	0	0									
Budget, 1853.	do	do pour l'académie, pour 1853.....	75	0	0									
Budget, 1852.	L. Fiset.....	do pour l'académie à St. Foi, pour do	50	0	0									
Budget, 1852.	Rév. J. D. Deziel.....	do pour compléter la bâtisse du collège de la Pointe Lévi.....	300	0	0									
Budget, 1853.	do	do pour do, pour 1853.....	50	0	0									
Budget, 1852.	Rév. N. T. Hébert.....	do pour l'académie de Kamouraska, pour do	25	0	0									
Budget, 1853.	do	do pour en terminer les bâtisses.....	200	0	0									
Budget, 1852.	Rév. C. Tanguay.....	do pour do, à Rimouski.....	200	0	0									
Budget, 1852.	G. S. Valois et J. S. Martin	do allocation pour do, pour 1853.....	25	0	0									
Budget, 1853.	do	do pour compléter la bâtisse de l'académie de la Pointe Claire.....	200	0	0									
Budget, 1853.	Rév. F. F. Lahaye	do allocation à l'école modèle de la Pointe Claire.....	25	0	0									
Budget, 1853.	do	do allocation à l'académie de M. Bonin, à St. André.....	25	0	0									
Budget, 1853.	Rév. N. T. Hébert.....	do pour en compléter les bâtisses.....	75	0	0									
Budget, 1853.	J. Gagné.....	do pour reconstruire l'école de Kamouraska.....	250	0	0									
Budget, 1853.	do	do pour l'académie de la Malbaie, pour leur bâtisse.....	50	0	0									
Budget, 1853.	C. Marquis	do pour do St. Grégoire, pour do	50	0	0									
Budget, 1852.	Louis Vincent.....	do pour do à lui comme instituteur infirme de Sauvages.....	25	0	0									
			15807	4	2									

			9000	0	0	6807	4	2						
			500	0	0									
			400	0	0									
			75	0	0									
			64	16	8									
			80	17	6									
			55	5	9				1175	19	11			
			47	15	4									
			370	14	9									
			12427	16	6									
			12937	15	8									
			25784	2	3									
			3000	0	0									
			500	0	0									
			29284	2	3				7983	4	1			
														425859
														10
														7

A DÉPENSES—La somme suivante à porter au fonds des biens des jésuites, suivant le budget pour 1853 (16 Vic., chap. 156)..... £4000 0 0

Aussi, la somme suivante sur la balance non dépensée du fonds des écoles communes dans le Bas-Canada, suivant le budget 1852, (16 Vic., chapitre 155)..... 5000 0 0

Douze mois de salaire comme surintendant de l'éducation, jusqu'au 31 décembre 1853.....

Pour le mettre en état de payer le salaire deux mois dans son département, pendant la même période.....

Douze mois de salaire comme messenger, jusqu'à do

Montant des dépenses contingentes de son département, jusqu'au 31 décembre 1853.....

Pour dépenses encourues pour fournir copie de toute la correspondance échangée entre lui et divers inspecteurs d'école, etc., suivant adresse de l'assemblée législative.....

Pour frais encourus à défendre, au nom de la couronne, les défendeurs dans l'affaire de Stalker vs. les commissaires d'école de Chatham

Pour le soutien des écoles communes et réparations des maisons d'école, pour partie de l'année 1850.....

do do, pour 1851.....

do do, pour 1852.....

do do, pour 1853.....

Pour construire, achever et réparer des maisons d'école dans le Bas-Canada, à même la balance non dépensée du fonds des écoles communes pour 1851.....

Montant du même pour aider à l'établissement de bibliothèques de paroisses et de townships dans le Bas-Canada, à même le même fonds.....

Porté en l'autre part.....

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Total courant.			Courant.			Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
13 et 14 Vic., chap. 48...	Thomas G. Ridout....	<i>Education—Ouest.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i>	399	58	15	0	458	23	15	11	425	85	9	7
		Pour le mettre en état de payer, à même le fonds des écoles communes, les sommes suivantes aux villages incorporés de Bonanville, pour l'année 1853..	22	17	9									
		do de Brompton, do	17	5	0									
		do de Calédonia, do	20	7	2									
		do de Chippawaouais, do	28	11	7									
		do d'Ingersoll, do	28	10	2									
		do de Galt, do	53	17	2									
		do d'Oshawa, do	27	7	2									
		do de Paris, do	45	5	7									
		do de Preston, do	28	5	5									
		do de Richmond, do	10	7	11									
		do de St. Thomas, do	30	10	5									
		do de Thorold, do	26	2	9									
		do de Trenton, do	22	16	5									
		do de Vienna, do	24	3	0									
		do d'Yorkville, do	31	14	9									
		Etant une somme additionnelle due aux townships de Moore et Sombra, pour erreur dans le recens. 1852. do pour de nouvel. écoles dans des townships pauvres.	24	3	10									
		Pour l'école normale et le journal d'éducation, pour 1853.	1000	0	0									
		Pour le musée et bibliothèque canadienne.....	500	0	0									
		£24750 13 0												
Budget, 1852.	John Hamilton.....	Etant l'allocation ordinaire à Queen's College, à Kingston, pour 1852.....	418	2	3									
			524	3	10									
			1500	0	0									
			500	0	0									

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Total courant.			Courant.			Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
Budget, 1853.	Samuel D. Rice..... Le très Révd. Angus McDonell..... David Buchan..... Thomas G. Ridout, Caisier de la Banque du Haut-Canada.....	do do, pour 1853..... do Collège Victoria pour do..... do Collège de Regiopolis, Kingston, do..... do pour le Collège de Haut-Canada, do.....	500	0	0									
		Montant accordé pour achever et meubler l'école normale à Toronto.....	10000	0	0									
		Total, Education.....	10500	0	0									
		AGRICULTURE.												
		CANADA OUEST.												
16 Vic. ch. 11	Richard L. Denison....	Au trésorier du bureau d'agriculture du Haut-Canada, pour le mettre en état de payer aux diverses sociétés d'agriculture de comté la proportion de l'octroi de la législature qu'elles ont respectivement droit de recevoir, pour l'année 1853, savoir :—												
		Pour le Comté d'Addington.....	136	10	0									
		do de Brant.....	216	5	3									
		do de Bruce.....	76	13	9									
		do de Carleton.....	250	0	0									
		do de Durham.....	150	0	0									
		do de Dundas.....	123	15	0									
		do d'Essex.....	150	0	0									
		do d'Elgin.....	150	0	0									
		do de Frontenac.....	150	0	0									
		do de Grey.....	111	0	0									
		do de Glengary.....	150	0	0									
		do d'Hastings.....	250	0	0									
		do d'Haldimand.....	250	0	0									
		do d'Halton.....	150	0	0									
		do d'Huron.....	150	0	0									
		Porté en l'autre part.....	2464	4	0									
			527	196	9									

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
16 Vic. ch. 11.	Richard L. Denison	Agriculture—Ouest.—(Continuation.)	2464	4	0	0	0	0	0	0	0	527195	9	9
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>												
		Pour le Comté de Kent	250	0	0	0	0	0	0	0	0			
		do de Lincoln	150	0	0	0	0	0	0	0				
		do de Lambton	150	0	0	0	0	0	0	0				
		do de Lennox	143	5	0	0	0	0	0	0				
		do de Leeds et Grenville	250	0	0	0	0	0	0	0				
		do de Middlesex	150	0	0	0	0	0	0	0				
		do de Norfolk	250	0	0	0	0	0	0	0				
		do de Northumberland	150	0	0	0	0	0	0	0				
		do d'Oxford	250	0	0	0	0	0	0	0				
		do d'Ontario	150	0	0	0	0	0	0	0				
		do de Perth	250	0	0	0	0	0	0	0				
		do de Prince-Edouard	150	0	0	0	0	0	0	0				
		do de Peel	150	0	0	0	0	0	0	0				
		do de Peterborough	150	0	0	0	0	0	0	0				
		do de Prescott	150	0	0	0	0	0	0	0				
		do de Russeil	150	0	0	0	0	0	0	0				
		do de Simcoe	250	0	0	0	0	0	0	0				
		do de Stormont	150	0	0	0	0	0	0	0				
		do de Victoria	150	0	0	0	0	0	0	0				
		do de Wellington	150	0	0	0	0	0	0	0				
		do de Waterloo	250	0	0	0	0	0	0	0				
		do de Welland	150	0	0	0	0	0	0	0				
		do de Wentworth	150	0	0	0	0	0	0	0				
		do d'York	150	0	0	0	0	0	0	0				
		AGRICULTURE.												
		CANADA EST.												
			6857	9	0							527195	9	9

9 Vic. ch. 24. Joseph Meagher	16 Vic. ch. 11. William Evans	SUBVENTION À LA SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE, DIVISION NO. 2, COMTÉ DE BONAVENTURE, POUR L'ANNÉE 1852.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		do No. 1, comté de Gaspé	75	0	0									
		An trésorier du bureau d'agriculture du Bas-Canada, pour le mettre en état de payer aux diverses sociétés d'agriculture de comté la proportion de l'octroi de la législature qu'elles ont respectivement le droit de recevoir, pour l'année 1853, savoir :	52	10	0									
		do division No. 1, de Bellechasse	250	0	0									
		do do 2, do	92	12	6									
		do do 1, de Bonaventure	125	0	0									
		do do 2, do	84	0	0									
		do comté de Beauharnois	92	14	4									
		do division No. 1, de Champlain	250	0	0									
		do do 2, de Chambly	250	0	0									
		do do 1, de Drummond	104	5	0									
		do comté de Drummond	145	15	0									
		do division No. 1, de Dorchester	250	0	0									
		do do 2, do	83	5	0									
		do do 1, de Gaspé	75	0	0									
		do do 2, do	160	17	6									
		do do 1, de Huntingdon	75	0	0									
		do do 2, do	125	0	0									
		do do 1, de Leinster	124	13	0									
		do do 2, do	146	12	6									
		do comté de L'Islet	50	12	6									
		do de Lotbinière	129	15	0									
		do de Montréal	117	7	6									
		do division No. 1, de Mississcoui	250	0	0									
		do do 2, do	125	0	0									
		do do 1, de Mégantic	125	0	0									
		do do 2, do	111	15	0									
		do do 3, do	67	17	6									
		do do 1, de Nicolet	51	7	6									
		do do 2, do	125	0	0									
		do do 1, de l'Outaouais	125	0	0									
		do do no	100	15	0									
		<i>Porté en l'autre part.</i>	3814	4	10									
			127	10	0							527195	9	9

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
16 Vic. ch. 11	William Evans	Agriculture—Est.—(Continuation.)	3814	4	10	127	10	0	6857	9	0	527	15	9
		<i>Rapporté de l'autre part</i>												
		Pour la division No. 2, de l'Ontario	53	5	0									
		do do 3, do	96	0	0									
		do do comté de Québec	125	0	0									
		do do division No. 1, de Richelieu	125	0	0									
		do do do 2, do	125	0	0									
		do do comté de Rimouski	70	10	0									
		do do division No. 1, de Rouville	125	0	0									
		do do do 2, do	125	0	0									
		do do 1, de St. Hyacinthe	150	0	0									
		do do do 2, do	92	12	6									
		do do 1, de Shefford	122	5	0									
		do do do 2, do	109	19	0									
		do do comté de St. Maurice	250	0	0									
		do do division No. 2, du Saguenay	117	0	0									
		do do comté de Sherbrooke	250	0	0									
		do do de Terrebonne	250	0	0									
		do do division No. 1, des Deux-Montagnes	137	5	0									
		do do do 2, do	109	11	6									
		do do 1, de Verchères	125	0	0									
		do do do 2, do	125	0	0									
		do do 1, de Vaudreuil	126	0	0									
		do do do 2, do	37	10	0									
		do do comté d'Yamaska	165	13	6									
		Total, Agriculture	6826	16	4	6954	6	4				13811	15	4

Budget, 1852.	Budget, 1853.	Budget, 1852.	Budget, 1853.	£			s.			d.			Total courant.		
				£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		Trésorier, et un des commissaires pour le soulagement des enfants trouvés et des malades indigents, dans le district de Québec, étant le montant des dépenses pour le semestre expiré le 31 décembre 1852.													
		do do do pour 1853.	354	16	0	796	1	3							
		Montant de l'octroi pour la même fin, pour le district de Montréal, pour do							1150	17	3				
		Président et do pour Trois-Rivières, pour le semestre expiré le 31 décembre 1852							1000	0	0				
		do do, jusqu'au 30 juin 1853.							402	12	7				
		Montant de l'octroi en faveur de l'hôpital général de Montréal, pour 1853							1000	0	0				
		do asile protestant des jeunes orphelines à Québec, pour do							100	0	0				
		do société bienveillante de Montréal, pour les veuves et les orphelins, pour do							100	0	0				
		do asile cath. rom. des jeun. orphelins, Québ. pour 1852							100	0	0				
		do do do pour 1853.							200	0	0				
		do hospice de la maternité de l'université, Montréal, do.							50	0	0				
		do asile protestant des jeunes orphelins, Montréal, do.							100	0	0				
		do do do, Québec, do.							100	0	0				
		do association charitable des dames de l'asile catholique romain de Montréal, pour do							100	0	0				
		do hospice de la maternité de l'université sous les soins des sœurs de la miséricorde, pour 1852.							50	0	0				
		do do do pour 1853.							50	0	0				
		Balance des dépenses de l'asile des aliénés, à Toronto, pour le trimestre expiré le 31 décembre 1852.							1955	1	3				
		Montant de do do pour le semestre expiré le 30 juin 1853	3528	12	7										
		Porté en l'autre part	3528	12	7	1955	1	3	4403	9	10	541007	5	1	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.	£		s.		d.		Total courant.				
			£	s.	d.	£	s.	d.					
Budget, 1853.	A. DeSalaberry	Milice.—(Continuation.)	225	18	0	1801	13	4	41	6	569803	7	2
9 Vic., c. 28.	D. G. McDonell	Rapporté de l'autre part.	10	0	0	235	18	0	2087	11	2083	10	2
Budget, 1852.	Robert Cassels	Frais d'un voyage à Montréal pour organiser la milice ..											
14 et 15 Vic., chap. 52.	Thomas A. Begly	Dépenses de la cour martiale de milice sur le 2me bataillon de milice de Lincoln, 1er septembre 1852 ..											
	W. Lyman et Cie.	Total, Milice.....	1600	0	0								
	J. Mathieson et fils	ENTRETIEN DES PHARES.	1817	9	7								
	Boomer Brother et Cie.	Montant d'une traite sur Halifax de £716 10s. 6d. ct., à 1½ pour cent de prime, pour autant à remettre au trésorier provincial de la Nouvelle-Ecosse, comme étant la proportion que doit payer le Canada pour l'entretien des phares dans le Golfe.	36	5	5								
	John Lockhead	Pour payer les salaires des gardiens de phares dans le Canada-Ouest, pour l'année expirée le 31 décembre 1853.....	29	2	0								
	J. P. Bellairs	Huile pour les différents phares ..	26	12	6								
	H. Jones et Cie.	do	16	10	0								
	W. Benjamin	do	140	0	0								
	Thomas A. Begly et autres	do	14	19	2								
		Pour diverses autres dépenses pour l'entretien de do, en 1853.....	440	17	9	4121	16	5					

14 et 15 Vic., chap. 52.	Alex. Lemoine, Trésorier	A compte des salaires des officiers de la maison de la Trinité de Québec, et des gardiens des phares, y compris les dépenses contingentes de ce bureau pour l'année 1853.....	10550	0	0								
	James Holmes, Trésorier	A compte de diverses dépenses de la maison de la Trinité de Montréal, pour do	2000	0	0				16671	16	5	17377	12
		Total, entretien des phares											
		<i>EMIGRATION.</i>											
Liste civile, Cédule B.	A. C. Buchanan	Douze mois de salaire comme agent en chef des émigrés, jusqu'au 31 décembre 1853.....							444	8	8		
	do	Dépenses contingentes ordinaires de son département pour l'année expirée le do							307	15	6		
		Total, émigration.....										752	4
Liste civile, Cédule A.	Samuel Gale	Douze mois de pension comme ci-devant juge à Montréal, jusqu'au 31 décembre 1853.....	600	0	0								
	George Pyke, Avocat, représentant legal	Balance de pension due à feu le juge Pyke, du 1er janvier jusqu'au 3 février 1851, à £740 14 8 par année.....	69	18	5								
	Mme Rottot	Douze mois de pension jusqu'au 31 décembre 1853.....	40	0	0								
	A. DeSalaberry	do jusqu'au do	55	11	0								
	Jane Livingston	do do	55	11	0								
	G. H. Ryland	do do comme ci-devant secrétaire du bureau des biens des jésuites, jusqu'au do	50	0	0								
	do	do do comme ci-devant greffier du conseil exécutif du Bas-Canada, jusqu'au do	111	2	0								
	B. Tierney	do pension à do	100	0	0								
	Rev. R. R. Burrage	do de à do	111	2	0								
		Porté en l'autre part.....	523	6	0				669	18	5	590016	13
													6

EX VENTU DE QUELLE AUTORITÉ:	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.	£		s.		d.		Courant.		Total courant.				
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.				
Lucie Rolette		Quinze mois de pension, du 1er octobre 1852, au 31 décembre 1853, à £83 6s. 8d. par année	523	6	0	104	3	4	669	18	5	5900	16	13	6
Veuve Caron		Neuf do do jusqu'au 30 septembre 1853, à do				62	10	0							
P. L. Panet		Douze do do jusqu'au 31 décembre 1853				222	4	4							
Antoine Hamel		Trois do do jusqu'au 31 mars 1853, à £25 par année	6	5	0										
Pierre Chouinard, représentant légal		Pension du 1er avril au 3 juillet 1853, à do	6	9	0										
J. F. Bradshaw		Pour rembourser un mois de pension avancé à feu E. W. Antrobus, pour le mois d'octobre 1852, à £388 17s. 8d. par année				32	15	2							
Mme Julie H. Bedard		Douze mois de pension jusqu'au 31 décembre 1853				125	0	0							
Samuel Ridout		do do jusqu'au do				222	4	4							
Sophia Shaw		do do jusqu'au do				111	2	0							
William Cloughly		do do jusqu'au do				27	15	4							
James Nation		do do jusqu'au do				125	0	0							
Daniel McDougall		do do jusqu'au do				84	0	0							
Harriet McNabb		do do jusqu'au do				50	0	0							
F. A. Moodie		do do jusqu'au 30 septembre 1853				100	0	0							
Elizabeth Lawe		Neuf do do jusqu'au do				15	0	0							
James Carroll		Dix-huit do do du 1er juillet 1852, jusqu'au 31 décembre 1853, à £20 par année				30	0	0							
Sarah Usher		do do do jusqu'au do				100	0	0							
John McMillan		do do do jusqu'au 30 septembre 1853				20	0	0							
Peter Miller		do do do jusqu'au 31 décembre 1853				20	0	0							
Margaret Bright		do do do jusqu'au do				62	10	0							

Liste civile,
Cédale B.

55 Geo. 3, c. 10	50	0	0						3075	4	6					
65 Geo. 3, c. 10	25	0	0													
7 Guil. 4, ch. 103, et 1 Vic., c. 44	125	0	0													
8 Vic., c. 13	300	0	0													
.....	150	0	0													
.....	150	0	0													
.....	225	0	0													
.....	384	10	5													
.....	302	9	3													
.....	279	9	10													
.....	298	17	0													
.....	148	14	1													
.....	292	10	0													
.....	297	1	7													
.....	299	9	4													
.....	299	15	10													
.....									2602	17	4					
.....																
.....																
.....																
.....	100	0	0													
.....	75	0	0													
.....	175	0	0													
.....	£								9601	4	7					
.....												5900	16	13	6	

7 Guil. 4, ch.
103, et 1
Vic., c. 44.

8 Vic., c. 13.

Porté en l'autre part.

55 Geo. 3, c.

10

A. DeSalaberry, député
adjut. gén. de milice.

Germain Courty

Jacques Garneau

Joseph Dostie

Michel Chrétien

Henri Dupéré

Hilary Levasseur

Joseph Hudon dit Beau-
lieu

Charles Gagnon

E. P. Taché, receveur-
général

Charles Elliot

William Falkner

Pensions de Milice.

Pensions de certains miliciens blessés dans le Bas-Canada, pour l'année expirée le 31 octobre 1853

Arrérages de pension comme milicien, du 15 décembre 1832, au 12 février 1853, à £15 par année

do comme do, du 15 mai 1833, au 31 décembre 1851

do comme do, du 28 janvier 1833, au 31 décembre 1852

Partie de do comme do, du 5 mars 1833, au 31 décembre 1852

Arrérages de do comme do, du 1er janv. 1833, au do.

do do comme do, du 12 mars 1833, au do.

do do comme do, du 14 mai 1833, au do.

do do comme do, du 6 mai 1833, au do.

Montant de paiements faits par lui à compte des pensions des miliciens, etc., dans le Haut-Canada, durant l'année 1853

Douze mois de pension comme juge en retraite du ci-devant district de l'ouest jusqu'à décembre 1853

Neuf do do comme do du district de Newcastle, jusqu'à septembre 1853

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E .		Pensions.—(Continuation.)	Courant.			Total courant.						
		£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.				
10 et 11 Vic., chap. 36...	Mme Valières de St. Réal.....			175	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12 Vic., c. 64.	R. S. Jamieson.....			200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Budget, 1853.	William Ginger.....			750	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Louis Noreau.....			66	13	4								
	Pierre Lacroix.....			20	0	0								
	L. B. Finguet.....			18	0	0								
	Rév. Joseph Auclair, Exécuteur.....			33	6	8								
	Samuel Waller.....			6	6	9								
	François Rodrigue.....			100	0	0								
	Louis Gagné.....			18	0	0								
	William Coates.....			18	0	0								
	John Bright.....			133	6	8								
	Mme Charlot, Autrobus			20	0	0								
	Margaret Powell.....			200	0	0								
				26	5	0								

	Pensions.			Total, pensions.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
do	15	0	0	15	0	0
Jacques Brien.....	20	0	0	20	0	0
Charlotte McCormick..	125	16	6	125	16	6
Catherine Smith.....	33	6	8	33	6	8
Antoine Hamel.....	6	5	0	6	5	0
Pierre Choninard, Re-présentant légal.....	6	9	0	6	9	0
Mme. Helen McDonell.	12	14	0	12	14	0
	50	0	0	50	0	0
	916	15	7	916	15	7
				11643	0	2
do	6655	0	0	6655	0	0
	1100	0	0	1100	0	0
	7755	0	0	7755	0	0
	60941	14	13	60941	14	13
	8			8		

ANNUITÉS DES SAUVAGES.

Pour le mettre en état de payer les annuités des Sauvages pour l'année expirée le 30 avril 1853.
do pour payer l'annuité des Sauvages de la rive nord du lac Supérieur et des Ojibewas du lac Huron, pour 1853, garantie à ces tribus par le traité de 1850, conclu par l'honorable W. B. Robinson

Total, annuités.....
Porté en l'autre part.....

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total courant.				
			£	s.	£	s.	£	s.					
14 et 15 Vic., chap. 49.	M. Cameron	<i>Rapporté de l'autre part.</i>							609414	13	8		
		RECENSMENT.											
	John Rolph	Pour le mettre en état de faire face à certaines dépenses du bureau d'enregistrement et de la statistique pour l'année 1853	825	0	0	0							
	Wm. Hutton, secrétaire	do le même	400	0	0								
	John Sewell	do le même	405	0	0								
	John Lovell	Frais de poste du département jusqu'au 30 septembre 1853	84	18	5								
	George Matthews	A compte de l'imp. des rapports du dernier recensement.	400	0	0								
	George Jackson	Impression des tableaux de la population, agriculture, etc. Pour lithographier des cartes.	108	8	9								
	D. L. Noël	Allocation comme commissaire du recensement, y compris la somme allouée aux recenseurs pour faire le recensement du comté de Grey en 1852	90	16	6								
		do autre somme à lui due comme ci-devant recenseur du comté de Lotbinière	2	11	8								
		Total, recensement	63	10	0				2826	15	4		
		FOND D'AMORTISSEMENT.											
		Pour la somme suivante transmise à la banque d'Angleterre pour placement, i. e., £60000 sterling, à 24s. 4d. courant égal à											
		ITEMS DIVERS.											
6 Geo. 4, ch. 8	Monk, Coffin et Pineau	Pour préparer des sommaires des batêmes, mariages et sépultures pour le district de Montréal, pour 1852									73000	0	0

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total courant.				
			£	s.	£	s.	£	s.					
1 Guill. 4, c. 16	Barrroughs et Fiset	pour Québec, pour do	31	0	0								
1 Guill. 4, c. 6, continué par 16 Vic., chap. 151	Eward Bernard	do des Trois-Rivières, pour do	16	0	0								
	Bell et Short	do de St. François, pour do	13	15	0								
	Wilkie et Tremblay	do de Gaspé, pour do	7	10	0			130	15	0			
14 et 15 Vic., chap. 106	Rév. P. F. Turgeon, évêq. cathol. romain	Donze mois de rent du terrain occupé par les bâtisses du parlement, Québec, jusqu'au 31 décembre 1853											
	E. P. Taché, receveur général	Montant de la prime payée pour la destruction de 17 loups, à £2 10s. chaque, durant l'année 1853							42	10	0		
	Hon. R. Bruce	Pour secourir certains Sauvages dans le Bas-Canada	396	0	0								
	do	Pour autant payé au chef Noël Thomas, et autres de la tribu des Sauvages Amalécites de l'Île Verte, pour leur aider à émigrer de leur campement actuel à la Pointe Lévi, à leur demeure à l'Île Verte	10	0	0				400	0	0		
9 Vic., c. 34	Derbshire et Desbarats	Livres d'enregistrement fournis aux registrateurs du Canada-Ouest, 1853							227	17	6		
7 Vic., ch. 22	Mme veuve J. B. Lukin	Pour rembourser même somme payée à l'imprimeur de la Reine par feu son mari, comme registrateur du comté de Huntingdon, pour certains livres d'enregistrement							10	7	6		
9 Vic., ch. 63	Louis Preyost	Dépenses contingentes de son bureau comme clerc attaché au bureau de l'inspecteur général pour surveiller les intérêts de la couronne, à l'égard des prêts faits aux victimes des grands incendies de Québec en 1845, pour l'année terminée le 31 décembre 1852							34	12	8		
12 Vic., c. 58	W. C. Hanson	Balance à lui due comme ci-devant commissaire nommé pour s'enquérir des pertes de la rébellion jusqu'au 17 janvier 1853	218	0	0								
	P. H. Moore	do	218	0	0								
	John Simpson	do	218	0	0								
	Jacques Viger	do	163	0	0								
	Ovide LeBlanc	do	163	0	0								
		<i>Porté en l'autre part</i>	980	0	0				672	17	8		
									1284	7	0		
											686241	9	0

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
12 Vic. ch. 58	J. F. Bradshaw	<i>Items Divers.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i>	980	0	0	672	17	8	1284	7	0	6852	41	9	0
	James Oliva	En remboursement d'autant avancé à diverses personnes employées dans le département du receveur général pour le paiement de do	127	0	0										
	Joseph Webster	Pour services dans do, du 1er mai au 8 juin 1853, à 10s. par jour	1910	0	0	1126	10	0	1799	7	8	77	10	0	0
Budget, 1850		Compensation pour dommages éprouvés à raison de la construction du chemin de Dundas et Waterloo													
Budget, 1853	A. F. Holmes	<i>Diverses Institutions Publiques.</i> Montant de la subvention accordée à la faculté de médecine du collège McGill, pour 1853				250	0	0							
Budget, 1852 et 1853	Louis Boyer	do do do, Québec, do				250	0	0							
Budget, 1853	W. H. A. Davies	do				100	0	0							
Budget, 1853 et 1854	do	do				150	0	0							
Budget, 1853	William Workman	do				100	0	0							
Budget, 1852 et 1853	do	do				150	0	0							
Budget, 1852 et 1853	R. Mathews	do				100	0	0							
Budget, 1852 et 1853	John Harrington	do				100	0	0							

Budget, 1852	J. Lister	do	100	0	0										
Budget, 1853	R. Read	do	50	0	0										
Budget, 1852	John F. Harris	do	50	0	0										
Budget, 1852 et 1853	William Kirby	do	50	0	0										
Budget, 1852 et 1853	Edward Malloch	do				100	0	0							
Budget, 1853	John Bell	do				100	0	0							
Budget, 1853	Cecil Mortimer	do				100	0	0							
Budget, 1853	William A. Liddell	do				100	0	0							
Budget, 1852 et 1853	John Matthew	do				100	0	0							
Budget, 1852 et 1853	George Alexander	do				100	0	0							
Budget, 1852 et 1853	Henry Groff	do				100	0	0							
Budget, 1852 et 1853	Alexander Kirkland	do				50	0	0							
Budget, 1852 et 1853	William H. Morgan	do				50	0	0							
Budget, 1853	J. F. Bradshaw	do				100	0	0							
Budget, 1853	George Wallace	do				100	0	0							
Budget, 1853	John McDougall	do				100	0	0							
Budget, 1853	William Patterson	do				50	0	0							
Budget, 1853	John Fletcher	do				50	0	0							
Budget, 1853	Morris C. Lutz	do				50	0	0							
Budget, 1853	A. Vidal	do				50	0	0							
Budget, 1853	D. McColl	do				50	0	0							
Budget, 1853	J. B. Cunningham	do				50	0	0							
Budget, 1853	David Smith	do				50	0	0							
Budget, 1853	James Watson	do				50	0	0							
Budget, 1853	T. D. Harris	do				50	0	0							
Budget, 1852 et 1853	E. H. Rutherford	do				100	0	0							
Budget, 1852 et 1853	F. E. Jamieson	do				100	0	0							
Budget, 1853	Rév. J. B. St. Germain	do				100	0	0							
		Octroi en aide à l'association des instituteurs de Québec, pour sa bibliothèque, pour 1852 et 1853, à £50 par année				100	0	0							
		à l'Académie industrielle de St. Laurent, pour les années 1852 et 1853, à £150 par année, y compris £150 pour leurs bâtisses				450	0	0							
		<i>Porté en l'autre part.</i>				3950	0	0	3161	4	8	6852	41	9	0

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Diverses Institutions Publiques.—(Continuation.)</i>														
<i>Rapporté de l'autre part</i>														
Budget, 1853.	J. B. Cherriman	Montant de l'octroi au Canadian Institute de Toronto, pour 1853	3950	0	0	3161	4	8	685241	9	0			
	F. Vézina	do à Québec	250	0	0									
	do	do à Québec	50	0	0									
Budget, 1852.	P. Julien	do do pour leur bibliothèque	100	0	0									
	L. Savard	do do pour leur bibliothèque	493	18	0									
	Thomas Andrews	do do pour leur bibliothèque	173	4	6									
	W. et J. McKay	do do pour leur bibliothèque	169	17	6									
	Fulton et Alexander	do do pour leur bibliothèque	143	0	0									
		A compte de leur contrat pour un bâtiment pour l'école de navigation	20	0	0									
Budget, 1853	George T. Kingston	Balance de son salaire comme principal du collège nautique à Québec, du 5 février au 31 décembre 1853, à £462 19s. par année	301	5	1				1000	0	0			
	Alfred Hamel	Salaire comme assistant du 16 mai au do, à £150 par année	93	19	1									
	George T. Kingston	Pour le mettre en état de payer le maître de chaloupe, le sergent et le concierge, etc., jusqu'à do	90	8	3									
	do	Montant des dépenses faites par lui pour acheter des livres et instruments, etc., en Angleterre, des impressions et annonces à Québec	128	4	0									
	do	A compte de certaines dépenses de son département dont il sera tenu compte en 1854	50	0	0									
	J. O. Vallières, et Jean Benoit	Pour meubles fournis do	272	6	6									

	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
T. Andrews		Pour ouvrage fait, pour do	35	4	3	971	7	2				1971	7	2
Budget, 1852.	Bernard Bradley	6 mois de salaire comme gardien d'un dépôt de provisions, Shallop Creek, île d'Anticosti, jusq. 31 déc. 1852.				25	0	0						
Budget, 1853.	do	do do comme do, jusqu'au 30 juin 1853.				25	0	0				50	0	0
Budget, 1852.	L. O. Gamache	12 mois do comme do, Baie de l'Ouest, île d'Anticosti, 31 décembre 1852.				50	0	0						
Budget, 1853.	do	do do comme do, jusqu'au 30 juin 1853.				25	0	0				75	0	0
Budget, 1852.	Pierre Brochu	3 do, allocation pour résider sur le chemin de Kempf, jusqu'au 31 décembre 1852.				6	5	0						
Budget, 1853.	do	do do, pour do, jusqu'au do 1853.				25	0	0						
Budget, 1852.	Jonathan Noble	3 do do, pour do, jusqu'au do 1852.				6	5	0				31	5	0
Budget, 1853.	do	do do, pour do, jusqu'au do 1853.				25	0	0				31	5	0
Budget, 1852.	Marcel Brochu	do do do, pour do, au bas du lac Métapédiac, jusqu'au do 1852.				25	0	0						
Budget, 1853.	do	do do do, pour do, jusqu'au do 1853.				25	0	0						
Budget, 1852.	Thomas Evans	do do do, pour do, à Assamécouagan, jusqu'au do 1852.				25	0	0				50	0	0
Budget, 1853.	do	do do do, pour do, jusqu'au 30 juin 1853.				12	10	0				37	10	0
Budget, 1852.	E. R. Fréchette	Pour impression de certains documents relatifs à la tenure seigneuriale dans le Bas-Canada				172	11	10						
	Thomas Amiot	Pour avoir recueilli, copié, classifié et publié la collection de certains documents relatifs à la tenure seigneuriale				100	0	0						
	R. McDonald	Balance à lui due pour la traduction de certains documents relatifs à la tenure seigneuriale				54	16	0				327	7	10
	Andrew Dickson	Pour frais de voyage et d'impression, frais de poste, etc., faits par lui comme inspecteur du pénitencier provincial et des prisons										114	0	0
		<i>Porté en l'autre part</i>										10198	19	8
												685241	9	0

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
Budget, 1853.	F. Belleau.....	<i>Edifices Publics.—(Continuation.)</i> <i>Rapport de l'autre part.</i>	137	0	0	208	43	8	101	98	19	8	68	52	41	9	0
	P. Laberge et autres ..	A compte de son contrat pour l'aile nouvelle de l'hôpital de la marine à Québec ..	200	10	0												
	William Holkouse ..	do pour l'égoût ..	290	0	0												
	D. Page ..	do les ouvrages de plombiers do ..	12	18	0												
	Z. Vandy ..	do de plâtriers ..	65	0	0												
	F. X. Malouin ..	do de ferblanterie ..	25	12	6												
	P. Gauvreau ..	do ouvrages faits ..	25	0	0												
	do ..	do services serratachant à do ..	1830	2	2												
	Charles Marier ..	do Pour réparations au palais de justice, Québec.	48	15	0												
	George Brown ..	do do ..	164	8	0												
	C. McDonald ..	do do services comme architecte.	60	0	0												
	L. O. Martin ..	do do peinture, pour do ..	205	16	0												
	P. Whitty ..	do do ouvrages de ferblanterie.	136	16	9												
	P. Lowe ..	do do certains do ..	14	12	6												
	do ..	do do aides fournis pour do ..	2430	10	5												
Budget, 1852.	Thomas Amiot.....	Trois mois de loyer de l'édifice occupé par le député adjutant général de milices et autres, jusqu'au 31 janvier 1853, à £125 par année.	31	5	0												
Budget, 1853.	do ..	Neuf do de do, jusqu'au 31 octobre 1853, inclus £3 15s. pour cotisations ..	97	10	0												
Budget, 1852.	John Jones ..	Trois do do do, occupé par les départements du receveur général et de l'inspecteur général, jusqu'au 31 janvier 1853, à £240 par année, inclus £10 pour cotisations.	70	0	0												
Budget, 1853.	do ..	Neuf do de do, jusqu'au 31 octobre 1853, inclu £10 pour do, ..	190	0	0												

E. W. Sewell.....	Do	Do	400	0	0												
S. C. Monk.....	do	do	325	0	0												
Augustin Gauthier.....	do	do	49	8	9												
J. W. Brent ..	do	do	37	0	0												
I. F. Bradshaw ..	do	do	27	10	0												
Thomas A. Begly ..	do	do	109	15	0												
H. L. Routh ..	do	do	18	15	0												
Ryan, frères et Cie....	do	do	18	0	0												
Michael Mernagh.....	do	do	1374	3	9												
Richard Walsh.....	do	do	3119	6	5												
John Pye.....	do	do	567	18	6												
G. O. Stuart ..	do	do	225	19	8												
H. S. Scott ..	do	do	171	11	0												
P. Whitty ..	do	do	45	13	8												
W. et J. McKay ..	do	do	31	1	5												
C. McDonald ..	do	do	50	0	0												
G. Bissette ..	do	do	236	4	7												
George Brown ..	do	do	92	15	0												
Thomas Andrews.....	do	do	249	18	0												
Thomas Johnston et autres ..	do	do	38	0	0												
Lieutenant E. D. Ashe, marine royale ..	do	do	210	3	5												
Dr. Wolfred Nelson...	do	do	4038	11	10												
B. C. A. Gagy.....	do	do	294	72	15												
E. D. Phillips ..	do	do	333	2	1												
John Moore.....	do	do	199	0	0												
	do	do	82	0	8												
	do	do	49	10	0												
	do	do	90	0	0												
	do	do	420	10	8												
	do	do	399	94	16												
	do	do	68	524	1												
	do	do	£														

Porté en l'autre part.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1853.	Siméon Lelièvre	<i>Items Divers.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i>	420	10	8	73	10	0	39994	10	11	685241	9	0
	Pierre Forin, magistrat spécial	Montant de son compte comme commissaire nommé pour faire une enquête sur la plainte contre Joseph Moreau, écuyer, J. P.	200	0	0				494	0	8			
	do	Pour le mettre en état de faire réparer une chaloupe et acheter des approvisionnement pour le service des pêcheries.	421	8	7									
	John et Elias Collas	Montant de son salaire, et celui du capitaine Talbot, pilote à bord du vapeur Doris, y compris les gages des matelots et autres déboursés, pour la saison de 1853.	23	15	8				645	4	3			
	G. A. Miller	Pour la pension de l'équipage d'une chaloupe du vaisseau de S. M. "Devastation," laissé à la Pointe St. Pierre, (Gaspé,) pour la protection des pêcheries, du 1er juillet au 20 septembre 1853, égal à 11½ semaines, à 34s. sterling par semaine.	500	0	0									
	Alexander Rae	Pour services rendus par lui comme greffier de la cour martiale de milice tenue à Montréal en août 1853, et frais de poursuite.	125	0	0				6	8	6			
	B. Young	Moitié du montant qui lui revient comme l'une des vic-times de l'affaire du Ruisseau des Sauvages en 1834												
	P. Monsell, garde-magasin de l'ordonnance, Bytown	do							625	0	0			
		Montant nécessaire pour faire face aux dépenses des gardes-magasins et du département des ingénieurs sur les canaux du Rideau et de l'Outaouais, pour le trimestre expiré le 31 décembre 1853							1779	6	3			

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1852.	W. W. Smith	Tiers d'une amende à lui imposée par un jugement obtenu à l'instance du collecteur des douanes à St. Jean, en 1842.							38	9	3			
	Caleb S. Bellows, secrétaire trésorier du comité de secours	Montant de l'octroi pour secours aux victimes de l'incendie dans le comté de l'Outaouais, le 16 mai 1853.	100	0	0				2000	0	0			
	Joseph Bouchette	A compte de son salaire comme commissaire du Canada pour fixer la frontière entre cette province et le Nouveau Brunswick	175	0	0									
	do	dépenses s'y rattachant	400	0	0									
	Olivier Fiset	do	216	7	9									
	L. et C. Tétu et Cie.	do pour provisions	679	12	10									
	F. Buteau	do do	19	9	11									
	James Haslet	do do	89	10	9									
	F. Andrews	do do	90	0	0									
	O. Wells	do pour instruments	48	13	4									
	M. F. Martyn	do pour un chronomètre	37	3	0									
	Thomas Craig	do pour des meubles	45	0	0									
	F. W. Blaiklock	do de l'arpentage	30	0	0									
	A. Wallace	do do	69	2	5									
	C. W. Starnes	do do							2000	0	0			
Budget, 1852.	G. W. Wicksteed	Allocation ordinaire comme greffier en loi du gouvernement, pour l'année 1852	100	0	0									
	Thomas Cary et G. Desbarats	do actes du parlement fournis, et relière, pour la bibliothèque des juges	16	4	1									
	John Gilmour	Montant d'une récompense offerte par proclamation du 23 août 1853, pour reprendre et livrer à la justice John Murphy, accusé d'avoir mis le feu	50	0	0									
Budget, 1853.	Capitaine J. H. Lefroy	Pour lui rembourser la valeur de certaines additions faites à la bâtisse de l'observatoire, à Toronto, servant de résidence à l'officier qui en a la garde.	249	3	5									
		<i>Forité en l'autre part.</i>	249	3	5				47749	9	11	685241	9	0

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic. ch. 4.	L. Globensky	<i>Port de Montréal.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i>	2079	18	11	7441	195	17
	I. C. Vandal	do	175	0	0			
	do	do	137	10	0			
	do	do	25	0	0			
	do	do	125	0	0			
	do	do	46	3	11			
	do	do	150	0	0			
	do	do	250	0	0			
	do	do	200	0	0			
	do	do	200	0	0			
	do	do	200	0	0			
	do	do	187	10	0			
	do	do	150	0	0			
	do	do	100	0	0			
	do	do	75	0	0			

	Courant.			Total courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
do	95	0	0	8351	5	11
do	171	5	0			
do	2815	12	6			
do	968	5	7			
do	600	0	0			
do	400	0	0			
do	250	0	0			
do	200	0	0			
do	150	0	0			
do	125	0	0			
do	150	0	0			
do	62	10	0			
do	50	0	0			
do	168	15	0			
do	127	12	6			
do	85	0	0			
do	200	0	0			
do	50	0	0			
do	168	15	0			
do	2787	12	6	8351	5	11
				7441	195	17
						0

do comme concierge et messager, depuis le 6 janvier jusqu'au 5 avril 1853, à £80 par année, et depuis le 6 avril 1853 jusqu'au 5 janvier 1854, à £100 par année.

do comme commis surnuméraire, depuis le 6 janvier jusqu'au 5 avril 1853, à 7s. 6d. par jour, et depuis le 6 avril 1853 jusqu'au 5 janvier 1854, à 10s. par jour.

do Pour le mettre en état de payer les commis préposés aux arrivages, etc., pour l'année expirée le 5 janv. 1854 de payer pour papeterie, impressions, frais de poste, combustible, etc., pour do.

Port de Québec.

J. W. Dunscomb..... Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.

L. Massue..... do comme inspecteur, pour do

A. C. Taschereau..... do comme 1er préposé au débarquement, pour do.

C. E. Allan..... do do pour do.

C. Cazeau..... do do do pour do.

F. Thompson..... do do do pour do.

T. Lambert..... do comme préposé aux arrivages, pour do.

P. V. Bouchard..... do comme 1er clerc, pour le trimestre expiré le 5 avril 1853, à £250 par année.

N. N. Ross..... do comme 2nd do, pour do do, à £200.

do do comme 1er do, depuis le 6 avril 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £225 par année.

T. Gauvin..... do comme 2nd do, depuis le 16 mai 1853, jusqu'au do, à £200 par année.

W. D. Tims..... do comme clerc surnuméraire, employé durant 170 jours, à 10s. par jour.

P. M. Partridge..... do comme commis de l'inspecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.

J. B. A. Chartier..... do comme do, pour le trimestre expiré le 5 avril 1853, à £200 par année.

do do comme do, depuis le 6 avril 1853, jusqu'au 5 avril 1854, à £225 par année.

Porté en l'autre part.

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic., c. 4.	F. X. Frenette.	Port de Québec.—(Continuation.) <i>Rapporté de l'autre part.</i>	2787	12	6	7441	15	0
	F. X. Métivier.	do	175	0	0			
	James Sealey	do	160	0	0			
	do	do	150	0	0			
	H. Macaulay.	do	25	0	0			
	H. McHugh.	do	100	0	0			
	P. Gauvreau.	do	75	0	0			
	J. W. Dunscomb.	do	61	0	0			
	do	do	1308	15	0	5727	15	9
	do	do	385	0	0			
	do	do	73	9	8			
	do	do	436	18	7			
	William McCrae.	Port de St. Jean.						
	do	do	500	0	0			
	do	do	60	0	0			
	J. W. Taylor.	do	24	10	8			
		do	50	0	0			

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
L. Fournier.	do	do	137	10	0			
do	do	do	315	0	0			
W. Leggett.	do	do	75	0	0			
do	do	do	11	5	0	862	0	8
J. J. Fox.	do	do	93	15	0			
do	do	do	15	0	0			
do	do	do	10	13	9			
T. J. Taschereau.	do	do				119	8	9
		do				75	0	0
J. Perrigo.	do	do	37	10	0			
P. E. Watier.	do	do	31	5	0			
	do	do				68	15	0
C. Stewart.	do	do	100	0	0			
	do	do	100	0	0	15204	6	1
		do				7441	15	0

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.			
8 Vic., chap. 4	C. Stewart A. Holden	<i>Port de Clarenceville.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i> Loyer de bureau, pour l'année expirée le 5 janvier 1854. Salaires comme douanier, depuis le 6 janvier jusqu'au 5 juillet 1853, à £16 par année, et depuis le 6 juillet 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £25 par année.	100	0	0	15204	6	1	744195	17	0
	J. Thompson	<i>Port de Coaticook.</i> Salaires comme collecteur, du 11 octobre 1853, au 5 janvier 1854, à £200 par année.	50	0	0	140	10	0			
	do	Allocation pour avoir fait le service à ce port, du 18 juill. au 10 octobre 1853, à £50 par année.	10	17	5						
	do	do pour dépenses extra, jusqu'au 10 octobre 1853	10	0	0						
	do	Loyer de bureau, pour le trimestre expiré le 5 janvier 1854 (impression de blancs, et timbres de bureau)	6	5	0						
	E. D. Phillips	Salaires comme inspecteur, du 24 novembre 1853, au 5 janvier 1854, à £150 par année.	9	12	6						
	C. O'Connor	Montant de ses dépenses pour pension.	17	13	5						
	F. J. Parker	do, jusqu'au 10 octobre 1853.	13	0	0						
		<i>Port de Dundee.</i> do, jusqu'au 10 octobre 1853.	10	0	0	127	8	4			
	John Cameron	Salaires comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	125	0	0						
	do	Allocation pour réparations à la maison de douanes et timbre de bureau	35	15	0						
	do	Combustible, papeterie, etc.	9	0	0						
	J. H. Smith	Salaires comme préposé au débarquement, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	100	0	0						

D. McMillan	do	comme douanier, depuis le 5 décembre 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £15 par année.	1	5	0	271	0	0			
J. C. Belleau		<i>Port de Gaspé.</i> Salaires comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	200	0	0						
do		Loyer de bureau, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	12	10	0						
do		Service de bateau, pour do	51	2	1						
do		Combustible, frais de poste, etc., pour do	6	9	10						
Edmund Flynn		Salaires comme garde-côte, pour do	48	16	0	318	17	11			
A. Kemp		<i>Port de Fréighsburg.</i> Salaires comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	100	0	0						
do		Loyer de bureau, combustible et papeterie, pour do	20	0	0						
do		Timbre de bureau.	1	10	0	121	10	0			
G. N. Johnston		<i>Port d'Hemmingford.</i> Salaires comme collecteur, depuis le 6 janvier jusqu'au 5 avril 1853, à £75 par année, et depuis le 6 avril 1853, jusqu'au janvier 1854, à £125 par année.	112	10	0						
do		Loyer de bureau, pour le semestre expiré le 5 juillet 1853, à £10 par année.	5	0	0						
do		Loyer de bureau, combustible, papeterie, etc., depuis le 6 juillet 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £20.	10	0	0						
do		Combustible, papeterie, etc., pour l'année 1853.	4	2	0	131	12				
James Botham		<i>Port d'Hamington.</i> Salaires comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	100	0	0						
do		Loyer de bureau, pour do	12	0	0	112	0	4			
		<i>Porté en l'autre part.</i>				164	27	4	744	195	17
											0

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic, ch. 4.	S. H. Dickerson.....	Port de Stanstead.—(Continuation.) Rapporté de l'autre part.....	301	6	7				17789	19	4	744195	17	0
	do	Salaire comme collecteur, du 11 octobre 1853, au 5 janvier 1854, à £150 par année.....	37	10	0									
	A. Patton.....	Loyer de bureau pour le trimestre expiré le 5 janvier 1854, à £25 par année.....	6	5	0									
	F. J. Parker.....	do comme inspecteur, depuis le 6 janvier au 10 octobre 1853, à £50 par année, et du 11 octobre 1853, au 5 janvier 1854, à £75 par année.....	56	5	0									
	M. Dickson.....	do comme dovanier, du do au do, à £50 par année, et du do au do, à £75 par année.....	56	5	0									
	W. McGowan.....	do do, du do au do, à £40 par année, et du do au do, à £75 par année.....	48	15	0									
	C. O'Connor.....	do do, du 6 janvier au 5 juillet 1853, à £30 par année, et du 6 juillet 1853 au 5 janvier 1854, à £50 par année.....	40	0	0									
	J. B. Thompson.....	do do, du 16 mars 1853 au 5 janvier 1854, à £50 par année.....	40	7	6				611	14	1			
		Pour services remplis en l'absence de J. Thompson, collecteur, à Coaticook, entre le 18 juillet et le 10 octobre 1853.....	25	0	0									
	Benjamin Seaton.....	Port de Sutton. Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	27	0	0									
	do	Loyer de bureau, combustible et papeterie, etc., pour do.....	20	0	0				95	0	0			

W. B. Gwyn.....	Port de St. Régis. Salaire comme collecteur, du 6 janvier au 10 octobre 1853, à £125 par année.....	93	15	0										
do	Loyer de bureau, combustible, papeterie, etc., du do au do, à £25 par année.....	18	15	0										
G. R. Audy.....	Salaire comme préposé au débarquement, du do au do, à £75 par année.....	56	5	0										
do	do comme percepteur, du 11 octobre 1853, au 5 janvier 1854, à £125 par année.....	31	5	0										
do	Loyer de bureau, du do au do, £25 par année.....	6	5	0				206	5	0				
E. Anderson.....	Port d'Amhersburgh. Salaire comme collecteur, pour le semestre expiré le 5 juillet 1853, à £125, et du 6 juillet 1853, au 5 janvier 1854, à £175 par année.....	150	0	0										
do	Loyer de bureau, pour do.....	25	0	0										
do	Loyer de magasin, pour do.....	12	0	0										
J. Hamilton.....	Combustible, papeterie, frais de poste, etc., pour do.....	12	10	11										
	Salaire comme préposé au débarquement, pour do.....	75	0	0				274	10	11				
W. B. Simpson.....	Port de Brockville. Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	300	0	0										
do	Loyer de bureau, pour do.....	25	0	0										
do	Combustible, papeterie, frais de poste, etc., pour do.....	38	18	5										
Joseph Bertram.....	Salaire comme inspecteur, pour do.....	175	0	0										
Anthony Dixon.....	do comme préposé au débarquement, du 6 janvier au 5 juillet 1853, à £150 par année.....	75	0	0										
Alexander Stewart.....	do do, du 6 juillet 1853, au 5 janvier 1854, à £125.....	62	10	0										
R. A. Kelly.....	do comme préposé surnumér. au débarquement, pour le trimestre exp. le 5 avril 1853, 90 jours, à 5s. p. j.....	22	10	0										
do	do comme préposé au débarquement, du 6 avril 1853, au 5 janvier 1854, à £100 par année.....	75	0	0										
	Porté en l'autre part.....	773	18	5				18977	9	4	744195	17	0	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
S Vic, c. 4.	W. N. Dunham	Port de Brockville.—(Continuation.) Rapporté de l'aure part.	773	18	5	18977	9	4	744	195	17	0			
	S. Beach et autres	Salaires comme douanier, pour l'année expirée le 5 janvier 1854. Récompenses pour bonne conduite et avoir aidé à opérer des saisies.	50	0	0										
	S. S. Finden	Port de Belleville. Salaires comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	300	0	0	866	8	5							
	do	Loyer de bureau, pour le do	15	0	0										
	Henry Easton	Salaires comme préposé au débarquement, depuis le 6 janvier jusqu'au 10 octobre 1853, à £175 par année, et depuis le 11 octobre 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £200 par année.	181	5	0										
	C. St. G. Yarwood	do do du 22 novembre 1853, au 5 janvier 1854, à £175 par année.	21	11	6	517	16	6							
	V. Hall	Port de Bransford. Salaires comme collecteur, pour le semestre expiré le 5 juillet 1853, à £200 par année.	100	0	0										
	do	Loyer de bureau, pour do	7	10	0										
	D. Cartis	Salaires comme percepteur, pour le semestre expiré le 5 janvier 1854, à £200 par année.	100	0	0										
	do	Loyer de bureau, pour do	7	10	0										
	do	Ameublement de bureau.	24	19	3	239	19	3							
		Port de Bytown.													

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
	D. Graham	Loyer de bureau, depuis le 26 mai 1852 jusqu'au 25 novembre 1853, à £15 par année.	22	10	0										
	do	Frais de poste	3	10	6	26	0	6							
	W. J. Fairfield	Port de Bath. Salaires comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	100	0	0										
	do	Loyer de bureau, pour do	6	0	0										
	do	Frais de poste	0	3	0	106	3	0							
	J. R. Yilding	Port de Brighton. Salaires comme collecteur, par l'année expirée le 5 janvier 1854.	75	0	0										
	do	Loyer de bureau, pour do	20	0	0										
	do	Frais de poste, pour do	3	5	8										
	H. Lannon	Salaires comme préposé au débarquement, depuis le 6 janvier jusqu'au 10 octobre 1853, à £75 par année.	56	5	0										
	do	Services comme collecteur temporaire durant l'année 1852	25	0	0										
	do	Loyer de bureau, pour la station de Colborne, depuis le 6 janvier jusqu'au 10 octobre 1853, à £10 par année.	7	10	0										
	do	Combustible, papeterie, etc., do jusqu'au do	7	10	0	194	10	8							
		Port des Mines de Bruce.													
	J. G. Pennefather	Salaires comme collecteur pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	100	0	0										
	do	Frais de voyage du port Crédit à ce port	5	8	10										
	do	Combustible, papeterie, etc., pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	6	19	9	112	8	7							
		Port de Cobourg.													
	W. H. Kitson	Salaires comme collecteur pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	226	10	0										
	do	Loyer de bureau, pour do	17	10	0										
	do	Combustible, papeterie, frais de poste, etc., pour l'année 1852 et 1853.	30	10	3										
		Porté en l'aure part	27	4	10	3	21	0	16	3	744	195	17	0	

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Port de Cobourg.—(Continuation.)</i>							
<i>Rapporté de l'autre part.</i>							
A. Stewart	Salaires comme préposé au débarquement, pour le semestre expiré le 5 juillet 1853, à £100 par année, pour le semestre 1854, à £150 par année	274	10	3	21040	16	3
A. Dixon	do do do 5 janvier	50	0	0			
do	Frais de transport de sa famille et lui même du port de Brockville à ce port.	75	0	0			
<i>Port de Chatham.</i>							
W. Cosgrove	Salaires comme collecteur, depuis le 5 janvier jusqu'au 5 juillet 1853, à £125 par année, et depuis le 6 juillet 1853 jusqu'au 5 janvier 1854, à £175 par année	12	2	3	411	12	6
W. McLaughlin	do do do pour le trimestre expiré le 5 avril 1853, à £75 par année	150	0	0			
W. A. McCrae	do do do pour le semestre expiré le 5 janvier 1854, à £100 par année	18	15	0			
W. Cosgrove	Loyer de magasin, pour l'année expirée le 1er sept. 1853.	50	0	0			
do	Timbre de bureau	20	0	0			
		110	0	0	240	5	0
<i>Port de Chippawaais.</i>							
E. Webster	Salaires comme collecteur pour le trimestre expiré le 5 avril 1853, à £200 par année	50	0	0			
do	Loyer de bureau, pour do do à £25	6	5	0			
F. H. Haycock	Salaires comme collecteur depuis le 6 avril 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £200 par année	110	0	0			
		150	0	0			

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Port de Cornwall.</i>							
do	Loyer de bureau, du do, au do, à £21 par année	15	15	0			
do	do, aux chutes de Niagara, depuis le do jusqu'au do, à £6	4	10	0			
do	Dépenses de déménagement de Port Dover à ce port.	3	3	9			
do	Combustible, papeterie, ameublement de bureau, etc.	13	15	0			
do	Payé à J. Slater, pour ses services dans le bureau.	2	10	0			
D. C. O'Brien	Salaires comme inspecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1854.	75	0	0			
J. McDonald	do comme préposé au débarquement, pour do	100	0	0	432	8	9
<i>Port de Cornwall.</i>							
G. C. Wood	Salaires comme collecteur, pour l'année exp. le 5 janv. 1854	100	0	0			
do	Loyer de bureau, combustible, papeterie, etc., pour do	15	0	0			
do	Timbre de bureau et frais de poste	1	15	0			
A. McDonald	Salaires comme douanier, pour l'année expirée le 5 janvier 1854	75	0	0	191	15	0
<i>Port de Cramahé.</i>							
H. Lennon	Salaires comme collecteur, pour le trimestre expiré le 5 janvier 1854, à £125 par année	31	5	0			
do	Loyer de bureau, combustible et papeterie, pour do à £20	5	0	0			
do	Timbre de bureau, frais de poste, etc.	3	5	9			
<i>Port de Dunnville.</i>							
W. B. Sheehan	Salaires comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854	100	0	0			
do	Loyer de bureau, pour do	12	0	0			
do	Combustible, papeterie, frais de poste, etc., pour do	13	1	4			
D. Curtis	Salaires comme préposé au débarquement, pour les six mois expirés le 5 juillet 1853, à £125 par année.	62	10	0			
T. L. Hammond	do do, pour le semestre expiré le 5 janvier 1854, à do	62	10	0			
S. Amsden	do do, pour l'année expirée le 5 janvier 1854	75	0	0	335	1	4
					22671	9	7
							744195
							17

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.						
<p><i>Rapporté de l'autre part</i></p> <p><i>Port de Dickinson's Landing.</i></p>														
s Vic., chap. 4	R. K. Bullock.....	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	75	0	0				22871	9	7	744195	17	0
	do	Loyer de bureau, etc., pour do	20	0	0									
	do	Papeterie, pour do	0	17	6									
<p><i>Port de Dundas.</i></p>														
	W. B. Gwyn.....	Salaire comme collecteur, pour le trimestre expiré le 5 janvier 1854, à £200 par année.....	50	0	0									
	do	Loyer de bureau, du 25 octobre 1853, au 5 janvier 1854, à £25 par année.....	4	19	6									
	do	Dépenses de transport de lui et sa famille, du port St. Régis à ce port	12	15	3									
	do	Ameublement de bureau, papeterie, etc.....	24	7	10									
<p><i>Port d'Elgin.</i></p>														
	J. Jellyman.....	Salaire comme douanier, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....							92	2	7	50	0	0
<p><i>Port de Fort Erié.</i></p>														
	James Kerby.....	Salaire comme collecteur, du 6 janvier au 10 octobre 1853, à £150 par année, et depuis le 11 octobre 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £200 par année.....	162	10	0									
	do	Loyer de bureau, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	15	0	0									

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.						
	do	Combustible, timbre de bureau, etc.....	7	15	0									
	R. Graham.....	Salaire comme inspecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	125	0	0									
	O. Schryer.....	do comme préposé au débarquement, pour do	50	0	0									
	do	Ses déboursés dans une saisie contre un nommé Michael Ruffinan.....	9	19	9									
	W. Murray	Salaire comme préposé au débarquement à Black Creek, depuis le 24 juin 1853, jusqu'au 5 de janvier 1854, à £75 par année.....	39	19	5				410	4	2			
<p><i>Port de Goderich.</i></p>														
	D. Lawson.....	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	75	0	0									
	do	Loyer de bureau, pour do	15	0	0									
	J. B. O'Connor.....	Salaire comme préposé au débarquement, pour le semestre expiré le 5 janv. 1854, à £75 par année.....	37	10	0									
<p><i>Port de Gananoque.</i></p>														
	W. Brough.....	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	75	0	0									
	do	Loyer de bureau, pour do	6	0	0									
	do	Pour un bateau et rames, et construction d'une remise pour les mettres, etc.....	15	3	9									
	E. Nulty.....	Salaire comme préposé au débarquement, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	50	0	0									
<p><i>Port de Grafton.</i></p>														
	S. S. Walsh.....	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1854.....	75	0	0									
	do	Loyer de bureau, pour do	12	0	0									
	do	Combustible, pour do	2	5	0									
<p><i>Port d'Hamilton.</i></p>														
	J. Davidson.....	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....	500	0	0									
	do	do	500	0	0									
	do	do												
<p><i>Porté en l'autre part.....</i></p>														
									23682	12	7	744195	17	0

EN VERTUE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
s. Vic., ch. 4.	D. Jones	<i>Port de Mailand.—(Continuation)</i> <i>Rapporté de l'autre part</i>	75	0	0	27	6	34	1	8	744	195	17	0
	do	Loyer de bureau, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	15	0	0									
	A. Delmage	Papeterie et frais de poste. Salaire comme préposé au débarquement, depuis le 5 janvier jusqu'au 10 octobre 1853, à £50 par année, et depuis le 11 octobre 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £75 par année.	0	6	11									
	A. McDonell	<i>Port de Morrisburgh.</i> Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	100	0	0									
	do	Loyer de bureau, combustible, papeterie, pour do	17	10	0									
	W. Rose	Salaire comme douanier, pour do	50	0	0									
	T. McCormick	<i>Port de Niagara.</i> Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	150	0	0									
	do	Combustible, papeterie, frais de poste, etc., pour do	9	17	9									
	J. Hemphill	Salaire comme inspecteur, pour do	125	0	0									
	J. Hall	do comme préposé au débarquement pour do	75	0	0									
	H. Acton	<i>Port de Niagara.</i> Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	125	0	0									
	do	Loyer de bureau, pour do	12	10	0									
	do	Ameublement de bureau, frais de poste, etc., pour do	6	10	1									

W. Mitchell	<i>Port de Newcastle.</i> Pour ses services comme agissant à la place du collecteur, jusqu'au 5 juillet 1853.	12	10	0										
D. Fisher	do à ce port	10	0	0										
C. Walsh	Salaire comme collecteur, pour le trimestre expiré le 10 octobre 1853, à £125 par année	31	5	0										
W. Richey	do comme do, pour do expiré le 5 janvier 1854, à do	31	5	0										
R. K. Chisholm	<i>Port d'Oakville.</i> Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	175	0	0										
do	Loyer de bureau, pour do	15	0	0										
do	Combustible, papeterie, etc., pour do	11	10	0										
Joseph Milborne	Salaire comme préposé au débarquement, pour do	75	0	0										
W. A. Stephens	<i>Port d'Owen's Sound.</i> Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1853.	31	5	0										
C. Walsh	<i>Port d'Oshawa.</i> Salaire comme collecteur, pour le trimestre expiré le 5 janvier 1854, à £125 par année	1	10	0										
do	Timbre de bureau.	137	10	0										
A. Jones	<i>Port de Prescott.</i> Salaire comme collecteur, du 5 janvier au 10 octobre 1853, à £125 par année, et du 11 octobre 1853, au 5 janvier 1854, à £175 par année.	10	15	3										
do	Loyer de bureau, du 1er août 1853 au 5 janvier 1854, à £25 par année.	25	19	10										
do	Ameublement de bureau et installation	174	5	1										
	<i>Porté en l'autre part.</i>	288	55	6										
		744	195	17										

EM VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.		Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.		
8 Vic. ch. 4.	A. Jones	<i>Port de Prescott.—(Continuation)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i>	174	5	1	288	95	6	4	744	195	17	0
	P. Carberry	Frais de poste, louage de cheval, etc., pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	14	13	9								
	do	Salaire comme inspecteur, du 5 janvier au 10 octobre 1853, à £125 par année, et du 11 octobre 1853, du 5 janvier 1854, à £150 par année.	131	5	0								
	A. Home	Pour services surnuméraires et dépenses de déménagement du port de Napanee à ce port.	19	6	3								
	W. Armstrong	Salaire comme préposé au débarquement, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	100	0	0								
	C. G. Denaut	do comme douanier, du 6 avril 1853 au 5 janvier 1854, à £75 par année.	56	5	0					557	4	10	
	W. Gerald	do do, pour le semestre expiré le 5 juillet 1853, à £50 par année.	25	0	0								
	J. J. Macnamee	do do, du 24 août 1853 au 5 janvier 1854, à £75 par année.	27	8	6								
	J. P. Roblin	do do, du 6 janvier au 3 février 1853, 29 jours, à 6s. 3d.	9	1	3								
	do	<i>Port de Picton.</i>											
	J. S. Clute	Salaire comme percepteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	125	0	0								
	do	Loyer de bureau, pour do, £10 Os. 0d., et timbre de bureau, £1 10s. 0d.	11	10	0								
	J. S. Clute	Salaire comme préposé au débarquement, pour do	75	0	0					211	10	0	
		<i>Port de Penetanguishène</i>											

W. Simpson	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	25	0	0									
J. P. Bellaire	<i>Port Burwell.</i>												
do	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	200	0	0									
do	Loyer de bureau, pour do	12	10	0									
James Cowan	Pour l'achat d'un hydromètre	6	10	0									
	Salaire comme préposé au débarquement, depuis le 6 janvier jusqu'au 5 juillet 1853, à £50 par année, et depuis le 6 juillet 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £75 par année.	62	10	0									
J. McCarroll	<i>Port Crétin</i>												
do	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	125	0	0									
do	Loyer de bureau, combustible et papeterie, pour do	20	0	0									
do	Depenses de transport pour lui et sa famille du port Stamford à ce port.	11	10	0									
do	Timbre de bureau.	1	10	0									
Thomas Parke	<i>Port de Colborne.</i>												
Darius Doty	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	200	0	0									
	do comme clerc, pour do	62	10	0									
John Clark	<i>Port de Dalhousie.</i>												
do	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	150	0	0									
Thomas Adams	Papeterie, frais de poste, etc., pour do	37	9	0									
James Lamb	Salaire comme inspecteur, pour do	150	0	0									
Andrew Murray	do comme préposé au débarquement, pour do	125	0	0									
	do comme do	25	0	0									
	<i>Porté en l'autre part.</i>	487	9	0									
		303	91	1									
		744	195	17									
		0											

No. 12.—(Continuation.)

EM VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.		
									£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic., c. 4...	William Walker.....	<i>Port de Dalhousie.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i> Salaire comme douanier, depuis le 17 mars 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £30 par année.....		487	9	0		0	30391	1	2	744195	17	0
	F. H. Haycock.....	<i>Port Dover.</i> Salaire comme collecteur, pour le trimestre expiré le 5 avril 1853, à £200 par année.....		50	0	0		0						
	do	Loyer de bureau, pour do à £9 par do.....		2	5	0		0						
	do	Timbre de bureau.....		1	10	0		0						
	E. Webster.....	Salaire comme collecteur, depuis le 6 avril 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £200 par année.....		150	0	0		0						
	do	Loyer de bureau, pour do jusqu'au do, à £9.....		6	15	0		0						
	do	Depenses de transport pour lui et sa famille du port de Chippawa à ce port.....		15	2	10		10						
	do	Combustible, papeterie, frais de poste, etc.,.....		10	8	0		0						
	James Ryerse.....	Salaire comme préposé au débarquement, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....		50	0	0		0						
	T. B. Barrett.....	do do comme préposé au débarquement, depuis le 2 juillet 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £125 par année.....		63	10	9		9	349	11	7			
		<i>Port Darlington.</i> Services comme agissant à la place du collecteur, pour le trimestre expiré le 5 avril 1853, à £100 par année.....		25	0	0		0						
	W. Mitchell.....	Allocation comme inspecteur, pour le semestre expiré le 5 juillet 1853.....		33	3	5		5						
	do	Crédité de moins en 1852.....		3	12	0		0						

EM VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.		
									£	s.	d.	£	s.	d.
D. Fisher.....		Salaire comme collecteur, du 6 avril 1853 au 5 janvier 1854, à £125 par année.....		93	15	0		0						
do		Loyer de bureau pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....		8	0	0		0						
do		Ameublement de bureau, papeterie, etc.....		12	13	9		9	176	4	2			
M. F. Whitehead.....		<i>Port Hope.</i> Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....		175	0	0		0						
do		Loyer de bureau, pour do.....		12	0	0		0						
do		Combustible, frais de poste, papeterie, etc., pour do.....		14	6	1		1						
Henry Forbes.....		Salaire comme préposé au débarquement, pour do.....		125	0	0		0	326	6	1			
J. W. Verner.....		<i>Port de Milford.</i> Salaire comme collecteur, pour le trimestre expiré le 5 avril 1853, à £100, et du 6 avril 1853 au 5 janvier 1854, à £125.....		118	15	0		0						
do		Loyer de bureau.....		18	0	0		0						
do		Combustible, papeterie, frais de poste, etc., pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....		5	7	10		10	142	2	10			
G. J. Readé.....		<i>Port Rouan.</i> Salaire comme collecteur, pour le semestre expirée le 5 juillet 1853, à £100 par année, et depuis le 6 juillet 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £125 par année.....		112	10	0		0						
do		Loyer de bureau, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....		8	15	0		0						
do		Frais de poste, etc.....		1	10	0		0	122	15	0			
R. E. Vidal.....		<i>Port Sarnia.</i> Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.....		125	0	0		0						
do		Loyer de bureau, pour do.....		10	0	0		0						
do		Combustible, papeterie, etc., pour do.....		7	0	0		0						
do		Montant payé à T. Forsyth, pour frais de voyage.....		2	17	6		6						
		<i>Porté en l'autre part.</i>		144	17	6		6	320	19	4	10	744	195

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E .	£		s.		d.		Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic., ch. 4.	J. Dennison.....	Port de Sandwich.—(Continuation)	312	17	0	337	89	1	4	744	195	17	0	
	P. H. Morin.....	Rapporté de l'autre part	56	5	0									
	W. Morton.....	Salaires comme préposé au débarquement, du 6 avril 1853, au 5 janvier 1854, à £75 par année	37	10	0									
	Joseph Wilson.....	do comme do, au do, à £75 par année	56	5	0	463	17	0						
	do.....	Port du Sautil Ste. Marie.	125	0	0									
	do.....	Port de Saugeen.	12	10	0									
	do.....	do	16	16	3									
	do.....	do	0	18	11									
	John Bowker.....	do	62	10	0	217	15	2						
	John McLean.....	do												
	W. F. Mendell.....	do	500	0	0	65	11	10						

do	do	do	102	9	5								
T. C. Scott.....	do	do	250	0	0								
John Cameron.....	do	do	200	0	0								
George Henderson.....	do	do	150	0	0								
John Perkins.....	do	do	22	4	5								
E. R. Curzon.....	do	do	109	0	7								
G. Warren.....	do	do	62	10	0								
John Boyd.....	do	do	148	10	2								
John P. Dunn.....	do	do	150	0	0								
R. Emery.....	do	do	100	0	0								
T. McCarthy.....	do	do	100	0	0								
James Smit.....	do	do	125	0	0								
W. McKay.....	do	do	60	0	0								
A. McPherson.....	do	do	25	10	0								
J. Woodhouse.....	do	do	24	0	0								
Alexander Duff.....	do	do	91	5	0								
Robert Yorston.....	do	do	68	15	0								
John McBeath.....	do	do	68	10	0								
John Green.....	do	do	42	5	0								
James Barnard.....	do	do	22	15	0								
J. W. Sprout.....	do	do	23	5	0								
John Moit.....	do	do	3	0	0								
		Port de Whity.				244	8	19	7				
W. Warren.....	do	do	137	10	0								
do	do	do	10	0	0								
		Port en l'autre part.....	147	10	0	369	84	4	11	744	195	17	0

Salaires comme collecteur, pour le semestre expiré le 5 juillet 1853, à £125 par année, et depuis le 6 juillet 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £150 par année

Loyer de bureau, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.		Courant.			Total courant.			
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Port de Whibj.—(Continuation.)</i>								
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>								
§ Vic., chap. 4	W. Richey	Salaires comme inspecteur, depuis le 6 janvier jusqu'au 10 octobre 1853, à £75 par année.			147	10	0	3698	4	11
		<i>Port de Wellington.</i>								
	T. Worthington	Salaires comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.			100	0	0	203	15	0
	do	Loyer de bureau.			5	0	0			
	do	Combustible, papeterie, etc., pour do			2	2	6	107	2	6
		<i>Port de Wallaceburgh.</i>								
	John Bell	Salaires comme collecteur, pour l'année expirée le 5 juillet 1853, à £75 par année, et depuis le 6 juillet 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £125 par année.			100	0	0			
	do	Loyer de bureau.			10	0	0			
	do	Timbre de bureau.			1	10	0			
	J. Radcliff	Salaires comme préposé au débarquement, depuis le 24 juin jusqu'au 5 janvier 1854, à £75 par année.			39	18	4	151	8	8
		<i>Branche de la Régie des Douanes.</i>								
	Duvernay, Frères.	Pour l'impression de formules pour la douane			702	19	1			
	Représentant de L. Duvernay	Pour do			83	11	6			
	S. R. Fréchette	Pour do			395	9	7			
	Derbshire et Desbarats	Pour do, livres et papeterie			37	6	8			

Rollo Campbell	Pour do	17	19	9							
J. Sewell, maître de poste, Québec	Frais de poste	581	0	3			1818	6	10		
	<i>Items Divers.</i>										
Matthew Ryan	Pour le mettre en état de payer les dépenses contingentes du bureau de l'inspecteur général, pour 1853	400	0	0							
J. Sewell, maître de poste, Québec	Frais de poste	290	10	4							
F. Hall et Cie	Exemplaires du New York Spectator, fournis aux diverses maisons de douane et au département de l'inspecteur général, jusqu'en juillet 1853	43	1	5							
J. W. Dunscomb	Pour ses services et frais de voyage comme inspecteur des ports situés sur la ligne frontrière, printemps de 1853	89	12	6							
Thomas Worthington	Salaires comme inspecteur de ports, C. O., du 10 mai au 30 septembre 1853, à £150 par année.	58	18	7							
do	Pour le mettre en état d'inspecter les ports d'entrée, Canada Ouest	75	0	0							
George Ironside	Salaires comme douanier, pour l'année expirée le 31 décembre 1853	25	0	0							
W. C. Crofton	Salaires comme secrétaire du bureau des statistiques, pour le trimestre expiré le 31 mars 1853, à £200 p. an.	50	0	0			1032	2	10		
	<i>Remise de Droits.</i>										
	Au port de Montréal	2106	17	5							
	do de Québec	68	6	5							
	do de St. Jean	8	15	0							
	do du Côteau-du-Lac	0	3	3							
	do de Hereford	1	8	3							
	do de Lacolle	4	1	1							
	do de Stanstead	2	2	7							
	do de Brockville	3	9	11							
	do de Belleville	2	18	1							
	do de Bytown	2	11	7							
	do de Cobourg	11	0	6							
	do de Chatham	1	5	0							
	<i>Porté en l'autre part.</i>	2312	19	1			40297	0	5		
											744195
											17
											0

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.		Total courant.	
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>										
		<i>Canal Chambly</i>										
	Michel Borne	Salaire comme collecteur des péages, du 1er janvier au 31 octobre 1853, à £210 par année.	175	0	0				37	466	5	0
	C. H. Lasseraye	do comme clerc, du 1er janvier au 4 février 1853, à £75 par année.				7	1	8				
	J. M. Bonnacina	do do, du 8 mars au 31 octobre 1853, à £125 par année.	80	18	6							
	do	do comme collecteur, du 1er novembre au 31 décembre 1853, à £210 par année.	35	0	0							
	John Brennan	do comme sous-collecteur des péages, à St. Jean, pour l'année expirée le 31 décembre 1853.	150	0	0							
	Thomas Hewitt	Pour le mettre en état de payer des gardiens d'écluses, etc., pour do	584	1	3							
	do	do pour réparations, durant l'année do	239	12	3							
	T. A. Begly	do do pour do	75	0	0							
	B. Chaffey	do do pour do	315	0	0							
	J. Mathewson et fils	Pour huile fournie	71	0	2							
	William Benson	<i>Havre de Port Maitland.</i> Commission de 5 par cent, comme collecteur des péages, sur £19 7s. 6d.							1732	13	10	
	P. J. Flood	<i>Pont de Chatham.</i> Salaire comme collecteur des péages, du 1er janvier 1853, au 11 avril 1854, à £60 par année.	76	13	3							
	do	Loyer de la maison de péage, du 1er janvier 1853, au 1er mai 1854, à £12 par année.	16	0	0							

			£		s.		d.		Courant.		Total courant.	
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£
do		Pour chandelle, jusqu'au 1er mai 1853.	0	18	0							
		<i>Pont de Melbourne.</i>										
W. Montgomery		Salaire comme collecteur des péages, pour l'année expirée le 31 décembre 1853.	50	0	0				93	11	3	
do		Pour réparations	0	11	3							
Stephen Young		<i>Pont de Trent.</i> Salaire comme collecteur des péages, depuis le 1er janvier jusqu'au 16 avril 1858, à £50 par année.										
Jonathan Moscop		<i>Pont suspendu de l'Union.</i> Salaire comme collecteur des péages, pour l'année expirée le 31 décembre 1853.	75	0	0							
do		Combustible et chandelle, pour do	5	0	0							
John Barrett		<i>Ecluse de Ste. Anne.</i> Salaire comme collecteur des péages, pour l'année expirée le 31 décembre 1853.	125	0	0							
do		Papeterie, frais de poste, etc., pour do	9	7	7							
do		Pour le mettre en état de payer les gardiens d'écluse, pour do	142	1	0							
J. Lebeuf		<i>Ecluse de St. Ours.</i> Salaire comme collecteur des péages, pour l'année expirée le 31 décembre 1853.	100	0	0							
Thomas Hewitt		Pour le mettre en état de payer les gardiens d'écluse pour do	375	0	0							
Duncan Graham		<i>Glissoires de l'Outaouais.</i> Salaire comme maître des glissoires et collec. des péages pour l'année expirée le 31 décembre 1853.	250	0	0							
		<i>Porté en l'autre part.</i>	250	0	0				40090	0	11	787380 15 6

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.			Courant.			Total courant.				
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.		
		<i>Glissoires de l'Ontariois.—(Continuation.)</i>											
	Duncan Graham.....	Combustible, papeterie, impression, etc., pour l'année expirée le 31 décembre 1853.....	250	0	0	40090	11	0	787330	15	6		
	do.....	Pour le mettre en état de payer les gages des gardiens d'écluse pour do.....	28	1	11								
	do.....	do.....	1223	2	6								
	N. S. Blasdell.....	do.....	11	16	6								
	S. C. Kerr.....	do.....	66	19	6								
	N. Burwash.....	do.....	25	0	0								
	James Stein.....	do.....	10	16	11								
	Andrew Johnston.....	do.....	27	12	7								
	George Hay.....	do.....	49	16	3								
	Edward Trow.....	do.....	23	7	6								
	H. Merrill.....	do.....	24	17	6								
	J. F. Bradshaw.....	Pour 4 années de loyer d'un bureau jusq. mois de jan. 1843. Payé à J. Perkins, pour une maison pour le maître des glissoires à Bytown.....	50	0	0								
		<i>Glissoires de Trent.</i>	31	5	0	1821	16	2					
	William Davis.....	Salaires comme collecteur des péages sur les glissoires, pour l'année expirée le 31 décembre 1853.....	150	0	0								
	do.....	Pour le mettre en état de payer les gages des députés maîtres des glissoires, etc., pour le mois de sept. 1853.....	23	17	6								
	do.....	do, pour réparations durant l'année expirée le 31 décembre 1853.....	143	14	0								
	G. H. Ranney.....	do, des députés maîtres de glissoires, etc., depuis le 1er février jusqu'au 31 août 1853.....	359	12	6								
	do.....	do, pour réparations durant l'année expirée le 31 décembre 1853.....	122	5	6								

William Browne.....	do	do	do	do	do	111	12	5					
Nelson et Browne.....	do	do	do	do	do	1804	13	0					
										2715	14	11	
William Fyfield.....		Salaires comme gardien du phare à Port Dover, depuis le 1er avril 1851, jusqu'au 30 avril 1853, à £95 par année.....	135	8	4								
T. A. Begly.....		Annances pour demander des remorqueurs.....	100	0	0								
J. B. Dumond.....		Salaires comme percepteur des péages au pont de Bécancour, pour l'année expirée le 1er juin 1853.....	30	0	0								
John Barrett.....		Réparations aux rapides de Ste. Anne.....	819	2					274	7	6		
		<i>Droits Remboursés.</i>											
		Au canal Welland.....	5	0	0								
		Aux canaux du St. Laurent.....	230	10	8				235	10	8		
		A AJOUTER.—Balances dues, 31 janvier 1854.....	322	18	3½				451	37	10	2	
		A DÉDUIRE.—Balances dues, 31 janvier 1853.....	98	1	¼				224	17	2		
		Total provenant des travaux publics.....										453	62
		<i>DÉDUCTIONS SUR L'ACCISE.</i>											
		Commission et frais de voyage payés aux inspecteurs du revenu, dans la province du Canada, sur le montant des droits d'accise perçus, reversibles au fonds consolidé, pour l'année 1853.....							4059	6	8		
		A AJOUTER.—Balances au crédit des inspecteurs du revenu, 31 janvier 1853.....	144	9	10								
		do balances au crédit de do, 31 janvier 1854.....	678	19	4				823	9	2		
		Total à déduire du revenu de l'accise.....										483	15
		<i>Porté en l'autre part.....</i>										837	625

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total courant.
			£	s.	d.	£	s.	d.	
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>							837625 18 8
		DÉDUCTIONS SUR LE REVENU TERRITO- RIAL, PAR LE COMMISSAIRE DES TERRES DE LA COURONNE.							
	Diverses personnes	Pour scrip de milice racheté		52	10				
	do	do de terre		170	0				
	do	do Canada-Est.		746	0				
		do Ouest.							
		<i>Arpentages, — Canada-Est.</i>							
	H. G. Hall	Pour l'arpentage de Thetford et Adstock.	220	16		3			
	V. Roche	do de Bugay	279	0		0			
	do	do de Woodbridge	50	0		0			
	A. Driscoll	do de Blake	140	0		0			
	W. McDonald	do des terres des Sauvages dans Mann	20	17		6			
	F. W. Blacklock	do du chemin au lac Kenoyami.	140	10		0			
	R. G. Barton	do de Wells	321	19		8			
	W. C. Burrage	do de Grayhurst.	90	0		0			
	L. G. Fortin	do de Paton	350	4		0			
	J. B. Legendre	do de Wolton	129	8		6			
	C. F. Fournier	do d'Ashford	208	3		6			
	C. J. Bouchette	do de la division territoriale à l'est de la Rivière du Lièvre	213	15		9			
	do	do de Bristol	40	0		0			
	P. Daly	do de Garthby et Stratford.	211	16		7			
	J. A. Maçon	do de Villeneuve	310	8		9			
	J. J. Roney	do de Portland	420	1		9			
	do	do de l'Île des Chats	50	0		0			
	F. S. V. Raymond	do de Wexford	394	4		0			

J. J. Quin	Chertsey	34	15		6
John Newman	Low	100	0		0
A. Hamel	Whiton	50	0		0
F. Tétu	Roux, Duaguam et Bellechasse	477	16		6
C. B. Fournier	Tremblay	237	11		6
J. Holmes	Rowman	243	4		0
J. W. Martin	Braudon	220	3		3
A. Becket	Colbert	165	0		0
G. Laviolette	Beresford	400	5		0
A. Larue	Begin et Rondet	120	0		0
J. Bignell	Grayhurst	236	1		9
D. P. Croteau	Bourdages	47	16		6
D. S. Ballantyne	Saguenay et Latrnière	572	9		10
H. Legendre	Seigneurie de Batiscan.	50	0		0
J. B. Legendre	Ligne entre Becancour et Aslton	13	5		6
F. Legendre	Whiton	117	0		0
H. W. Perrault	Bigelow	330	12		1
P. Griffin	McGill	251	8		6
G. Duberger	Iberville et Fscoumins	400	0		0
D. McDonell	Frontière de St. Régis et Godman- chester	8	2		6
Jamés Slattery	do de do	15	0		0
O. A. Dubuc	Mailloux et Buckland	299	19		2
J. P. Bureau	Seigneurie du Cap de la Madeleine.	100	0		0
8027 17 10					
J. Ryan	<i>Arpentages. — Canada-Ouest.</i>	136	11		7
do	Arpentage du marais de Holland	79	5		7
T. N. Molesworth	do	564	6		3
J. D. Daniel	Ile St. Joseph.	145	13		6
H. P. Savigny	Carrick	288	16		6
D. Sinclair	Howick	650	0		0
R. Hamilton	Lanark et Renfrew	447	7		6
E. R. Jones	Gratton	118	6		6
D. Gibson	Kinfess.	179	7		6
do	Emplacements de ville de Price-	250	0		0
do	Melancton	2859	14		8
£ 8996 7 10 837625 18 8					
	<i>Porté en l'autre part.</i>				

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.		£ s. d.		Total courant.	
			£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapporte de l'autre part.....</i>						
		<i>Services Spéciaux.</i>						
	W. F. Whitcher.....	Six mois de salaire comme clerc, jusqu'au 30 juin 1853.						
	J. Alley.....	do do jusqu'au do	75	0	0			
	J. Turnbull.....	do do à 10s. par jour.....	75	0	0			
	J. Prendergast.....	do do à 6s. 3d. par jour.....	90	10	0			
	T. C. Jarny.....	Salaire comme de, depuis le 1er janvier jusqu'au 25 avril 1853, à 7s. 6d. par jour.....	56	11	3			
		<i>Items Divers</i>						
	W. P. Louks.....	Montant à lui remboursé pour la $\frac{1}{2}$ S. du lot 6 dans la 6e concession de Burgess, abandonnée à cause d'une réclamation adverse, par ordre en conseil du 21 mars 1853.....	25	0	0			
	J. Lambert.....	Services comme gardien de la ferme du gouvernement près du lac Alymer, par do du 3 mars 1853.....	32	6	8			
	J. B. Boily.....	Balance à lui due comme de d'un poste dans le chemin des Caps, par do du 16 mars 1853.....	37	10	0			
	John Felton.....	Montant des dépenses d'un rapport sur une erreur dans des lettres patentes relatives aux lots 8 et 28, dans le 9me rang de Compton.....	119	0	0			
	James Cummings.....	do d'honoraires de patentes, qui auraient été payés au receveur général, le 28 février 1812, et dont il lui est maintenant fait remise sur l'achat des parties nord des lots 7, 8 et 9, dans la 8me concession, et lot 8, dans la 9me concession de Carlwright, par ordre en conseil du 5 juillet 1851.....	18	4	7			
	W. McClutchey.....	Compensat. pour le dommage qu'il éprouve en étant privé du lot n. 20, dans la 6me conces. S. E. R. Metcalf.....	10	3	6			

J. Little.....	do	do pour se désister de l'achat qu'il a fait de la $\frac{1}{2}$ O. du lot 13, dans la sixième concession de Westmeath, par ordre en conseil, 28 sept. 1853.....	4	0	0			
Margaret Grievés.....	do	indemnité pour l'abandon de son droit d'acheter un morceau de terre près des chutes de Chaouini-gane, par do, 16 août 1853.....	315	0	0			
		<i>Déboursés Généraux.—Dépenses de Bureau.</i>						
T. D. Harington.....		Achat de 78 cordes de bois, à 18s. par corde.....	70	4	0			
W. Reynolds.....		Pour oter la neige.....	12	10	0			
J. Bradshaw, messenger.....		Divers déboursés pour le département des terres de la couronne.....	36	15	9			
George Fisher, do.....		do do pour do.....	12	11	11			
J. Goulet.....		Pour fendre, etc., le bois de corde.....	13	10	0			
H. Benjamin.....		Pour diverses.....	8	4	3			
		£153 15s. 11d.						
		<i>Impression et Papeterie.</i>						
Desbarats et Derbishire.....		Pour impression et papeterie, pour l'année 1853.....	840	19	0			
A. J. Brousseau.....		do do £865 13s. 8d. de Montréal et Québec, et Halifax.....	24	14	8			
T. D. Harington.....		Pour communications télégraphiques par les compagnies de Montréal et Québec, et Halifax.....	139	17	11			
G. B. Faribault.....		Pour le mettre en état de payer le voyage de P. L. Morin, en France, pour affaires publiques.....	190	0	0			
do.....		Pour l'achat d'instruments d'arpentage, en France, pour le Canada Est.....	26	5	0			
J. Devine.....		do do Canada Ouest.....	16	9	0			
		Pour compiler des cartes des réserves des Sauvages sur le lac Huron.....	16	5	0			
F. X. Garneau.....		Pour d'anciens plans de Québec.....	12	10	0			
C. et L. C. Hianveu.....		do monter des cartes.....	27	11	8			
A. H. Sims.....		do plans de 59 et 40, conc. A, Nepean.....	6	10	0			
J. Innes.....		do ouvrage de presse lithographique.....	10	10	0			
A. Mount, Toronto.....		do conseil de jurisconsulte.....	5	0	0			
J. Charlton.....		do 6 exemplaires des tables du change.....	2	5	0			
		<i>Porté en l'autre part.....</i>	1472	13	2			
						16745	16	6
						837625	18	8

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Impression et Papeterie—(Continuation.)</i>	1472	13	2				16745	16	6	837625	18	8
		<i>Rapport de l'autre part.</i>												
L. G. Bells		Pour une recherche dans les livres d'enregistrement du comté de Bonaventure, relativement à des terres dans le township de Cox, concédés à C. Robin et Cie	1	16	6									
P. Poulin		Pour une horloge de bureau	2	10	0									
		Pour une année de souscription au "Port Hope Watchman" et "Norfolk Messenger"	1	5	0			1478	4	8				
		<i>Frais de Poste des Agences.</i>												
Divers agents		Montant à eux payé durant 1853.						23	11	6				
John Sewell, maître de poste		<i>Frais de Poste du Bureau.</i> Montant des frais de poste encourus pour le département pour 1853.						493	10	7				
		<i>Salaires.</i>												
John Rolph		Salaire comme commissaire des terres de la couronne, du 1er janvier au 16 août 1853, à £800 par année.	769	11	4									
A. N. Morin		do comme do, depuis le 31 août au 31 décembre 1853, à do	267	7	10									
William Ford		12 mois do comme caissier et comptable, jusq. do	350	0	0									
W. F. Collins		do do comme assistant do	250	0	0									
do		Salaire additionnel comme do, du 1er mai au 31 déc. 1852, à £50 par année.	33	6	8									

J. Alley	Six mois	do comme do, jusqu'au do 1853	100	0	0									
T. Cherrier	Douze do	do comme do, jusqu'au do do	175	0	0									
B. Powell	Quatre do	do comme do, jusqu'au do do	50	0	0									
J. C. Farbut	Douze do	do comme do, jusqu'au do do	250	0	0									
J. McDonagh	do	do comme do, jusqu'au do, à £175 par année, à déduire 15s.	174	5	0									
D. G. McLellan	do	do do do, jusqu'au do	174	5	0									
J. Langevin	do	do do do, jusqu'au do	175	0	0									
T. Hammond	do	do do do, jusqu'au do	175	0	0									
V. T. Tessier	do	do do do, jusqu'au do	175	0	0									
William Spragge	do	do do do, jusqu'au do	175	0	0									
Thomas Hector	do	do do do, jusqu'au do	400	0	0									
H. J. Jones	do	do do do, jusqu'au do	325	0	0									
F. J. Roche	do	do do do, jusqu'au do	250	0	0									
F. A. Hall	do	do do do, jusqu'au do, à £160 par année, moins 15s.	175	0	0									
Andrew Russell	do	do do do, jusqu'au do, à £116 5s. par année	159	5	0									
do	do	Canada-Ouest, jusqu'au do	375	0	0									
Thomas Devine	Salaire additionnel cour. ne do, pour 1853.	do do do, jusqu'au do, jusqu'au 31 décembre 1853.	50	0	0									
J. Prendergast	Six mois	do comme do, jusqu'au do, à £116 5s. par année	200	0	0									
Joseph Bouchette	Douze do	do do do, jusqu'au do	58	2	6									
E. T. Fletcher	do	do do do, jusqu'au do	375	0	0									
P. L. Morin	do	do do do, jusqu'au do	200	0	0									
N. Tétu	Salaire comme do	do depuis le 10 octobre jusqu'au do, à 7s. 6d. par jour	200	0	0									
J. B. Raymond	Douze mois	do do do, jusqu'au do	31	2	6									
W. McD. Dawson	do	do do do, jusqu'au do	150	0	0									
do	do	do do do, jusqu'au do	350	0	0									
J. Tolmie	Salaire additionnel comme do, pour 1853.	do do do, jusqu'au do	65	10	0									
J. Morphy	Salaire comme do, depuis le 20 octobre jusqu'au 31 décembre 1853, à £250 par année.	do do do, jusqu'au do	49	18	4									
	Douze mois de salaire comme do, jusqu'au do	do do do, jusqu'au do	175	0	0									
		<i>Porté en l'autre part.</i>	6640	6	4				1995	6	9	16745	16	6
			837625	18	8									

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E .	£		s.		d.		Courant.			Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
		<i>Salaires.—(Continuation.)</i>															
		<i>Rapporté de l'autre part</i>															
G. Thompson		Salaire comme clerc, du 1er janvier au 30 avril 1853, à 7s. 6d. par jour	6640	6	4				1995	6	9	16745	16	6	837625	18	8
J. Bradshaw		Douze mois de salaire comme messenger, jusqu'au 31 décembre 1853.	45	0	0												
George Fisher		do do comme do, jusqu'au do	75	0	0												
J. Innes		do do comme do, jusqu'au do	75	0	0												
		do do comme do, jusqu'au do	60	0	0												
		<i>Commission.</i>															
Divers agents, est.		Montant à eux accordé sur leurs perceptions, pour l'année 1853.	600	13	3												
do, onest.		do do	3217	12	11				3818	6	2						
		Moins 6 par cent de commission sur les fonds des écoles et du clergé							12708	19	3						
		Pour autant transféré aux biens des jésuites, pour des droits sur les bois et rentes foncières dans le territoire de la St. Maurice, jusqu'au 31 déc. 1852.							7283	1	9						
S. V. Larue		Dépenses pour la saisie des bois de Patton															
O. Wells		Montant d'une surcharge sur rente de terre en 1852, à lui remboursé.															
do		Montant avancé sur les droits sur les bois pour un chemin conduisant dans l'intérieur du territoire de la St. Maurice, suivant un ordre en conseil du 14 sept. 1853, à être remboursé à même un fonds créé pour cet objet, par une charge spéciale sur l'émission de cette licence							222	0	0						
									165	2	6						
									250	19	4						
									600	0	0						

McLean Stewart		Douze mois de salaire comme sous-collecteur à Québec, jusqu'au 31 décembre 1853	350	0	0												
A. J. Russell		Quatre mois de salaire comme inspecteur des licences des bois de la couronne, du 1er septembre au 31 décembre 1852, à £250 par année	83	6	8												
do		Salaire additionnel pour les années 1851 et 1852, entre £250 et £350 par année	300	0	0												
do		Six mois do, jusqu'au 30 juin 1853, à £350 par année	175	0	0												
do		do do do, jusqu'au 31 décembre 1853, à £400 par année	200	0	0												
do		Allocation pour frais de voyage pendant 82 jours, pendant qu'il était en service spécial, du 1er juillet au 20 septembre 1853, à 20s.	82	0	0												
do		Loyer d'un bureau du 1er mai 1852, au 31 octobre 1853	41	0	0												
do		Pour un messenger, papeterie, annonces, ameublement de bureau et autres menus déboursés	91	15	10												
do		Pour même somme payée à certains arpenteurs pour copies de plans et relevés	46	5	0												
do		Frais de voyage de Bytown à Québec, avec des états des permis de coupes de bois, pour les années 1848 à 1851, et de séjour à Québec pour compléter et préparer des états des dépenses faites par des particuliers pour des moulins et des améliorations se rattachant à l'exploitation des bois sur l'Outaouais	19	4	2												
J. R. McVicar		Trois mois de salaire comme commis, jusqu'au 31 décembre 1852	29	12	6												
do		Douze do do comme do, jusqu'au 31 déc. 1853.	118	2	6												
do		Frais de voyage à Perth.	2	1	3												
A. Graham		Pour services comme encanteur, pour la vente de permis confisqués	1	10	0												
A. H. Snow		Pour avoir aidé à préparer les tableaux des permis, tel que requis par la législature	5	0	0												
G. Burgess		Pour do do	43	2	6												
B. Barson		Pour do do	41	2	6												
H. Horne		Papeterie pour les tableaux ci-dessus	2	6	7												
		<i>Porté en l'autre part</i>	1531	9	6				1238	1	10	22171	14	0	837625	18	8

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	[£			Total					
			£	s.	d.	£	s.	d.			
		<i>Rapport de l'autre part.</i>	1531	9	6	1238	1	10	837625	18	8
		<i>Agence des Petites Chutes.</i>									
	J. A. Torney	Donze mois de salaire comme agent des bois aux Petites Chutes, Bytown, jusqu'au 31 décembre 1853	250	0	0						
	do	Pour 33 jours à 17s. 6d., par jour, pour compter les bilions dans les limites de l'agence.	28	17	6						
	do	Pour 20 do à St. Jean, Nouveau-Brunswick, pour les affaires de l'agence. à do	17	10	0						
	do	Pour 40 do à Québec, pour la vente de coupes de bois, et pour retourner aux Petites Chutes, à do	35	0	0						
	do	Pour 87 do en Mission pour inspecter les moulins à scie dans le district forestier de Bytown, à do	76	2	6						
	do	Pour 48 do jusqu'à do dans les agences de Peterborough et Belleville, à do	42	0	0						
	do	Pour papeterie, frais de poste, télégraphie, et autres menus déboursés	11	4	5						
	A. J. Maxham	Vente de coupes de bois. £468 4s 5d.	7	10	0						
		<i>Agence des Trois-Rivières.</i>									
	O. Wells	Balance de son salaire comme agent des bois, Trois-Rivières, jusqu'au 31 décembre 1852	66	13	4						
	do	Douze mois de salaire comme do, jusqu'au 31 décembre 1853	300	0	0						
	do	Trois mois de loyer de bureau, jusqu'au 31 décembre 1853	5	0	0						
	do	Loyer d'un bureau, pour l'année 1853	20	0	0						

do	Frais de voyage à Québec et retour aux Trois-Rivières, 15 jours, à 20s. par jour	15	0	0									
do	Autres frais de voyage de son agence en 1853	28	0	0									
do	Ameublement de bureau	8	10	0									
do	Frais de poste, jusqu'au 5 décembre 1853	8	16	1									
A. W. Wells	Plans des rivières Vermillion, Croche, Méquinac et Chaouinigan	15	0	0									
H. Low	Salaire comme clerc, depuis le 1er juin jusqu'au 31 décembre 1853	87	10	0									
J. H. Hamilton	Cinq jours do, à 10s. par jour	2	10	0									
do	Cinquante jours do, à 5s. do	12	10	0									
John Keenan	Services comme encanteur pour la vente de coupes de bois, en octobre 1853, y compris 10s. pour un crier	8	0	0									
Derbshire et Desbarats	Pour impressions et papeterie	24	16	0									
W. Thompson	Pour 107 jours de salaire, comme mesureur de bois de construction, à 11s. 3d. par jour	60	3	9									
A. Wells	Pour 42 do do, comme do, à 10s. do	21	0	0									
S. McAulay	Pour 10 do do, comme do, à 7s. 6d. do	3	15	0									
A. M. Hart, New York	Annouces de la vente du 14 juillet 1853, et autres services	18	16	3									
F. Hall	Vente de coupes de bois à Québec, y compris l'usage de la bourse pour cette vente £687 4s. 2d.	6	5	0									
G. Duberget	Arpentage de coupes de bois, territoire de Madawaska	300	0	0									
A. Bochet	Services comme agent pour le territoire de la St. Maurice, au lieu de commission, par ordre en conseil du 29 mars 1853	30	0	0									
H. Lanctôt	Dépenses pour saisir des bois dans Sherrington	2	10	0									
Thomas Devine	Pour une carte du territoire forestier de Madawaska	10	0	0									
do	Cartes du territoire de la St. Maurice	20	0	0									
C. Blanchet, agent, St. François, Beauce	Frais de voyage à Québec, pour régler des différends au sujet de coupes de bois	7	15	0									
C. Dawson	Enquête sur l'agence de Martel	35	0	0									
W. Richards	Frais de justice dans la cause de Parcel vs. Clarke	1	2	0									
J. Strachan	Verdict et frais du demandeur dans les causes de Parcel vs. Clarke, et White vs. Clarke	138	8	0									
	<i>Porté en l'autre part.</i>	3256	14	4	1238	1	10	22171	14	0	837625	18	8

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Agence des Trois-Rivières.—(Continuation.)</i>	3256	14	4				1238	1	10	2217	14	0	837625	18	8
		<i>Rapport de l'autre part.</i>															
	D. Watson	Montant des frais dans les causes précédentes	34	4	10												
	J. Innes	Ouvrage à la presse lithographique, pour les cartes du territoire de la St. Maurice	815	0													
	R. M. Kelly	Pour inspecter les forêts, Gaspé, en 1848	5	5	0												
	A. McPherson	do, payé à H. B. Paris	25	2	0												
	do	do, payé à H. W. Deans	26	10	0												
	do	do, payé à C. Chamberlain	9	12	6												
		Pour annonces	1	10	10				3367	14	6	4605	16	4			
		<i>Domaine de la Couronne.</i>															
	Gerald G. Dunlevie	Salaires et dépenses de l'année, pour le relevé des grèves dans le havre de Québec							215	0	0						
	Joseph Péticlair	Extraits d'actes notariés							7	12	6						
	Louis Panet	Évaluation de certains lots de grève demandée par MM. Chapman, Lepper et Quin							9	13	4						
	MM. Fletcher, Morin et Tétu	Plan du pays arrosé par les rivières Chaudière et Saint François							97	10	0						
	F. W. Primrose	Montant de la commission sur ses perceptions							43	2	8						
	do	Coût d'un titre produit à l'appui d'une opposition							0	15	6						
	do	Papeterie							4	0	8						
	Félix Fortier et F. H. Judah	Pour un tiers de leur salaire à la charge de ce fonds, à £400 par année							133	6	8	511	1	4			
		<i>Seigneurie de Leuzon.</i>															

F. Fortier, agent	Divers déboursés de son bureau	63	11	10													
N. C. Lefrançois	Arpentage du reste des terres non concédées de la dite seigneurie	80	0	0													
F. W. Primrose	Commission sur sa perception	0	8	7													
Félix Fortier et F. H. Judah	Pour un tiers de leur salaire à la charge de ce fonds, à £400 par année	133	6	8	277	7	1										
	Pour pareille somme payée aux Sauvages de St. Régis, comme compensation à eux accordée pour la perte d'une partie de leurs réserves				1827	19	10										
	Pour autant crédité par erreur en 1850				128	8	9										
	<i>Paiement par Warrant en Déduction.</i>																
F. W. Primrose	Douze mois de salaire comme greffier du papier terrier du domaine de la couronne, jusqu'au 31 déc. 1853				100	0	0										
	Total des déductions sur le revenu territorial													29622	7	4	
	DÉDUCTIONS SUR LES SAISIES.																
	<i>Port d'Amherstburgh.</i>																
E. Anderson	Pour sa commission comme collecteur	14	0	10													
do	Proportion à lui payée comme ayant fait les saisies	112	0	2	136	1	0										
	<i>Port de Brockville.</i>																
W. B. Simpson	Pour sa commission comme collecteur	7	16	3													
W. Sherwood, et autres	Frais de justice et autres dépenses	21	13	0													
W. Dixon, et autres	Proportion à eux payée comme ayant fait les saisies	119	5	8	148	14	11										
	<i>Port de Cobourg.</i>																
W. H. Kittson	Pour sa commission comme collecteur	2	1	0													
do	Commissions des encanteurs	1	5	0													
R. et A. Stewart	Proportion à eux payée comme ayant fait les saisies	39	7	8	42	13	8										
	Porté en l'autre part				317	9	7							867248	6	0	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>									977	2	1	867	248	6	0
		<i>Port de Montréal.</i>															
	T. Bouthillier D. Bernard, et autres W. S. Williams, et autres	Commission comme collecteur do de l'encanteur et autres dépenses. Proportion comme ayant fait les saisies			20 38 232	6 10 18	2 7 6										
		<i>Port de Matiland.</i>									291	15	3				
	D. Jones A. Delmage	Commission comme collecteur Proportion comme ayant fait les saisies			0 0	0 3	4 1										
		<i>Port de Morrisburgh.</i>									0	3	5				
	A. McDonell do do	Commission comme collecteur do de l'encanteur et autres dépenses. Proportion comme ayant fait les saisies			1 0 12	0 16 17	0 4 4				14	13	8				
		<i>Port de Niagara.</i>															
	Thomas McCormick do J. Hemphill, et autres	Commission comme collecteur Dépenses Proportion comme ayant fait les saisies			0 0 5	8 5 2	3 0 2				5	14	5				
		<i>Port d'Owen's Sound.</i>															
	W. A. Stephens do	Dépenses encourues comme collecteur Proportion comme ayant fait les saisies			0 0	0 3	5 6				0	3	11				

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
		<i>Port de Prescott.</i>															
	A. Jones do P. Carberry et autres.	Commission comme collecteur do comme encanteur et autres dépenses Proportion comme ayant fait les saisies			30 35 238	9 14 19	0 1 0				305	2	1				
		<i>Port de Picton.</i>															
	J. P. Roblin do J. S. Clute	Commission comme collecteur do comme encanteur et autres dépenses. Proportion comme ayant fait les saisies			0 1 6	14 15 14	0 1 7				9	3	8				
		<i>Port de Phillipsburgh.</i>															
	P. P. Russell do J. Henderson et autres	Commission comme collecteur. Dépenses accessoires Proportion comme ayant fait les saisies			1 0	9 10	0 0				20	15	2				
		<i>Port de Potton.</i>															
	J. H. McVey do J. C. Tuck	Commission comme collecteur Dépenses d'encanteur. Proportion comme ayant fait les saisies			0 0 8	13 1 6	3 3 2				9	0	8				
		<i>Port Dalhousie.</i>															
	John Clark do James Lamb et autres.	Commission comme collecteur. Dépenses accessoires. Proportion comme ayant fait les saisies			5 1 7	16 5 17	0 0 0				81	18	0				
		<i>Port Dover.</i>															
	E. Webster do E. Webster, et J. F. Barrett	Commission comme collecteur do comme encanteur et autres dépenses. Proportion comme ayant fait les saisies			3 3 43	9 16 10	0 3 0				50	15	3				
		<i>Porté en l'autre part.</i>									1766	7	7	867	248	6	0

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
	George G. Reade.....	Rapporté de l'autre part. Port de Rouan.							1766	7	7	867248	6	0
	R. E. Vidal.....	Proportion comme ayant fait les saisies. Port Sarnia.							1	6	8			
	do	Commission comme collecteur.....			211	8								
	T. Forsyth.....	do comme encanteur et autres dépenses. Proportion comme ayant fait les saisies.			513	1								
	do	Proportion comme ayant fait les saisies. Port Stanley.			3010	2			3814	11				
	Richard Smith.....	Commission comme collecteur.....			1	7	6							
	P. Bennett.....	Proportion comme ayant fait les saisies. Port de Queenston.			1810	10			1918	4				
	P. B. Clément.....	Commission comme collecteur.....			6	6	0							
	do	do comme encanteur et autres dépenses.			14	3	1							
	S. Purdon et autres.....	Proportion comme ayant fait les saisies. Port de Stamford.			70	3	10		9012	11				
	A. McMicken.....	Commission comme collecteur.....			1	9	6							
	do	Dépenses accessoires.....			0	4	0							
	do	Proportion comme ayant fait les saisies. Port de Sandwich.			1918	0			2111	6				

J. Elliott.....	Commission comme collecteur.....			6	0	5								
do	Dépenses accessoires.....			1	1	3								
William Morton et autres.....	Proportion à eux payée comme ayant fait les saisies. Port de Stanstead.			7614	10				8316	6				
James Thompson, et S. H. Dickerson.....	Commission comme collecteurs.....			610	6									
do	Commission des encanteurs et autres dépenses.....			513	3									
M. Dixon, et autres.....	Proportion à eux payée comme ayant fait les saisies. Port de Sutton.			1818	8				31	2	5			
Benjamin Seaton.....	Commission comme collecteur.....			0	2	3								
George Campbell.....	Proportion comme ayant fait les saisies. Port du Sault Ste. Marie.			1	8	4			110	7				
John Wilson.....	Dépenses accessoires.....			0	10	0								
do	Proportion à lui payée comme ayant fait les saisies. Port de Toronto.			519	0				6	9	0			
W. I. Meudell.....	Commission comme collecteur.....			2510	0									
do	Commission des encanteurs et autres dépenses.....			60	11	9								
do, et autres.....	Proportion à eux payée comme ayant fait les saisies. Port de Wallaceburgh.			26519	4				352	1	1			
John Bell.....	Commission comme collecteur.....			1	3	6								
do	Commission des encanteurs et autres dépenses.....			8	6	10								
do	Proportion à lui payée comme ayant fait les saisies.			2318	6				33	8	10			
				38414	8	£			2507	0	4			
	Mouvs—Balances dues le 31 janvier 1853.			38414	8				2507	0	4			
	Porté en l'autre part.....			£					867248	6	0			

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>	384	14	8				867	248	6	0
		A RETRANCHER—Balances dues le 31 janvier 1854.	283	8	4				2507	0	4	
		MOINS—Montant reçu au port de Clarenceville, en 1853, et remboursé en 1853	161	6	4							
		Total des déductions sur les saisies.	28	9	6				132	16	10	
		R E V E N U C A S U E L.										
	Thomas D. Harington.	Pour 5 par cent de commission comme receveur des honoraires sur les £943 3s. 1d.							47	3	2	
	F. Scott.	Pour le remboursement des honoraires payés par lui pour une commission de notaire qui n'a pas été accordée.							2	0	0	
	J. Platt.	Pour do do patente							5	0	0	
	J. R. Boyse.	do do do							5	0	0	
		Total des déductions sur le revenu casuel.							59	3	2	
		Total des paiements, y compris les déductions, courant.										869681 12 8
		R É C A P I T U L A T I O N										
		Des paiements faits suivant les différents actes d'ap- propriation compris dans le tableau ci-dessus; savoir:—										

Intérêt sur la dette publique suivant différents actes.														
Paiements suivant la liste civile, cédule A.	227	383	15											1
do do, cédule B.	28	36	9											2
actes du Bas-Canada.	32	483	18											3
do do Haut-Canada.	5	005	8											6
actes de la province.	5	489	11											0
budget, 1850.	16	391	7											10
do 1851.	7	7	10											0
do 1852.	1	466	9											2
do 1853.	36	080	14											10
Montant placé à compte du fonds d'amortissement.	17	035	4											2
	7	300	0											0
DÉDUCTIONS.														
Sur le revenu des douanes.	4	318	4											6
Sur l'accise.	4	882	15											10
Sur le revenu territorial.	2	962	2											4
Sur les travaux publics.	4	536	2											4
Sur les saisies.	2	374	3											6
Sur le revenu casuel.		59	3											2
	7	441	95											12 8
£ 869681 12 8														

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

No. 13.

TABLEAU du Revenu provenant des Biens du ci-devant Ordre des Jésuites, et des Paiements faits à même ce Revenu, pour l'encouragement de l'Education dans le Canada-Est, durant l'année expirée le 31 janvier 1854.

DÉPENSES.	Courant.			RECETTES.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Autant à la charge de ce fonds pour les institutions d'éducation dans le Canada Est, pour l'année 1853, suivant l'acte 16 Vic., c. 156....	4000	0	0	2833	6	6	7402	0	7
Balace portée à l'année suivante.....	11963	0	6	5727	13	5	8560	19	11
Total, courant.....£	15963	0	6	.....£	.....	.....	15963	0	6
Par balance rapportée.....						£		
						£		

F. HINCKS,
Insp. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 14.

ÉTAT des Droits de Tonnage prélevés durant la Saison de la Navigation de l'année 1853, à Québec et Montréal, en vertu de l'Acte 6 Guill. IV, chap. 35, continué par l'Acte du Canada, 16 Vic., chap. 151, et le montant payé sur les dits droits pour pourvoir au Traitement Médical des Matelots Malades.

QUÉBEC.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.		Courant.		RECETTES.	Courant.	
	£	s. d.	£	s. d.		£	s. d.
Napoléon Casault, secrétaire					Balance rapportée de l'année dernière.	745	18 8
do	597	13 9			Montant des droits de tonnage prélevés à Québec, durant la saison de 1853		
Dr. Philip Wells	2203	5 10	2800	19 7	Balance portée à l'année prochaine ...	30	0 0
Archibald Campbell et J. W. Dunscomb ...			150	0 0	Total courant	2950	19 7
			2950	19 7			
			20	0 0			
Balance portée ci-contre							

No. 14.—(Continuation.)

MONTRÉAL.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.			R E C E T T E S.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Samuel Gerard.....	Montant à lui payé comme président de l'hôpital général de Montréal, étant pour les dépenses de cette institution.....	98	10	11				98	10	11
	Balance portée à l'année prochaine.....	121	6	2				121	6	2
	Total courant.....£	219	17	1				219	17	1
					Total courant.....£					
					Balance rapportée.....£					
								121	6	2

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 15.

ETAT des Deniers provenant de la Vente des Terres des Ecoles dans cette partie de la Province appelée Haut-Canada, conformément à un Acte du Canada, 4 et 5 Victoria, chap. 19, et amendé par l'Acte 16 Victoria, chap. 186, et des Warrants émis sur les dits deniers, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854.

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.		' RECETTES.	Courant.		Total
		£	s. d.		£	s. d.	
Rév. David Caw.....	Etant le montant du fond des écoles de grammaire approprié pour le comté de Brant pour l'année	100	0 0	Balance rapportée de l'année dernière.....	7366	19 3	
Thomas McKay.....	do Carleton, pour do	125	0 0	Par autant créditée par le receveur général étant l'intérêt sur débetures possédées pour ce fonds.....	1991	8 3	
S. T. McDoneil.....	do Essex et Lambton, pour 1852 et 1853.....	193	0 0	Pour autant reçu du commissaire des terres de la couronne pour intérêt sur les terres vendues. £1169 8 10			
H. M. Herchmer.....	do Frontenac, Lennox et Addington, pour 1853	214	0 0	Pour do du do, pour rentes 138 4 0	1307	12 10	
Bernard Foley.....	do Haldimand, pour 1852 et 1853	131	0 0	Porté en l'autre part... £	3299	1 1	7366 19 3
J. W. D. Moodie.....	do Hastings, pour 1853	126	0 0				
Arthur Ackland.....	do Huron et Bruce, do	88	0 0				
William B. Wells.....	do Kent, do	175	0 0				
Rév. Thos. Green.....	do Lincoln et Welland, do	174	0 0				
W. O. Buel.....	do Lanark et Renfrew, do	147	0 0				
Rév. W. Smart.....	do Leeds et Grenville, do	205	0 0				
Rév. B. Cronyn.....	do Middlesex et Elgin, do	259	0 0				
Rév. J. H. Johnson...	do Northumberland et Durlham, do	246	0 0				
Rév. F. Evans.....	do Norfolk, do	85	0 0				
Rév. W. Bettridge.....	do Oxford, do	129	0 0				
Rév. E. Paterson.....	do Perth, do	63	0 0				
	Porté en l'autre part.....£	2460	0 0				

No. 14.—(Continuation.)

MONTRÉAL.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.			R E C E T T E S.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Samuel Gerard.....	Montant à lui payé comme président de l'hôpital général de Montréal, étant pour les dépenses de cette institution.....	98	10	11	98	10	11			
	Balance portée à l'année prochaine.....	121	6	2	121	6	2			
	Total courant.....£	219	17	1	Total courant.....£	219	17	1		
					Balance rapportée.....£	121	6	2		

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 15.

ETAT des Deniers provenant de la Vente des Terres des Ecoles dans cette partie de la Province appelée Haut-Canada, conformément à un Acte du Canada, 4 et 5 Victoria, chap. 19, et amendé par l'Acte 16 Victoria, chap. 186, et des Warrants émis sur les dits deniers, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854.

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.		RECETTES.	Courant.	
		£	s. d.		£	s. d.
Rév. David Caw.....	Etant le montant du fond des écoles de grammaire approprié pour le comté de Brant pour l'année	100	0 0	Balance rapportée de l'année dernière.....	7366	19 3
Thomas McKay.....	do Carleton, pour do	125	0 0	Par autant créditée par le receveur général étant l'intérêt sur débetures possédées pour ce fonds.....	1991	8 3
S. T. McDonell.....	do do Essex et Lambton, pour 1852 et 1853.....	193	0 0			
H. M. Herchmer.....	do do Frontenac, Lennox et Addington, pour 1853.....	214	0 0			
Bernard Foley.....	do do Haldimand, pour 1853 et 1853	131	0 0			
J. W. D. Moodie.....	do do Hastings, pour 1853	126	0 0			
Arthur Ackland.....	do do Huron et Bruce,	88	0 0			
William B. Wells.....	do do Kent,	175	0 0			
Rév. Thos. Green.....	do do Lincoln et Welland,	174	0 0			
W. O. Buell.....	do do Lanark et Renfrew,	147	0 0			
Rév. W. Smart.....	do do Leeds et Grenville,	205	0 0			
Rév. B. Cronyn.....	do do Middlesex et Elgin,	259	0 0			
Rév. J. H. Johnson.....	do do Northumberland et Durham, do	246	0 0			
Rév. F. Evans.....	do do Norfolk,	85	0 0			
Rév. W. Pettrigé.....	do do Oxford,	129	0 0			
Rév. E. Paterson.....	do do Perth,	63	0 0			
		2460	0 0	Porté en l'autre part... £	3299	1 1
					1307	12 10
					7366	19 3

No. 15.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			RECETTES.	Courant.		
		£	d.	s.		£	d.	s.
James Sterling	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	2460	0	0	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	3299	1	1
J. P. Roblin	Etant le montant du fonds de l'école de grammaire approprié aux comités de Prescott et Russell, pour 1851 et 1852	87	0	0	Pour une année d'intérêt reçue de la banque du peuple, expirée le 31 janvier 1854, sur la somme de £4119 17s. 8d. déposée dans cette banque et appartenant à ce fonds, 3 par cent par année.	123	11	11
Cécil Mortimer	do Prince Edouard, pour 1852	74	0	0				
Rév. J. Roger	do do pour 1853	100	0	0				
Rév. S. B. Ardagh	do Peterborough et Victoria, do	106	0	0				
Thomas McPherson	do Simcoe,	183	0	0				
Rév. J. G. Geddes	do Stormont, Dundas et Glengary, do	243	0	0				
William Miller	do Wellington et Halton, do	159	0	0				
Rév. James Barclay	do Wellington et Grey, do	100	0	0				
	do Waterloo, do	500	0	0				
	do York, Ontario et Peel, do							
	Balance portée à l'année prochaine			4069 0 0				
				6720 12 3				
	Total courant			£ 10789 12 3	Total courant			£ 10789 12 3
					Balance rapportée			£ 6720 12 3

F. HINCKS,
Insp. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 16.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.	P A I E M E N T S.		M o n t a n t.		C o u r a n t.		R E C E T T E S.		M o n t a n t.		C o u r a n t.			
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.		
				3733	10	0		6074	5	11		3370	17	10½
				11051	0	11½		4	5	0				
								448	14	2				
								220	7	9				
								956	9	8				
								489	16	6				
								261	2	2				
								1537	5	5				
								9992	6	7				
								215	17	1				
								268	8	11				
								937	0	6				
												11413	13	1
				14784	10	11½	Total courant.....	.....	.....	.....	£	14784	40	11½
							Balance rapportée.....	.....	.....	.....	.....	11051	0	11½

F. HINCKS,
*Inspecteur Général.*BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 17.

ÉTAT du montant des Honoraires reçus sur les Licences de Mariage accordées durant l'année expirée le 31 décembre 1853, dans le Canada-Ouest, et sujet aux dispositions de l'Acte du Canada, 13 et 14 Vic., chap. 70.

DÉPENSES.	Courant.			RECETTES.			Courant.			
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
Montant porté à l'année prochaine.....	11722	7	3				7328	6	7	
				Balance rapportée de l'année dernière						
				Montant des honoraires reçus cette année sur 4596 licences, à £1 chaque.....	4596	0	0			
				A DÉDUIRE—Proportion des frais de poste, frais d'impression et commission.....	201	19	4	4394	0	8
Total courant	£ 11722	7	3	Total courant.....	£ 11722	7	3			
				Montant rapporté	£		11722	7	3	

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 18.

ETAT du montant des Honoraires reçus sur les Licences de Mariage accordées durant l'année expirée le 31 décembre 1853, dans le Canada-Est, et appropriés au paiement des Pertes de la Rébellion dans le Bas-Canada, pour l'Acte 9 Vic., chap. 65.

DÉPENSES.	Courant.			RECETTES.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Montant payé par le receveur général, à compte des intérêts dus sur les débentures émises en vertu de cet acte pour le paiement des dites pertes	29	18	7	619	0	0	1160	6	10
Balance portée à l'année prochaine	1721	9	0	27	19	3	591	0	9
Total courant.....£	1751	7	7	Total courant			1751	7	7
				Balance rapportée.....£			1721	9	0

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 19.

ÉTAT des Deniers reçus des Droits imposés par l'Acte Provincial 16 Vic., chap. 86, sur les Passagers ou Emigrés arrivant aux ports de Québec et Montréal, et les Sommes payées sur iceux pour pourvoir au Traitement Médical, et mettre les personnes pauvres de cette description en état de se rendre au lieu de leur destination, durant la Saison de la Navigation de l'année 1853; y compris, aussi, les dépenses de la Quarantaine, à la Grosse Ile et à Québec.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.		Courant.		R EC ET TES.		Courant.		Courant.	
	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
		<i>Payé sur la Balance de 1851.</i>								
John Wilson.....		Etant pour services rendus avec son bateau à vap. à la Grosse Ile, en 1851....	9	15	0					
A. C. Buchanan, agent en chef des émigrés.....	246	1852.								
N. Casault, secrétaire	172	Balance des dépenses de l'émigration pour cette année. de do pour soins à l'hôpital des émigrés à Québec, pour do	15	0	0	250	0	0	7870	8
		<i>Paiements faits en 1853.</i>		418	19	9				
A. C. Buchanan.....	5636	Pour les dépenses de l'émigration pour 1853.....	3	10					81	17
	5636	<i>Porté en l'autre part....</i>	3	10					7952	5
									3335	12
										2

No. 19.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.	D É P E N S E S.	s. d.		s. d.		RECETTES.	s. d.		s. d.	
		£	£	£	£		£	£		
	Paiements faits en 1853.— (Continuation.)	5636	3	10	418	19	9	7952	5	8
	Rapporté de l'autre part.....									
Dr. P. Wells.....	Pour les dépenses de l'émigration pour 1853, pour l'hôpital des émigrés à Québec.....	584	3	9	6220	7	7	25	0	0
	Quarantaine.				£	6639	7	£	7977	5
A. C. Buchanan.....	Pour les salaires et autres dépenses à la Grosse Ile, pour 1853.....	2475	17	6						
Joseph Parent et Z. Nault.....	Montant de leurs salaires et dépenses contingentes comme médecins visiteurs à Québec, pour la saison de 1853.....	311	18	10				1825	0	0
Rév. C. F. Casault.	Pour le mettre en état de payer au Rév. Ovide Brunet, missionnaire catholique romain à la Grosse Ile, les frais d'entretien d'un cheval et voiture à cette station, durant la saison de 1853.....	21	15	5				105	14	0
Rév. C. H. Stuart...	Etant son allocation comme chapelain de l'église d'Angleterre à la Grosse Isle, pour un cheval et voiture, pour la saison de 1853.....	21	15	5						
Germain St. Pierre et Jean Couture...	Pour certains ouvrages faits à la Grosse Isle, en 1853.....	324	12	1	3155	19	3			
	Total des paiements.....								133	4
	Balance portée à l'année prochaine.....							69	5	2
	Total courant.....									
	Balance portée en l'autre part.....									
	Total courant.....									
	do de A. C. Buchanan, pour dépenses encourues pour aide et secours accordés aux passagers du vaisseau naufragé le "Nevis," en mai dernier, reçu du propriétaire.....									
	do de Thomas A. Begly, étant le produit net de la vente des abris attachés à l'hôpital de marine, à Québec.....									
	Total courant.....									
	do de de Thomas A. Begly, étant le produit net de la vente des abris attachés à l'hôpital de marine, à Québec.....									
	Total courant.....									

F. HINCKS,
Inspecteur Général

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

ETAT du Revenu provenant des Honoraires en Loi reçus dans le Canada-Ouest, en vertu de l'Acte du Canada 9 Vic. chap. 33, par divers Officiers des Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs, et de la Cour de Chancellerie, entre le 1er février 1853 et le 31 janvier 1854; étant applicable à l'intérêt et rachat de £3,000 émis en Débetures, pour la Société en Loi du Haut-Canada, en vertu de l'autorité du dit Acte.

NOM.	DÉPENSES.	Courant.		Total courant.		RECETTES.	Courant.		Total courant.		
		£	s. d.	£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.	
W. A. Campbell	Etant son salaire comme marshall et greffier des assizes pour le comté d'York, pour l'an. expirée le 31 décembre 1853			308	0	Balance de l'année dernière.....			1201	10	5
	Montant de l'intérêt payé par le receveur-général sur la somme de £3,000, émis en débetures, en vertu de l'acte, pour l'année expirée le 31 décembre 1853					<i>Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs.</i> Reçu du greffier de la couronne et des plaids de la cour du banc de la Reine, pour le comté d'York	159	11	3		
						do des plaids communs, pour do	65	0	0		
						do du député greffier de la cour du banc de la Reine et des plaids communs, pour le comté de Brant	9	5	0		
						do de Carleton	12	13	10		
						do d'Essex et Lambton	13	3	9		
						do de Frontenac, Lennox et Ad- dington	29	1	10		
						do d'Hastings	39	6	3		
						do d'Huron et Bruce	10	2	6		
						do d'Haldimand	4	2	6		
						do de Kent	12	2	0		
						do de Lincoln et Welland	20	18	9		
						do de Leeds et Grenville	15	7	6		
						do de Lanark et Renfrew	6	8	3		
						do de Middlesex et Elgin	39	18	9		
						do de Northumberland et Durham	43	17	6		

Balance portée à l'année prochaine.....			1425	10	6	de Norfolk.....	23	6	11				
						d'Oxford.....	13	0	0				
						de Prince Edouard	7	0	9				
						de Peterborough et Victoria.....	8	7	6				
						de Prescott et Russell	2	5	0				
						de Perth	5	10	0				
						de Stormont, Dundas et Glen- gary	18	3	6				
						de Simcoe	1	10	0				
						de Wentworth et Halton.....	57	1	9				
						de Wellington et Grey	7	0	0				
						de Waterloo	1	12	9				
						<i>Cour de Chancellerie.</i>					623	18	1
						Reçu du registraire du comté d'York.....	68	15	0				
						do du maître et député do pour do	1	0	0				
						de Frontenac							
						do do pour do							
						de Middlesex	0	15	0				
						do do pour do							
						de Wentworth	9	12	0				
						Total courant.....				80	2	0	
										1905	10	6	
						Balance rapportée				£	1425	10	6

No.

ETAT du Revenu provenant des Licences d'Auberges, dans le Canada-Ouest, janvier 1854, applicable aux fins Municipales dans le Canada-Ouest,

PAIEMENTS.	Courant.					
	£	s.	d.	£	s.	d.
Montant de l'excéd. des dépenses rapporté de l'an. dernière.				1417	12	9½
<i>Paiements faits par les Inspecteurs du Revenu.</i>						
Montant des droits sur les licences d'auberges reçus par l'inspecteur du revenu pour le comté de Brant durant l'année 1853, et à lui payé par le trésorier de la Municipalité du dit comté	727	17	8			
do do Comté de Carleton, do	895	3	3			
do do do Durham, do	437	2	4			
do do do Essex, do	236	13	9			
do do do Frontenac, Lennox et Addington, do	1499	12	3			
do do do Hastings, do	615	16	6			
do do do Huron et Bruce, do..	310	0	6			
do do do Haldimand, do..	447	10	7			
do do do Lincoln et Welland, do..	1079	18	8			
do do do Leeds et Grenville, do..	651	15	11			
do do do Lanark et Renfrew, do..	406	6	8			
do do do Middlesex et Elgin, 1er Division, do..	876	0	3			
do do do Middlesex et Elgin, 2me Division, do ..	272	8	8			
do do do Northumberland, do..	377	15	8			
do do do Norfolk, do..	285	3	7			
do do do Oxford, do..	280	11	3			
do do do Prince Edouard, do..	108	6	11			
do do do Peterborough et Victoria, do..	265	2	6			
do do do Prescott et Russell. do..	135	6	3			
do do do Perth, do..	139	19	4			
do do do Stormont, Dundas et Glengary, do..	332	11	2			
do do do Simcoe, do..	290	14	2			
do do do Wentworth et Halton, Division sud, do..	1076	2	0			
do do do Wentworth et Halton, do nord do, do..	725	4	9			
Porté en l'autre part.....£	12473	4	7	1417	12	9½

21.

durant l'année expirée le 5 janvier 1854, reçu entre le 1er février 1853 et le 31 en vertu de l'Acte de la Province, 9 Vic. chap. 72.

COMTÉS.	No. des licences.	RECETTES.						Courant.		
		Montant.			Frais de perception.			Revenu net.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
BRANT.....	100	842	5	0	114	7	4	727	17	8
CARLETON.....	168	1023	0	9	137	17	6	895	3	3
DURHAM.....	62	499	11	3	62	8	11	437	2	4
ESSEX.....	42	270	10	0	33	16	3	236	13	9
FRONTENAC, LENNOX ET ADDINGTON.....	235	1662	15	0	163	2	9	1499	12	3
HASTINGS.....	95	686	5	11	100	2	7	583	3	4
HURON ET BRUCE.....	70	354	6	3	44	5	9	310	0	6
HALDIMAND.....	85	511	9	3	63	18	8	447	10	7
KENT ET LAMBTON.....	83	649	19	0	81	4	11	568	14	1
LINCOLN ET WELLAND...	197	1222	16	3	142	17	7	1079	18	8
LEEDS ET GRENVILLE....	93	743	0	0	91	4	1	651	15	11
LANARK ET RENFREW ...	115	464	7	6	98	0	10	406	6	8
MIDDLESEX ET ELGIN, première division.....	53	991	0	0	114	19	9	876	0	3
Do do, seconde do ..	50	317	1	3	44	12	7	272	8	8
NORTHUMBERLAND.....	66	431	15	0	53	19	4	377	15	8
NORFOLK.....	50	425	18	4	40	14	9	285	3	7
Porté en l'autre part....	1608	10993	0	9	1837	13	7	9655	7	2

No. 21.—

PAIEMENTS.			Courant.			
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part</i>	12473	4	7	1417	12	9½
Montant des droits sur licences d'auberges, reçus par l'inspecteur du revenu, pour les comtés de Wellington et Grey, durant l'année 1853, et par lui payé au trésorier de la municipalité du dit comté	483	1	6			
do do do Waterloo, do..	521	9	8			
do do do York, Ontario et Peel, division centrale, do..	1195	16	3			
do do do do, do, et do, Est do, do..	1004	18	9			
do do do do, do, et do, Ouest do, do..	1319	10	0			
				16998	0	9
E. P. Taché, receveur général. { Montant par lui payé pour certaines réclamations de la rébellion dans le Haut-Canada.....				2	2	2
Total courant.....				18417	15	8½
Balance portée en l'autre part.....			£	1374	18	5½

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

—(Continuation.)—

RECETTES.							Courant.			
COMTÉS.	No. des Licences.	Montant.			Frais de perception.			Revenu net.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part</i> ...	1608	10993	0	9	1337	13	7	9655	7	2
OXFORD	52	343	10	0	62	18	9	280	11	3
PRINCE-EDOUARD	19	133	5	0	25	1	10	108	3	2
PETERBOROUGH ET VICTORIA	58	303	0	0	37	17	6	265	2	6
PRESCOTT ET RUSSELL..	30	154	12	10	19	6	7	135	6	3
PERTH	34	168	15	0	28	15	8	139	19	4
STORMONT, DUNDAS ET GLENGARY	74	380	1	3	47	10	1	332	11	2
SIMCOE	90	337	18	9	47	4	7	290	14	2
WENTWORTH ET HALTON, Division sud.....	163	1193	10	0	117	8	0	1076	2	0
do do do nord..	112	831	1	8	105	16	11	725	4	9
WELLINGTON ET GREY..	105	552	1	8	69	0	2	483	1	6
WATERLOO.....	98	595	19	6	74	9	10	521	9	8
YORK, ONTARIO ET PEEL, Division centrale.....	140	1330	0	0	134	3	9	1195	16	3
do do do do est...	154	1148	10	0	143	11	3	1004	18	9
do do do do ouest.	200	1508	0	0	188	10	0	1319	10	0
Totaux	2937	19973	6	5	2439	8	6	17533	17	11
A DÉDUIRE—Montant dû le 31 janvier 1854.....					780	6	1			
MOINS—Montant dû le 31 janvier 1853					289	5	5			
								491	0	8
Balance portée à l'ann. suivante.....										17042 17 3
										1374 18 5½
Total, courant.....								£	18417	15 8½

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

No.

ÉTAT du Revenu provenant des Licences d'Auberges dans le Canada-Est, le dit revenu aux différentes Municipalités dans le Bas-Canada, et décembre 1853, tel qu'autorisé par les Actes 8 Vic., chap. 72, 12 Vic.,

A QUI PAYÉ.	PAIEMENTS.	Courant.					
		£	s.	d.	£	s.	d.
	<i>Paiements faits aux Municipalités, etc., 8 Vic., chap. 72.</i>						
F. X. Laforce.....	Secrétaire trésorier du conseil municipal du comté de Richelien, étant le montant du revenu provenant des licences d'auberges prélevé dans cette municipalité durant l'année 1851.....	3	1	3			
R. A. Young.....	do du comté de l'Outaouais, pour 1851.	10	18	9			
Charles G. Schiffer..	do do de Chambly, pour 1852..	57	12	0			
David Brown.....	do do de Missiskoui, pour 1851, 1852 et 1853.....	103	19	0			
L. Dumouchelle....	do conseil municipal des Deux-Montagnes, pour 1852.....	108	0	0			
T. R. Jobson.....	do village de St. Jean, pour 1852.....	107	2	0			
Thomas Hickey.....	do do de Chambly, do.....	6	6	0			
N. Gauthier.....	do comté de Portneuf, do.....	18	18	0			
Joseph G. Robertson.	do do de Sherbrooke, do.....	52	4	0			
L. K. Benton.....	do do de Stanstead, do.....	69	6	0			
E. Pagas.....	do conseil municipal de Longueuil, pour 1850, 1851 et 1852.....	29	13	3			
A. B. Parmalec....	do comté de Shefford, pour 1852.....	67	1	0			
D. T. R. Nye.....	do village de Phillipshurgh, pour do..	12	12	0			
James Botham.....	do do d'Huntingdon, pour do..	13	10	0			
do.....	do comté de Beauharnois, 2me division, pour do.....	50	8	0			
L. O. Gendron.....	do ville de Sorel, pour do.....	41	17	0			
J. Savard.....	do village de St. Eustache, pour 1851 et 1852.....	60	11	6			
Prudent Lainesse...	do comté de Dorchester, No. 2, pour 1852.....	6	6	0			
L. G. C. De St. François.....	do do d'Yamaska, pour do.....	18	18	0			
F. M. Lesage.....	do do de Rouville, pour do.....	8	2	0			
P. N. Dorion.....	do do de Drummond, 1re division, pour do.....	18	18	0			
J. P. Proux.....	Maire de Dorchester, do No. 1, pour 1849 et 1850.....	8	0	0			
Edward Carter.....	Montant du compte de frais taxés à lui dus dans des cas de certiorari.....				873	3	9
					47	0	11
	<i>Porté en l'autre part.....</i>				£ 920	4	8

22.

reçu entre le 1er février 1853 et le 31 janvier 1854, et des paiements faits sur pour la construction d'un Palais de Justice à Montréal, durant l'année expirée le 31 chap. 113, et 13 et 14 Vic. chap. 94.

RECETTES.										Courant.			
										£	s.	d.	
Balance non dépensée de l'année dernière.....										2173	14	4	
DISTRICTS.	No. des Licenses.	Perception brute.			Frais de perception.			Revenu net.					
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
MONTREAL, Division No. 1.	169	1147	5	0	152	15	0	994	10	0			
Do do No. 2.	222	1434	0	0	193	7	0	1240	13	0			
QUÉBEC.....	173	1209	15	0	159	18	0	1049	17	0			
ST. FRANÇOIS.....	31	218	15	0	28	17	0	189	18	0			
TROIS-RIVIÈRES.....	20	121	0	0	26	14	2	94	5	10			
GASPÉ.....	3	22	2	6	2	17	0	19	5	6			
OUTAOUAIS.....	30	199	10	0	36	5	0	163	5	0			
KAMOURASKA.....	2	2	10	0	0	14	0	1	16	0			
Total.....	650	4354	17	6	601	7	2	3753	10	4			
AJOUTEZ--Balances dues le 31 janvier 1853.....													
											26	18	8
DÉDUISEZ--Balances dues le 31 janvier 1854.....													
											10	0	0
											16	18	8
										£ 3770	9	0	
<i>Porté en l'autre part.....</i>													
										£ 5949	3	4	

No. 22.

A QUI PAYE.	PAIEMENTS.	Courant.		
		£	s.	d.
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>			920 4 8
	<i>Paiements faits en vertu de l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 94.</i>			
	Montant reçu par les inspecteurs du revenu, district de Montréal, pour droits provenant des licences d'auberges accordées durant l'année 1853, dans la cité et le comté de Montréal, et portés au fonds spécial pour la construction d'un palais de justice à Montréal, dans le dit district.			1237 1 0
	<i>Paiements faits en vertu de l'acte 14 et 15 Vic., chap. 63.</i>			
	Montant reçu par l'inspecteur du revenu, district des Outaouais, pour droits provenant des licences d'auberges accordées durant l'année 1853, et portés au fonds spécial pour la construction du palais de justice à Aymer, dans le dit district.			162 5 0
	<i>En vertu de l'acte 8 Vic., chap. 72.</i>			
	Montant reçu par les inspecteurs du revenu, pour droits provenant des licences d'auberges accordées durant l'année 1853, et par eux payés aux différentes municipalités dans les districts ci-dessous mentionnés :—			
	District de Montréal	939	3	0
	do de Québec	1049	17	0
	do de St. François	189	18	0
	do des Trois-Rivières.	104	8	0
	do de Gaspé.	18	18	0
				2302 4 0
	Balance portée à l'année prochaine			1327 8 8
	Total courant.	£	5949	3 4

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

—(Continuation.)

RECETTES.	Courant.		
	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part.</i>	5949	3	4
Total courant.	5949	3	4
Balance portée en l'autre part	1327	8	8

F. HINCKS.

Inspecteur Général.

No. 24.

ETAT des Deniers prélevés à Montréal, en vertu des Actes 12 Vic., chap. 112, et 13 et 14 Vic., chap. 94, comme Honoraires de Justice et autres, et comme Droits sur les Licences d'Anberges accordées pour la Cité et le Comté de Montréal, durant l'année 1853; les dits deniers étant applicables à l'Erection du nouveau Palais de Justice à Montréal comme aussi les Paiemens faits à même les dits deniers, jusqu'au 31 janvier 1854.

COMPTÉ DE CAISSE.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Total courant.		RECETTES.	Total courant.	
		£	s. d.		£	s. d.
Diverses personnes...	Montant de l'intérêt payé sur la somme de £40,000 durant l'année 1853, pour débentures négociées pour la construction du dit palais de justice	2502	0 0	Balance rapportée de l'année dernière... 12 Vic., chap. 112. Montant des honoraires reçus de J. Boston, shérif de Montréal, durant l'année 1853..... do de Monk, Coffin et Papi- neau, protonotaire do, du- rant do	849	10 10
	Balance portée à l'année prochaine....	11086	3 5	do de George H. Ryland, ré- gistrateur de do, durant do	1823	7 10
				do de Léon Doutre, député registrateur, do	240	18 0
		13588	3 5	Porté en l'autre part.....£	2913	16 8
					8779	13 9

No. 24.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Total courant.		RECETTES.	Total courant.		Total courant.	
		£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	13588	3 5	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	2913	16 8	8779	13 9
				13 et 14 Vic., chap. 94.				
				Montant reçu des inspecteurs du revenu de Montréal, pour droits sur licences d'auberges accordées dans la cité et le comté de Montréal, durant 1853.....	1237	1 0		
				Intérêt reçu de la banque d'Épargnes de la cité et du district de Montréal, sur la somme de £11,000, pour l'année expirée le 31 janvier 1854, à 4 pour cent.....	440	0 0		
				3 pour cent de prime sur la vente de £5,000 des débetures du palais de justice de Montréal, durant l'année 1853.....				
				2 pour cent, do sur do de £3,080 do do 61 12 0				
	Total courant.....	13588	3 5	Total courant.....	217	12 0	4808	9 8
							13588	3 5
				Montant porté en l'autre part.....			11086	3 5

No. 25.

ETAT des Deniers provenant des Honoraires de Justice et autres Honoraires, perçus dans le Comté de Kamouraska, et des Paiements faits à même ce Fonds pour la construction d'un Palais de Justice et d'une Prison dans cet endroit, à venir au 31 janvier 1854, en vertu de l'Acte 12 Vic. chap. 112.

COMPTÉ D'ARGENT.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Total courant.		RECEPTE S.	Courant.		Total courant.	
		£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
Diverses personnes.....	Montant de l'intérêt payé sur la somme de £2238 15s.. durant l'année 1853, pour débetures négociées à compte de la construction du dit palais de justice.....	117	8 0	Balance rapportée de l'année dernière.			42	5 0
	Balance portée à l'année prochaine....	36	13 0	Montant d'honoraires reçus de MM. Chalou et Déry, protonotaire et greffier de la cour de circuit de Kamouraska, durant l'année 1853.....	68	16 10		
	Total courant.....£	154	1 0	do de J. G. Taché, régistrateur de do	42	19 2	111	16 0
				Total courant.....			154	1 0
				Balance rapportée.....			36	13 0

No. 25.—(Continuation.)

COMPTE DE DÉBENTURES.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Total courant.			RECETTES.			Courant.			Total courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Diverses personnes.	Montant des paiements faits en débetures, durant les années 1850, 1851 et 1852.....	2238	15	0	Montant des débetures négociées durant les années 1850, 1851 et 1852.....			.....	.....	.....	2238	15	0
	Total courant.....£	2238	15	0	Total courant.....			.....£	.....	.....	2238	15	0

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 26.—(Continuation.)

COMPTE DE DÉBENTURES.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Total courant.			RECETTES.	Courant.			Total courant.		
		£	s.	d.		£	s.	d.	£	s.	d.
Divers personnes	Montant des paiements faits en débentures durant les années 1850, 1851 et 1852	4918	14	10	Montant des débentures négociées durant les années 1850, 1851 et 1852	4918	4	10			
Workman et Griffin	A compte de leurs contrats, pour avoir bâti un mur, etc	81	5	2	Balance portée à l'année prochaine	81	5	2			
	Total courant £	5000	0	0	Total courant £	5000	0	0			
	Balance rapportée £	81	5	2							

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No.

ÉTAT des Honoraires reçus par le Surintendant des Inspecteurs de Bois à iceux, aux divers Inspecteurs de bois, y compris les Salaires et 1853, tel qu'autorisé par l'Acte 8 Vic., chp. 49, amendé par l'Acte

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.						
		£	s.	d.	£	s.	d.	
Divers insp. de bois..	Montant des honoraires à eux payés durant l'année 1853				7955	1	1	
	<i>Salaires.</i>							
John Sharples.....	Douze mois de salaire comme surintendant des inspecteurs de bois, jusqu'au 31 décembre 1853	500	0	0				
Mathew Harbeson ..	do comme principal commis, jusqu'au do.	300	0	0				
Charles S. Graddon.	do comme caissier, jusqu'au do.	250	0	0				
Alexander Fraser...	do comme teneur de livres, jusqu'au do.	250	0	0				
John Y. Cooke	Salaire comme clerc des spécifications, dans le departement des bois, pour la saison, du 1er mai au 1er déc. 1853....	145	0	0				
Edward Byrne.	do comme do du do au do	150	0	0				
John O'Kane, senr..	do comme do du do au do y compris £5 extra pour préparer les tableaux de bois de construction....	155	0	0				
James Prendergast..	do comme do, du do au do	120	0	0				
John O'Kane, junr ..	do comme do, du do au do 1er octobre 1853	110	0	0				
Alexander McGillis..	do comme do, du do au do	100	0	0				
William Knight	do comme do, du do au do 31 décembre 1853	100	0	0				
Thomas Kelly	do comme do, do do ...	75	0	0				
Pierre Miller.....	do comme do, do do ...	75	0	0				
James Vaughan	do comme do, do do ...	30	0	0				
James O'Leary.....	do comme do, do do ...	30	0	0				
Octave Vezina	do comme do, do do ...	30	0	0				
William T. Burke..	do comme do, départ. des madriers do.	155	0	0				
Jerry Crolly	do comme do do do....	105	0	0				
Divers commis	Employé de temps à autre, suivant le besoin, durant la saison.....	15	6	4				
	£	2695	6	4				
	MOINS—Pour autant chargé au bureau à Sorel pour services rendus par Alexander McGillis, comme clerc de ce bureau.	50	0	0				
	£	2645	6	4				
James McPhee	Etant l'annuité pour une année payée d'avance, comme mesureur de bois, en conséquence de la perte partielle de sa vue, par ordre en conseil, 14 décembre 1853	25	0	0				
	Porté en l'autre part	£	2670	6	4	7955	1	1

27.

Québec pour Mesurer, Inspecter et Compter le Bois, et des Paiements faits sur Dépenses Contingentes du Département pour l'année expirée le 31 décembre 1853, tel qu'autorisé par l'Acte 8 Vic., chp. 49, amendé par l'Acte 9 Vic., chap. 16.

RECETTES.	Courant.					
	£	s.	d.	£	s.	d.
Balance rapportée de l'année dernière				1797	15	7
Montant des honoraires reçus pour mesurer, inspecter et compter le bois, en 1853.....	11068	13	8			
Montant reçu pour fournir des spécifications en double en rapport avec certains arpentages, etc.....	9	11	5			
				11087	5	1
Mémo.—£4750 de ce fonds sont placés à 6 par cent, et le montant de l'intérêt en caisse sur la dite somme, à venir au 31 janvier 1854, est de £1738 16s. 8d.						
Porte en l'autre part.....	£			12876	0	8

No. 27.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.					
		£	s.	d.	£	s.	d.
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	2670	6	4	7955	1	1
	<i>Dépenses Contingentes.</i>						
James Dean	Une année de loyer de bureau, jusqu'au 30 avril 1854.....	150	0	0			
R. Middleton, et autres	Papeterie, livres et annonces, etc.....	87	1	9			
H. Hemming	Ouvrage de menuisier, etc.....	13	12	3			
	Combustible et cotisations.....	16	15	6			
	Frais de poste et diverses petites dépen.	15	5	1			
	Loyer de calèche, bateau et cariole....	16	19	1			
	A compte des déboursés du bureau des examinateurs	4	10	10			
C. Alleyn, avocat... ..	Avis et services professionnels, durant l'année 1853.....	11	13	4			
Charles Jordan.....	Douze mois de salaire comme gardien de bureau et messenger, jusqu'au 31 décembre 1853	80	0	0			
Patrick Ryan, et autres	Ouvrage de ferblantier, et autres déboursés	30	12	5			
George Colley, député surintend. des inspect. de bois, Sorel.	Montant pour payer la balance à lui due pour dépenses de son agence, durant la saison de 1853, suivant le tableau n. 27½	190	16	4			
					3287	12	11
					£ 11242	14	0
	Balance portée à l'année prochaine....				1633	6	8
	Total courant				£ 12876	0	8

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

—(Continuation.)

RECETTES.	Courant.		
	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part.</i>	12876	0	8
Total courant.....	£ 12876	0	8
Balance rapportée.....	£ 1633	6	8

F. HINCKS,
Insp. Général.

No. 27¹.

ETAT GÉNÉRAL des Recettes et Déboursés pour Inspection et Mesurage de Bois de Construction, par George Colley, Député Surintendant des Inspecteurs et Mesureurs de Bois à Sorel, durant la saison de 1853.

	£	s.	d.	£	s.	d.
Montant brut reçu pour mesurage de bois de construction, durant 1853.....				344	10	6
AVOIR.						
Pour autant payé à James Russell, pour mesurage de bois de construction.....	112	1	5			
Do Ignace Dorval, do do	105	5	0			
Mon salaire comme député surintendant des inspecteurs et mesureurs de bois pour Sorel, et pour enregistrer et faire rapport sur les droits imposés par la couronne sur les bois de construction passant par Sorel, pour l'année 1853,.....	250	0	0			
Salaire d'Alexander A. McGillis, clerc pour les spécifications, depuis juillet jusqu'à septembre 1853.....	50	0	0			
Michael Morgan, loyer d'un bureau, depuis le 1er mai jusqu'au 1er novembre 1853.....	7	10	0			
R. Middleton, pour livres de bureau et papeterie.....	2	14	3			
Pour diverses petites dépenses.....	7	16	2			
				535	6	10
Balance reçue du surintendant des inspecteurs et mesureurs de bois à Québec.....			£	190	16	4

F. HINCKS,
Insp. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 28.

ÉTAT indiquant le Montant du Fonds des Réserves du Clergé du Haut-Canada, reçu durant l'année 1853, se composant de Dividendes sur des Placements des sommes provenant de la vente des Terres des Réserves du Clergé, faite en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 8 George 4, chap. 62; aussi, de l'Intérêt sur des Terres vendues à Crédit, et des rentes des Lots donnés à Bail; et indiquant aussi les diverses appropriations faites de ce fonds, conformément aux dispositions de l'Acte du Parlement Impérial 3 et 4 Vic., chap. 78.

SOURCES DE REVENU.				Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Dividendes sur placements en Angleterre, sommes provenant du change.....				9136	2	2
Intérêt sur placements faits dans la province.....				2513	15	3
Intérêt sur terres vendues à crédit.....				8267	5	11
Revenu de propriétés à bail.....				4371	5	9
Revenu total.....				24288	9	1
<i>A déduire les paiements faits à même ce fonds au Clergé de diverses Dénominations Religieuses, servant en 1840.</i>						
Au clergé de l'église catholique romaine, suivant l'état détaillé, A.....	740	13	4			
Rév. A. W. Bell, salaire comme ministre presbytérien à Perth.....	111	2	3			
Salaire des ministres du synode uni de l'église presbytérienne, suivant l'état détaillé B,	545	3	4			
do de la société méthodiste weslyenne, suivant l'état détaillé, C.....	584	0	10			
				1970	19	8
Laissant un surplus à être partagé entre les églises d'Angleterre et d'Ecosse, de.....				22317	9	5
Dont deux-tiers pour l'église d'Angleterre, savoir.....				14878	6	3
Laquelle somme est payée comme suit :—						
Salaire du vénérable G. O. Stuart, comme archidiacre de Kingston,	333	6	8			
do de do comme ministre de do	111	2	2			
Salaires et allocations de ministres pensionnaires, pensions de ministres et veuves de ministres, pour lesquels le gouvernement a engagé sa foi, comme l'indique l'état détaillé D.....	5681	14	10			
Montant de salaire dû au révérend F. A. Atkinson, comme ministre, jusqu'au 1er juillet 1853.....	638	17	9			
Surplus payé aux agents de la société pour répandre l'évangile dans les pays étrangers, pour l'emploi duquel, voir l'état E.....	8713	4	10			
				14878	6	3
Un tiers de la somme, de £22,317 9s. 5d., pour l'église d'Ecosse, est.....				7439	3	2
Payé comme suit :—						
Salaire de ministres de cette église, servant en 1840, suivant l'état détaillé, F.....	411	13	4			
Porté en l'autre part..... £	411	13	4	7439	3	2

No. 28.—(Continuation.)

SOURCES DE REVENU.				Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part</i>	411	13	4	7439	3	2
Surplus payé au secrétaire du bureau des commissaires du synode du Canada lié à l'église d'Ecosse.....	7027	9	10	7439	3	2
Pour l'emploi du fonds, surplus de voir l'état détaillé, G.....						

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

No. 29.

ETAT indiquant le Montant du Fonds des Revenus du Clergé du Bas-Canada, reçu durant l'année 1853, provenant de Dividendes sur Placements du Produit des Ventes de Terres faisant partie des Réserves du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 8 Geo. 4, chap. 62 : aussi, de l'intérêt sur des terres vendue à crédit ; et indiquant aussi les diverses appropriations faites de ce fonds, conformément aux dispositions de l'Acte 3 et 4 Vic. chap. 78.

SOURCES DE REVENU.				Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Dividendes sur placements en Angleterre, sommes provenant du change.....				2933	6	8
Intérêt sur placements dans la province				95	0	0
Intérêt sur des Terres vendues à crédit				0	18	10
Revenu total.....			£	3029	5	6
<i>Appropriation.</i>				2019	10	4
Deux-tiers du montant pour l'église d'Angleterre, laquelle somme a été payée à l'agent de la société pour la propagation de l'Evangile dans les pays étrangers. Pour l'emploi d'icelle, voir l'état détaillé H.				1009	15	2
Un tiers pour l'église d'Ecosse A être payé comme suit :—						
Pour l'allocation ordinaire aux ministres de cette église, pour l'année 1853, suivant l'état détaillé I.....	277	15	6			
Surplus payé au secrétaire du bureau des commissaires du synode du Canada, lié à l'église d'Ecosse.....	731	19	8	1009	15	2
Pour l'emploi du surplus, voir l'état détaillé G.						

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

No. 30.

ETAT indiquant le montant du Fonds des Revenus du Clergé du Haut-Canada, reçu durant l'année 1852, provenant de Dividendes sur Placements du produit de ventes de Terres du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial, 3 et 4 Vic., chap. 78 ; aussi, de l'intérêt sur des ventes de Terres faites à crédit ; et indiquant aussi les diverses Appropriations de ce Fonds, conformément aux dispositions du dit Acte.

SOURCES DE REVENU.				Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Dividendes sur placements en Angleterre, produits du change				3108	1	0
Intérêt sur placements dans la province.....				7448	0	0
Intérêt sur des terres vendues à crédit.....				9785	17	9
Total du revenu.....			£	20341	18	9
<i>Appropriation.</i>						
Deux sixièmes à l'église d'Angleterre.....				6780	12	11
payés aux agents de la société pour la propagation de l'évangile dans les pays étrangers. Pour le compte de dépense du surplus de l'année précédente, voir l'état E.						
Un sixième à l'église d'Ecosse.....				3390	6	5
payé au secrétaire du bureau des commissaires du synode du Canada, lié avec l'église d'Ecosse. Pour la dépense du surplus de l'année précédente, voir l'état G.						
Le trois-sixièmes restant ou le résidu du dit fonds.....				10170	19	5
Payé au clergé de l'église catholique romaine.....	926	0	0			
Payé au clergé de la société wesléyenne méthodiste ..	203	14	8	1129	14	8
Laissant une balance à être appropriée par le gouverneur en conseil, de.....				9041	4	9
La balance non appropriée de ce même fonds à la date du 31 décembre 1852, était de.....	19958	7	0			
Intérêt sur le fonds tel qu'alloué par la banque dans laquelle il en a été fait un dépôt spécial, pour l'année 1853, à 4 pour cent, disons sur £20,000.....	800	0	0	20758	7	0
Total, non approprié.....			£	29799	11	0

F. HINCKS,
Insp. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 31.

ETAT indiquant le montant du Fonds des Revenus du Clergé du Bas-Canada, reçu durant l'année 1853, provenant de Dividendes sur Placements du produit de ventes de Terres des Réserves du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 3 et 4 Vic., chap. 78 ; aussi, de l'intérêt sur des ventes de Terres faites à crédit ; et indiquant aussi les diverses appropriations de ce Fonds, conformément aux dispositions du dit Acte.

SOURCES DE REVENU.	Montant courant.					
	£	s.	d.	£	s.	d.
Intérêt sur placements dans la province.....				215	10	0
Intérêt sur les terres vendues à crédit.....				449	14	9
Total du revenu.....			£	665	4	9
<i>Appropriation.</i>						
Deux sixièmes à l'église d'Angleterre.....	221	14	11			
payés aux agents de la société pour la propagation de l'évangile dans les pays étrangers. Pour la dépense du surplus du revenu de l'année précédente, voir l'état H.						
Un sixième à l'église d'Ecosse.....	110	17	5			
payé au secrétaire du bureau des commissaires du synode du Canada, lié à l'église d'Ecosse.				332	12	4
Laissant une balance à être appropriée par le gouverneur en conseil, tel que prescrit par la 7 ^e sec. de l'acte, de....				332	12	5
AJOUTEZ—Le montant de ce fonds non approprié à l'expiration de l'année 1852.....				973	8	4
Total, non approprié.....			£	1306	0	9
Laquelle somme devra être placée dans quelque entreprise publique productive, aussitôt que faire se pourra.						

F. HINCKS,
Insp. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

A.

EXPOSÉ de la manière dont l'appropriation faite par le Gouvernement pour le Clergé Catholique du Haut-Canada a été distribuée durant l'année 1853.

		£	s.	d.	£	s.	d.
30 juin 1853 ..	Diocèse de Kingston, 32 prêtres.....				170	7	1
31 décembre 1853 ..	do do 32 do				167	18	6
				£	338	5	7
30 juin 1853 ..	Diocèse de Toronto, 45 prêtres	247	0	0			
31 décembre 1853 ..	do do 45 do	254	11	4			
					501	11	4
30 juin 1853 ..	Diocèse de Bytown, 24 prêtres.....	133	4	0			
31 décembre 1853 ..	do do 24 do	133	1	3			
					271	5	3
Total pour 101 prêtres exerçant ministère				£	1111	2	2
do do do ..	Salaires de l'Évêque catholique romain du Haut-Canada, pour l'année....				555	11	2
Total pour le clergé catholique romain.....				£	1666	13	4
Sur cette somme le montant suivant est pris sur l'ancien fonds.....					740	13	4
Et sur le nouveau fonds				£	926	0	0

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

B.

TABLEAU des Allocations payées aux Ministres du ci-devant Synode-uni de l'Eglise Presbytérienne du Haut-Canada, pour l'année 1853, garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

NOMS.	PLACES.	Montant cou- rant.			REMARQUES.
		£	s.	d.	
William Smart.....	Brockville.....	70	14	2	Décédé le 16 septem- bre 1853.
Robert Boyd.....	Prescott.....	70	14	2	
William King.....	Nelson.....	70	14	2	
Andrew Bell.....	Dundas.....	70	14	2	
George McClutchy.....	Clinton.....	70	14	2	
John Bryning.....	Mount Pleasant.....	50	4	2	
Thomas Johnson.....	Chinguacousey.....	70	14	2	
James Rogers.....	Demorestville.....	70	14	2	
Total		£ 545	3	4	

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

C.

ÉTAT des Allocations payées aux Ministres de la Société Wesléyenne des Missions du Haut-Canada, pour l'année 1853, telles que garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

NOMS DES MISSIONNAIRES.	Montant cou- rant.		
	£	s.	d.
William Case.....	166	0	0
William Scott.....	83	4	0
William Ryerson.....	100	0	0
John Sunday.....	33	6	8
Peter Jones.....	91	10	2
Benjamin Hight.....	33	6	8
William Herkimer.....	33	6	8
Sylvester Hurlbert.....	33	6	8
Total.....	£ 574	0	10

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

D.

ÉTAT des Salaires et Pensions payés à des Missionnaires de l'Eglise d'Angleterre dans le Haut-Canada, et à des Veuves de Missionnaires, pour l'année 1853, tels que garantis par l'Acte des Réserves du Clergé 3 et 4 Vic., chap. 78.

NOMS.	PAROISES.	Montant sterling.			REMARQUES.
		£	s.	d.	
<i>Missionnaires.</i>					
Armour, Samuel.....	Cavan.....	26	11	4	Décédé le 25 février 1853. Augmenté de £35 durant le dern. sem.
Atkinson, A. F.....	Ste. Catherine.....	135	0	0	
Bethune, A. N.....	Cobourg.....	170	0	0	
Betridge, William.....	Woodstock.....	100	0	0	
Blake, O. G.....	Thornhill.....	100	0	0	
Blake, Robert.....	Prescott.....	170	0	0	
Boswell, Edward J.....	Williamsburgh.....	170	0	0	
Burnham, Mark.....	St. Thomas.....	170	0	0	
Green, Thomas.....	Niagara.....	170	0	0	
	<i>Porté en l'autre part....</i>	£ 1211	11	4	

D.—(Continuation.)

NOMS.	PAROISSES.	Montant sterling.			REMARQUES.
		£	s.	d.	
<i>Missionnaires.—(Contin.)</i>	<i>Rapporté de l'autre part . . .</i>	1211	11	4	
Cronyn, Benjamin	London	170	0	0	
Denroche, Edward	Brockville	170	6	0	
Evans, Francis	Simcoe	170	0	0	
Flood, John	Richmond	100	0	0	
Flood, Richard	Delaware	100	0	0	
Geddes, J. G.	Hamilton	100	0	0	
Grier, John	Belleville	170	0	0	
Givins, Sultern	Oakville	170	0	0	
Harper, W. F. J.	Bath	100	0	0	
Leeming, William	Chippouais	170	0	0	
Macaulay, William	Picton	170	0	0	
Mack, Frederick	Amherstburgh	100	0	0	
MacMurray, William	Dundas	100	0	0	
Mortimer Arthur	Adélaïde	100	0	0	
Padfield, James	Beckwith	100	0	0	
Palmer, Arthur	Guelph	170	0	0	
Paton, Henry	Cornwall	170	0	0	
Rolph, Romain	Osnaburgh	170	0	0	
Short, Jonathan	Port Hope	100	0	0	
Stuart, George O'Kill	Kingston	170	0	0	
Total des salaires aux missionnaires	£	3981	11	4	
<i>Missionnaires en retraite . . .</i>					
Leeming, Ralph	£100 0 0				
Harris, Michael	100 0 0	200	0	0	Depuis janvier 1853.
<i>Veuves recevant des pensions.</i>					
Mme. Addison	£50 0 0				
do Archbold	50 0 0				
do Johnstone	50 0 0				
do Morley	50 0 0				
do Mountain	50 0 0				
do Sampson	50 0 0				
do Stoughton	50 0 0				
do Armour	42 0 0	392	0	0	Pour le 26 février 1854.
Total, sterling	£	4573	11	4	
Egal à courant	£	5081	14	10	

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F.

ETAT DÉTAILLÉ des Déboursés faits à même le Fonds des Réserves du Clergé par les Trésoriers de la Vénérable Société pour la Propagation de l'Évangile dans les Pays Étrangers, du 1er janvier 1853, au 30 juin 1853, inclusivement.

Table with columns: DATE, NOMS, PAROISSES ou MISSIONS, PÉRIODE, Total courant. Rows include names like Lundy, F. G., Cooper, Henry C., Ritchie, William, Hill, George S. J., etc.

Table with columns: DATE, NOMS, PAROISSES ou MISSIONS, PÉRIODE, Total courant. Rows include names like Elwood, E. L., Brent, Henry, Bleasdel, William, Pentland, John, etc.

Porté en l'autre part.....£

3875

19

3

E.—(Continuation.)

DATE.	NOMS.	PAROISSES ou MISSIONS.	PÉRIODE.	Montant courant.	
				£	s. d.
17 janvier 1853.	Anderson, Héléh	Fort Erie	Rapporté de l'autre part.	3875	0 0
do do	Street, George C.	Port Stanley	Du 1er janvier au 1er avril 1853.	27	15 6
do do	Graham, George	Nasagaweya	do do	60	16 8
do do	Tremayne, Francis, junr.	Wellington, district de	do do	36	10 0
do do	Caulfield, A. St. George.	St. Thomas	do do	13	6 8
do do	Grasett, Elliott	Fort Erie.	do do	20	5 0
do do	Salter, George J. R.	Moore	do do	50	0 0
do do	Read T. B.	Port Burwell	do do	60	16 8
do do	Dixon, Alexander	Louth	do do	60	16 8
do do	Petit, E. B.	Burford	do do	50	0 0
do do	Mulock, John A.	Fredericksburgh	do do	16	13 4
do do	Greig, William	Kingston	do do	50	0 0
do do	Allen, Thomas W.	Portsmouth	do do	30	10 4
do do	Deacon, Flora E.	Adolphustown	do do	37	15 6
do do	Lewis, J. T.	West Hawkesbury	do do	75	0 0
do do	Stewart, E. M.	Guelph	do do	15	0 0
do do	Sandys, F. W.	Chatham	do do	50	0 0
do do	Logan, William	Cartwright et Manvers	do do	50	0 0
do do	Brough, C. C.	London, Township de	do do	60	16 8
do do	Lampman, Archibald	London, District de	do do	60	0 0
do do	Boomer, Michal	Missionary, Galt	do do	60	16 8
do do	Groves, F. G. S.	Victoria, District de	do do	30	0 0
do do	Nugent, Garrett	Barrie	do do	37	10 0
do do	Brown, Charles	Malahide	do do	54	0 0
do do	Jamieson, Andrew	Walpole Island	do do	60	16 8
do do	Lindsay, Mme.	Cornwall	do do	6	9 6
do do	Holland, Henry	Tyrconnell	do do	49	1 9
do do	Tooke, John R.	Marysburgh	do do	50	0 0
do do	Fauquier, F. D.	Zorra	do do	50	0 0
do do	Gunn, John	Dawn	do do	40	0 0
do do	Mulholland, A. H. R.	Oven's Sound	do do	30	0 0

do do	Lewis, Richard	Ile Amherst	do do	20	0 0
do do	Rothwell, John	Mountain Island	do do	45	12 6
do do	Harris, James	Colchester	do do	60	0 0
do do	Elliot, F. G.	Paris	do do	60	16 8
do do	Ruttan, Charles	Grantham	do do	55	11 1
do do	Smithurst, John	Hillier	do do	25	0 0
do do	Cox, Robert Gregory	Grimby	do do	30	0 0
do do	Lundy, F. G.	Sandwich	do do	75	0 0
do do	Dewar, Edward H.	Stratford	do do	5	0 0
do do	Patterson, Ephraim	do do	do do	43	15 0
do do	{Jarvis, George S. et Henry Pat- ton, exécuteurs testamentai- res de feu Mme Lindsay}	do do	do do	254	12 1
do do	Lauder, W. B.	Napanee	do do	50	0 0
do do	Hill, B. C.	Grande-Rivière	do do	60	16 8
do do	Insitution théologique	Toronto	do do	600	0 0
do do	Le lord évêque	do	Du 1er avril au 1er juillet 1853	380	4 2
do do	Kennedy, T. S.	do	do do	12	10 0
do do	L'archidiacre d'York	do	do do	83	6 8
do do	Marsh, J. W.	Cobourg	do do	30	0 0
do do	Armstrong, J. G.	Elora	Du 1er juillet au 31 décembre 1852	50	0 0
do do		Vaughan	Du 13 octobre 1853, au 13 avril 1853	50	0 0
do do	Intérêt suivant compte de banque.			7140	10 3
do do	Balance			22	16 10
				7163	7 1
				288	4 5

RECETTES.

Balance du dernier compte	£	s.	d.
	285	16	9
Porté en l'autre part	£	s.	d.
	285	16	9
	7451	11	6

E.—(Continuation.)

DATE.	RECETTES.—(Continuation.)	Montant courant.		
		£	s.	d.
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	285	16	9
	Warrants du receveur général, anciennes ventes.....	4667	4	3
	Ventes nouvelles, en deduisant l'avance faite en octobre, de £2000.....	2498	10	6
	Balance	£ 7451	11	6
		288	4	5

(Signé,) THOMAS G. RIDOUT, Trésorier.

Toronto, 1er juillet 1853.

Copie conforme.

(Signé,) THOMAS SMITH KENNEDY.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

ÉTAT DÉTAILLÉ des Déboursés faits à même le Fonds des Réserves du Clergé approprié à l'Eglise-Union d'Angleterre et d'Irlande dans le Haut-Canada, et administré sous la direction de la Vénérable Société pour la Propagation de l'Evangile dans les Pays Etrangers, en compte courant avec le Vénérable A. N. Bethune, D.D., le Révérend H. J. Grasset, B. D., et Thomas G. Ridout, écuyer, pour le semestre expiré le 31 décembre 1853.

DÉPENSES.

DATE DE PAIEMENT	NOMS.	PAROISSES ou MISSIONS.	PÉRIODE.	Montant courant.		
				£.	s.	d.
1er juillet 1853.	Rév. G. S. Hill.	Markham.	Du 1er janvier au 30 juin 1853	60	16	8
do do	do William Ritchie.	Georgina.	do	55	11	1
do do	do John Hickie.	Fenelon Falls.	do	50	0	0
do do	do J. G. D. Mackenzie.	Yorkville.	do	50	0	0
do do	do T. D. Read.	Port Burwell.	do	60	16	8
do do	do D. E. Blake.	Thornhill.	do	43	11	8
do do	do H. B. Oster.	Lloydtown.	do	60	16	8
do do	do Arthur Hill.	Gwillimbury Ouest.	do	50	0	0
do do	do John Fletcher.	Mono.	do	50	0	0
do do	do V. P. Mayerhofer.	Port Whitby.	do	36	10	0
do do	do J. R. Tooke.	Marysburgh.	do	50	0	0
do do	do Lord Evêque de Toronto.	Toronto	Du 1er avril au	380	4	2
do do	Rév. F. J. Lumdy.	Grimsby.	Du 1er janvier au	75	0	0
do do	do W. S. Darling.	Scarborough.	do	60	16	8
do do	do H. C. Cooper.	Erbicoke	do	60	16	8
do do	do R. F. Campbell.	Bayfield	do	60	16	8
do do	do Adam Townley	Danville	do	60	16	8
do do	do S. B. Arlagh.	Barrie	do	60	16	8
do do	do Archidiacre d'York.	Cobourg	do	83	6	8
do do	Rév. M. Boomer.	Galt	do	60	16	8
do do	do S. F. Ramsay.	Newmarket	do	75	0	0
do do	do A. W. R. Mulholland.	Owen's Sound.	do	30	0	0
do do	Mme Eliza Grout.	Paris	do	27	15	6
do do	Rév. C. Ruttan.	Grimsby	do	55	11	1
do do	do Edmund Baldwin.	Toronto	do	60	16	8
do do	do Robert Shanklin.	Oakville	do	50	0	0
do do	do F. D. Fauquier.	Zorra	do	50	16	8
do do	do St. George Caulfield.	St. Thomas.	do	60	16	8
do do	do John Pentland.	Whitby.	do	60	16	8
do do	do E. R. Stinson.	Mount Pleasant.	do	60	0	0
do do	do Richard Mitchell.	York Mills.	do	75	0	0
do do	do Alexander Sanson.	Toronto.	do	60	16	8
do do	do Henry Scadding.	Toronto	do	30	8	4
			Porté en l'autre part.	2157	15	2

E.—(Continuation.)

DÉPENSES.—(Continuation.)

DATE DE PAIEMENT	NOMS.	PAROISSES ou MISSIONS.	PÉRIODE.	Montant cou- rant.		
				£	s.	d.
5 juillet 1853	Rév. T. W. Marsh.	Norval	Rapporté de l'autre part.	2157	15	2
do do	do Stephen Lett	Toronto	do	60	0	0
do do	do J. R. MacGeorge.	Streitsville.	do	75	0	0
do do	do S. S. Strong.	Bytown.	do	60	16	8
do do	do T. S. Kennedy.	Darlington	do	60	16	8
do do	do T. S. Kennedy, secrétaire des trésoriers	Toronto	do	60	16	8
do do	do C. B. Petit.	Burford	Du 1er avril,	12	10	0
do do	do F. J. S. Groves.	Rawdon.	Du 1er janvier,	50	0	0
do do	do Henry Brent	Barriefield.	do	50	0	0
do do	do W. C. Clarke.	Elizabethtown.	do	50	0	0
do do	do G. A. Anderson	Mohawk.	do	60	0	0
do do	do William Bleasdel.	Port Trent.	do	60	0	0
do do	do J. Wilson.	Grafton.	do	60	16	8
do do	do Richard Gairrett.	Brock	do	60	16	8
do do	do F. L. Osler.	Tecumseth.	do	91	5	0
do do	do R. N. Merritt.	Barton.	do	50	0	0
do do	do Thomas Greene.	Wellington Square.	do	60	16	8
do do	do J. W. R. Beck.	Rice Lake.	do	50	0	0
do do	do J. G. Armstrong.	Chingacousy	do	50	0	0
do do	do C. C. Brough.	London, ville de.	Du 13 avril,	21	8	6
do do	do E. M. Stewart.	Guelph.	Du 1er janvier,	60	16	8
do do	do Archibald Lamppan.	London, district de.	do	15	0	0
do do	do Charles Brown.	Malahide.	do	60	0	0
do do	do Ephraim Patterson	Stratford.	do	50	0	0
do do	do William Logan.	Cartwright	do	50	0	0
do do	do R. G. Cox.	Wallington	do	50	0	0
do do	do Henry Revell.	Oxford	do	60	16	8

12 do	do	Walpole Island.	do	60	16	8
do do	do	Sandwich	do	60	0	0
do do	do	Kemptville	do	50	0	0
do do	do	Smith's Falls	do	50	0	0
do do	do	Merrickville	do	60	16	8
do do	do	Frankton	do	60	0	0
do do	do	Perth	do	60	16	8
do do	do	Goulbourne.	do	50	0	0
do do	do	Goderich	do	75	0	0
do do	do	Ste. Catherine.	do	30	8	4
do do	do	Thorold	do	60	16	8
do do	do	Barrie	do	37	10	0
do do	do	Orillia	do	55	11	1
do do	do	Saltfleet.	do	68	8	9
do do	do	Fort Erie.	do	50	0	0
do do	do	Warwick	do	55	11	1
do do	do	Emily	do	55	11	1
do do	do	Tyrconnel.	do	60	16	8
do do	do	Colchester.	do	50	0	0
do do	do	Elora	do	60	16	8
do do	do	Nassagaweya.	do	29	8	10
do do	do	Moore	do	4	5	2
do do	do	March	do	60	16	8
do do	do	Pentanguishène	do	55	11	1
do do	do	Hawkesbury	do	60	16	8
do do	do	Isle d'Amherst.	do	75	0	0
do do	do	Sydenham	do	45	12	6
do do	do	Fredericksburg.	do	30	0	0
do do	do	Kingston	do	60	0	0
do do	do	Ile de Wolfe	do	50	0	0
do do	do	Napanee	do	60	16	8
do do	do	Camden	do	60	16	8
do do	do	York	do	60	16	8
do do	do	Fort Erie.	do	27	15	6
do do	do	Port Stanley	do	60	16	8
do do	do	Adolphustown.	do	27	15	6
do do	do	Port en l'autre part.	do	5488	6	6

E.—(Continuation.)

DÉPENSES.

DATE DE PAIEMENT	N O M S .	PAROISSES OU MISSIONS.	P É R I O D E .	Montant courant.		
				£	s.	d.
23 juillet 1853	Révérend F. W. Sandys	Chatham	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	5488	6	6
do do	do N. Watkins.	District de l'Est	Du 1er janvier jusqu'au 30 juin 1853.	75	0	0
do do	do J. C. Usher	Brantford	do do	30	0	0
do do	do William Greig	Kingston	do do	60	16	8
26 do do	do F. W. Allen	Portsmouth, Kingston.	do do	30	8	4
do do	do F. Tremayne, junior	Wellington	do do	50	0	0
27 do do	do James Harris	Mountain	do do	30	0	0
do do	do J. Van Linge	Wilmot	do do	20	0	0
do do	do M. Harris	Perth	do do	60	0	0
13 do do	do John Gunn	Dawn	do do	60	0	2
17 do do	do John Smithurst	Elora	do do	25	0	0
do do	do do	Grantham	do do	600	0	0
27 do do	M. Charles Magrath	Toronto	do do	37	10	0
do do	Révérend Alexander Dixon	Louth	do do	380	4	2
1er octobre do	do F. Tremayne	Leeds	do do			
3 do do	Lord Evêque	Toronto	Du 1er juillet jusqu'au 1er octobre do.			
do do	Révérend T. S. Kennedy, secrétaire des trésoriers.	Toronto	do do	12	10	0
do do	Vénéérable A. N. Bethune	Cobourg	do do	83	6	8
do do	Révérend J. S. Clarke	Seymour	do do	20	0	0
9 novembre do				7183	13	6

E.—(Continuation.)

DATE.	RECETTES.	Montant courant.		
		£	s.	d.
1er juillet 1853	Par balance du dernier compte.....	288	4	5
21 do	Par montant du warrant du receveur général, avancé à compte.....	3000	0	0
28 do	Par produit d'une traite sur le vénérable de la société, pour £2500 sterling, à 9½ pour cent, d'avance, égal à.....	3041	13	4
31 décembre do	Par balance au crédit des trésoriers, portée au nouveau compte.....	853	15	9
		£ 7183	13	6

(Signé,) H. J. GRASETT,
THOMAS G. RIDOUT.

TORONTO, 4 février 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F.

ÉTAT des Allocations payées aux Ministres du Synode de l'Eglise d'Ecosse, dans le Haut-Canada, pour l'année 1853, telles que garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

NOMS.	PLACES.	Montant courant.			REMARQUES.
		£	s.	d.	
John Machar, D.D.	Kingston	63	6	8	
John Mackenzie	Williamstown	63	6	8	
Hugh Urquhart	Cornwall	63	6	8	
Robert McGill	Montréal	63	6	8	
Peter Ferguson	Esquesing	63	6	8	
John Tawse	King	31	13	4	
John McLaurin	Martintown	63	6	8	
	Total	£ 411	13	4	

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

G.

RECETTES et DÉPENSES du Fonds des Réserves du Clergé, suivant le compte rendu du Secrétaire du Bureau des Commissaires du Synode du Canada, en liaison avec l'Eglise d'Ecosse, en 1853.

				Dr.	£	s.	d.
1er juillet	1853	..	Autant payé au révérend Alexander Mathieson, D.D....		36	8	2
do do	do	..	do do do Duncan Moodie.....		36	8	2
do do	do	..	do do do William Mair.....		36	8	2
do do	do	..	do do do James Anderson		36	8	2
do do	do	..	do do do John Cook, D.D.....		36	8	2
do do	do	..	do do do James C. Muir.....		36	8	2
				Porté en l'autre part.....	£ 218	9	0

G.—(Continuation.)

				Dr.—(Continuation.)		£	s.	d.
				<i>Rapporté de l'autre part.....</i>		218	9	0
1er juillet	1853	Payé au Révérend	William Simpson.....			56	5	0
do do	do	do	John Merlin.....			56	5	0
do do	do	do	John Davidson.....			56	5	0
do do	do	do	James Thom.....			56	5	0
do do	do	do	Alexander Wallace.....			56	5	0
do do	do	do	Robert McGill.....			24	11	8
do do	do	do	James T. Paul.....			56	5	0
do do	do	do	Thomas Haig.....			56	5	0
do do	do	do	Thomas Morrison.....			53	12	11
do do	do	do	Robert Dobie.....			50	0	0
do do	do	do	A. H. Milligan.....			16	13	4
do do	do	do	John Mackenzie.....			24	11	8
do do	do	do	Hugh Urquhart.....			24	11	8
do do	do	do	John McLaurin.....			24	11	8
do do	do	do	Thomas Macpherson.....			36	8	2
do do	do	do	Æneas McLean.....			56	5	0
do do	do	do	Donald Munro.....			56	5	0
do do	do	do	Thomas Scott.....			56	5	0
do do	do	do	Andrew Bell.....			20	18	0
do do	do	do	William Bell.....			.....	.....	.....
do do	do	do	Joseph Anderson.....			56	5	0
do do	do	do	Alexander Mann.....			56	5	0
do do	do	do	David Evans.....			56	5	0
do do	do	do	Thomas Fraser.....			56	5	0
do do	do	do	William Bain.....			56	5	0
do do	do	do	John McMorine.....			56	5	0
do do	do	do	Alexander Sperne.....			56	5	0
do do	do	do	Solomon Mylne.....			56	5	0
do do	do	do	David Shanks.....			56	5	0
do do	do	do	John Whyte.....			56	5	0
do do	do	do	Duncan Morrison.....			56	5	0
do do	do	do	George Thomson.....			56	5	0
do do	do	do	John Machar, D.D.....			24	11	8
do do	do	do	Robert Neill.....			56	5	0
do do	do	do	William McEwen.....			56	5	0
do do	do	do	A. Colquhoun.....			30	0	0
do do	do	do	J. M. Smith, (professeur).....			.....	.....	.....
do do	do	do	James Williamson, (do).....			.....	.....	.....
do do	do	do	P. McNaughton.....			56	5	0
do do	do	do	P. Ferguson.....			24	11	8
do do	do	do	James George.....			56	5	0
do do	do	do	John Tawes.....			40	8	4
do do	do	do	Thomas Johnston.....			20	18	0
do do	do	do	Alexander Lewis.....			56	5	0
do do	do	do	John McMurchy.....			56	5	0
do do	do	do	John Barclay.....			56	5	0
do do	do	do	Alexander Ross.....			56	5	0
do do	do	do	Samuel Porter.....			56	5	0
do do	do	do	William Barr.....			56	5	0
do do	do	do	James Stuart.....			56	5	0
do do	do	do	John Campbell.....			34	7	6
do do	do	do	David Watson.....			7	10	0
do do	do	do	J. H. McKerras.....			7	10	0
do do	do	do	Alexander Mackid.....			56	5	0
do do	do	do	Hugh Mair, D.D.....			56	5	0
do do	do	do	Colin Grigor.....			56	5	0
<i>Porté en l'autre part.....</i>						2709	5	3

G.—(Continuation.)

				Dt.—(Continuation.)		£	s.	d.
				<i>Rapporté de l'autre part.</i>		2709	5	3
1er juillet	1853	..	Payé au révérend	William Bell	.....	56	5	0
do do	do	..	do	George Bell	.....	56	5	0
do do	do	..	do	J. B. Mowat	.....	56	5	0
do do	do	..	do	Daniel McNeen	.....	56	5	0
do do	do	..	do	Hamilton Gibson	.....	56	5	0
do do	do	..	do	John Robb	.....	56	5	0
do do	do	..	do	F. P. Sim	.....	56	5	0
do do	do	..	do	W. Johnston	.....	56	5	0
do do	do	..	do	G. McDonnell	.....	56	5	0
do do	do	..	do	K. McLennan	.....	47	10	0
do do	do	..	do	William King	.....	4	13	0
do do	do	..	do	John Bryning	.....	4	13	0
do do	do	..	do	G. McClotchy	.....	4	13	0
do do	do	..	do	Robert Burnet	.....	16	13	4
1er janvier	1854	..	do	A. Mathieson, D.D.	.....	36	8	2
do do	do	..	do	Duncan Moody	.....	36	8	2
do do	do	..	do	William Mair	.....	36	8	2
do do	do	..	do	James Anderson	.....	36	8	2
do do	do	..	do	John Cook, D.D.	.....	36	8	2
do do	do	..	do	James C. Muir	.....	36	8	2
do do	do	..	do	William Simpson	.....	56	5	0
do do	do	..	do	John Merlin	.....	56	5	0
do do	do	..	do	John Davidson	.....	56	5	0
do do	do	..	do	James Thom	.....	56	5	0
do do	do	..	do	Alexander Wallace	.....	56	5	0
do do	do	..	do	Robert McGill	.....	24	11	8
do do	do	..	do	James T. Paul	.....	56	5	0
do do	do	..	do	Thomas Haig	.....	56	5	0
do do	do	..	do	Thomas Morrison	.....	56	5	0
do do	do	..	do	A. H. Milligan	.....	56	5	0
do do	do	..	do	Grigor Stewart	.....	4	3	4
do do	do	..	do	John Mackenzie	.....	24	11	8
do do	do	..	do	Hugh Urquhart	.....	24	11	8
do do	do	..	do	John McLaurin	.....	24	11	8
do do	do	..	do	Thomas Macpherson	.....	36	8	2
do do	do	..	do	Æneas McLean	.....	56	5	0
do do	do	..	do	Donald Munroe	.....	56	5	0
do do	do	..	do	Thomas Scott	.....	56	5	0
do do	do	..	do	Andrew Bell	.....	20	18	0
do do	do	..	do	Robert Dobie	.....	53	2	6
do do	do	..	do	William Bell	.....	.....	.....	.....
do do	do	..	do	Joseph Anderson	.....	56	5	0
do do	do	..	do	Alexander Mann	.....	56	5	0
do do	do	..	do	David Evans	.....	56	5	0
do do	do	..	do	Thomas Fraser	.....	56	5	0
do do	do	..	do	William Bain	.....	56	5	0
do do	do	..	do	John McMorine	.....	56	5	0
do do	do	..	do	Alexander Spence	.....	56	5	0
do do	do	..	do	Solomon Mylne	.....	56	5	0
do do	do	..	do	David Shanks	.....	56	5	0
do do	do	..	do	John Whyte	.....	56	5	0
do do	do	..	do	D. Morrison	.....	56	5	0
do do	do	..	do	George Thomson	.....	56	5	0
do do	do	..	do	P. Lindsay	.....	33	8	9
do do	do	..	do	John Machar, D.D.	.....	24	11	8
do do	do	..	do	Robert Neill	.....	56	5	0
<i>Porté en l'autre part.</i>						£ 5189	5	8

G.—(Continuation.)

			Dr.—(Continuation.)			£	s.	d.	
			<i>Rapporté de l'autre part.....</i>			5189	5	8	
1er janvier	1853	..	Payé au révérend	William McEwen	56	5	0		
do do	do	..	do do	Archibald Walker	3	2	6		
do do	do	..	do do	James Williamson, (professeur)	.....	.....	.....
do do	do	..	do do	J. M. Smith, (do)	.....	.....	.....
do do	do	..	do do	James George, (do)	.....	.....	.....
do do	do	..	do do	P. McNaughton	56	5	0		
do do	do	..	do do	P. Ferguson	24	11	8		
do do	do	..	do do	James George	42	3	9		
do do	do	..	do do	John Tawse	40	8	4		
do do	do	..	do do	Thomas Johnston	20	18	0		
do do	do	..	do do	Alexander Lewis	56	5	0		
do do	do	..	do do	John McMurchy	56	5	0		
do do	do	..	do do	John Barclay	56	5	0		
do do	do	..	do do	Alexander Ross	56	5	0		
do do	do	..	do do	Samuel Porter	56	5	0		
do do	do	..	do do	William Barr	56	5	0		
do do	do	..	do do	James Stuart	56	5	0		
do do	do	..	do do	John Campbell	56	5	0		
do do	do	..	do do	David Watson	47	10	0		
do do	do	..	do do	J. H. McKerras	45	6	3		
do do	do	..	do do	A. Colquhoun	43	2	6		
do do	do	..	do do	James Bain	4	3	4		
do do	do	..	do do	W. Clelland	4	3	4		
do do	do	..	do do	Alexander Mackid	56	5	0		
do do	do	..	do do	Hugh Mair, D.D.	56	5	0		
do do	do	..	do do	Colin Grigor	56	5	0		
do do	do	..	do do	William Bell	56	5	0		
do do	do	..	do do	George Bell	56	5	0		
do do	do	..	do do	J. B. Mowat	56	5	0		
do do	do	..	do do	Hamilton Gibson	56	5	0		
do do	do	..	do do	John Robb	56	5	0		
do do	do	..	do do	F. P. Sim	56	5	0		
do do	do	..	do do	W. Johnstone	56	5	0		
do do	do	..	do do	G. McDonnell	56	5	0		
do do	do	..	do do	K. McLennan	56	5	0		
do do	do	..	do do	John Skinner, D.D.	48	8	9		
do do	do	..	do do	Robert Burnet	52	11	8		
do do	do	..	do do	Daniel MacNee	28	2	6		
do do	do	..	do do	William King	4	13	0		
do do	do	..	do do	G. McClotchy	4	13	0		
do do	do	..	do do	James Gordon	10	0	0		
do do	do	..	do do	P. Watson	10	0	0		
do do	do	..	do do	John McDonald	4	3	4		
20 juillet	1853	..	do	some additionnelle mise à part pour presby- tères et glèbes	3000	0	0		
15 avril	do	..	do	pour autant placé en actions de la banque de Montréal, avec premium	2500	0	0		
1er décembre	do	..	do	pour autant payé au Queen's College, pour aider à l'éducation de ministres	500	0	0		
31 do	do	..	do	allocation comme clerc du secrétaire	100	0	0		
do do	do	..	do	dépenses contingentes du bureau	29	16	3		
			Balance en mains, rapportée		543	11	8		
						£	13538	5	6

G.—(Continuation.)

		Av.	£	s.	d.
10 janvier	1853	Par balance suivant le compte rendu.....	965	16	2
14 février	do	do warrant du gouvernement	4894	3	5
do do	do	do do do	2249	5	4
do do	do	do do do	741	2	1
do do	do	do do do	75	8	5
1 avril	do	do obligations de Champlain et St. Laurent payées....	2000	0	0
20 juin	do	do obligations du séminaire, rachetées.....	2000	0	0
31 décembre	do	do balance d'intérêt.....	612	10	1
			£ 13538	5	6
7 janvier	1854	Par balance rapportée.....	£ 543	11	8

MÉMORANDUM.

Montant ci-devant mis à part pour presbytères et glèbes	£9000	0	0
do additionnel maintenant mis à part.....	3000	0	0
	<u>£12000</u>	<u>0</u>	<u>0</u>

Sur cette somme 51 congrégations ont reçu £7600, et 32 congrégations sont encore à payer.
Les détails du tout seront fournis lorsque les paiements seront complétés.

Placem. antérieur en actions de la banq. de Montréal, £4203 8s. 5d. moins le premium.....	£3800	0	0
do additionnel maintenant fait, £2500, moins le premium.....	2200	0	0
Montant des actions actuellement possédées.....	<u>£6000</u>	<u>0</u>	<u>0</u>

Les autres placements ont été tous réalisés et crédités dans les comptes.

Sauf les erreurs et omissions.

(Signé,) HUGH ALLAN, *Secrétaire,*
Commissaires des Réserves du Clergé.

MONTRÉAL, 7 janvier 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

H.

ETAT des Deniers reçus du Fonds des Réserves du Clergé dans le Bas-Canada, par la Société pour la propagation de l'Evangile, et compte rendu de l'emploi d'iceux.

DÉPENSES.

DATE DE PAIEMENT		BÉNÉFICIAIRES.	RÉSIDENCE.	TERME DE PAIEMENT.	Montant sterling.		Montant courant.			
					£	s.	d.	£	s.	d.
16 mars	1853	Rév. Felix Boyle	Isles de la Magdeleine	Neuf mois, jusqu'au 1er avril 1853	75	0	0	91	5	0
1er avril	do	do T. Mackin	St. Hyacinthe	do do	12	10	0	15	4	2
do	do	do W. C. Merrick	Frampton Est.	do do	16	5	0	19	15	5
2 do	do	do J. Constantine	Stanbridge	do do	15	0	0	18	5	0
4 do	do	do J. Ellegood	Griffintown, Montréal	do do	25	0	0	30	8	4
do	do	do W. Arnold	Gaspé, Bassin de	do do	12	10	0	15	4	2
do	do	do G. M. Ross	Drummondville	do do	12	10	0	15	4	2
5 do	do	do William Abbott	St. André	do do	13	10	0	15	4	2
do	do	do R. G. Pies	Québec	do do	18	15	0	22	16	3
do	do	do David Lindsay	Froste Village	do do	18	15	0	22	16	3
6 do	do	do G. DeC. O'Grady	Hemmingford	do do	18	15	0	22	16	3
do	do	do John Irwin	Montréal	do do	12	10	0	15	4	2
do	do	do F. E. Judd	Lacadie	do do	6	5	0	7	12	1
8 do	do	do R. L. Stephenson	Buckingham	do do	18	15	0	22	16	3
16 do	do	do F. Robinson	Abbotsford	do do	20	0	0	24	6	8
do	do	do W. King	St. Sylvestre	do do	12	10	0	15	4	2
16 do	do	do Gilbert Percy	Québec	do do	18	15	0	22	16	3
26 do	do	do F. A. Smith	Pointe St. Pierre, Gaspé	Dix mois, jusqu'au 1er mai	66	13	4	81	2	3
2 juin	do	do T. Mackin	St. Hyacinthe	Trois mois do 1er juillet	12	10	0	15	4	2
10 do	do	do W. Anderson	Sorel	Six mois do do	25	0	0	30	8	4
29 do	do	do J. Helmut	Sherbrooke	do do	37	10	0	45	12	6
30 do	do	do F. Wilson	Lennoxville	do do	32	10	0	39	10	10
do	do			do						
				Porté en l'autre part	608	16	10	608	16	10

DÉPENSES — (Continuation.)

DATE de PAIEMENT	BÉNÉFICIAIRES.	RÉSIDENCE.	TERME DE PAIEMENT.	Montant sterling.		Montant courant.	
				£	s. d.	£	s. d.
30 juin 1853	Payé une traite sur Londres de £18 5s. 4d. sterling, remis à E. R. Fayerman, suivant que le prescrivait la lettre de l'Evêque, datée de Londres le 13 mai.			608	16	608	16
1er juillet	Rév. F. E. Judd	Lacadie	Rapporté de l'autre part.....	6	5	22	6
do	do	Griffintown, Montréal	Trois mois, jusqu'au 1er juillet 1853.	25	0	7	12
2 do	do	Montréal	do	12	10	30	8
4 do	do	Frampton Est.	do	16	5	19	4
do	do	Québec	do	18	15	22	3
do	do	Philipsburgh.	do	25	0	30	8
5 do	do	Dudswell	Six mois, jusqu'au	25	0	30	8
do	do	Québec	do	18	15	22	3
do	do	Lennoxville.	Trois mois, jusqu'au	25	0	30	8
do	do		Six mois	25	0	30	8
6 do	do	Bishop's College, Lennoxville	do	50	0	150	0
do	do	Manningville.	do	12	10	60	16
do	do	St. André.	Trois mois, jusqu'au	18	15	15	4
do	do	Hemmingford.	do	16	13	22	6
do	do	Pointe St. Pierre, Gaspé.	do	15	0	20	5
7 do	do	Stanbridge	Deux mois, jusqu'au	40	0	18	5
do	do	Bourg Louis	do	25	0	48	13
do	do	Isles de la Magdeleine.	Trois mois, do	37	10	30	8
12 août	do	Froste Village.	Trois mois, do	12	10	45	12
28 septemb. do	do	Sorel.	Six mois, jusqu'au 1er octobre	40	0	15	4
29 do	do	W. Anderson	do	16	5	19	4
30 do	do	F. Robinson.	Trois mois, do	16	5	19	4
do	do	Abbotsford	do	16	5	19	4
do	do	Frampton Est.	Trois mois, do	16	5	19	4

do	do	Manningville	do	25	0	30	8
do	do	Griffintown, Montréal	do	12	10	30	8
do	do	Montréal	do	25	0	15	4
do	do	Sherbrooke	do	18	15	22	16
do	do	Buckingham	do	37	10	45	12
do	do	L'Acadie	Six mois, jusqu'au	6	5	7	12
do	do	Bassin de Gaspé,	Trois mois, jusqu'au	25	0	30	8
do	do	Bourg-Louis	do	20	0	24	6
do	do	Québec	Trois mois, jusqu'au	18	15	22	16
do	do	St. Hyacinthe	do	12	10	15	4
do	do	Hemmingford	do	18	15	22	16
do	do	Drummondville.	Six mois, jusqu'au	25	0	30	8
do	do	Philipsburgh	Trois mois, jusqu'au	12	10	15	4
do	do	Québec	do	18	15	22	16
do	do	Stanbridge	do	15	0	18	5
do	do	Pointe St. Pierre, Gaspé.	do	25	0	30	8
do	do	St. Sylvestre.	Six mois, jusqu'au	50	0	60	16
do	do	St. André.	Trois mois, jusqu'au	12	10	15	4
do	do	Dudswell.	do	12	10	15	4
do	do	Frampton, Est.	do	16	5	19	4
3 janvier	do	Lennoxville.	do jusqu'au 1er janvier 1854.	25	0	30	8
4 do	do		Six mois, jusqu'au	25	0	30	8
do	do	Bishop's College, Lennoxville.	do	150	0	150	0
do	do	Philipsburgh	Trois mois, jusqu'au	12	10	15	4
do	do	St. Hyacinthe	do	12	10	15	4
5 do	do	Griffintown, Montréal.	do	25	0	30	8
do	do	Sorel	do	12	10	15	4
do	do	R. G. Pless.	do	18	15	22	16
do	do	G. M. Ross.	do	12	10	15	4
do	do	Drummondville.	do	12	10	15	4
do	do	Québec	do	18	15	22	16
do	do	Dudswell.	do	15	0	18	5
do	do	Stanbridge	do	22	16	22	16
do	do	T. S. Chapman	do	15	4	15	4
do	do	J. Constantine	do	15	4	15	4
do	do	Rassin de Gaspé,	do	18	5	18	5
do	do	W. Arnold.	do	20	0	24	6
do	do	F. Robinson	do	32	10	39	10
do	do	Huntingdon.	Six mois, jusqu'au	18	15	22	16
do	do	G. DeC. O'Grady	Trois mois, jusqu'au	13	10	15	4
do	do	Hemmingford	do	13	10	15	4
do	do	St. André	do	13	10	15	4
Porté en l'autre part.....				£		3300	8

H.—(Continuation.)

DÉPENSES.—(Continuation.)

DATE de PAIEMENT	BÉNÉFICIAIRES.	RÉSIDENCE.	TERME DE PAIEMENT.	Montant sterling.		Montant courant.	
				£	s. d.	£	s. d.
16 janvier 1854	Révérend D. Lindsay	Frost, village de	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	18	0	2300	8 5
do	do	St. Sylvestre	Trois mois, jusqu'au 1er janvier 1854.	15	0	22	16 3
do	do	St. S. Marie, Montréal	do	12	0	15	4 2
do	do	D. Robinson	do	10	0	15	4 2
do	do	I. Hellmuth	do	12	0	22	16 3
do	do	Sherbrooke	do	18	0	7	12 1
do	do	F. E. Judd	do	6	5		
do	do	Lacadie	do				
	Balance due au trésorier					94	0 0
	suivant compte rendu le						
	27 janvier 1853					2478	1 4
				Montant courant.			
DATE.		RECETTES.		Montant courant.		Montant courant.	
				£	s. d.	£	s. d.
14 février 1853				2188	11 10		
6 mars 1854				289	9 6		
				2478	1 4		

E. E. THOMAS B. ANDERSON, *Trésorier*, S.P.E.
(Signé) Par THOMAS A. EVANS.

MONTRÉAL, 6 mars 1854.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

I.

ETAT des Allocations reçues du Gouvernement par le Clergé Presbytérien dans le Bas-Canada, pendant l'année 1853, en vertu de l'acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

NOMS.	PLACES.	Total courant.			REMARQUES.
		£	s.	d.	
Rév. A. Mathieson, D.D...	Montréal	39	13	7½	
do J. Cook, D.D.....	Québec	39	13	7½	
do D. Moodie.....	Dundee	39	13	7½	
do J. C. Muir.....	South George-Town	39	13	7½	
do James Anderson....	Durham	39	13	7½	
do W. Muir.....	Chatham	39	13	7½	
do Thomas McPherson.	Lancaster	39	13	7½	
Total courant.....	£	277	15	6¼	

F. HINCKS.

Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,

Québec, avril 1854.

État des paiements faits par le Receveur-Général de la Province du Canada, entre le 1er février 1853 et le 31 janvier 1854, pour les Travaux Publics ci-dessous mentionnés, tel que prescrit par la 4me et 5me Vic., chap. 28, et autres actes subséquents.

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Total			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
John Williams et autres...	Canal Welland. Pour ouvrages faits à compte de différents contrats..... A DÉDUIRE—Reçu pour terrains vendus sur la ligne du canal.....	11336	10	6			
Benjamin Chaffey et autres	Canal du St. Laurent. Pour ouvrages faits et matériaux..... A DÉDUIRE—Reçu pour terrains vendus sur la ligne du canal.....	54445	1	10	9266	9	7
Thomas Hewitt et autres...	Canal de Chambly et Rivière Richelieu. Pour ouvrages faits à compte de la rivière Richelieu..... A DÉDUIRE—autant provenant de la vente de matériaux.....	637	3	5			
William Richardson et autres	Ouvrages sur l'Outaouais. Pour ouvrages et matériaux..... do do à compte du Lac Chaudière et du Lac des Chats. £6215 13 7	20	0	0			
D. Graham et autres.....	Harres et Phares. A DÉDUIRE—Ventes à compte des ouvrages de la Chaudière.....	6998	5	3			
W. D. Hale	Pour ouvrage fait au havre de Port Stanley.....	766	0	6	617	3	5
		154	1	0	6332	4	9

F. Baby et autres	Pour des phares au-dessous de Québec.....	35193	14	6			
John McCormack et autres.....	Pour l'érection de phares.....	3856	19	0			
J. T. McDonald et autres...	Chemins et Ponts,—Bas-Canada. Pour ouvrages à compte du chemin entre le Canada et le Nouveau Brunswick..... do do du pont de Jacques Cartier.....	830	10	11			
G. A. Allsopp et autres.....	do do de la St. Maurice.....	66	5	0			
E. Normand et autres.....	do do de la St. Maurice.....	170	0	0			
Thomas Hewitt et autres...	Items Divers. Pour ouvrages sur la St. Maurice.....	13173	18	4			
J. E. St. Pierre	Pour autant dépensé pour des arpentages.....	15	10	0			
Louis Savard	do do pour l'édifice du parlement.....	1581	3	5			
J. Burroughs et autres	do do pour arbitrages.....	10443	10	5			
Samuel Kœfer et autres.....	do do pour l'exploration des rapides du St. Laurent.....	100	0	0			
Coak et Berryman et autres...	do do pour écluse de Scuggog et pont.....	1649	1	11			
	Total, paiements.....	26963	4	1			
		.....	.....	.....	39204	14	6
		.....	.....	.....	136714	3	7

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 33.

ÉTAT des Paiements faits par le Receveur Général de la Province du Canada, sur Warrants émis entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854, à compte des Dépenses autorisées par les Budgets des années 1846 et 1847, tel que pourvu par divers Actes de la Législature.

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Montant.			Total courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
Thomas A. Begly	<i>Budget, 1846.</i> Pour le metre en état de payer les services accomplis par feu S. Yarwood, ci-devant paie-maitre sur le lac St. Pierre				200	0	0
Clara Gagy	<i>Budget, 1847.</i> Pour dommages soufferts sur le canal de Chambly			120	0	0	
	<i>Prisons et Palais de Justice.</i>						
Thomas Hewitt	Pour ouvrages faits à la prison de Montréal	863	18	7			
Hutchison et Morrison	do do	406	7	11			
C. Garth	Pour bouilloire à vapeur pour la prison de do	174	5	0			
do	Pour un calorifère pour do do	221	15	0			
Ostell et Perrault	Pour services comme architecte, pour do do	100	0	0			
George Brown	do do do	30	0	0			
do	Pour do à la prison de Québec	12	8	0			

Pierre Penlin	Deux horloges pour le palais de justice de Québec	15	10	0				
William Hunt et Cie	do do	132	13	2				
					1955	17	8	
Arthur Allen	Ouvrages sur le chemin de Prescott et l'Outaouais	100	0	0				
W. Whalen	do sur le chemin de Kingston à l'Outaouais	160	2	11				
					260	2	11	
								2336 0 7
								2536 0 7
	Morts—Montant de deux billets de £666 13s. 4d. reçus à compte de la vente du vapeur le St. Pierre, y compris la somme de £80 13s. pour intérêts des sur iceux							747 5 4
	Paiements nets							1788 15 3

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 34.

ÉTAT des Deniers payés au Receveur Général de la Province du Canada, à compte des divers Travaux Publics ci-dessous mentionnés, en vertu des Actes 12 Vic., chap. 5, et 14 et 15 Vic., chap. 57, entre le 1er février 1853, et le 31 janvier 1854.

PAR QUI PAYÉ.	PARTICULARITÉS DU PAIEMENT.	NOMS DES TRAVAUX.	Montant.		
			£	s.	d.
Edward Leonard	3me Paiement de 5 par cent.....	Havre de Rondeau	100	0	0
James Rowe	1er do do	Havre de Whitby	1005	0	0
W. L. Stewart	2me do do	Havre de Port Dover	380	0	0
John Lovejoy	2me do do	Chemin d'Hamilton et Brantford.....	1355	0	0
S. W. Ryckman	2me do do	Chemin d'Hamilton et Port Dover	385	0	0
William Miller	2me do do	Chemin de Dundas et Waterloo	1300	0	0
Total des recettes, courant.....£			4525	0	0

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 35.

ETAT des Warrants adressés au Receveur-Général de la Province du Canada, jusqu'au 31 janvier 1854, pour le paiement de diverses Dépenses du Gouvernement Civil du Canada, et pour lesquels des Subsidés sont demandés.

A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.	Montant.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
	<i>Travaux Publics.</i>						
F. P. Rubidge.....	A compte du canal projeté au Sault Ste. Marie.....	66	0	0			
Samuel Keefer.....	do.....	50	13	10			
J. G. Joseph.....	Instruments pour le relevé de do.....	16	13	9	133	7	7
William Winter.....	Montant de certains billets échus possédés par lui à compte du chemin de Chatham et Amherstburg.....				53	13	11
George Weeks.....	Pour le mettre en état de payer aux Dames de l'hôtel-dieu de Montréal le prix de certains terrains pris pour le canal de Lachine.....				3943	0	9
L. H. Masson.....	A compte de son contrat pour le chemin du Côteau à Cornwall.....	1476	0	0			
D. J. J. Loy.....	do.....	800	0	0			
John McBain.....	do.....	600	0	0			
A. Miller.....	do.....	63	6	10			
Z. Chabot.....	do.....	67	12	6			
A. B. Sirois et J. Burroughs.....	Pour payer des ouvriers employés sur do.....	200	0	0	3206	19	4
McDonald et Cass.....	Montant de leur contrat pour construire un mur pour le palais de justice à Aylmer.....	407	11	5			
D. Graham.....	do ouvrages en cours d'exécution à do.....	78	10	0			
D. Kennedy.....	do do.....	334	6	0	820	7	5
	<i>Porté en l'autre part.</i>				8157	9	0

No. 35.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Montant.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
F. Baby et autres.....	<i>Travaux Publics.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i>				8157	9	0
M. Cameron, ministre de l'agriculture.....	A compte de la construction de quais, phares, etc., à L'Islet, Berthier, Rivière du Loup, Pointe aux Pères, et autres lieux au-dessous de Québec.....						
M. Pessier.....	<i>Items Divers.</i> Pour couvrir les dépenses nécessaires pour la transmission des contributions du Canada à l'exposition de l'industrie à New-York, et autres dépenses accessoires.....	2000	0	0			
P. A. T. De LaRonde.....	Etant les deux cinquièmes de la rente annuelle du cimetière protestant du faubourg St. Jean, à Québec, du 1er avril 1851 au 30 septembre 1853, deux ans et demi, à £9 6s. par année.....	23	5	0			1
R. L. Denison.....	Etant les trois cinquièmes du do au 31 mars 1853, deux années, à £13 19s.....	27	18	0			1
W. Evans.....	Trésorier de la chambre d'agriculture du Haut-Canada, pour le mettre en état d'atteindre le but de l'institution pour 1853.....	51	3	0			
John Rolph, ministre de l'agriculture.....	Do, Bas-Canada, pour do.....	1000	0	0			
H. H. Killaly, assistant commissaire des travaux publics.....	Pour lui rembourser pareille somme avancée à la société d'agriculture du comté de Wellington, pour 1853.....	1000	0	0			
	Pour lui donner le moyen de se rendre en Angleterre pour y faire un examen général des travaux d'art des chemins de fer de première classe dans ce pays.....	100	0	0			
		200	0	0			

W. H. Robinson, député-commissaire général.....	Pour couvrir les frais de transport et de solde de 196 pensionnaires enrôlés et 4 officiers, de service à Montréal, en octobre 1853, pour appuyer le pouvoir civil.....	1438	15	4			
J. W. Dunscomb et Archibald Campbell.....	Commissaires des secours aux naufragés et marins pauvres, pour les mettre en état de faire face à certaines dépenses.....	250	0	0			
Thomas Aniot.....	Copies pour la réimpression des édits et ordonnances, suivant une adresse de l'Assemblée législative à la dernière session.....	109	0	0			
F. P. Rubidge.....	Plans dressés pour le bureau de l'amirauté, à rembourser par le gouvernement impérial.....	100	0	0			
John Pye.....	Ouvrages de plombier pour l'hôpital de la marine et des émigrés en 1847.....	65	0	0			
Olivier Fiset.....	A compte des dépenses de la frontière entre le Nouveau Brunswick et le Canada.....	1838	5	0			
F. Buteau.....	Provisions pour do.....	463	14	4			
T. Andrews.....	Ouvrages en fer-blanc pour do.....	17	16	0			
David Caw.....	Secrétaire-trésorier des syndicats des écoles de grammaire, comté de Brant; pour payer le salaire de l'instituteur de cette école, pour 1853.....	2319	15	4			
David Luck.....	Pour lui rembourser une pareille somme dépensée par lui comme gardien des bureaux publics à Montréal, pour leur garde et entretien durant les années 1844, 1845 et 1846.....	100	0	0			
John Bell.....	Allocation et dépenses comme commissaire nommé pour examiner certaines accusations portées contre le juge Ackland.....	84	16	8			
Derbshire et Desbarats, imprimeur de la Reine.....	A compte de l'impression, etc., des lois de la seconde partie de la session.....	449	4	3			
E. R. Fréchette.....	do de l'impression des subdivisions de paroisses et townships du Bas-Canada.....	2114	6	10			
J. F. Bradshaw.....	Pour payer à John Hatchison, deux coffres en fer pour les dépense-ments du receveur général et de l'inspecteur général.....	200	0	0			
do	Pour payer la somme de £20 à chacun des lieutenants colonels McDonnell, DeSalaberry et Irvine, pour leurs frais de voyage à Queenston, aller et retour, pour assister à la pose de la première pierre du monument de Brock.....	244	5	0			
		60	0	0			
	<i>Porté en l'autre part</i>	11877	6	5			1
					16968	9	

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Montant.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
	<i>Items Divers.—Continuation.</i>						
	<i>Rapport de l'autre part.</i>						
P. Chateauvert	Balustrade en fer pour la clôture du jardin du château				11877	6	5
J. E. Turcotte	Salaires comme président des sessions trimestrielles aux Trois-Rivières, du 10 août 1850, au 19 novembre 1851, à £75 par année.	95	12	6	550	0	0
François Casault	Salaires augmentés comme messager du bureau du receveur général, du 1er mai au 31 décembre 1853, à £9 par année.	6	0	0			
George Fuiwoye	Douze mois de salaire additionnel comme clerc permanent, département des officiers en loi de la couronne, jusqu'au 31 décembre 1853.	100	0	0			
G. W. Wicksteed	Neuf do do comme greffier en loi de l'assemblée législative, du 1er avril au do, à £150 par année.	112	10	0			
J. N. Fradet	Trois mois de salaire additionnel comme messager au bureau du secrétaire provincial de la section ouest, jusqu'au do, à £9 par année.	2	5	0			
C. S. Bertrand	do do comme clerc surnuméraire, do do do, do est, jusqu'au do, à £125 par année.	31	5	0	347	12	6
	<i>Gratifications.</i>						
	Montant des gratifications payables aux officiers etc., du bureau du conseil exécutif, dont les salaires actuels n'excèdent pas £400 par année, par ordre en conseil du 21 novembre 1853.	197	10	0			
do	bureau de l'inspecteur général.	375	0	0			
do	bureau du secrétaire provincial.	296	5	0			
do	bureau du régistateur provincial.	172	10	0			
do	bureau de receveur général.	227	10	0			
do	bureau des adjudants généraux de milice.	112	10	0			
do	bureau du maître général des postes.	321	5	0			

do	bureau de la poste, Québec.	412	10	0			
do	do du secrétaire du gouverneur général.	96	5	0			
do	do do ministre d'agriculture.	61	5	0			
do	do do procureur général, Ouest.	32	10	0			
do	do do des travaux publics.	186	5	0			
do	do do des terres de la couronne.	760	0	0			
do	do do d'enregistrement et des statistiques.	105	0	0			
do	do do comme clerc dans le bureau du procureur général, Est.	35	0	0			
do	do do assistant messager et scieur de bois aux bureaux publics.	16	5	0			
do	do do aide-de-camp provincial.	42	10	0			
do	do do jardinier aux jardins du château, Québec.	17	10	0			
do	do do messager, bureau du procureur général.	7	10	0			
	Total des paiements, courant.				3475	0	0
							16249
							8
							11
							0
							33218
							13
							0

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No.

ÉTAT des Affaires de la Province du Canada,

DT.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Prêts aux Compagnies Incorporées.</i>						
Compagnie du canal Desjardins.....	30065	19	8			
do de navigation de la Grande Rivière.....	825	11	2			
Académie de Grantham.....	438	2	8			
Compagnie du havre d'Oakville.....	2267	18	11			
do de la navigation de Tay.....	1941	0	3			
				35538	12	8
<i>Travaux Provinciaux.</i>						
Canaux du St. Laurent.....	1645771	18	8			
Canal de Welland.....	1656332	1	4			
do Chambly et de la rivière Richelieu.....	104453	8	6			
Lac St. Pierre.....	73558	15	5			
Canal de la Baie de Burlington.....	52773	7	2			
Travaux sur l'Ontarienais.....	121967	7	7			
Havres et phares.....	311976	6	6			
Améliorations sur la rivière Trent.....	139626	11	0			
Chemins et ponts, Haut-Canada.....	507400	16	6			
do Bas-Canada.....	304318	7	6			
Pénitencier provincial.....	34207	15	1			
Items divers.....	132857	6	9½			
				5085244	2	0½
Pertes sur travaux publics et autrement.....				127802	14	1
Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer.....				1102056	13	4
Réclamations de la rébellion et de l'invasion, Can. Est.	8715	6	3			
Prêt de Québec.....	86785	0	0			
Société de loi.....	3000	0	0			
Asile des aliénés.....	24250	0	0			
Fonds de bâtisse, H.-Canada } Asile des aliénés.....	12000	0	0			
} Ecole normale.....	15000	0	0			
} Montréal.....	31460	5	2			
Palais de justice, B.-Canada } Kamouraska.....	2238	15	0			
} Aylmer.....	5000	0	0			
Compagnie du che. de fer du St. Laurent et L'Atlantique.	486666	13	4			
do grand chemin de fer de l'Ouest.....	243333	6	8			
do du chemin de fer d'Ontario, Huron et Simcoe.	334583	6	8			
Fonds consolidé de prêt municipal.....	492850	0	0			
				1745882	13	1
<i>Placement de Fonds Spéciaux.</i>						
Fonds des réserves du clergé, Canada Ouest, 5 par cent						
débentures.....	181847	0	2			
do do Canada Ouest, dans la						
province.....	44464	11	1½			
do do Canada Ouest, nouvelles						
ventes, 5 p.c., débentures.....	62050	0	0			
do do Canada Ouest, nouvelles						
ventes, dans la province... ..	117100	0	0			
do do Canada Est, 5 par cent,						
débentures.....	58301	6	3			
Porté en l'autre part.....	463762	17	6½	8096524	15	2½

36.

au 31 janvier 1854, y compris l'année 1853.

Dr.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Emprunt impérial.....	1825000	0	0			
Débentures (principal et intérêt payables à Londres)...	1947663	11	11			
do (do do do en Canada)...	848574	6	8			
do "en petites débentures" do en do ...	52	11	0			
				4621290	8	7
Amortissement de la dette publique.....				488830	15	11½
<i>Débentures provinciales suivant des actes</i>						
do do Actes 9 Vic. chap. 65, et 12 Vic.						
chap. 58.....	8715	6	3			
do do Actes 9 et 10 Vic. chaps. 65 et 35.	86785	0	0			
do do Acte 9 Vic. chap. 33.....	3000	0	0			
do do Actes 8 Vic. chap. 61, et 12 Vic.						
chap. 34.....	24250	0	0			
do do Actes 13 et 14 Vic. ch. 2 et 18...	30000	0	0			
do do Acte 12 Vic. ch. 112. { Montréal ...	40000	0	0			
} Kamouraska	2238	15	0			
} Aylmer....	4918	14	10			
do do Acte 14 et 15 Vic. chap. 73.....	486666	13	4			
do do do do.....	243333	6	8			
do do do do.....	334583	6	8			
do do Acte 16 Vic. chap 22.....	492850	0	0			
				1757341	2	9
<i>Fonds Spéciaux</i>						
Fonds des réserves du clergé, Canada-Ouest.....	238723	6	3			
do do do ventes nouvelles..	260581	2	2			
do do do Canada-Est.....	55003	18	5			
do do do ventes nouvelles..	15409	6	3			
Surplus du fonds des réserves du clergé, Canada-Ouest,						
nouvelles ventes.....	21721	15	4			
Fonds des réserves du clergé, Canada-Ouest.....	6966	9	9½			
do do do nouvelles ventes..	21503	19	2			
do do do Canada-Est.....	2852	16	3½			
do do do nouvelles ventes...	1475	17	11			
Porté en l'autre part.....	624248	11	7	7969519	0	7½

Dr.—(Continuation.)	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Placements de Fonds Spéciaux.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	463762	17	6½	8096524	15	2½
Fonds des réserves du clergé, Canada-Est, en cette province.....	1900	0	0			
do do Canada-Est, nouvelles ventes, en cette province.....	2300	0	0			
Fonds des écoles de grammaire.....	31962	6	8			
do do, compte spécial.....	1590	0	0			
Fonds des Sauvages.....	102441	13	4			
do do (débitures des chems. à bar., Montréal.)	33780	0	0			
Fonds des biens des jésuites.....	53715	0	0			
Fonds des inspecteurs et mesureurs de bois, Québec.....	4750	0	0			
				696201	17	6½
Argent.....	659755	10	5			
Compte de placement dans la banque d'Angleterre.....	454434	4	2			
Compagnie du havre de Montréal, (compte spécial).....	48666	13	4			
Trois par cent. Consols.....	322487	14	3			
Glyn, Mills et Cie.....	20605	12	10			
Baring et Cie.....	3351	0	7			
Compagnie du chemin de fer de Montréal et Kingston.....	6906	12	11			
Compagnie du chemin de fer de Québec et Richmond.....	667	19	5			
Compte d'agence, banque d'Angleterre.....	243	6	0			
Billets recevables.....	4000	0	0			
Licences d'auberges, Canada-Ouest.....	1374	18	5½			
Fonds de la Trinité, Québec.....	122	10	1½			
Honoraires de justice, 13 et 14 Vic., chap 37.....	7715	7	6			
Services de 1854.....	402	0	0			
Prêt de Québec.....	11850	13	1			
Emigration, 1847.....	31854	17	0			
Pertes de la rébellion, Bas-Canada.....	58	16	4			
Droits de tonnage, Québec.....	20	0	0			
Intérêt sur débiteures du fonds de prêt municipal.....	913	4	5			
Pertes de la guerre.....	95	15	7			
Items imprévus, 1853.....	33218	8	0			
Travaux publics imprévus, 1852.....	8481	13	6			
Compagnie du havre de Montréal.....	814	8	5			
Département des terres de la couronne.....	4761	19	9			
				1622846	6	0½
Total courant.....				£ 10415562	18	9½

Av.—(Continuation.)	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Fonds Spéciaux.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	624248	11	7	7969519	0	7½
Fonds des terres des écoles.....	41878	0	3			
do en vertu de l'acte 12 Vic., chap. 200.....	23449	19	6			
do distributif.....	6720	12	3			
do compte spécial.....	1590	0	0			
Fonds des Sauvages.....	151748	4	2			
Fonds des biens des jésuites.....	65678	0	6			
Ventes du clergé, suspendues.....	5000	0	0			
Fonds des inspecteurs et mesureurs de bois.....	4750	0	0			
				925063	8	2
Fonds consolidé.....	834669	10	5½			
Fonds d'amortissement.....	454434	4	2			
Débiteures du havre de Montréal.....	48666	13	4			
Compag. du chem. de fer du St. Laurent et de l'Atlantiq.....	2673	11	9			
do du grand chemin de fer de l'Ouest.....	226	13	4			
do du chemin de fer d'Ontario et Huron.....	50254	15	10			
Licences d'auberges, Canada-Est.....	1327	8	8			
do de mariages, do.....	1721	9	0			
do do, Canada-Ouest.....	11722	7	3			
Institution royale.....	2	10	0			
Conseil de district, Montréal.....	520	1	7			
Fonds d'émigration.....	3641	0	10			
Droits d'auteur.....	287	12	3			
Fonds de commutation.....	2598	1	5			
do do, biens des jésuites.....	1348	14	2			
Honoraires des lois, 9 Vic., chap. 33.....	1425	10	6			
Asile des aliénés.....	11051	0	11½			
Fonds des inspecteurs et mesureurs de bois.....	1732	16	8			
Police riveraine, Québec.....	1	3	8			
Amendes imposées aux matelots.....	21	11	1			
Fonds consolidé de l'emprunt municipal.....	13671	3	9			
"Fonds d'amortissement" do do.....	4007	17	8			
Bosanquet et Cie.....	26	9	3			
Département des commissariats.....	1216	13	4			
Droit de tonnage, Montréal.....	121	6	2			
Banque du Haut-Canada.....	45454	17	3			
Change à trois par cent, consols.....	16654	7	7			
Montréal.....	11086	3	5			
Kamouraska.....	36	13	0			
Aylmer.....	153	17	7			
Chicoutimi.....	33	4	6			
Gaspé.....	166	18	2			
Bonaventure.....	24	18	4			
Palais de justice, Bas-Canada,.....				1520980	9	10½
Total, courant.....				£ 10415562	18	9½

No. 37.

ÉTAT indiquant les sommes payées et celles dues sur l'appropriation de £28994 11s. 2d. courant, pour les Ecoles Communes dans le Canada-Est, 1853.

COMTÉS.	Montant payé.			Montant non payé.			Montant de la subvention.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Beauharnois.....	1324	13	4	73	0	2	1397	13	6
Bellechasse.....	490	18	2	119	0	1	609	18	3
Berthier.....	1197	19	7	.....	.....	.....	1197	19	7
Bonaventure.....	321	14	0	55	14	10	377	8	10
Chambly.....	741	11	7	.....	.....	.....	741	11	7
Champlain.....	483	4	8	.....	.....	.....	483	4	8
Deux-Montagnes.....	988	9	3	78	10	7	1066	19	10
Dorchester.....	1513	18	2	.....	.....	.....	1513	18	2
Drummond.....	571	4	1	.....	.....	.....	571	4	1
Gaspé.....	193	19	3	185	15	0	379	14	3
Huntingdon.....	1325	13	0	57	18	9	1383	11	9
Kamouraska.....	676	4	0	.....	.....	.....	676	4	0
L'Islet.....	667	1	4	15	12	11	682	14	3
Leinster.....	1037	4	5	.....	.....	.....	1037	4	5
Lotbinière.....	577	0	0	.....	.....	.....	577	0	0
Mégantic.....	313	0	3	170	7	4	483	7	7
Missisquoi.....	468	12	10	.....	.....	.....	468	12	10
Montmorency.....	310	12	1	23	5	0	333	17	1
Montréal.....	1184	13	3	.....	.....	.....	1184	13	3
Nicolet.....	683	7	2	.....	.....	.....	683	7	2
Outaouais.....	766	7	3	42	3	9	808	11	5
Portneuf.....	628	9	9	83	14	8	712	4	5
Quebec.....	1294	3	7	317	11	6	1611	15	1
Richelieu.....	892	14	8	.....	.....	.....	892	14	8
Rimouski.....	780	6	6	188	4	2	968	10	8
Rouville.....	939	13	7	.....	.....	.....	939	13	7
Saguenay.....	528	3	1	193	19	2	722	2	3
St. Hyacinthe.....	1064	8	0	.....	.....	.....	1064	8	0
St. Maurice.....	958	2	11	.....	.....	.....	958	2	11
Shefford.....	512	12	4	60	6	3	572	18	7
Sherbrooke.....	701	0	8	.....	.....	.....	701	0	8
Stanstead.....	483	3	8	.....	.....	.....	483	3	8
Terrebonne.....	915	19	9	32	12	0	948	11	9
Vaudreuil.....	736	8	6	8	10	4	744	18	10
Verchères.....	502	17	5	.....	.....	.....	502	17	5
Yamaska.....	269	17	4	242	14	10	512	12	3
Totaux.....£	27045	9	10	1949	1	4	28994	11	2

(Signé,)

J. B. MEILLEUR, S. E.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 38.

ÉTAT montrant la proportion payée, et les Sommes dues sur l'Appropriation de £31,000 courant, pour les Écoles Communes dans le Canada Ouest, 1853,

MUNICIPALITÉS.	Montant payé.			Montant non payé.			Montant de la subvention.					
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Comtés.</i>												
Glengarry	421	11	3									
Stormont et	311	7	7									
Dundas	329	11	10									
							1062	10	8			
Prescott et	251	4	9									
Russell	68	15	2									
							319	19	11			
Carleton	515	19	0	39	18	8						
							555	17	8			
Grenville et	443	5	11									
Leeds	647	18	3									
							1091	4	2			
Lanark et	608	11	0									
Renfrew	225	10	11									
							834	1	11			
Frontenac	458	15	10									
Addington et	363	6	6									
Lennox	190	11	8									
							1012	14	0			
Prince-Edonard	414	18	0									
							414	18	0			
Hastings	652	8	9									
							652	8	9			
Northumberland et	631	9	10									
Durham	610	19	8	9	13	6						
							1252	3	0			
Peterborough et	312	11	1									
Victoria	279	5	7									
							591	16	8			
Ontario	705	3	5									
York et	1140	17	5									
Peel	577	5	10									
							2423	6	8			
Simcoe	650	16	0									
							650	16	0			
Halton et	598	14	1									
Wentworth	438	19	1									
							1037	13	2			
Brant	411	19	8	36	0	9						
				11	4	1						
							423	3	9			
Lincoln et	387	3	2									
Weiland	427	16	2									
							814	19	4			
Haldimand	422	15	9									
							422	15	9			
<i>Porté en l'autre part, ...</i>	13463	12	5	96	17	0	13580	9	5			

No. 38.—(Continuation.)

MUNICIPALITÉS.	Montant payé.			Montant non payé.			Montant de la subvention.						
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
<i>Comtés.—(Cortinuation.)</i>													
<i>Rapporté de l'autre part..</i>	13463	12	5	96	17	0	13560	9	5				
Norfolk	475	1	2				475	1	2				
Oxford	702	16	7				702	16	7				
Waterloo	553	12	11				553	12	11				
Wellington et	584	19	5	12	8	9							
Grey.....	289	12	2	10	15	7							
Perth.....	372	8	4				897	15	11				
Huron et.....	428	1	10				372	8	4				
Bruce.....	27	10	6	40	8	7							
Middlesex et.....	761	6	8				496	0	11				
Elgin	554	5	10										
Kent.....	362	14	5				1315	12	6				
Lambton et.....	288	8	10				362	14	5				
Essex.....	357	17	1										
							646	5	11				
<i>Cités.</i>													
Toronto	737	6	4							19382	18	1	
Hamilton.....	338	2	0				737	6	4				
Kingston	277	11	1				338	2	0				
							277	11	1				
<i>Villes.</i>													
Belleville.....	109	9	3										
Brantford.....	92	17	8				109	9	3				
Brockville	77	15	4				92	17	8				
Bytown	185	18	4				77	15	4				
Cobourg.....	92	14	10				185	18	4				
Cornwall	39	8	8				92	14	10				
Dundas	84	5	2				39	8	8				
Goderich.....	31	16	9				84	5	2				
London	168	10	11				31	16	9				
							168	10	11				
<i>Porté en l'autre part..</i> £	21458	4	6	160	9	11	882	16	11	20735	17	6	

38.—(Continuation.)

MUNICIPALITÉS.	Montant payé.			Montant non soldé.			Montant de la subvention.					
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Villes.—(Continuation.)</i>												
<i>Rapporté de l'autre part.</i>	21458	4	6	2160	9	11	882	16	11	20735	17	6
Niagara	80	0	5				80	0	5			
Peterborough	52	9	10				52	9	10			
Picton	37	11	9				37	11	9			
Port Hope	59	6	5				59	6	5			
Frescott	51	13	1				51	13	1			
Ste. Catherine	104	13	0				104	13	0			
<i>Conseils de Ville.</i>										1268	11	5
Amherstburgh	45	0	10				45	0	10			
Chatham	49	11	10				49	11	10			
Guelph	44	11	3				44	11	3			
Perth	45	18	1				45	18	1			
Simcoe	34	15	9				34	15	9			
Woodstock	50	12	0				50	12	0			
<i>Villages Incorporés.</i>										270	9	9
Bowmanville	56	6	0				56	6	0			
Brampton	17	5	0				17	5	0			
Caledonia	20	7	2				20	7	2			
Chippouais	28	11	7				28	11	7			
Galt	53	17	2				53	17	2			
Ingersoll	28	10	2				28	10	2			
Oshawa	27	7	2				27	7	2			
Paris	45	5	7				45	5	7			
Preston	28	5	5				28	5	5			
Richmond				10	7	11	28	7	11			
St. Thomas	30	10	5				30	10	5			
<i>Porté en l'autre part.</i>	22450	14	5	170	17	10	346	13	7	22274	18	8

38.—(Continuation.)

MUNICIPALITÉS.	Montant payé.			Montant non soldé.			Montant de la subvention.					
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Villages Incorporés.—(Continuation.)</i>												
<i>Rapporté de l'autre part....</i>	22450	14	5	170	17	10	346	13	7	22274	18	8
Thorold	26	2	9				26	2	9			
Trenton.....	22	16	5				22	16	5			
Vienna.....	24	3	0				24	3	0			
Yorkville.....	31	14	9				31	14	9			
Subvention de Moore et Sombra pour cause d'erreur dans le recensement de 1852.....	24	3	10				24	3	10	451	10	6
<i>En vertu de la 13 et 14 Vic. ch. 48.</i>										24	3	10
Ecole normale.....	1500	0	0				1500	0	0			
Aide aux étudiants de l'école nor.	1000	0	0				1000	0	0			
Bibliothèques.....	3000	0	0				3000	0	0			
Ecole d'architecture et science pratique..	200	0	0				200	0	0			
Institut des instituteurs.....				49	7	0	49	7	0			
<i>En vertu de la 16 Vic. ch. 185.</i>										5749	7	0
Ecoles des enfants pauvres, nouveaux townships	500	0	0				500	0	0			
Somme additionnelle à l'éc. nor. et pour le Journal de l'éducation	1000	0	0				1000	0	0			
Bibliothèque canadienne et musée.	500	0	0				500	0	0			
Pensions d'Instituteurs.....				500	0	0	500	0	0			
										2500	0	0
Grand total.....£	30279	15	2	720	4	10				31000	0	0

F. HINCKS.

Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL.

Québec, avril 1854.

No. 39.

ETAT des Deniers provenant de la vente des Terres des Ecoles Communes, y compris la Rente, l'Intérêt, etc., dans cette partie de la Province ci-devant appelée Haut-Canada, suivant l'Acte du Canada, 12 Vic., chap. 200, durant l'année 1853; aussi, avec indication des déductions et de la balance au crédit de ce fonds, le 31 janvier 1854.

DATE.	PAIEMENTS.	Courant.		DATE.	RECETTES	Courant.		
		£	s. d.			£	s. d.	
31 janvier 1854.....	Pour rembourser au gouvernement pareille somme avancée en avril 1851, à compte du che- min Saugeen..... Autant dépensé sur le chemin de Saugeen, par l'agent de Sau- geeen Autant dépensé pour divers arpen- tages..... Autant payé à 6 pour cent de com- mission sur les perceptions... Balance portée ci-contre..... Total courant£	1500 388 1107 1330 23449 27776	0 5 1 18 19 5	0 9 9 11 6 11	Balance rapportée de l'an dernier... Montant du produit des ventes..... do de l'intérêt..... do de la rente..... do chemin de Saugeen Total courant.....£	5593 21617 424 35 105 27776	16 10 19 0 0 5	1 0 7 3 0 11
		31 janvier 1854.....£		Montant rapporté		£		
						23449 19 6		

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 40.

ETAT des Octrois Législatifs pour la construction d'Ouvrages Publics, et de toutes les Débentures en circulation, émises en vertu des divers Actes d'Appropriation, à venir au 31 janvier 1854.

APPROPRIATIONS.	Courant.			Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Montant des appropriations, jusqu'au 31 janvier 1853, voir les comptes publics de 1853, état n. 44.				4751919	11	11			
Ajoutez—Débentures rachetées durant 1853, état n. 41.....				326637	17	9½	5078557	9	8½
Débentures en circulation émises à compte des susdites appropriations jusqu'au 31 janvier 1853, voir comptes publics, 1853, état n. 44.....				4666193	5	3			
<i>Ajoutez—Débentures émises en 1853, comme suit, savoir:—</i>									
Débentures, sterling, en vertu de la 7 Vic., c. 34, et 9 Vic., c. 5.....	525	0	0						
Do do en vertu de do, arrrages d'intérêt.....	851	13	4						
Débentures provinciales, en vertu de do do renouvellement de débentures.....	2162	10	0						
do do do do do do Bas-Canada, pour le compte des syndics des chemins à barrières de Montréal, en renouvellement de même somme destinée à être placée dans le fonds des Sauvages.....	33780	0	0						
Débentures provinciales, en vertu de l'acte 12 Vic., c. 5, principalement pour consolider et renouveler des débentures autorisées par cet acte, émises pour les différents fonds spéciaux.....	244233	7	9½	282077	11	1½	4948270	16	4½
Balance qu'il est permis de négocier jusqu'au 31 janvier 1854.....							£ 130286	13	4

No. 41.

TABLEAU des Débentures rachetées en vertu de l'autorité de l'Acte 12 Vic., chap. 5, jusqu'au 31 janvier 1854.

NOMS DES OUVRAGES.	1849.		1850.		1851.		1852.		1853.		Courant.		Totaux.		REMARQUES.
	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	
Canal de Chambly	20000	0 0										20000	0 0		
do Welland	1000	0 0			1250	0 0			12930	0 0		15180	0 0		
do Desjardins	600	0 0			4400	0 0						17000	0 0		
Chemins à barrières de Chambly			17000	0 0	2000	0 0						19000	0 0		
do de Montréal			13000	0 0								48780	0 0		
do de Québec			5590	0 0	6100	0 0	100	0 0	22092	0 0		33882	0 0		Escompte de £993 10s. 6d.
Havre de Cobourg			3000	0 0								3000	0 0		
Améliorations sur le St. Laurent			3000	0 0								3000	0 0		
Pont de la rivière Thames			150	0 0								1500	0 0		
do Trent			1333	6 8	666	13 4						2000	0 0		
Chemins du district de Home			500	0 0					660	0 0		1160	0 0		
Navigation de la Grande Rivière			500	0 0								500	0 0		
Chemin de fer d'Érie et Ontario			4000	0 0								4000	0 0		
Havre d'Oakville			2500	0 0								2500	0 0		
do de Port Hope			2000	0 0								2000	0 0		
Pertes de la guerre			610	0 0	12410	0 0	1830	0 0	38490	0 0		53340	0 0		Escompte de £257 8s. 1d.
Pertes de la rébellion									500	0 0		500	0 0		
Chemin d'Hamilton et Brantford									1000	0 0		1000	0 0		
Chemin de Queenston et Grimsby									2000	0 0		2000	0 0		
Chemin de Kingston et Napanee									4988	17 9½		4983	17 9½		
Navigation intér., district de Newcastle			2000	0 0					270	0 0		2270	0 0		
Chemins d'York					1000	0 0			3900	0 0		4900	0 0		
do de Yonge Street					600	0 0			500	0 0		1100	0 0		
Chemins et Ponts					19000	0 0						19000	0 0		
Porté en l'autre part	21600	0 0	68533	6 8	47426	13 4	1930	0 0	121110	17 9½	260600	17 9½			

No. 41.—(Continuation.)

NOMS DES OUVRAGES.	1849.		1850.		1851.		1852.		1853.		Courant.		Totaux.		REMARQUES.
	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	21600	0 0	68533	6 8	47426	13 4	1930	0 0	121110	17 9½	260600	17 9½			
Pont de Chatham.....	.....	.....	.....	.....	359	0 0	.....	.....	.....	.....	359	0 0	.....	.....
Canal de la Baie Burlington.....	.....	.....	.....	.....	6500	0 0	.....	.....	.....	.....	6500	0 0	.....	.....
Pont de Brantford.....	.....	.....	.....	.....	1000	0 0	.....	.....	.....	.....	1000	0 0	.....	.....
Flavre de Kettle Creek.....	.....	.....	.....	.....	5500	0 0	500	0 0	.....	.....	6000	0 0	.....	.....
<i>Après l'Union.</i>															
Travaux publics, 9 Vic., chap. 66..	.....	.....	13179	0 3	150	0 0	2787	0 0	117500	0 0	133616	0 3	.....	.....
do 10 et 11 Vic., c 34.....	.....	.....	1350	0 0	1600	0 0	.....	.....	2050	0 0	5000	0 0	.....	.....
do 12 Vic., chap. 5.....	.....	.....	11003	7 4	9192	18 1	9280	5 1	76943	0 0	106419	10 6	.....	.....
do 12 Vic., chap. 32.....	.....	.....	107	0 0	1812	14 11	2100	0 0	250	0 0	4269	14 11	.....	.....
do 13 et 14 Vic. chap.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do 3 et 18.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do 7 Vic., chap. 34.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2212	0 0	8034	0 0	750	0 0	.....	.....
Totaux, courant.....£	21600	0 0	94172	14 3	73541	6 4	18809	15 1	326637	17 9½	.....	.....	260301	15 8	
											.....	.....	534761	13 5½	

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 42.

ÉTAT indiquant le Montant au crédit du Fonds d'Amortissement de la Province du Canada, à venir au 31 janvier 1853, placé en annuités réduites à 3 par cent.

	Sterling.		
	£	s.	d.
Montant suivant l'état No. 46, comptes publics, 1852, courant, £368047 15s. 11d.....	302527	4	8
Dividende semestriel jusqu'au 5 avril 1853, sur sterling, £302527 4s. 8d., à 3 par cent.....	4537	18	2
Placement de £60000 sterling, le 28 juillet 1853, au compte du fonds d'amortissement pour 1853, la dite somme produisant.....	60377	7	2
Dividende semestriel jusqu'au 10 octobre 1853, sur £367442 10s. 0d. sterling, à 3 par cent.....	5511	12	9
Profit sur le placement de £5511 12s. 9d. sterling.....	553	8	9
Sterling	373507	11	6
Courant	454434	4	2

F. HINCKS,

Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,

Québec, avril 1854.

No. 43.

ÉTAT des Débitures payées pour divers Comptes Spéciaux dont le Gouvernement est en partie responsable, à venir au 31 janvier 1854.

A QUEL SUJET.	AUTORITÉ.	Montant		REMARQUES.
		£	s. d.	
Prêt aux incendies de Québec.....	9 et 10 Vic., ch. 62 et 55	86785	0 0	Le gouvernement est responsable pour l'intérêt à 6 par cent, dont 4 par cent doivent être perçus des emprunteurs.
Réclamations de la rébellion et de l'invasion, Bas-Canada.....	9 Vic., ch. 65 et 12 Vic., ch. 58.....	8715	6 3	Intérêt en vertu de l'acte en dernier lieu mentionné, chargé au fonds consolidé.....
Société de droit, Haut-Canada.....	9 Vic. ch. 33.....	3000	0 0	Princ. et intérêt payés à même les honoraires de just., H.-C. do
Asile des aliénés.....	9 Vic. ch. 61, et 12 Vic. ch. 32	24250	0 0	do do cotisation, do
Fonds de construction du Haut-Canada.....	13 et 14 Vic. ch. 2 et 68	30000	0 0	do do do
Palais de justice, Bas-Canada.....	12 Vic. ch. 112.....	47157	9 10	do do honoraires de justice, B.-C. do
Che. de fer du St. Laurent et de l'Atlant.....	14 et 15 Vic., ch. 73	486666	13 4	do do paiement en Angleterre sur £400000 sterling. do
Grand chemin de fer Occidental.....	do do	243333	6 8	do do do £200000 sterling. do
Chemin de fer d'Erie, Ontario et Simcoe.....	do do	334583	6 8	D'ici à ce que le montant, tel qu'autorisé, soit dépensé, l'intérêt est payable à même les sommes provenant de placements à 3 par cent consols, et par la compagnie. do
do du Grand Tronc.....	.....	1102056	13 4	L'intérêt est payable par les diverses municipalités, et il est pourvu au rachat d'icelui à même le fonds d'amortissement du prêt municipal. do
Fonds consolidé du prêt municipal.....	16 Vic. ch. 22.....	402850	0 0	
	Totaux, courant.....	2859397	16 1	

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

No. 44.

RÉCAPITULATION de la Dette Publique du Canada, indiquant le Taux de l'Intérêt, le lieu où il doit être payé, et le montant annuel d'Intérêt payable sur icelle, jusqu'au 31 janvier 1854.

AUTORITÉ.	O U P A Y A B L E.												TOTAUX COURANT.		TAUX DE L'INTÉRÊT.		INTÉRÊT ANNUEL.									
	DANS LA PROVINCE.				A LONDRES.				£	s.	d.	£							s.	d.	A	par cent.	£	s.	d.	
	Pour le compte de fonds spécia.		Pour le compte de particuliers.		Pour le compte de fonds spécia.		Pour le compte de particuliers.						£	s.	d.	£	s.	d.								
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.							£	s.	d.					
Actes du Haut-Canada.....	19781	0	0	129628	18	5	167148	6	5	893154	3	9	1202712	8	7	1062152	10	2	A	5	par cent.	53107	12	6		
Actes du Bas-Canada.....	33750	0	0	131629	13	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	155406	13	4	38750	0	0	A	6	do ..	2325	0	0	
Prêt impérial garanti.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	113006	13	4	A	5	do ..	5650	6	8
Actes de la province du Canada.....	327052	11	1	223705	3	10	86383	6	8	800977	15	1	1825000	0	0	3650	0	0	A	4	do ..	164	5	0		
do do petites déventures.....	.....	.....	.....	52	10	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1825000	0	0	A	4	do ..	73000	0	0
Totaux, courant.....	380613	11	1	468013	5	7	253531	13	1	3519131	18	10	1438118	16	8	311991	8	5	A	5	do ..	15599	14	5		
													52	10	0		52	10	0		Point.					
													4621290	8	7		4621290	8	7				225747	19	9	

F. HINCKS,
Insp. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 45.

MEMORANDUM des Débentures en circulation représentant la Dette Publique de la Province du Canada, le 31 janvier 1854, et indiquant l'époque où elles deviendront rachetables.

Echéance.	Débentures émises en vertu d'actes du Bas-Canada, le gouvernement étant responsable pour l'intérêt sur icelles.			Débentures en courant, émises en vertu de divers actes provinciaux.			Débentures en sterling, émises en vertu de divers actes provinciaux.			Montant total des débentures		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déjà dues....	820	0	0	1000	15	0	.....	.....	.....	1820	15	0
1854.....	.....	.....	.....	36335	0	0	* 243333	6	8	279668	6	8
1855.....	.....	.....	.....	10632	7	5	(1 Avril.)	.....	.....	497299	0	9
1856.....	.....	.....	.....	5144	12	7	486666	13	4	5144	12	7
1857.....	2150	0	0	18680	0	0	(1 Juill.)	.....	.....	385404	3	4
1859.....	.....	.....	.....	3753	13	4 $\frac{3}{4}$	365000	0	0	23828	13	4 $\frac{3}{4}$
1860.....	.....	.....	.....	14763	6	8	20075	0	0	15763	6	8
1861.....	.....	.....	.....	1400	0	0	.....	.....	.....	1400	0	0
1862.....	.....	.....	.....	5000	0	0	.....	.....	.....	5000	0	0
1863.....	.....	.....	.....	20273	19	0	.....	.....	.....	825227	15	3
1864.....	.....	.....	.....	1000	0	0	.....	.....	.....	365000	0	0
1865.....	3650	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	486666	13	4
1866.....	23420	16	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	329716	13	4
1867.....	.....	.....	.....	560	0	0	.....	.....	.....	353137	10	0
1869.....	.....	.....	.....	12500	0	0	.....	.....	.....	560	0	0
1870.....	.....	.....	.....	10600	0	0	.....	.....	.....	608	6	8
1871.....	23420	16	8	80027	14	8	.....	.....	.....	13108	6	8
1872.....	.....	.....	.....	152032	3	6	.....	.....	.....	10600	0	0
1873.....	33780	0	0	5628	0	0	.....	.....	.....	103448	11	4
1874.....	.....	.....	.....	22500	0	0	.....	.....	.....	194493	16	10
1875.....	.....	.....	.....	12050	0	0	.....	.....	.....	39408	0	0
1876.....	23420	16	8	32025	13	4	.....	.....	.....	630833	6	8
1877.....	.....	.....	.....	9250	0	0	.....	.....	.....	12050	0	0
1878.....	.....	.....	.....	238062	17	9 $\frac{1}{4}$	.....	.....	.....	55446	10	0
1881.....	22934	3	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9250	0	0
Tems non fixé	21810	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	238062	17	9 $\frac{1}{4}$
Totaux..£	155406	13	4	693220	3	4	.....	.....	.....	22934	3	4
							3772663	11	11	21810	0	0

* Rachetées à l'échéance.

F. HINCKS.

Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,

Québec, avril 1854.

No. 46.

CÉDULE des Débentures Municipales consolidées, payées en vertu de l'Acte 16 Vic., chap. 22, avant le 31 janvier 1854, portant intérêt à 6 pour cent par année, et rachetables le 1er juillet 1873, pour le compte des Municipalités énumérées ci-dessous.

NOMS DES MUNICIPALITÉS.	Montant. courant.		
	£	s.	d.
Ville de Niagara.....	15000	0	0
Ville de Port Hope.....	50000	0	0
Ville de Cobourg.....	75000	0	0
Ville de Brantford.....	25000	0	0
Ville de Ste. Catherine.....	12400	0	0
Ville de Bytown.....	50000	0	0
Ville de Prescott.....	25000	0	0
Ville de Woodstock.....	100	0	0
Township de Hope.....	15000	0	0
Township de Brantford.....	12500	0	0
Township de Bertie.....	10000	0	0
Township de Canborough.....	2000	0	0
Township de Wainfleet.....	5000	0	0
Township de Middleton.....	1350	0	0
Township de Moulton et Sherbrooke.....	5000	0	0
Township de Stanley.....	2500	0	0
Village de Chippouais.....	5000	0	0
Village de Paris.....	10000	0	0
Comté de Grey.....	4000	0	0
Comté de Bruce et Huron.....	125000	0	0
Comté de Lincoln et Welland.....	12000	0	0
Comté d'Oxford.....	5000	0	0
Comté de Lambton.....	4000	0	0
Comté de Perth.....	22000	0	0
Total courant.....	£ 492850	0	0

F. HINCKS,

Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 47.

ETAT du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal, établi par l'Acte 16 Vic., chap. 22, indiquant le montant produit par la Vente de Débentures, ainsi que les Paiements faits aux différentes Municipalités, et les dépenses qui en doivent être payées, jusqu'au 31 janvier 1854.

PAIEMENTS.	Courant.			RECETTES.			Courant.			Courant.			
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
<i>Paiements faits aux Municipalités suivantes, savoir :—</i>													
Ville de Cobourg.....	75000	0	0				Produit de débentures vendues à une prime de 1s. par £100.....	207560	0	0			
Ville de Port Hope.....	50000	0	0				Produit de débentures vendues au pair ..	47290	0	0	254850	0	0
Ville de Niagara.....	15000	0	0				Prime sur £207560, comme ci-dessus à 1s. par £100				103	15	7
Ville de Ste. Catherine.....	12500	0	0										
Village de Chippawa.....	5000	0	0										
Village de Paris.....	10000	0	0										
Township de Hope.....	15000	0	0										
Township de Wainfleet.....	4500	0	0										
Townships de Moulton et Sherbrooke.....	5000	0	0										
Township de Middleton.....	1250	0	0										
Comté de Grey.....	4000	0	0										
Comté de Perth.....	22000	0	0										
Comté d'Oxford.....	5000	0	0										
Comté de Lambton.....	4000	0	0										
Comtés unis de Lincoln et Welland.....	12000	0	0	240250	0	0							

Salaires de L. F. Dufresne, depuis le 20 janvier jusqu'au 30 juin 1853, à £150 par année.....	67	1	8			
do do depuis le 1er juillet jusqu'au 31 déc. 1853, à £200.....	100	0	0	167	1	8
Dépenses encourues pour une annonce offrant un prêt de £200000, en vertu de l'acte ci-dessus cité.....				42	8	3
Payé, Rawdon, Wright, Hatch et Edson, par une traite sur New-York, pour £819 courant, à $\frac{1}{2}$ par cent, pour planches d'acier et débentures.....				823	1	11
Balance portée en l'autre part.....				13671	3	9
Total.....			£	254953	15	7
31 janvier 1854.—Balance rapportée.....			£	13671	3	9
Total.....			£	254953	15	7

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 48.

ÉTAT indiquant les Recettes et Paiements à compte de l'Intérêt des Débentures du Fonds Consolidé de l'Emprunt Municipal émises en vertu de l'Acte 16 Vic., chap. 22, jusqu'au 31 janvier 1854.

PAIEMENTS.	Courant.			RECETTES.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Montant payé aux porteurs de débentures de l'emprunt municipal en circulation, à compte de l'int. sur icelles, jusqu'au 31 déc. 1853, à 6 par cent..	12968	7	8	2500	0	0	675	0	0
				1062	6	6	750	0	0
				531	3	3	424	18	7
				84	19	9	212	9	4
				212	9	4	137	15	1
				4375	0	0	499	1	5
				210	0	0	350	0	0
				943	4	5			
Total.....	12968	7	8	Total.....			12968	7	8
31 janvier 1854.—Balance rapportée	£			Total.....			£		
	943	4	5						

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL, Québec, avril 1854. F. HINCKS, Inspecteur Général.

No. 49.

ETAT des sommes reçues à compte du Fonds d'Amortissement de l'Emprunt Municipal Consolidé, établi en vertu de l'Acte 16 Vic., chap. 22, indiquant le montant au crédit de ce fonds le 31 janvier 1854.

	Courant.		
	£	s.	d.
Reçu des trésoriers des différentes municipalités ci-dessous mentionnées, les sommes suivantes, à compte de l'intérêt des débetures de l'emprunt municipal, employé pour les fins prescrites par l'acte ci-dessus cité.			
Ville de Port Hope, sur £50000, du 1er mars au 31 décembre 1853, à 2 par cent par année	833	6	8
do de Niagara sur £15000 du 1er avril au do, à do	225	0	0
do de Brantford, sur £25000 du 16 avril au do, à do	354	2	3
Township de Hope, sur £15000, du 1er mars au do, à do	250	0	0
do de Brantford, sur £12500, du 16 avril au do, à do	177	1	1
do de Bertie, sur £10000, du do au do, à do	141	2	11
do de Canborough, sur £2000, do au do, à do	28	6	6
do de Wainfleet, sur £5000, du do au do, à do	70	16	5
do de Moulton et Sherbrooke, sur £5000, du do au do, à do	70	16	5
Comté de Grey, sur £4000, du 4 juin au do, à do ..	45	18	4
do de Bruce et Huron, sur £125,000, du 1er juin au do, à do	1458	6	8
do de Perth, sur £22000, du 16 août au do, à do	166	7	1
Village de Chippouais, sur £5000, du 19 avril au do, à do	70	0	0
do de Paris, sur £10000, du 16 avril au do, à do	116	13	4
Total.....£	4007	17	8

F. HINCKS,
Insp. Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 50.

ÉTAT COMPARATIF du Revenu Net et de la Dépense du Fonds Consolidé de la Province du Canada, pour les années 1852 et 1853.

SOURCES DE REVENU.	1852.				1853.				Augmentation.			Diminution.			Causes de l'augmentation ou de la diminution.	
	Courant.				Courant.				£	s.	d.	£	s.	d.		
	£	s.	d.		£	s.	d.									
Donnees	705517	15	10		986597	16	10		281080	1	0					Augmentation du commerce.
Accise	22445	11	11		22523	3	7		77	11	8					
Revenu territorial.....	32348	12	7		64147	16	10		31899	4	3					Augmentation des ventes.
Impôts sur les banques.....	18989	2	10		23053	19	4		4064	16	6					
Travaux publics.....	71424	3	10		77639	19	3		6215	15	5					Augmentation de circulation.
Commissions de milice	41	4	2		9	6	3						31	17	11	
Amendes et confiscations, y compris les saisies	2785	6	11		2084	6	11						701	0	0	Augmentation du commerce.
Revenu casuel	22431	7	10		14947	12	2						7483	15	8	
Fonds des honoraires de justice, 12 Vic., chap. 63 et 64.....	4648	0	5		4169	11	11						478	8	6	L'année dern. inclus £6340 3s. 3d., surplus du revenu des postes du Canada, pour 1850.
Totaux, courant.....£	880531	6	4		1195173	13	1		323337	8	10		8695	2	1	

No. 50.—(Continuation.)

CHEFS DE DÉPENSE.	1852. Courant.			1853. Courant.			Augmentation.			Diminution.			Causes de l'augmentation ou de la diminution.
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
Intérêt sur la dette publique.....	214125	5	10	226448	7	4	12323	1	6	Arrérages de 1853, encore dus..... do do
Liste civile, cédule A.....	28996	8	10	28936	9	2	.....	.....	.....	869	19	8
Liste civile, cédule B.....	34041	12	4	32483	18	3	.....	.....	.....	1557	14	1
Charges permanentes en vertu d'actes, Canada Est.....	4334	16	11	5940	16	3	1605	19	4	Arrérages des pensions de miliciens
Charges permanentes en vertu d'actes, Canada Ouest.....	5448	6	0	5489	11	0	41	5	0	.....	.....	.....
Charges permanentes, en vertu d'actes du Canada.....	140333	1	7	163917	5	10	23584	4	3	.....	.....	.....
Paiements suivant le budget de 1849	6322	1	4	6322	1	4	Appropriés principalement à l'éducation, à l'indemnité des membres et à l'entretien des phares... Cette somme inscrite dans le budget de 1853 n'a pas été payée.....
do do 1850	422	2	3	77	10	0	.....	.....	.....	344	12	3
do do 1851	24702	1	4	1466	9	2	.....	.....	.....	23235	12	2
do do 1852	118589	5	11	36080	14	10	82508	11	1	Les paiements de cette année sont pour arrérages. do do
do do 1853	.....	.....	.....	170354	15	2	170354	15	2	.....	.....	.....
Fonds d'amortissement.....	73000	0	0	73000	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux, courant.....£	651125	3	4	744195	17	0	207909	5	3	114838	10	7	

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

No. 51.

TABEAU des Recettes et Dépenses à compte des Réserves du Clergé pour le Haut-Canada, pendant l'année 1853.

RECETTES.

Terres vendues.		Anciennes ventes, Geo. IV.				Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78.				Rentes de lots à bail.		Rentes de lots non donnés à bail.		Inspections.		Droits sur les bois.									
Acres.	Montant.	Principal.		Intérêt.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.								
		£	s.	d.	£													s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
150,809	81826 4 6	8424	8	1	8794	19	10	52870	16	3	11267	6	6	4650	6	1	2243	11	6	973	0	0	633	7	6

PAIEMENTS.

Anciennes ventes, Geo. IV.		Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78.				Rentes de lots à bail.		Rentes de lots non donnés à bail.		Inspections.		Droits sur les bois.		Déboursés.											
Principal.	Intérêt.	Principal.		Intérêt.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	Anciennes ventes.	Nouvelles ventes.									
		£	s.	d.	£												s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
7918	8 10	49573	12	2	10585	17	9	4371	5	0	2108	19	3	914	12	5	595	7	6	1312	19	6	4909	12	8

No. 51.—(Continuation.)

RÉCAPITULATION.

RECETTES.	Courant.			PAIEMENTS.	Courant.		
	£	s.	d.		£	s.	d.
Anciennes ventes, Geo. IV.—Principal.....	8424	8	1	Anciennes ventes, Geo. IV.—Principal payé au rece- veur général.....	7918	8	10
do do —Intérêt.....	8794	19	10	do do —Intérêt payé au do.....	8267	5	11
Nouv. ventes, 3 et 4 Vic. chap. 78.—Principal.	52870	16	3	Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic. chap. 78.—Principal payé au receveur général.....	49573	12	2
do do —Intérêt.....	11267	6	6	do do —Intérêt payé au do.....	10585	17	9
Rentes de lots à bail.....	4650	6	1	Rentes sur lots à bail, payées au do.....	4371	5	9
do lots non loués.....	2243	11	6	Rentes sur lots non loués, payées au do.....	2108	19	3
Inspection.....	973	0	0	Inspection, payée au do.....	914	12	5
Droits sur les bois.....	633	7	6	Droits sur les bois, payés au do.....	595	7	6
				Déboursés, anciennes ventes.....	1312	13	6
				do nouvelles do.....	4209	12	8
Total.....£	89857	15	9	Total.....	89857	15	9

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

No. 52.

TABEAU des Recettes et des Dépenses pour le compte des Réserves du Clergé dans le Bas-Canada, pour l'année 1853.

RECETTES.

Terres vendues.		Anciennes ventes, Geo. IV.			Quittance des ventes de rente.			Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic. chap. 78.											
Acres.	Montant.	Anciennes ventes, Geo. IV.			Quittance des ventes de rente.			Principal.		Intérêt.		Rente.		Inspection.					
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
14983	3155 1 0	163	16	0	1	0	0	3029	6	11	478	8	10	110	13	6	95	12	5

PAIEMENTS.

Anciennes ventes, Geo. IV.		Quittance des ventes de rentes.			Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic. chap. 78.						Déboursés.									
Anciennes ventes, Geo. IV.		Quittance des ventes de rentes.			Principal.		Intérêt.		Rente.		Inspections.		Anciennes ventes.		Nouvelles ventes.					
£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
123	2	1	0	18	10	2840	16	11	439	14	9	104	0	9	40	15	1	239	11	6

No. 52.—(Continuation.)

RÉCAPITULATION.

RECETTES.	Courant.		DÉBOURSÉS.	Courant.		Courant.		
	£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.	d.
Anciennes ventes, Geo. IV	163	0	Anciennes ventes, Geo. IV, payées au recev. gén.			123	2	1
Quittance des ventes de rentes.....	1	0	Quittance des ventes de rentes, do au do ..			0	18	10
Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78.....	3029	6	Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78,—principal payé au do ..			2840	16	11
do do do —intérêt ..	478	8	do do do,—intérêt payé au do ..			439	14	9
do do do —rente ...	110	13	do do do,—rente payée au do ..			104	0	9
do do do —inspection.	95	12	do do do,—inspection payée au do ..			89	17	9
Total.....£	3878	17	Débourrés, anciennes ventes.....		40	280	6	7
		8	do, nouvelles ventes.....		239			
			Total.....£			3878	17	8

(Signé,) A. N. MORIN,
Commissaire des Terres de la Couronne.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 31 décembre 1853.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

No.

ÉTAT du Montant des Honoraires reçus par certains officiers attachés à l'administration de la justice dans le Bas-Canada, ou à eux dus, y compris aussi le paiement de leurs salaires et déboursés, du 10 septembre 1850, au 31 l'acte 16 Vic., chap. 196.

DISTRICT.	CHARGE.	NOMS DES OFFICIERS.	Montant des honoraires reçus dans l'exercice de leur charge.			
			£	s.	d.	
QUÉBEC.....	Shérif Protonotaire et greffier de la cour de circuit Greffier de la couronne Greffier de la paix	William S. Sewell.....	6108	18	1	
		Burroughs et Fiset.....	9383	12	6	
		James Green.....	79	17	11	
		Perrault et Doucet.....	1708	2	8	
		£	17280	11	2	
MONTREAL.....	Shérif..... Protonotaire et greffier de la cour de circuit..... Greffier de la couronne..... Greffier de la paix	Boston et Coffin.....	5673	10	6	
		Monk, Coffin et Papineau..	12068	9	5	
		A. M. Delisle.....	1914	18	4	
		Delisle et Bréhaut.....	19656	18	3	
		£	19656	18	3	
TROIS-RIVIÈRES.....	Shérif Protonotaire et greffier de la cour de circuit Greffier de la couronne Greffier de la paix	Isaac G. Ogden ..	676	7	11	
		Edward Barnard.....	1603	14	9	
		do	11	0	8	
		H. B. Hughes et F. X. Turcotte.....	63	2	6	
		£	2354	5	10	
ST. FRANÇOIS.....	Shérif Protonotaire et greffier de la cour de circuit, de la couronne, et de la paix	George F. Bowen.....	233	6	0	
		Bell et Short.....	497	15	4	
		£	731	1	4	
	Greffier de la cour d'appel..	J. U. Beaudry.....	£	1173	7	5
		<i>Total en l'autre part.....</i>	£	41196	4	0

53.

ministration de la justice dans le Bas-Canada, ou à eux dus, y compris aussi décembre 1853, tel qu'autorisé par l'acte 13 et 14 Vic., chap. 37, amendé par

Montant des honoraires et allocations accordés ci-devant, dus par le gouvernement.			Total des honoraires et allocations, courant.			Total des salaires et déboursés à eux payés.			Surplus des honoraires.			Déficit pour couvrir le montant dû.		
£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
466	12	6	6575	10	7	5567	17	10						
66	15	0	9450	7	6	10057	13	10						
1181	6	2	1261	4	1	1125	6	0						
2573	7	10	4281	10	6	3679	0	1						
4288	1	6	21568	12	8	20429	17	9	1138	14	11			
466	12	6	6140	3	0	3692	9	7						
137	5	0	12205	14	5	13404	10	7						
1050	3	4	1050	3	4	864	1	10						
2149	8	2	4064	6	6	3542	11	4						
3803	9	0	23460	7	3	21503	13	4	1956	13	11			
547	11	5	1223	19	4	2309	17	6						
31	5	0	1634	9	9	1832	11	2						
208	13	5	219	14	1	178	8	8						
592	16	5	655	18	11	912	5	0						
1380	6	3	3734	12	1	5233	2	4				1498	10	3
183	12	7	416	18	7	618	15	8						
433	6	0	931	1	4	1588	16	1						
616	18	7	1347	19	11	2207	11	9				859	11	20
			1173	7	5	1133	9	1	39	18	4			
10088	15	4	51284	19	4	50507	14	3	3135	7	2	2358	2	1

No. 53.—

DISTRICT.	CHARGE.	NOMS DES OFFICIERS.	Montant des honoraires reçus dans l'exercice de leur charge.		
			£	s.	d.
	<i>Honoraires du Crieur.</i>	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	41196	4	0
QUÉBEC.....	Protonotaire et greffier de la cour de circuit	Burroughs et Fiset.....	1065	1	5
MONTREAL.....	do do	Monk, Coffin et Papineau ..	580	10	10
TROIS-RIVIÈRES.	do do	Edward Barnard.....	158	8	8
		£	1804	0	11
QUÉBEC.....	Greffier de la paix	Perrault et Doucet.....			
MONTREAL.....	do do	Delisle et Bréhaut			
TROIS-RIVIERES.	do do	F. X. Turcotte.....			
		£			
QUÉBEC.....	Honoraires des rapporteurs.	Burroughs et Fiset.....	356	5	0
MONTREAL.....	do do	Monk, Coffin et Papineau..	403	14	9
TROIS-RIVIERES.	do do	Edward Barnard.....	19	9	3
		£	779	9	0
		Grands totaux....£	43779	13	11
		Montant du surplus des honoraires déduit.....			
		Laissant un déficit le 31 janvier, 1854, en courant..			

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, avril 1854.

—(Continuation.)

Montant des honoraires et allocations accordés ci-devant, dus par le gouvernement.			Total des honoraires et allocations, courant.			Total des salaires et déboursés à eux payés.			Surplus des honoraires.			Déficit pour couvrir le montant dû.			
£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
10088	15	4	51284	19	4	50507	14	3	3135	7	2	2358	2	1	
.....	.....	.....	1065	1	5	1023	10	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	580	10	10	456	0	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	158	8	8	282	10	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1804	0	11	1762	1	2	41	19	9	.....	.....	.....
97	1	0	97	1	0	97	10	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....
66	19	4	66	19	4	117	8	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....
25	2	10	25	2	10	25	2	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....
189	3	2	189	3	2	240	11	6	.....	.....	.....	51	8	4
.....	.....	.....	356	5	0	* 58	16	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	403	14	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	19	9	3	†1645	6	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	779	9	0	1704	2	8	.....	.....	.....	924	13	8
10277	18	6	54057	12	5	54214	9	7	3177	6	11	3334	4	1	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3177	6	11
.....	£	156	17	2

* Commission, etc.

† Pour payer les rapporteurs en loi.

F. HINCKS,
Inspecteur Général.

No. 54.

ÉTAT du Fonds des Ecoles de Grammaire du Haut-Canada, payé au Receveur Général durant l'année 1853, en vertu de l'Acte 4 et 5 Vic., chap. 19, provenant de l'Intérêt sur Placements faits des revenus des Ventes de Terres, de l'Intérêt sur des Terres vendues à crédit, des Rentes de Lots donnés à Bail, etc., à être distribué par le Surintendant en Chef des Ecoles à chaque Comté et Union de Comtés, tel que prescrit par l'Acte 16 Vic., chap. 186.

SOURCES DU REVENU.	Montant courant.		
	£	s.	d.
Intérêt sur placements faits en débentures provinciales	1991	8	3
do sur £4119 17s. 8d. déposés dans les banques, à intérêt.....	123	11	11
do sur terres vendues à crédit.....	1169	8	10
Rentes de lots donnés à bail	138	4	0
Total du revenu £	3422	13	0
AJOUTEZ.—Balance de l'année précédente, non appropriée	0	5	1
Total £	3422	18	1

F. HINCKS,

Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,

Québec, avril 1854.

ESTIMÉ

DE

CERTAINES DÉPENSES

DU

GOUVERNEMENT CIVIL

DE LA

PROVINCE DU CANADA,

POUR L'ANNÉE 1854, POUR LESQUELLES DES SUBSIDES SONT DEMANDÉS.

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Etat-Major de la Milice.</i>						
Salaire de deux dép. adjud. généraux de milice à £500 chaq.	1000	0	0			
do de trois commis dans le bureau.....	555	0	0			
do d'un messenger dans do	75	0	0			
Dépense contingentes d'impression, frais de port, papcterie, etc.	350	0	0			
Salaire d'un aide-de-camp provincial.....	300	0	0			
				2280	0	0
<i>Conseil Législatif.</i>						
Salaire de l'orateur.....	800	0	0			
do du greffier.....	500	0	0			
do de l'assistant greffier et traducteur français.....	400	0	0			
do du greffier en loi.....	250	0	0			
do du chapelain et bibliothécaire	200	0	0			
do du gentilhomme huissier de la verge noire.....	100	0	0			
do du sergent d'armes.....	100	0	0			
do du messenger en chef.....	100	0	0			
do du portier.....	60	0	0			
do de trois messagers pour la session, à £45 chacun.....	135	0	0			
Dépenses contingentes.....	16000	0	0			
Indemnité des membres pour avoir assisté aux séances du conseil, à 20s. par jour, y compris les frais de voyage à 6d. par mille pour la distance entre le lieu de la résidence de chaque membre et le lieu où se tient la session.	3500	0	0			
				22145	0	0
<i>Porté en l'autre port.....</i>			£	24425	0	0

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part.</i>				24425	0	0
<i>Assemblée Législative.</i>						
Salaire de l'orateur.....	800	0	0			
do du greffier.....	500	0	0			
do du l'assistant greffier.....	400	0	0			
do du traducteur anglais et greffier en loi.....	500	0	0			
do du traducteur français.....	250	0	0			
do du greffier de la couronne en chancellerie.....	150	0	0			
do du sergent d'armes.....	100	0	0			
Dépenses contingentes (indemnité des membres exceptée)....	36000	0	0	38700	0	0
<i>Divers Départements Publics.</i>						
Dépenses contingentes du greffier de la cour, en chancellerie.	800	0	0			
Pour le salaire du député régistrateur provincial et traducteur français du gouvernement.....	116	13	0			
Salaire des clerks additionnels dans la branche est, bureau du secrétaire provincial.....	125	0	0			
Salaire additionnel du maître-général des postes.....	50	0	0			
do du commissaire en chef des travaux publics....	50	0	0			
do de H. H. Killaly pour ses services comme ingénieur sur le canal Welland, pour l'année.....	250	0	0			
Pour les employés dans le bureau du secrétaire provincial....	155	11	4			
do do du régistrateur provincial.....	283	6	11			
do do du receveur-général.....	225	0	0			
do do de l'inspecteur-général.....	425	0	0			
do do aux messagers, l'un dans le bureau du receveur général, un dans celui de l'Inspecteur général, deux dans celui du secrétaire provincial, un dans celui du secrétaire du gouverneur général, cinq en tout, à £19 chaque.....	95	0	0			
Salaire d'un messenger dans le bureau du régistrateur Provincial.....	75	0	0			
do du clerk attaché au département de l'inspecteur général, pour veiller aux intérêts de la couronne, relativement au prêt des victimes des incendies de Québec..	200	0	0			
Au secrétaire du bureau d'enregistrement et des statistiques.	250	0	0			
Au clerk employé pour arranger les archives publiques à Montréal, à 10s. par jour.....	182	10	0			
Salaire additionnel du premier clerk du département en loi de la couronne.....	100	0	0			
do M. A. Higgins, ci-devant clerk dans le bureau du Procureur général ouest, depuis le 1er juillet jusqu'au 10 septembre 1854, à £85 par année.....	18	12	7			
Salaire d'un clerk dans le département des douanes, branche de l'inspecteur général.....	200	0	0			
do de deux clerks de contrôle dans do, à £250 chaque...	500	0	0			
do de deux clerks dans le bureau d'agriculture.....	475	0	0			
do un messenger dans do.....	75	0	0			
Dépenses contingentes do do.....	200	0	0			
Gratuité à W. R. Wright, ci-devant clerk do.....	32	10	0			
Salaire additionnel à W. Kent, clerk dans le bureau du régistrateur provincial, depuis le 1er janvier 1848, jusqu'au 31 décembre 1852, à £27 15s. 8d. par année..	138	18	4			
<i>Porté en l'autre part.</i>£	5023	2	2	63125	0	0

SERVICE.	Courant.			Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>				5023	2	2	63125	0	0
<i>Gratuité d'un trimestre de salaire aux divers officiers, commis, messagers, etc., des divers départements du gouvernement, pour l'année 1854, en conséquence du haut prix de toutes les choses nécessaires à la vie:—</i>									
Au greffier du conseil exécutif et aux clercs, etc., de son bureau.....	522	15	0						
Aux assistants secrétaires, commis etc., du bureau du secrétaire provincial....	969	2	9						
Au député inspecteur général, commissaire des douanes, teneur de livres, commis, etc., du bureau de l'inspecteur général.	1084	17	4						
Au député receveur général, teneur de livres, commis, etc., du bureau du receveur général.....	582	9	0						
Au député régistrateur provincial, commis, etc., du bureau du régistrateur provincial.....	281	5	0						
Aux députés adjudants généraux de milice, commis, etc., de leur département....	408	15	0						
Aux commis, etc., du bureau du secrétaire du gouverneur-général.....	164	11	7						
A l'aide-de-camp provincial.....	75	0	0						
A l'assistant commissaire, aux secrétaire, teneur de livres, commis, etc., du département des travaux publics.....	1128	0	7						
Aux commis, etc., du département des officiers en loi de la couronne.....	138	15	0						
Aux secrétaire, commis, etc., du bureau des statistiques.....	146	10	0						
Aux commis, etc., du bureau d'agriculture....	143	15	0						
				5645	16	3			
<i>Pensions à des Officiers, etc., des ci-devant corps législatifs du Haut et du Bas-Canada.</i>							10668	18	5
William Ginger, comme ci-devant sergent d'armes du conseil Législatif du Bas-Canada.....				66	13	4			
Samuel Waller comme ci-devant greffier de comité de do ..				100	0	0			
William Coates comme copiste dans la cham. d'assem. H.-C.				133	6	8			
John Bright, comme messenger du conseil législatif, do ..				20	0	0			
Louis Noreau, comme do de do Bas-Canada....				20	0	0			
Pierre Lacroix, comme do de do do				18	0	0			
François Rodrigue comme do de l'assemblée do				18	0	0			
Louis Gagné, comme do de do do				18	0	0			
<i>Autres Pensions.</i>									
Jacques Brien, pour blessures reçues au service public....				20	0	0			
Mme. McDonell, allocation viagère pour son douaire sur certaines terres prises par les ci-devant commissaires du canal Welland.....				50	0	0			
Mme veuve Antrobus.....				200	0	0			
Catherine Smith, veuve de feu le juge Pyke.....				150	0	0			
Veuve McCormick.....				100	0	0			
							914	0	0
<i>Porté en l'autre part.....</i>							£ 74707	18	5

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part</i>	---	---	---	74707	18	5
<i>Hôpitaux et autres Institutions de Charité.</i>						
Aux commissaires pour le soulagement des malades indigens dans le district de Québec.....	1000	0	0			
do dans le district de Montréal.....	1000	0	0			
do dans le district des Trois-Rivières.....	700	0	0			
A la corporation de l'hôpital général à Montréal.....	1000	0	0			
Aux directeur de l'asile des orphelins protestantes à Québec.	100	0	0			
A la société bienveillante des dames de Montréal, pour les veuves et les orphelins.....	100	0	0			
A l'asile des orphelins catholiques romains de Québec.....	100	0	0			
do des orphelins protestants de Montréal.....	100	0	0			
do des orphelins de Québec.....	100	0	0			
A l'association charitable des dames de l'asile catholique romain à Montréal.....	100	0	0			
Société de l'asile des orphelins et des femmes protestantes de Toronto.....	200	0	0			
A l'hospice de la maternité de l'université à Montréal.....	75	0	0			
A l'hospice de la maternité sous la direction des sœurs de la miséricorde.....	75	0	0			
Pour l'asile du Bon Pasteur à Québec.....	75	0	0			
do pour leur édifice.....	150	0	0			
Hospice de la maternité à Québec.....	75	0	0			
Hôpital général des sœurs de charité à Montréal.....	250	0	0			
Pour le soutien de l'asile des aliénés à Toronto.....	10000	0	0			
Aide à l'asile temporaire des aliénés à Beauport près de Québec.....	10000	0	0			
Aide à l'hôpital de Hamilton.....	800	0	0			
do à l'hôpital-général de Toronto.....	1000	0	0			
do à la maison d'industrie de Toronto.....	500	0	0			
do pour le soulagement des malades indigents à Kingston.	500	0	0			
do à l'hôpital-général de Kingston.....	600	0	0			
do à l'hôpital de l'Hôtel-Dieu de Kingston.....	200	0	0			
do à l'hôpital protestant de Bytown.....	150	0	0			
do à l'hôpital catholique romain de Bytown.....	150	0	0			
do à l'asile des orphelins d'Hamilton.....	200	0	0			
do de l'asile des orphelins catholiques romains do.....	200	0	0			
do à l'hôpital de St. Patrice à Montréal.....	150	0	0			
Société de l'asile des orphelins et des femmes protestantes de Toronto, pour 1853.....	200	0	0			
Dépenses pour supporter des naufragers et marins malades, l'hiver dernier.....	711	18	6			
Gratuité à Jonathan Noble, comme aide.....	25	0	0			
do à Pierre Brochu do.....	25	0	0			
Secours temporaires à dix maîtres de vaisseaux qui par suite d'un naufrage se sont trouvés dans le dénûment, a £10 chaque.....	100	0	0			
Compensation à Archibald Campbell, écuyer, pour dépenses encourues pour des matelots malades durant plusieurs hivers.....	100	0	0			
				30811	18	6
<i>Porté en l'autre part</i>.....	.....	.....	.....	£ 105519	16	11

SERVICE.	Courant.			Ceurant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapport de l'autre part</i>				105519	16	11
<i>Diverses Institutions Publiques.</i>						
Aide à la faculté de médecine de l'Université Laval, à Québ.	250	0	0			
do faculté médicale du collège McGill.....	250	0	0			
do de l'école de médecine à Montréal.....	250	0	0			
do do à Kingston.....	250	0	0			
do de la société littéraire et historique de Québec....	50	0	0			
do do pour leur édifice et bibliothèque.....	200	0	0			
do à la société d'histoire naturelle de Montréal.....	50	0	0			
do do pour sa collection.....	100	0	0			
do à l'institut des artisans à Québec.....	50	0	0			
do do à Montréal.....	50	0	0			
do do à Kingston.....	50	0	0			
do do à Toronto.....	50	0	0			
do do à London, Canada-Ouest ..	50	0	0			
do do à Niagara.....	50	0	0			
do do à Hamilton.....	50	0	0			
do do à Belleville.....	50	0	0			
do do à Brockville.....	50	0	0			
do do à Bytown.....	50	0	0			
do do à Cobourg.....	50	0	0			
do do à Perth.....	50	0	0			
do do à Picton.....	50	0	0			
do do à Guelph.....	50	0	0			
do do à St. Thomas.....	50	0	0			
do do à Brantford.....	50	0	0			
do do à Ste. Catherine.....	50	0	0			
do do à Goderich.....	50	0	0			
do do à Whitby.....	50	0	0			
do do aux Trois-Rivières.....	50	0	0			
do do à Berthier, B.-C.....	50	0	0			
do do à Simcoe.....	50	0	0			
do do à Woodstock.....	50	0	0			
do do du comté de Peel.....	50	0	0			
do do à Port Sarnia.....	50	0	0			
do do à Chatham.....	50	0	0			
do do du comté d'Halton.....	50	0	0			
do do du comté d'Ontario.....	50	0	0			
do do à Port Hope.....	50	0	0			
do do à Stratford.....	50	0	0			
do do à Peterborough.....	50	0	0			
do do à Iberville.....	50	0	0			
do do à Renfrew.....	50	0	0			
do do à Mitchell, comté de Perth.....	50	0	0			
do do à Berlin.....	50	0	0			
do do à Fonthill.....	50	0	0			
do do à Dundas.....	50	0	0			
do do à Oakville.....	50	0	0			
do do à Waterdown.....	50	0	0			
Entretien du collège nautique à Québec.....	1200	0	0			
Aide à l'institut canadien de Toronto.....	250	0	0			
do do pour leur édifice.....	500	0	0			
do do à Québec.....	50	0	0			
<i>Porté en l'autre part</i>	5350	0	0	105519	16	11

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Diverses institutions publiques.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	5350	0	0	105519	16	11
Aide en faveur de l'Athénée de Toronto	100	0	0			
do de l'association de la bibliothèque et de l'institut des artisans de Huron.....	50	0	0			
do à l'association des instituteurs à Québec pour leur bibliothèque.....	50	0	0			
Ferme modèle près de Toronto	500	0	0			
Maison et école d'industrie, Montréal.....	100	0	0			
Association de la bibliothèque de Québec.....	50	0	0			
Institut national de Montréal.....	50	0	0			
Institut canadien, Montréal.....	50	0	0			
Institut canadien, Bytown.....	50	0	0			
Institut des artisans, St. Hyacinthe.....	50	0	0			
do do Sorel.....	50	0	0			
				6450	0	0
<i>Dépenses contingentes de l'administration de la Justice.</i>						
Dans le Haut et le Bas-Canada, dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu.....	35000	0	0			
Aide en faveur du pénitencier provincial à Kingston.....	10000	0	0			
Pour le salaire de quatre juges dans le Bas-Canada.....	3800	0	0			
Salaire additionnel au juge du district de St. François.....	194	9	0			
Salaire additionnel à John Black, clerk dans le bureau du registraire, cour de chancellerie.....	75	0	0			
do de William Stanley do bureau du maître.....	75	0	0			
do payé au représentant de J. Radenhurst, comme clerk dans le bureau du greffier de la couronne et cour des plaids du banc de la Reine, H.-C. depuis le 15 décembre 1849, jusqu'au 10 mai 1853, à £150 par année.....	511	1	10			
do à M. William Innis, comme do, depuis do jusqu'à février 1852, à £100 par année.....	212	19	0			
				49868	9	10
<i>Items divers.</i>						
Allocations aux gardiens des dépôts de provisions sur le fleuve St. Laurent pour le soulagement des naufragés.....	200	0	0			
Pour l'achat de provisions pour les dits dépôts.....	350	0	0			
Allocation à Pierre Brochu, pour résider sur le chemin de Kempt pour assister les voyageurs sur ce chemin....	25	0	0			
do à Jonathan Noble, pour la même fin.....	25	0	0			
do pour une personne qui réside pour la même fin au pied du lac Matapédia.....	25	0	0			
do do Assametquagan.....	25	0	0			
Dépense de l'impression des lois et autres impressions pour le service public	7000	0	0			
Dépenses de la distribution des lois	350	0	0			
Pour faire face aux dépenses imprévues dans les diverses branches du service public.....	500	0	0			
Part des frais de l'entretien des phares sur les Iles St. Paul et Scatterie, dans le Golfe.....	750	0	0			
Pour subvenir aux dép. ordinaires de l'observatoire de Québ. do do observatoire à Toronto.....	400	0	0			
do do transport de troupes en aide au pouvoir civil.....	1200	0	0			
do do do	281	10	6			
Somme additionnel pour le bureau de poste à Hamilton.....	2250	0	0			
Pour payer l'impression et publication des édits et ordonnances, et travaux préliminaires pour les copies, etc., en vertu d'une adresse de l'assemblée législative, du 8 juin 1853	2000	0	0			
<i>Porté en l'autre part.....</i>	15381	10	6	161838	6	9

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Items divers.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	15381	10	6	161838	6	9
Aide à l'association du télégraphe électrique de l'Amérique Britannique du Nord, pour établir une station à St. Thomas durant la saison de navigation.....	50	0	0			
Dépenses des commissaires nommés pour s'enquérir au sujet d'affaires se rattachant au service public, en vertu de l'acte, 9 Vic., ch. 38.....	1500	0	0			
Nouvelles annuités des Sauvages.....	1110	0	0			
Dépenses pour protéger les pêcheries dans le golfe.....	2498	7	3			
Pour construire ou acheter un vaisseau destiné à l'avenir à cet usage.....	2000	0	0			
Aide à la bibliothèque parlementaire.....	1000	0	0			
Pour l'entretien temporaire des canaux du Rideau et de l'Ontario, du 1er avril 1854, au 31 mars 1855.....	9600	0	0			
Pour rembourser au trésor impérial la somme dépensée par le gouvernement colonial de l'île Maurice, pour secours donnés à deux émigrés canadiens, passagers à bord de la barque américaine <i>Peytonia</i> , et pour leur passage à bord d'un autre vaisseau jusqu'à Melbourne.....	60	2	0			
Pour payer M. DeRotterdam, des dépenses qu'il a faites à Paris, à l'achat de livres, cartes et objets de science pour l'usage de la province.....	121	13	4			
Pour défrayer les dépenses des publications d'annonces dans certains papiers nouvelles de Londres, demandant un surintendant médical pour l'asile provincial des aliénés à Toronto.....	18	12	4			
Une année de rente pour le cimetière protestant au faubourg St. Jean.....	23	5	0			
Aide au bureau d'agriculture du Haut-Canada.....	1000	0	0			
do Bas-Canada.....	1000	0	0			
Dépenses pour établir la ligne frontière entre le Nouveau-Brunswick et le Canada.....	3000	0	0			
Pour subvenir à certaines dépenses indispensables du gouvernement civil, encourues durant l'année 1853, tel que détaillé dans l'état No. 35 des comptes publics mis devant la législature.....	33218	8	0			
Dépenses du bureau central de santé, en vertu de l'acte 12 Vic.,	779	5	2			
Aide aux victimes des incendies du Saguenay.....	300	0	0			
Pour réparations faites à Londres aux instruments employés par le major Robinson dans l'arpentage de la ligne projetée de chemin de fer, devant relier les provinces d'en bas au Canada.....	68	12	5			
A l'égard des dépenses à faire pour l'exposition industrielle à Paris.....	5000	0	0			
Payés aux commissaires nommés pour rédiger des règles de pratique pour les cours de division dans le Haut-Canada, etc., tel que requis par la loi.....	850	0	0			
Dépenses pour les services de 150 pensionnaires militaires enrôlés et faisant un service constant dans le Haut-Canada, du 15 octobre au 31 décembre 1854.....	1700	2	2			
Pour une armoire de sûreté pour le bureau du secrét. provincial.	96	0	0			
Exploration géologique de la province, en sus du dernier octroi.....	2000	0	0			
Dépenses encourues par l'honorable procureur-général Drummond pour aller à Washington.....	35	0	0			
<i>Porté en l'autre part.....</i>	£ 82400	18	2	161838	6	9

S E R V I C E .	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Items divers.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	82400	18	2	161838	6	9
Compensation à Thomas Rigney, écuyer, pour déboursés, dépenses, etc., encourues pour répandre des renseignements touchant la réciprocité du commerce avec les Etats-Unis, durant les six dernières années.....	3000	0	0			
Pour mettre Robert Thomas, maître marin, en état d'éprouver l'efficacité d'un appareil qu'il a inventé pour protéger la vie dans le cas de naufrage.....	150	0	0			
Balance due à David Armstrong, comme entrepreneur pour certains chemins dans le township d'Emily en 1837....	27	17	0	85578	15	2
<i>Education.—Haut-Canada.</i>						
Octroi ordinaire en faveur du collège du Haut-Canada.....	1111	2	2			
do du collège Victoria.....	500	0	0			
do du collège de la Reine (Queen's College.).....	500	0	0			
do du collège de Régopolis à Kingston.....	500	0	0			
do des écoles de grammaire pour les comtés de Brant, Elgin, Grey, Lambton et Victoria, à £100 chaque.....	500	0	0	3111	2	2
<i>Education.—Bas-Canada.</i>						
Salaire du secrétaire de l'institution royale pour l'avancement des connaissances.....	100	0	0			
Allocation au même pour un messenger et dépenses conting....	67	15	7			
do au Lycée (High School) de Montréal, en considération de ce que 30 écoliers y reçoivent l'instruction gratuitement.....	282	4	6			
do au Lycée de Québec.....	282	4	6			
do pour l'école nationale de Québec.....	111	2	3			
do do do à Montréal.....	111	2	3			
do pour la société d'éducation à Québec.....	280	0	0			
do l'école britannique et canadienne à Québec.....	200	0	0			
do société d'éducation aux Trois-Rivières.....	125	0	0			
do l'école britannique et canadienne à Montréal.....	200	0	0			
do do St. André à Québec.....	100	0	0			
do do St. Jacques à Montréal.....	250	0	0			
do do do pour réédifier.....	300	0	0			
do collège à St. Hyacinthe.....	500	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	1000	0	0			
do collège à L'Assomption.....	300	0	0			
do pour sa bâtisse.....	300	0	0			
do collège à Chambly.....	300	0	0			
do pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do l'académie à Berthier.....	100	0	0			
do do à Charleston.....	100	0	0			
do l'école libre presbytérienne américaine de Montréal.....	100	0	0			
do collège de Ste. Anne de la Pocatière.....	400	0	0			
do pour sa bâtisse.....	500	0	0			
do l'académie de Shefford.....	100	0	0			
do séminaire de Stanstead.....	100	0	0			
do l'académie de Sherbrooke.....	111	2	2			
do do de Granby.....	100	0	0			
do l'école de Bedford.....	50	0	0			
do do de Compton.....	50	0	0			
do do de Barnston.....	50	0	0			
do l'académie d'Huntingdon.....	100	0	0			
<i>Porté en l'autre part.....</i> £	6820	11	3	250528	4	1

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£.	s.	d.	£.	s.	d.
<i>Education—Bas Canada.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	6820	11	3	250528	4	1
Aide à l'académie d'Huntingdon, pour sa bâtisse.....	100	0	0			
do à l'académie des Trois-Rivières.....	100	0	0			
do à la société de l'école de l'Amérique Britannique du Nord à Sherbrooke.....	50	0	0			
do au lycée du village de Durham, Missisquoi.....	100	0	0			
do à l'école des petits enfants à Québec.....	55	11	1			
do do do Basse-Ville.....	50	0	0			
do à l'école des filles au village des Sauvages, Lorette.....	37	10	0			
do à l'école des garçons do do.....	37	10	0			
do l'école sauvage de Caughnawa.....	50	0	0			
do do de St. Régis.....	50	0	0			
do do de St. François.....	50	0	0			
do au collège de Ste. Thérèse.....	400	0	0			
do pour sa bâtisse.....	300	0	0			
do au collège de Nicolet.....	400	0	0			
do pour sa bâtisse.....	300	0	0			
do au collège Joliette.....	100	0	0			
do à Bishops College à Lennoxville.....	300	0	0			
do à l'académie de Clarenceville.....	100	0	0			
do au collège Masson à Terrebonne.....	250	0	0			
do pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do au collège Rigaud à Vaudreuil.....	250	0	0			
do pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do à l'institution des sourds-muets, près de Montréal.....	150	0	0			
do à l'école des garçons à Yamachiche.....	50	0	0			
do à l'école des filles do.....	50	0	0			
do à l'académie des filles à Montmagny, en bas de Queb.....	75	0	0			
do à l'académie de Beauharnois.....	50	0	0			
do à l'académie de Mascouche.....	50	0	0			
do à l'académie de St. Jean.....	50	0	0			
do au collège de Bytown, pour l'éducation d'élèves du comté de l'Outaouais.....	150	0	0			
do à l'université du collège McGill.....	500	0	0			
do do pour liquider sa dette.....	2000	0	0			
do à l'école des filles à St. Michel.....	75	0	0			
do à l'académie de Ste. Foye.....	50	0	0			
do au collège de la Pointe Lévi.....	250	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	300	0	0			
do à l'académie des garçons, Kamouraska.....	75	0	0			
do pour sa bâtisse.....	100	0	0			
do à l'académie des filles, Kamouraska.....	50	0	0			
do à l'académie de Rimouski.....	50	0	0			
do à l'école modèle de la Pointe Claire.....	50	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	75	0	0			
do à l'académie de M. Bonin à St. André.....	50	0	0			
do à Louis Vincent, instituteur sauvage infirme.....	25	0	0			
do à l'académie ou école à Knowlton, township de Brome.....	75	0	0			
do à l'académie de Farnham Est.....	75	0	0			
do à l'académie de Stanbridge, comté de Missisquoi.....	75	0	0			
do pour compléter la bâtisse.....	100	0	0			
do au collège Ste. Marie, Montréal.....	300	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	500	0	0			
do à l'académie des filles à Chambly.....	50	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do à l'académie des filles à Nicolet.....	50	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	150	0	0			
<i>Porté en l'autre part.....</i>	£ 16001	2	4	250528	4	1

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£.	s.	d.	£	s.	J.
<i>Education—Bas-Canada.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part</i>	16001	2	4	250528	4	1
Aid au collège de Laval.....	100	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do à l'académie des garçons de Montmagny.....	75	0	0			
do à l'académie Aylmer.....	100	0	0			
do au collège de St. Michel.....	200	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do à l'académie des filles de la Pointe-Lévi.....	75	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	200	0	0			
do à l'académie de L'Islet.....	50	0	0			
do au collège de Ste. Marie de la Beauce, pour sa bâtisse.....	200	0	0			
do à Félix Juneau pour services rendus à l'éducation, et à l'aider à rouvrir son académie.....	100	0	0			
do à l'académie des filles de St. Charles de L'Industrie.....	50	0	0			
do à l'école modèle de Deschambault.....	50	0	0			
do au collège de Ste. Marie de Monoir.....	100	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do à l'académie des filles de Ste. Marie de Monoir.....	50	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	75	0	0			
do à l'académie de Verchères.....	50	0	0			
do à l'académie industrielle de St. Laurent.....	150	0	0			
do à l'académie de St. Jean, Ile d'Orléans.....	50	0	0			
do à l'académie des filles de St. Hugues.....	75	0	0			
do do pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do à l'académie de Danville.....	75	0	0			
do au collège du Côteau-du-Lac, pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do à l'académie des filles de Beauharnois.....	50	0	0			
do au lycée de Georgeville.....	50	0	0			
do à l'académie des garçons de Sorel.....	75	0	0			
do do des filles do.....	50	0	0			
do à l'académie de Vaudreuil.....	50	0	0			
do à l'académie de St. Marthe.....	50	0	0			
do à l'académie de L'Isle Verte, pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do aux écoles de la société coloniale d'école et d'église.....	200	0	0			
do pour établir une école normale et modèle.....	300	0	0			
do au collège St. François.....	300	0	0			
do à l'académie des filles de Sherbrooke.....	150	0	0			
do à l'académie de Dudswell.....	50	0	0			
do à l'académie de la Pointe aux Trembles, (Montréal) pour sa bâtisse.....	100	0	0			
do à l'académie du Cap Santé.....	50	0	0			
do à l'académie de St. Eustache.....	50	0	0			
do à l'académie de la Malbaie.....	50	0	0			
do à l'académie des filles, Ste. Elizabeth.....	75	0	0			
£	20376	2	4			
A même le fonds des biens des jésuites et des écoles communes pour le Bas-Canada.....	17265	0	0			
				3111	2	4
Aide additionnelle aux écoles communes Haut et B.-Canada.....				15000	0	0
Aide à la maison de refuge de Montréal.....				150	0	0
Total courant.....			£	268789	6	5

ESTIMÉ GÉNÉRAL

Du Montant probable des DÉPENSES PUBLIQUES, y compris les frais de perception du Revenu, etc., et aussi le REVENU BRUT du FONDS CONSOLIDÉ de la PROVINCE du CANADA, pour l'année 1854.

En vertu de quels actes autorisés.	D É P E N S E S .		M o n t a n t c o u r a n t .		R E V E N U .		M o n t a n t c o u r a n t .		M o n t a n t c o u r a n t .		
	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	
			75000	0 0	Droits de douanes.....	1150000	0 0				
			220000	0 0	Intérêt sur la dette publique.....						
			73884	11 4	Montant de la liste civile.....	20000	0 0				
Acte 9 Vic , chap. 114.....					<i>Charges permanentes auxquelles il est parvenu par des actes législatifs—Bas-Canada.</i>	25000	0 0				
			4000	0 0	Pensions de miliciens.....	100000	0 0				
de 55 Geo. III, chap. 10..			150	0 0	Honoraires aux protonotaires sur les rapports des baptêmes, mariages et sépultures.....	20	0 0				
de 6 Geo. IV, chap. 8...			1111	2 2	Loyer du terrain des anciens édifices du parlement à Québec.....	4000	0 0				
de 1 Guill. IV, chap. 16..			50	0 0	Récompenses pour la destruction des Loups.....	20000	0 0				
de 1 Guill. IV, ch. 6, continué par 8 Vic., ch. 6..			1000	0 0	Dépenses des magistrats de police, etc., dans les cités de Montréal et de Québec.....	4500	0 0				
de 2 Vic., chap. 2.....			150	0 0	A compte des dépenses de la maison de correction à Québec.....						
de 3 Vic., chap. 16.....			375345	13 6	<i>Porté en l'autre part.....</i>	1323520	0 0				
					<i>Porté en l'autre part.....</i>						

ESTIMÉ GÉNÉRAL du Montant probable des DÉPENSES PUBLIQUES, etc.—(Continuation.)

En vertu de quels actes autorisés.	D É P E N S E S .	Montant cou- rant.		R E V E N U .	Montant cou- rant.		Montant cou- rant.	
		£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	375345	13 6	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	1333520	0 0		
	<i>Haut-Canada.</i>			Territorial.....	100000	0 0		
Acte 47 Geo. III. et autres actes	Ecoles de district	2500	0 0					
do 7 Guill. IV. ch. 103, et 1 Vic., chap. 144....	Pensions de miliciens.....	3500	0 0					
	<i>En vertu d'actes de la Province du Canada.</i>							
do 4 et 5 Vic., chap. 69..	Frais de transport de prisonniers au pénitencier provincial, Kingston.....	200	0 0					
do 7 Vic., chap. 16, et 12 Vic., chap. 38.....	Salaires de sept juges de circuit, à £550 chacun, et un à £50.....	3900	0 0					
do 8 Vic., chap. 13.....	Pension à des juges de district, en retraite, Haut-Canada.....	200	0 0					
do 9 Vic., chap. 58, et 14 et 15 Vic., chap. 117..	Dépenses contingentes de l'administration de la justice criminelle dans le Haut-Canada.....	13000	0 0					
do 9 Vic., chap. 34.....	Pour livres provinciaux d'enregistrement pour les registrateurs, Canada-Ouest.....	250	0 0					
do 10 et 11 Vic., chap. 36.	Pension à la veuve de feu le juge-en-chef Vallières de St. Réal.....	200	0 0					
do 12 Vic., chap. 50 et 83, et 13 et 14 Vic., ch. 48.	Octroi pour les écoles communes.....	50000	0 0					
do 12 Vic., chap. 27....	Honoraires aux officiers rapporteurs.....	12500	0 0					
	<i>Porté en l'autre part.</i>	461595	13 6	<i>Porté en l'autre part.</i>	.....	£	1423520	0 0

ESTIMÉ GÉNÉRAL du Montant probable des DÉPENSES PUBLIQUES, etc.—(Continuation.)

En vertu de quels acts autorisées	DÉPENSES.	Montant Courant.		R E V E N U .		Montant courant.		Montant courant.	
		£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
	<i>En vertu d'actes de la province du Canada.—</i> <i>(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.....</i>	461595	13 6		<i>Rapporté de l'autre part...</i>			1423520	0 0
Acta 12 Vic., chap. 33	Indemnité des membres durant la dernière et présente session.....	15000	0 0						
do 12 Vic., chap. 64	Salaires du chancelier et autres officiers nommés en vertu de cet acte.....	5000	0 0						
do 12 Vic., chap. 63	Salaires du juge-en-chef, des juges et autres officiers nommés en vertu de cet acte.....	7000	0 0						
do 12 Vic., chap. 50	Salaires du surintendant de l'éducation, Bas-Canada, commis et dépenses contingentes.....	1500	0 0						
do 13 et 14 Vic., chap. 48.	do do, Haut-Canada, do do.....	1500	0 0						
do 13 et 14 Vic., chap. 12.	Exploration géologique de la province.....	2000	0 0						
do 13 et 14 Vic., chap. 35.	Salaires des présidents des sessions trimestrielles aux Trois-Rivières et à St. François, à £75 chacun	150	0 0						
do 14 et 15 Vic., chap. 108	Montant à être distribué parmi les tribus Sauvages, Bas-Canada.....	1000	0 0						
do 14 et 15 Vic., chap. 52.	A compte des dépenses de la maison de la Trinité de Québec et Montréal, et pour l'entretien des phares, Haut-Canada.....	17000	0 0						
do 14 et 15 Vic., chap. 117	Dépenses de la cour de recorder, Haut-Canada	300	0 0						
do 8 Vic., chap. 54, et 16 Vic., chap. 18.....	Allocations aux sociétés d'agriculture dans le Haut et le Bas-Canada	16000	0 0						
do 14 et 15 Vic., chap. 49.	Somme additionnelle pour compléter le recensement	2000	0 0						
do 13 et 14 Vic., chap. 17.	Salaires du maître général des postes	750	0 0						
do 16 Vic., chap. 184	Indemnité pour perte aux inspecteurs du revenu dans le Haut-Canada.....	4000	0 0						
	<i>Porté en l'autre part.....</i>	534795	13 6		<i>Porté en l'autre part...</i>			1423520	0 0

ESTIMÉ GÉNÉRAL du Montant probable des DÉPENSES PUBLIQUES, etc.—(Continuation.)

En vertu de quels actes autorisés.	DÉPENSES.	Montant Courant.		REVENU.	Montant courant.		Montant courant.	
		£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	534795	13 6	<i>Rapporté de l'autre part.</i>			1423520	0 0
	Frais de perception du revenu public, savoir:—							
	Douanes.....							
	Accise.....							
	Revenu des travaux publics.....							
	Amendes et confiscations, y compris les saisies.....							
	Revenu territorial.....							
	Réparations des travaux publics.....							
	Montant de l'estimé pour services auxquels il doit être pourvu pour l'année 1854.....	106000	0 0					
	Estimé total de la dépense pour 1854.....	30000	0 0					
		670795	13 6	Estimé du revenu total pour 1854.....			1423520	0 0
		268789	6 5					
		939584	19 11					

W. CAYLEY,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, novembre, 1854.

ETAT indiquant les SOMMES dont l'appropriation est maintenant requise par la législature pour les TRAVAUX PUBLICS, etc., du CANADA, pour couvrir les avances faites en vertu d'ordres en conseil, et pour la construction d'édifices, etc., etc.

TRAVAUX.	Montant courant.		
	£	s.	d.
Canal Welland.....	58340	0	0
Canaux du St. Laurent.....	66360	0	0
Pour l'amélioration des rapides du St. Laurent.....	5000	0	0
do do do Ste. Anne.....	3550	0	0
do do de la rivière Scugog, Bobcaggean, etc.....	14500	0	0
Travaux sur l'Outaouais.—Glissoires, bômes, chaussées, etc.....	20372	0	0
Travaux sur la St. Maurice. do do.....	21906	0	0
Havre de Port Stanley.....	5000	0	0
Phares, en bas de Québec.....	20400	0	0
do sur les lacs et les eaux intérieures.....	43600	0	0
Jetées en bas de Québec.....	109800	0	0
Havres, etc.—Lac Huron.....	15000	0	0
Canal de la Baie de Burlington.....	5650	0	0
Bateaux remorqueurs.—Fleuves St. Laurent, en haut.....	9500	0	0
do do en bas.....	7965	0	0
Arpentages.—Canada est et ouest.....	2500	0	0
Témiscouata.—Réparations de chemin.....	1000	0	0
Annonces, etc.—Travaux dans le Canada ouest.....	282	1	10
Annonces, etc.—Steamers Atlantiques.....	133	13	1
Balance du prix d'achat de Spencer Wood.....	2582	14	7
Achat de propriété sur le chemin St. Louis.....	5292	13	4
Chemin de Côteau du Lac et Cornwall.....	4350	18	4
Arbitrages.—Achat de propriété et dommages causés à la propriété, pour les travaux publics.....	25000	0	0
Bureau de Poste de Québec.—Pour en construire un, etc.....	10000	0	0
Achat d'un terrain et construction de la maison de douane, Québec.....	15000	0	0
Ajoutés faits à la prison de Montréal.....	2500	0	0
Réparations à un quai.—Ancienne maison de douane, Québec.....	497	3	1
Réparations.—Musée géologique, Montréal.....	588	17	1
Spencer Wood.—Améliorations, réparation, etc.....	2000	0	0
Ajoutés, changements et réparations au collège nautique, Québec.....	5000	0	0
Changements, ajoutés, etc., aux anciens édifices du parlement en 1852 et 1853.....	2550	9	9
Dépenses résultant de l'incendie des do.....	1206	18	7
do pour préparer la bâtisse des Sœurs grises pour la législature.....	6879	12	11
Préparer les bâtisses pour la commodité de la législature.....	1445	11	3
Palais de Justice, Québec.—Changements, ajoutés, etc.....	2723	19	1
Réparations, soins, loyer, etc.—Edifices publics.....	4000	0	0
Loyer, etc.—Edifices pour la législature.....	2000	0	0
Maison de douane de Montréal.—Réparations.....	400	0	0
Améliorations.—Terrasse Durham, mur du jardin du château, palissade, etc.....	4209	9	2
Provisions envoyées pour secourir des vaisseaux chargés d'émigrés retenus en bas par les glaces.....	512	12	5
Descente de Son Excellence le gouverneur-général à Québec en steamer, et montée et descente de l'état major et garde d'honneur.....	302	15	0
Total courant.....	£ 509702	9	6

W. CAYLEY,

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, novembre 1854.

Inspecteur Général.

IMPRIMERIE DE LOUIS PERRAULT, RUE SAINT JOACHIM, HAUTE-VILLE, QUÉBEC.

COMPTES PUBLICS

DE LA

PROVINCE DU CANADA,

POUR L'ANNÉE

1854.

MIS DEVANT L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE, AVRIL 1855.



Q U É B E C :
IMPRIMERIE DE LOUIS PERRAULT,
RUE ST. JOACHIM.

1855.

INDEX.

- Accise.
 Administration de la justice, C.-E.
 Administration de la justice, C.-O.
 Agriculture, C.-O.
 Agriculture, C.-E.
 Allocations de circuit, C.-E.
 Allocations de circuit, C.-O.
 Allocation à l'église presbytérienne, H.-C.
 Allocation de missionnaire wesléen.
 Amendes et confiscations.
 Annuités des Sauvages.
 Appropriation, travaux publics.
 Arrérages.
 Asiles des aliénés.
 Assemblée législative.

 Bateaux remorqueurs, St. Laurent.
 do en bas de Québec.
 Bâtisses publiques, réparations, etc.
 Bilan.
 Bureau d'agriculture.
 Bureau du secrétaire provincial.
 Bureau du registraire provincial.
 Bureau du receveur-général.
 Bureau du conseil exécutif.
 Bureau du secrétaire du gouvern.-général.
 Bureau de l'inspecteur-général.

 Canal Chambly, et rivière Richelieu.
 Canal Welland.
 Canaux Rideau et Outaouais.
 Chemins et ponts, H.-C.
 Chemins et ponts, B.-C.
 Conseil législatif.
 Collège nautique, Québec.
 Clergé catholique, appropriation.
 Clergé presbytérien, Bas-Canada.
 Cour supérieure, C.-E.
 Cour de vice-amirauté.
 Coroners, B.-C.
 Cours de circuit, B.-C.
 Cours du banc de la Reine et des plaids
 communs, H.-C.
 Cour du banc de la Reine, C.-E.
 Cour de chancellerie, C.-O.

 Débentures en circulation.
 Débentures, compte spécial.
 Déductions des douanes.
 do de l'accise.
 do du bureau des travaux publics.
 do revenu territorial.
 do des saisies.
 do du revenu casuel.
 Département des travaux publics.
 Débentures rachetées.
 Dépenses contingentes des shérifs, B.-C.
 Dépenses, gouvernement civil.

 Dépenses de la législation.
 Diverses charges.
 Diverses, administration de la justice, C.-E.
 do do C.-O.
 Dette publique, récapitulation de
 Département du maître-général des postes.
 Département des travaux publics.
 Dépenses des travaux publics.
 Département de l'enrôlement et des
 statistiques.
 Droit de tonnage, Montréal.
 Dépenses du canal St. Laurent.
 Droit de tonnage, Québec.
 Douanes.
 Département en loi de la couronne.
 Débentures municipales consolidées.
 Dépenses d'élection.
 Dépenses indispensables.
 Droits d'encaissement.

 Education, C.-E.
 Education, C.-O.
 Entretien des phares.
 Etablissement des terres vacantes C.-E.
 do do C.-O.
 Eglise d'Angleterre, saïaires, etc.
 Eglise d'Ecosse, allocations.
 Emigration
 Etat de banques non incorporées.
 Exploration géologique.

 Fonds consolidé, état comparatif.
 Fonds d'honoraire, Canada-Ouest.
 Fonds des biens des jésuites.
 Fonds d'amortissement de l'emprunt mu-
 nicipal.
 Fonds des terres des écoles, H.-C. distri-
 butif.
 Fonds d'amortissement.
 Fonds des écoles communes.
 Fonds des mesur. et insp. de bois, Québec.
 Fonds des mesur. et insp. de bois, à Sorel.
 Fonds consolidé.
 Fonds consolidé de l'emprunt municipal.
 do do de l'intérêt sur do do .

 Gardiens des prisons, B.-C.
 Gardiens des palais de justice, B.-C.
 Grands-Constables, B.-C.
 Gratuités à divers départements.
 Greffiers de la paix, B.-C.
 Greffiers de la couronne, B.-C.
 Gouvernement civil.
 Gouvernement civil, items divers.

 Havres et phares.
 Hôpitaux et autres institutions de charité.
 Honoraires de justice, 12 Vic., chap. 63
 et 64.

Honoraires de justice, 13 et 14 Vic.,
chap. 37.

Honoraires de justice 9 Vic., chap. 33.

Honoraires de milice.

Hôpital de marine.

Indemnité des membres.

Interprètes des cours, B.-C.

Items imprévus.

Institutions publiques.

Impôts sur les banques.

Intérêt sur la dette publique.

Juges, Bas-Canada, B. R.

Juges, cour supérieure, B.-C.

Juges, cour de circuit, B.-C.

Juges, cour du banc de la reine, H.-C.

Juges, cour de chancellerie, H.-C.

Juges, cour des plaids communs H.-C.

Juges de circuit, C.-E.

Justice criminelle C.-O.

Législature, dépenses de la

Licences de mariage, Canada-Ouest.

Licences de mariage, Canada-Est.

Licences d'auberge, C.-E.

Médecins des prisons, B.-C.

Milice.

Octroi législatif, travaux publics.

Observatoire royal.

Observatoire, Toronto.

Observatoire Royal, Québec.

Pénitencier, C.-O.

Pensions.

Protonotaire, B.-C.

Pensions, autres.

Police riveraine, Québec.

Procédures criminelles, B.-C.

Procédures criminelles, C.-O.

Procureur et sollicitateur généraux, Est.

Procureur et sollicitateur généraux, Ouest.

Protection des pêches.

Pensions de miliciens.

Phares, entretien des

Palais de justice, Montréal.

Palais de justice, Kamouraska.

Palais de justice d'Aylmer.

Recensement.

Réserves du clergé, C.-O.

Réserves du clergé, Bas-Canada.

Revenu du clergé, H.-C., anciennes ventes.

Revenu du clergé, H.-C., nouvelles do.

Revenu du clergé, B.-C., anciennes ventes.

Revenu du clergé, B.-C., nouvelles do.

Revenu casuel.

Revenu des travaux publics.

Récapitulation, dette publique.

Recorder des cours C.-O.

Revenu territorial.

Saisies de la couronne.

Terres des écoles communes, ventes de

Travaux sur l'Outaouais.

Travaux publics, revenu.

Travaux publics, actes divers.

Travaux publics, divers paiements.

Travaux publics, ventes de.

Ventes de terres de la couronne.

W. CAYLEY,

Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

CÉDULE

DES COMPTES ET ÉTATS RELATIFS AU REVENU PUBLIC ET AUX DÉPENSES DU
FONDS CONSOLIDÉ DE LA PROVINCE DU CANADA.

	Page.
ÉTAT des AFFAIRES de la PROVINCE du CANADA, jusqu'au 31 janvier 1855, dans lequel l'année 1854 est comprise	6

—o—

No. 1.—Etat du Revenu Brut de la Province du Canada, pour l'année 1854; aussi, Sommaire des Dépenses, y compris les Frais de Perception durant le même espace de temps; et Etat du Revenu Consolidé, le 31 janvier 1855.....	10
--	----

RECETTES.

No. 2.—Etat du Revenu des Droits de Douane de la Province du Canada, durant l'année expirée le 5 janvier 1855, reçu entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855.....	12
3.—Tableau du revenu provenant de Droits sur les Licences de Boutiques détaillant des Liqueurs spiritueuses, sur les Alambics, les Tables de Billards, les Regrattiers et Colporteurs, Bateaux à vapeur et Traverses, durant l'année expirée le 5 janvier 1855, reçus entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855; reversible au Revenu Consolidé	16
4.—Tableau du Revenu provenant des Droits sur les Licences des Encanteurs, et sur les ventes à l'Encan, durant l'année expirée le 5 janvier 1855, reçus entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855.....	18
5.—Tableau des recettes totales provenant du Revenu Territorial de la Province du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.....	19
6.—Tableau des Droits sur les Billets de Banque payés au Receveur-Général, conformément à l'Acte Provincial du Canada, 4 et 5 Vic., chap. 29, durant l'année expirée le 31 décembre 1854	21
7.—Tableau du Revenu provenant des Travaux Publics, et Recettes à compte de l'intérêt sur les deniers prêtés aux Travaux Publics, dans la Province du Canada, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855.....	22
8.—Tableau du Revenu provenant d'Honoraires sur les commissions de Millice, exemptions de service comme Miliciens, et Amendes de Milice, payés au Receveur-Général de la Province du Canada, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, conformément à l'Acte du Haut-Canada, 2 Vic., chap. 9.....	24
9.—Tableau des Amendes et Confiscations, les Saisies comprises, perçues dans la Province Canada, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, pour le compte de l'année expirée le 31 décembre 1854.....	25
10.—Etat du Revenu casuel payé au Receveur-Général de la Province du Canada, entre le 1er février 1854 et le 31 janvier 1855, pour l'année expirée le 31 décembre 1854, consistant en Honoraires sur les Lettres Patentes pour Terres, et les Instruments portant le Grand Sceau et le Sceau Privé, Copies et Certificats de Lettres Patentes pour Terres, y compris l'Intérêt sur les Dépôts dans les Banques et autres recettes incidentes.....	28

	Page.
No. 11.—Etat du Revenu provenant des Honoraires reçus des Greffiers de la Couronne et des Plaids, dans les Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs ; aussi du Maître, du Régistrateur et des Députés Régistrateurs de la Cour de Chancellerie, en vertu des Actes ci-dessous mentionnés, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, et formant partie du Fonds Consolidé du Revenu.....	32

DÉPENSES.

No. 12.—Tableau Général des Dépenses faites par le Receveur-Général à même le Fonds Consolidé du Revenu, au compte de la Province du Canada, durant l'année expirée le 31 janvier 1855, suivant l'Acte de la Liste Civile, Cédules A et B, et divers autres Actes de la Législature, y compris les Paiements faits suivant le Budget de 1854, tel que voté par l'Acte 18 Vic., chap. 4. Aussi les Déductions sur le Revenu pour frais d'Administration, Perception, etc., etc.....	33
--	----

CÉDULE

DES ÉTATS INDIQUANT LES RECETTES ET DÉPENSES DES DIVERS COMPTES SPÉCIAUX CI-DESSOUS MENTIONNÉS, POUR L'ANNÉE 1854.

—o—

No. 13.—Tableau du Revenu provenant des Biens du ci-devant Ordre des Jésuites et des Paiements faits à même ce Revenu, pour l'encouragement de l'Education dans le Canada-Est, durant l'année expirée le 31 janvier 1855.....	186
14.—Etat des Droits de Tonnage prélevés durant la Saison de la Navigation de l'année 1854, à Québec et à Montréal, en vertu de l'Acte 6 Guill. IV, chap. 35, continué par l'Acte du Canada, 16 Vic., chap. 151, et le montant payé sur les dits droits pour pourvoir au Traitement Médical des Matelots Malades.....	187
15.—Etat des Deniers provenant de la Vente des Terres des Ecoles dans cette partie de la Province appelée Haut-Canada, conformément à un Acte du Canada, 4 et 5 Vic., chap. 19, et amendé par l'Acte 16 Vic., chap. 186, et des Warrants émis sur les dits deniers, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855.....	189
16.—Etat des Deniers payés au Receveur-Général de la Province du Canada, par les Trésoriers de Comté, Canada-Ouest, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, conformément à l'Acte du Canada, 13 et 14 Vic., chap. 68, intitulé : "Acte pour créer " un fonds pour payer les frais de construction de l'Asile des Aliénés et autres Edifices " Publics dans le Haut-Canada," indiquant aussi les sommes payées sur ce fonds..	190
17.—Etat du montant des Honoraires reçus sur les licences de Mariage accordées durant l'année expirée le 31 décembre 1854, dans le Canada-Ouest, et sujet aux dispositions de l'Acte du Canada, 13 et 14 Vic., chap. 70.....	192
18.—Etat du montant des Honoraires reçus sur les Licences de Mariage accordées durant l'année expirée le 31 décembre 1854, dans le Canada-Est, et devant former partie du fonds consolidé, conformément à l'Acte 12 Vic., chap. 58, sec. 3.....	193

	Page.
No. 19.—Etat des deniers reçus des Droits imposés par l'Acte Provincial 16 Vic., chap. 86, sur les Passagers ou Emigrés arrivant aux ports de Québec et de Montréal, et les Sommes payées sur iceux pour pourvoir au Traitement Médical, et mettre les personnes pauvres de cette description en état de se rendre au lieu de leur destination, durant la Saison de la Navigation de l'année 1854; y compris aussi les dépenses de la Quarantaine, à la Grosse Ile et à Québec.....	194
20.—Etat du Revenu provenant des Honoraires en Loi reçus dans le Canada-Ouest, en vertu de l'Acte du Canada, 9 Vic., chap. 33, par divers Officiers des Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs, et de la Cour de Chancellerie, entre le premier février 1854 et le 31 janvier 1855; étant applicable à l'intérêt et au rachat de £3,000 émis en Débentures, pour la Société de Loi du Haut-Canada, en vertu de l'autorité du dit Acte.....	196
21.—Etat du Revenu provenant des Licences d'Auberge, dans le Canada-Est, reçu entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, et des paiements faits à même icelui aux différentes Municipalités dans le Bas-Canada, et pour la construction d'un Palais de Justice à Montréal, pour l'année expirée le 31 décembre 1854, en vertu de l'Acte 8 Vic., chap. 72, 12 Vic., chap. 113, et 13 et 14 Vic., chap. 94.....	198
22.—Etat des Droits de Tonnage prélevés au Port de Québec, durant l'année 1854, en vertu de l'Acte 14 et 15 Vic., chap. 25, et appropriés au paiement des Dépenses de la Police Riveraine à Québec.....	200
23.—Etat des Deniers prélevés à Montréal, en vertu des Actes 12 Vic., chap. 112, et 13 et 14 Vic., 94, comme Honoraires de Justice et autres, et comme Droits sur les Licenses d'Auberge accordées pour la Cité et le Comté de Montréal, durant l'année 1854; les dits deniers étant applicables à l'érection du nouveau Palais de Justice à Montréal, comme aussi les Paiements faits à même les dits deniers, jusqu'au 31 janvier 1855.....	201
24.—Etat des Deniers provenant des Honoraires de Justice et autres Honoraires, perçus dans le Comté de Kamouraska, et des Paiements faits à même ce Fonds, pour la construction d'un Palais de Justice et d'une Prison dans cet endroit, à venir au 31 janvier 1855, en vertu de l'Acte 12 Vic., chap. 112.....	204
25.—Etat des Deniers des Honoraires de Justice et autres Honoraires perçus dans le District de l'Outaouais, et des Paiements faits à même ce Fonds, pour la construction d'un Palais de Justice et d'une Prison à Aylmer, jusqu'au 31 janvier 1855, en vertu de l'Acte 12 Vic., chap. 112.....	206
26.—Etat indiquant la somme des Octrois Législatifs pour les Travaux Publics à être empruntés, les Débentures qui ont été rachetées en 1854, et la balance négociable en vertu des dispositions de l'Acte 12 Vic., chap. 5, jusqu'au 31 janvier 1855.....	208
27.—Etat des Débentures rachetées en vertu de l'autorité de l'Acte 12 Vic., chap. 5, jusqu'au 31 janvier 1855.....	209
28.—Etat indiquant le Montant au crédit du Fonds d'Amortissement de la Province du Canada, jusqu'au 31 janvier 1855, lequel est placé dans des annuités au taux réduit de 3 pour cent.....	211
29.—Etat des Débentures émises pour divers Comptes Spéciaux, et pour lesquelles le Gouvernement est en partie responsable, jusqu'au 31 janvier 1855.....	212
30.—Récapitulation de la Dette Publique du Canada, indiquant le taux de l'Intérêt, quand payable, et le Montant Annuel de l'Intérêt payable sur icelle, le 31 janvier 1855.....	213
31.—Mémorandum des Débentures en circulation représentant la Dette Publique de la Province du Canada, le 31 janvier 1855, et indiquant à quelle époque elles sont rachetables.....	214
32.—Cédule des Débentures Municipales Consolidées payées en vertu de l'autorité de l'Acte 16 Vic., chap. 22, avant le 31 janvier 1855, lesquelles portent Intérêt à six pour cent par année, pour le compte des diverses Municipalités ci-dessus énumérées.....	215

No. 33.—Etat du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal, constitué en vertu de l'autorité de l'Acte 16 Vic., chap. 22, indiquant la somme provenant de la vente de Débentures et aussi, les Paiements faits aux diverses Municipalités, jusqu'au 31 janvier 1855..	216
34.—Etat indiquant les Recettes et Paiements à compte de l'Intérêt sur les Débentures du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal, émises en vertu de l'autorité de l'Acte 16 Vic., chap. 22, jusqu'au 31 janvier 1855.....	217
35.—État du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal d'Amortissement, constitué en vertu de l'autorité de l'Acte 16 Vic., chap. 22, indiquant la somme reçue des diverses Municipalités ; aussi, les Dépenses payables à même icelle, jusqu'au 31 janvier 1855	220
36.—Etat des Deniers payés au Receveur-Général de la Province du Canada, à compte des divers Travaux Publics ci-dessous mentionnés, en vertu des Actes 12 Vic., ch. 5, et 14 et 15 Vic., chap. 57, et remise de prêts aux Compagnies Incorporées, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855.....	223
37.—Etat des Deniers provenant de la vente des Terres des Ecoles communes, y compris la Rente, l'Intérêt, etc., dans cette partie de la Province ci-devant appelée Haut-Canada, conformément à un Acte du Canada, 12 Vic., chap. 200, durant l'année 1854 ; aussi, avec indication des déductions et de la balance au crédit de ce fonds, le 31 janvier 1855	224
38.—Etat relatif aux Banques établies en vertu de l'Acte 13 et 14 Vic, chap. 21, jusqu'au 31 décembre 1854.....	225
39.—Etat indiquant le montant du Fonds des Réserves du Clergé du Haut-Canada, reçu durant l'année 1854, se composant de Dividendes sur des Placements des sommes provenant de la vente des Terres des Réserves du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 8 Geo. 4, chap. 62 ; aussi, de l'intérêt sur des Terres vendues à Crédit, et des rentes des Lots donnés à Bail ; et indiquant aussi les diverses appropriations faites de ce fonds, conformément aux dispositions de l'Acte du Parlement Impérial, 3 et 4 Vic., chap. 78.....	226
40.—Etat indiquant le Montant du Fonds des Revenus du Clergé du Bas-Canada, reçu durant l'année 1854, provenant de Dividendes sur Placements du Produit des Ventes de Terres faisant partie des Réserves du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 8 Geo. 4, chap. 62 ; aussi, de l'intérêt sur des terres vendues à crédit ; et indiquant aussi, les diverses appropriations faites de ce fonds, conformément aux dispositions de l'Acte Impérial 3 et 4 Vic., chap. 78.....	227
41.—Etat indiquant le montant du Fonds des Revenus du Clergé du Haut-Canada, reçu durant l'année 1854, provenant de Dividendes sur Placements du produit des ventes de Terres du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial, 3 et 4 Vic., chap. 78 ; aussi, de l'intérêt sur des ventes de Terres faites à crédit ; et indiquant aussi les diverses Appropriations de ce Fonds, conformément aux dispositions du dit Acte.....	228
42.—Etat indiquant le montant du Fonds des Revenus du Clergé du Bas-Canada, provenant de Dividendes sur Placements du produit de Ventes de Terres du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 3 et 4 Vic., chap. 78 ; aussi, de l'intérêt sur des ventes de Terres faites à crédit ; et indiquant aussi les diverses Appropriations de ce Fonds, conformément aux dispositions du dit Acte.....	229
A.—Exposé de la manière dont l'appropriation faite par le Gouvernement pour le Clergé Catholique du Haut-Canada, a été distribuée durant l'année 1854	230
B.—Etat des Allocations payées aux Ministres du ci-devant Synode uni de l'Eglise Presbytérienne du Haut-Canada, pour l'année 1854, garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.....	230
C.—Etat des Allocations payées aux Ministres de la Société Wesléyenne des Missions du Haut-Canada, pour l'année 1854, telles que garanties par l'Acte des Réserves du Clergé 3 et 4 Vic., chap. 78.....	231

	Page.
D.—Etat des salaires et Pensions payés à des Missionnaires de l'Eglise d'Angleterre dans le Haut-Canada, et à des Veuves de Missionnaires, pour l'année 1854, tels que garantis par l'Acte des Réserves du Clergé 3 et 4 Vic., chap. 78.....	231
E.—Etat des Allocations que le Clergé Presbytérien, dans le Bas-Canada, a reçues du Gouvernement, pour l'année 1854,—réclamations en vertu de l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.....	233
F.—Etat des Allocations payées aux Ministres du Synode de l'Eglise d'Ecosse, dans le Haut-Canada, pour l'année 1854, telles que garanties par l'Acte des réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.....	234

ITEMS DIVERS.

—o—

No. 43.—Tableau des Recettes et Dépenses à compte des Réserves du Clergé pour le Haut-Canada, pendant l'année 1854.....	235
44.—Tableau des Recettes et des Dépenses pour le compte des Réserves du Clergé dans le Bas-Canada, pour l'année 1854.....	237
45.—Etat des Honoraires reçus par le Surintendant des Inspecteurs de Bois à Québec, pour Mesurer, Inspecter et compter le Bois, et des paiements faits sur iceux, aux divers Inspecteurs de bois, y compris les Salaires et Dépenses Contingentes du Département, pour l'année expirée le 31 décembre 1854, tel qu'autorisé par l'Acte 8 Vic., chap. 49, amendé par l'Acte 16 Vic., chap 168 ; aussi, Acte 9 Vic., chap. 16.	239
46.—Etat général des Recettes et Déboursés pour Mesurage et Inspection de Bois de Construction par George Colley, Député Surintendant des Mesureurs de Bois à Sorel, durant la Saison de 1854.....	242
47.—Etat comparatif du Revenu Net et de la Dépense du Fonds Consolidé de la Province du Canada, pour les années 1853 et 1854.....	243
48.—Etat des Warrants tirés sur le Receveur-Général de la Province du Canada, jusqu'au 31 janvier 1855, en paiement de diverses Dépenses du Gouvernement Civil du Canada, et pour lesquelles des Subsidés sont demandés.....	246
49.—Etat des Paiements faits par le Receveur-Général de la Province du Canada, pour Warrants émis entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, à compte des Dépenses tombant sous les Budgets de 1846 et 1847, tel qu'il y était pourvu dans le Budget de ces années.....	249
50.—Etat des Paiements faits par le Receveur-Général de la Province du Canada, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, à compte des Travaux Publics ci-dessous mentionnés, tel que prescrit par la 4 et 5 Vic., chap. 28, et des Actes subséquents..	250
51.—Etat du Montant des Honoraires, etc., reçus et dus à certains Officiers de l'Administration de la Justice dans le Bas-Canada, y compris le Paiement de leur Salaire et Déboursés pour l'année expirée le 31 décembre 1854, en vertu de l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 37, amendé par l'Acte 16 Vic., chap. 196.....	260

W. CAYLEY,

Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,

Québec, mars 1855.

ÉTAT des AFFAIRES de la PROVINCE du CANADA,

Dr.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Prêts faits à des Compagnies Incorporées.</i>						
Compagnie du canal Desjardins	30065	19	8			
do de navigation de la Grande-Rivière	825	11	2			
Académie de Grantham	438	2	8			
Compagnie du havre d'Oakville	2267	18	11			
do de navigation de la rivière Tay	1941	0	3			
				35538	12	8
<i>Travaux Provinciaux.</i>						
Canaux du St. Laurent	1670342	4	6			
Canal Welland	1671776	6	3			
Canal Chambly et rivière Richelieu	104662	16	0			
Lac St. Pierre	73558	15	5			
Canal de la Baie Burlington	52773	7	2			
Travaux sur l'Outaouais	145994	15	1			
Havres et phares	£299242	15	10			
Havre de Montréal	120356	13	4			
	419599	9	2			
Amélioration de la Trent	139626	11	0			
Chemins et ponts, Haut-Canada	513670	16	4			
do do, Bas-Canada	£222106	1	8			
do do, do chemins à						
barrières de Montréal	50750	0	0			
do do, do de de						
Québec	33882	0	0			
	306738	1	8			
Pénitencier provincial	34207	15	1			
Items divers	174914	0	0			
				5307864	17	8
Réclamations des pertes de la rébellion, Canada-Est				8715	6	3
Pertes occasionnées par les travaux publics ou autrement				127802	14	1
Placement de fonds dans la banque d'Angleterre				549036	7	0
Prêt de Québec	83110	0	0			
Société des hommes de loi	3000	0	0			
Asile des aliénés	24250	0	6			
Fonds de bâtisse, H.-Canada. { Asile des aliénés	13827	3	11			
{ Ecole normale	15000	0	0			
{ Montréal	41843	10	11			
Palais de justice, B.-Canada. { Kamouraska	2238	15	0			
{ Aylmer	5000	0	0			
Comp. du chem. de fer du St. Laurent et de l'Atlantique	486666	13	4			
do du grand chemin de fer de l'Ouest	730000	0	0			
do chemin de fer d'Ontario, Huron et Simcoe	577916	13	4			
Fonds consolidé de l'emprunt municipal	1172916	13	4			
Compagnie du chemin de fer du Grand Tronc	1682034	19	10			
Glyn et Cie., débentures du chemin de fer du Grand						
Tronc, possédées par eux et sujettes à ordre	264157	6	3			
Baring et Cie., do do do	265373	19	7			
				5367335	15	6
<i>Porté en l'autre part</i>				£ 11396293	13	2

le 31 janvier 1855, dans lequel l'année 1854 y est comprise.

Av.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Emprunt ayant la garantie impériale	1825000	0	0			
Débentures, (Principal et intérêt payables à Londres) ..	1686688	11	11			
do, (do do payables en Canada) ..	842210	13	10			
do, do do	50	0	0			
				4353949	5	9
Amortissement de la dette publique				488830	15	11
Fonds d'amortissement, (rachat du prêt d'un demi						
million)				549036	7	0
Débentures provinciales, 9 et 10 Vic., chap. 65 et 35 ..	38110	0	0			
do, 9 Vic., chap. 33	3000	0	0			
do, 9 Vic., chap. 61, et 12 Vic.,						
chap. 34	24250	0	0			
do 13 et 14 Vic., chaps. 2 et 68	30000	0	0			
do 12 Vic., chap. 112. { Montréal	40000	0	0			
{ Kamouraska	2238	15	0			
{ Aylmer	4918	14	10			
do 14 et 15 Vic., chap. 73	486666	13	4			
do do do	730000	0	0			
do do do	577916	13	4			
do 16 Vic., chap. 22	1172916	13	4			
Divers actes	2203091	13	4			
				5359009	3	2
<i>Porté en l'autre part</i>				£ 10750825	11	1

ÉTAT des Affaires de la Province du Canada, le 31 janvier

Dr.—(Continuation.)	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part</i>				11396293	13	2½
<i>Placement du Fonds Spécial.</i>						
Fonds des réserves du clergé, Canada-Ouest, 5 pour cent, débetures	167247	0	2			
do do, dans la province	73064	11	1½			
do do, nouvelles ventes, 5 pour cent, débetures, havre de Montréal	48666	13	4			
do do, dans la province	210450	0	0			
do do, Canada-Est, 5 pour cent. débetures	58301	6	3			
do do, do dans la province	1900	0	0			
do do, nouvelles ventes, do	12300	0	0			
Surplus du revenu du clergé, Canada-Ouest, nouv. ventes	29700	0	0			
do do, Canada-Est, nouvelles do	1000	0	0			
Fonds des écoles communes, 12 Vic., chap. 200	65766	13	4			
do de grammaire	41962	6	8			
do compte spécial	1590	0	0			
Fonds des Sauvages	110141	13	4			
do débetures des chemins à barrières, Montréal	47600	0	0			
Fonds des biens des jésuites	53715	0	0			
Fonds des inspecteurs et mesureurs de bois, Québec	4570	0	0			
				928155	4	2½
Fonds des réserves du clergé, Canada-Ouest				3109	9	11½
Argent	462277	3	4			
Trois pour cent. Consols	335784	12	3			
Baring et Cie	3916	4	4			
Banque d'Angleterre, compte d'agence	229	4	6			
Débetures de la compagnie du havre de Cobourg	4000	0	0			
Licences d'auberges, Canada-Ouest	1376	19	8½			
Fonds de la Trinité, Québec	122	10	1½			
Services de 1855	254	10	0			
Prêt de Québec	15403	6	1			
Droits de tonnage, Québec	1350	3	0			
Intérêt sur les débetures de l'emprunt municipal	14513	16	3			
Pertes de la guerre	95	15	7			
Compagnie du havre de Montréal	814	8	5			
Réclamations de la rébellion et de l'invasion	58	16	4			
Items imprévus	31912	19	3			
Police riveraine, Québec	528	14	10			
Glyn et Cie	11390	10	2			
Indemnité aux inspecteurs du revenu	2709	12	7			
Département du commissariat	13522	16	6			
				900262	3	2½
Total, courant				13227820	10	7

1855, en laquelle l'année 1854 est comprise.—(Continuation.)

Av.—(Continuation.)	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté en l'autre part</i>				10750825	11	10½
<i>Fonds Spécial.</i>						
Fonds des réserves du clergé, Canada-Ouest	247162	3	5			
do do, do, nouvelles ventes	320258	0	5			
do do, Canada-Est	5563	5	0			
do do, do, nouvelles ventes	18958	3	8			
Surplus du revenu du fonds, Canada-Ouest, nouv. ventes	24659	7	10			
do do, Canada-Est, do	1844	13	9			
Fonds du revenu du clergé, Canada-Est, do	226	4	2			
do do, Canada-Ouest, do	15043	4	7			
do do, Canada-Est, anciennes ventes	1516	18	4½			
Fonds des écoles communes, 12 Vic. ch. 200	49764	17	3			
Fonds des terres des écoles	45374	11	0			
do distributif	11204	4	3			
do compte spécial	1590	0	0			
Fonds des Sauvages	174354	1	7			
Fonds des biens des Jésuites	56862	19	9			
Ventes du clergé, suspendues	5000	0	0			
Fonds des inspecteurs et mesureurs de bois	4750	0	0			
				1059207	51	0½
Fonds consolidé	1297033	18	11½			
Compag. du chem. de fer du St. Laurent et de l'Atlant.	2673	14	9			
do du grand chemin de fer occidental	226	13	4			
do du chemin de fer d'Huron, Erié et Ontario	254	15	10			
Licences d'auberge, Canada-Est	1346	16	8			
do de mariage, do	2410	17	0			
do do Canada-Ouest	17043	9	7			
Institution royale	2	10	0			
Conseil de district, Montréal	537	4	1			
Droits d'auteur	403	15	11			
Fonds de commutation	4184	9	9			
do do biens des jésuites	1913	19	1			
Honoraires de justice, 9 Vic. ch. 33	1802	11	10			
Asile des aliénés	19124	10	4½			
Fonds des inspecteurs et mesureurs de bois	2017	16	8			
Amendes imposées aux matelots	24	7	1			
Fonds consolidé d'emprunt municipal	14180	7	2			
Droits de tonnage, Montréal	166	1	4			
Change à trois pour cent, consols	17784	12	3			
Dividendes à trois pour cent, do	11737	9	2			
Département des terres de la couronne	1813	15	7			
Indemnité seigneuriale	6	6	0			
Droits de réciprocité	806	17	3			
Palais de justice, Montréal	13130	13	0			
do Kamouraska	88	8	4			
do Aylmer	147	2	4			
do Chicoutimi	58	14	6			
do Gaspé	189	19	8			
do Bonaventure	24	18	4			
Emigration	739	19	3			
Banque du Haut-Canada	12910	8	7			
				1424787	3	7½
Total, courant				£ 13227820	10	7

No.

ÉTAT du REVENU BRUT de la PROVINCE du CANADA, pour l'année 1854;
durant le même espace de temps; et Etat du

1855.	DÉPENSES.	Page.	Courant.			Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
31 Janvier.	Intérêt sur la dette publique.....	33	226131	18	7			
	Gouvernement civil.....	35	42872	8	4			
	Administration de la justice.....	50	96768	18	1			
	Pénitencier provincial.....	75	5000	0	0			
	Législature.....	75	88812	6	8			
	Éducation.....	83	71281	0	0			
	Agriculture.....	93	18168	0	9			
	Hôpitaux et autres institutions de charité.....	96	21775	15	6			
	Exploration géologique provinciale.....	98	2757	0	2			
	Milice.....	98	2167	14	6			
	Entretien des phares.....	99	21508	8	0			
	Émigration.....	100	598	6	5			
	Pensions.....	100	10708	7	0			
	Annuités des Sauvages.....	104	6655	0	0			
	Recensement.....	104	1937	1	10			
	Fonds d'amortissement.....	105	73000	0	0			
	Divers items.....	105	200121	13	5			
	Frais de perception :—							
	Douanes.....	124	£57173	18	3			
	Accise.....	160	2447	6	0			
	Revenu territorial.....	161	31182	17	11			
	Revenu des travaux publics, (y compris £32775 12s. 3d. pour réparations).....	154	58065	12	10			
	Amendes, confiscat. et saisies.....	177	3751	12	9			
	Casuel.....	184	100	0	0			
			152721	7	9			
						1042985	7	1
	Balance au crédit du fonds consolidé.....					1297033	14	11½
	Total, courant.....		£	2340019	6	0½		

I.

aussi, SOMMAIRE DES DÉPENSES, y compris les FRAIS DE PERCEPTION
REVENU CONSOLIDÉ, le 31 janvier 1855.

1855.	REVENU.	Page.	Courant.			Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
31 janvier..	Balance au crédit du fonds consolidé, au 31 janvier 1854.....	.....	834668	10	5½			
	MOINS—Montant inclus dans l'état, No. 36. comptes publics de 1853...£16249 18 11							
	Arrérages des années précédentes, suivant l'état No. 49, comptes publics 1854. 392 9 3							
	Réclamations de la rébellion et invasion, Canada-Est.... 34 10 5							
			16676	18	7			
						817991	11	10½
	Douanes.....	12	1225192	7	4			
	Accise.....	16	19685	6	1			
	Revenu territorial.....	19	102399	6	11			
	Impôts sur les banques.....	21	26770	10	5			
	Revenu des travaux publics.....	22	108527	0	1			
	Amendes de milice, etc.....	24	18	14	2			
	Amendes et confiscations, y compris les saisies..	25	6037	3	8			
	Revenu casuel.....	28	28758	7	10			
	Fonds d'honoraires de justice, 12 Vic., c. 63 et 64.	32	4638	17	8			
						1522027	14	2
	Total, courant.....		£	2340019	6	0½		
31 janvier..	Balance au crédit du fonds consolidé.....	.....	£	1297033	18	11½		
	MEMO.—Montrant l'état de la balance ci-dessus, savoir :—							
	Avance aux travaux publics...£164611 14 4	.....	1297033	18	11½			
	Placement pour rachat de débentures..... 554061 15 2							
	Placement à 3 p.c. consolidé.. 335784 12 3							
	Argent disponible..... 242575 17 2½							
			1297033	18	11½			

ÉTAT DU REVENU DES DROITS DE DOUANE DE LA PROVINCE DU CANADA, DURING L'ANNÉE EXPIRÉE LE 5 JANVIER 1855, REÇU ENTRE LE 1er février 1854, et le 31 janvier 1855.

Table with 12 columns: Revenu brut, Dédutions faites durant le cours de la perception, Droits remis, Autres dépenses de perception, Total des déductions, Revenu net. Rows include locations like Montréal, Québec, St. Jean, Amherst, Beauce, etc.

Table with 12 columns: Revenu brut, Dédutions faites durant le cours de la perception, Droits remis, Autres dépenses de perception, Total des déductions, Revenu net. Rows include locations like Sutton, Trois-Rivières, Amherst-Burgh, Brockville, Belleville, Brantford, etc.

No. 2.—(Continuation.)

P O R T S .	Revenu brut perçu en vertu de l'acte provincial, 10 et 11 Victoria, chapitre 31.		Dédutions faites dans le cours de la perception.				Autres droits de perception payés par warrants sur le receveur général.		Total des déductions, voir tableau n. 12.		Revenu net en monnaie courante.	
			Salaires et autres frais de perception.		Droits remis.							
	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
<i>Rapporté de l'autre part</i>												
PORT CRÉDIT	976854	3 8	35469	15 11	6549	9 10	913	19 8	49926	5 5	934529	6 0
Do DALHOUSIE	88	3 9	92	11 4			68	11 8	161	3 0		
Do DOVER	5337	3 4	515	6 4					515	6 4	4831	17 0
Do DARLINGTON	3704	13 1	393	19 4	13	8 9			407	7 11	3297	5 2
Do HOPE	1817	9 9	188	18 7	1	16 10			190	15 4	1636	14 4
Do MILFORD	7061	9 10	493	7 9	11	5 5			528	4 8	6538	5 2
Do ROWAN	31	6 2	31	3 3					148	12 8		
Do SARNIA	1325	18 2	145	11 1	0	7 5			145	18 6	1177	19 8
Do STANLEY	1887	16 9	278	6 3	2	11 5			280	17 8	1606	19 1
Do TRENTON	16559	13 8	773	15 0	6	1 5			779	16 5	15779	17 3
QUÉBEC	574	2 3	103	19 6					102	19 6	470	2 9
QUIÉBEC	3077	3 3	320	0 0	9	3 9			329	3 9	2747	19 6
RIVIÈRE AUX RAISSINS	94	3 9	80	8 7					14	11 5		
RONDEAU	313	14 2	75	0 0					75	0 0	238	14 2
STAMFORD	20849	16 9	1576	18 6	12	2 11			1621	0 4	19228	16 5
SANDWICH	7560	13 11	649	1 2	0	15 1			687	13 2	6873	0 9
ST. REGIS	944	6 6	182	15 0	9	6 4			193	1 4	753	5 2
SAULT STE. MARIE	736	16 9	188	17 0	1	11 6			190	8 6	546	8 3
SAUGEEN	167	3 2	93	15 0					22	4 5	51	3 9
TORONTO	172576	0 10	2777	11 9	1529	2 10			4806	14 7	168269	6 3
WHITBY	2540	12 3	210	0 0					210	0 0	2330	12 3
WELLINGTON	60	1 5	44	17 10					62	4 8		
WALLACEBURGH	590	11 6	247	10 0					248	0 0	342	11 6
AVOUEZ—Montant du compte d'entrepôt, port de Québec	441	2 8									441	2 8
Totaux	£ 1225192	7 4	44933	9 0	8140	13 6	1287	8 7	54361	11 1	£ 11171670	7 1

	£	s. d.	£	s. d.
A déduire l'excédant des dépenses sur les recettes aux ports de—				
Beauce	38	3 9		
Georgeville	23	1 0		
L'Isle Verte	100	0 9		
Russelltown	84	0 9		
Rimouski	75	0 0		
Elgin	57	8 2		
Grafton	81	17 6		
Maitland	141	16 7		
Port Crédit	72	19 3		
De Milford	111	6 6		
Rivières aux Raisins	5	16 3		
Wellington	47	1 1		
			£ 839	10 10
			£ 1170830	16 3
Moins—Paiements par warrant sur le receveur-général, pour dépenses contingentes du département des douanes, et pour divers items	4553	6 9		
A DÉDUIRE... Balance au crédit des collecteurs, le 31 janvier 1855	1740	19 7	2812	7 2
Totaux			£ 57173	18 3
			£ 1168018	9 1

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mais 1855.

No.

TABLEAU du revenu provenant de Droits sur les Licences de Boutiques Regrattiers et Colporteurs, Bateaux à vapeur, et Traverses, durant l'année reversible au revenu consolidé.

Table with columns for Districts (Canada Est-Ouest), Boutiques, Alambics, and Tables de billard. Rows list various regions like Montréal, Québec, Gaspe, etc., with sub-columns for No., Droit, and £ s. d.

AJOUTEZ—Droits d'encan, suivant le tableau No. 4

MOINS—E. L. R. C. Dupré, secrétaire et trésorier. de la municipalité, de la accordées durant l'année 1853, en vertu de l'acte 16 Vic., chap. 236, DÉDUISEZ—Balance non compris. Voir état No.

Totaux, courant

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL, Québec, mars 1855.

3.

détaillant des Liqueurs spiritueuses, sur les Alambics, les Tables de Billards, les reçus entre le 1 février 1854, et le 30 janvier 1855.

Table with columns for Regrattiers et colporteurs, Bateau à vapeur, Traverses, Total du revenu brut, Frais de perception, and Total du revenu net. Rows list various items like 16, 22, 14, etc., with sub-columns for No., Droit, and £ s. d.

W. CAYLEY, Inspecteur-Général.

No. 4.

TABLEAU du Revenu provenant des Droits sur les Licences des Encanteurs, et sur les Ventes à l'Encan, durant l'année expirée le 5 janvier 1855, reçus entre le 1 février 1854, et le 31 janvier 1855.

DISTRICTS ET PORTS.	Licences			Droit sur les ventes à l'encan.			Total du revenu brut.			Frais de perception.			Revenu net.				
	No.	Droit.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.		
		£	s.													d.	
MONTREAL, 1re division.....	17	85	0	0	0	3768	3	3	3853	3	3	113	14	1	3739	0	2
Do 2me do	22	110	0	0	0	75	9	6	185	9	6	15	12	7	169	16	11
QUÉBEC	7	35	0	0	0	920	10	3	955	10	3	27	7	9	928	2	6
ST. FRANÇOIS.....	8	40	0	0	0	66	2	11	106	2	11	6	13	0	99	9	11
TROIS-RIVIÈRES.....	2	10	0	0	0	4	8	5	4	8	5	0	2	2	4	6	3
GASPE.....	1	5	0	0	0	33	6	8	43	6	8	2	1	6	41	5	2
OUTAOUAIS.....	1	5	0	0	0	0	7	10	5	7	10	0	12	9	4	15	1
<i>Par les Collecteurs des Ports de</i>																	
CHICPAOUAIS.....						1	0	0	1	0	0				1	0	0
DUNDAS.....						0	13	8	0	13	8				0	13	8
HAMILTON.....						7	15	0	7	15	0				7	15	0
KINGSTON.....						28	1	11	28	1	12	1	8	3	26	13	8
PENETANGUISHÈNE.....						0	8	8	0	8	8				0	8	8
PORT DOVER.....						0	6	6	0	6	6				0	6	6
Do HOPE.....						11	2	10	11	2	10	0	11	7	10	11	3
TORONTO.....						323	18	8	323	18	8				323	18	8
PICTON.....						1	15	0	1	15	0				1	15	0
Totaux.....	57	285	0	0	0	5243	11	1	5523	11	1	168	3	8	5360	7	5

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 5.

TABLEAU des recettes totales provenant du Revenu Territorial de la Province du Canada, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.

SOURCES DE REVENU.	Montant courant.			Total courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Revenus des Traverses</i>						
Reçu d'Isaac Plumb, pour 1 année de rente de la traverse de Prescott à Ogdensburgh, jusqu'au 10 août 1854.....	154	5	0			
do de Hiram Fulford, pour 1 année de rente de la traverse de Cole, jusqu'au 9 octobre 1854.....	15	5	0			
do de John Rednor, 1 année de rente de la traverse de Belleville à Améliasburgh, jusqu'au 1er juillet 1854.....	40	5	0			
do de la compagnie du chemin de fer de Buffalo et Brantford, pour 1 année de rente de la traverse des rapides de Fort Erié, jusqu'au 14 juillet 1854.....	250	0	0			
do de W. H. Wilson, pour 1 année de rente de la traverse de Brockville à Morristown, jusqu'au 14 août 1854.....	20	5	0			
do d'Adam Fralic, pour 1 année de rente de la traverse à Niagara, jusqu'au 26 octobre 1854.....	313	0	0			
do de Mme McNab, pour 1 année de rente de la traverse de la Gatineau, jusqu'au 24 octobre 1854.....	14	0	0			
do d'Elizabeth Campbell, pour 1 année de rente de la traverse d'Olivier, jusqu'au 4 mars 1854.....	7	10	0			
do de Jos. Wynn, pour 1 année de rente de la traverse de Queenston, jusqu'au 4 mars 1854.....	35	0	0			
do de Charles Warran, pour 1 année de rente de la traverse de Gorman's Landing à Alhwick, jusqu'au 1er novembre 1854.....	2	0	0			
do du procureur-général par S. Richards, à compte de la poursuite contre le preneur à bail de la traverse de Niagara.....	229	8	10			
				1080	18	10
Reçu de William Berczy à compte de commutation d'un lot de terre dans la seigneurie de Daillebout, acte 8 Vic., chap. 42.....				14	7	0
<i>Recettes Générales du Commissaire des Terres de la Couronne.</i>						
Montant des ventes de terres de la couronne, Canada-Est.....	37012	1	7			
do do do Canada-Ouest.....	4048	14	7			
do des rentes.....	290	2	9			
do des arrérages de rentes.....	102	12	0			
do du fonds des honoraires.....	465	9	11			
do des honoraires casuels.....	39	14	9			
do des profits sur les scrips.....	0	10	0			
do des licences des mines, 1853.....	6028	12	4			
do des do do 1854.....	1267	7	10			
do des honoraires de location, B.-C.....	9	15	0			
do des honoraires à Gaspé.....	3	15	0			
Montant reçu pour le compte de William Rooke.....	368	12	11			
do do de la compagnie de la Baie d'Hudson comme considération pour certains lopins de terre.....	50	0	0			
				49687	8	8
<i>Porté en l'autre part.....</i>				£ 50782	14	6

No. 5.—(Continuation.)

SOURCES DE REVENU.	Courant.			Total courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part.</i>				50782	14	6
<i>Bois et Forêts, savoir :—</i>						
Rentes foncières de l'Outaouais.....	967	17	6			
Droits sur les bois.....	27346	8	10			
Rentes foncières du St. Maurice.....	1010	7	1			
do territoire de St. François.....	2470	4	4			
do do Ontario.....	1590	3	10			
do perceptions, bas de l'Outaouais.....	5313	16	0			
do do territoire de Madawaska.....	1557	11	4			
do do territoire du Saguenay.....	2147	15	1			
Bonus sur la vente de licences confisq. sur le territ. de l'Outaouais.....	13	7	0			
Reçu de S. Tracey, pour occupation de 80 milles comme lots de bois sur le territoire de Madawaska.....	10	0	0			
Arrérages de droits dûs sur le territoire de Madawaska, 1852..	175	0	0			
Perceptions de divers agents et rentes foncières.....	3154	11	11			
				45757	2	11
<i>Domaine de la Couronne.</i>						
Cens et rentes.....	16	11	10			
Lods et ventes.....	673	5	9			
Rentes constituées, foncières, etc.....	9	6	8			
Rentes de lots d'eau et de grève.....	806	5	3			
Ventes de lots d'eau et de grève.....	766	18	2			
Honoraires pour brevets.....	172	10	0			
De Richard Oatey pour droit de seigneur sur les mines d'or, 1853.....	17	1	5			
do Ovide Bruneau Fournier, rentes de battures au marsouin, jusqu'au 24 juin 1854.....	12	1	6			
Reçu de William G. Russell, pour permission de prendre copie d'un plan.....	3	0	0			
do G. G. Dunlevie, pour rembourser en partie un compte pour dépenses faites pendant un arpentage des grèves du havre de Québec....	4	0	0			
do de la compagnie de la Baie d'Hudson, pour 1 année de rente des postes du Roi, jusq. 2 octob. 1854.....	60	0	0			
				2541	0	7
<i>Seigneurie de Lauzon.</i>						
Cens et rentes.....	368	3	4			
Lods et ventes.....	295	17	10			
Extraits notariés remboursés.....	0	5	0			
Arpentages remboursés.....	6	4	0			
Rentes constituées, foncières, etc.....	18	1	10			
Bois, rentes de Moulins, etc.....	713	8	7			
Ventes de moulins et de terres, etc.....	1770	0	0			
Ventes dans d'Aubigny.....	146	8	4			
				3318	8	11
Total, recettes.....	£			102399	11	11

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 6.

TABEAU des Droits sur les Billets de Banque payés au Receveur-Général, conformément à l'Acte Provincial du Canada, 4 et 5 Vic., chap. 29, durant l'année expirée le 31 décembre 1854.

		Courant.		
		£	s.	d.
Montant des droits reçus de la banque de Montréal, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.....	do	8865	6	2
do banque du Haut-Canada, do	do	4931	18	10
do banque Commerciale de Kingston, do	do	3289	7	9
do banque de l'Amérique Britannique du Nord, do	do	2919	15	6
do banque de la Cité, de Montréal, do	do	1986	1	0
do banque de Gore, à Hamilton, do	do	2314	17	4
do banque de Québec, do	do	1384	18	6
do banque du Peuple, à Montréal, do	do	1062	19	8
do banque de la Compagnie à fonds social des Cultivateurs, à Toronto,	do	15	5	8
Total, courant.....		26770	10	5

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1854.

TABLEAU du Revenu provenant des Travaux Publics, et Recettes à compte de l'Intérêt sur les deniers prêtés aux travaux publics, dans la Province du Canada, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855.

	TRAVAUX.			Revenu brut.			Dédutions pour frais de perception, réparations, etc., voir tableau No. 12.			Revenu net, Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
CANAUX.	Welland	52076	1	6	26478	17	9	25597	3	9	8	
	St. Laurent	27527	7	8	17618	9	0	9908	18	8	0	
	Baie de Burlington	5869	10	6	225	2	6	5644	8	0	0	
	Chambly	1634	19	2	2108	8	5	2703	5	10	0	
	Rideau et Outaouais	2763	5	10								
HAVRES.	Oakville	480	0	0			480	0	0	0	0	
	Port Dalhousie	15	5	0			15	5	0	0	0	
	Port Matland	9	15	0	0	9	9	5	3	0	0	
	Port Stanley	1113	15	11			1113	15	11	0	0	
PONTS.	Rondeau	80	0	0			80	0	0	0	0	
	Whitby	905	0	0			905	0	0	0	0	
	Dunville	144	19	1			144	19	1	0	0	
	Duchesne	5	0	0			5	0	0	0	0	
ECLUSES.	Melbourne	132	10	5	51	1	81	8	11	8	0	
	Suspendu, dit Union	531	19	8	75	0	456	19	8	0	0	
	Ste. Anne	1066	4	8	372	5	693	19	8	0	0	
	St. Ours	66	18	12	869	4						
GLISSOIRES.	Outaouais	3513	12	4	2244	15	7268	17	2	2	4	
	Trent	1373	17	0	1182	6	191	10	4	0	0	

CHEMINS.	Hamilton et Port Dover	432	17	6			432	17	6	0	0
	Kingston et Napanee	615	0	0			615	0	0	0	0
	London et Port Stanley	479	4	11			479	4	11	0	0
	Toronto	1689	15	0			1689	15	0	0	0
		108527	0	1	51315	19	58576	14	6	8	0
A déduire l'excédant des dépenses sur le revenu pour le canal de Chambly		£	s.	d.							
do	do	473	9	3							
do	do	792	5	3							
Moins—Paiement par warrant sur le receveur pour diverses charges contre différents travaux publics		2645	16	5							
do	—Droits remboursés	256	11	6							
do	Balances dues	3947	5	0							
Total							57311	0	2	11	3
							6849	12	11	12	11
							58065	12	10	7	3
							108527	0	1	108527	0

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 8.

TABLEAU du Revenu provenant d'Honoraires sur les Commissions de Milice, exemptions de service comme Miliciens, et Amendes de Milice, payés au Receveur-Général de la Province du Canada, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, conformément à l'Acte du Haut-Canada, 2 Vic., chap. 9.

RÉGIMENT ou CORPS.	Honoraires sur les commissions.			Droits d'exemption.			Amendes.			Total.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Lieutenant colonel du 3me bataillon de la milice d'Haldimand.....							8	1	10	8	1	10
William Benson, président de la cour martiale, de Port Maitland.....							2	2	3	2	2	3
Lieutenant colonel 1er bataillon de la milice de Norfolk.....							8	10	1	8	10	1
Total, courant.....							18	14	2	18	14	2

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 9.

TABLEAU des Amendes et Confiscations, les Saies comprises, perçues dans la Province du Canada, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, pour le compte de l'année expirée le 31 décembre 1854.

4

AMENDES ET CONFISCATIONS.

	Revenu brut.		Frais de perception et part des officiers opérant la saisie, voir le tableau No. 12.		Total, revenu net courant.	
	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
Montant reçu du greffier de la paix pour Québec.....	240	11 3			240	11 3
do do do pour Montréal.....	10	17 6			10	17 6
do do do pour St. Thomas.....	15	0 0			15	0 0
do do do pour Aylmer.....	2	10 0			2	10 0
do do do des comtés de Northumberland et Durham.....	49	17 6			49	17 6
do do do de Lanark et Renfrew.....	38	17 0			38	17 0
do do do de Middlesex et Elgin.....	20	0 0			20	0 0
do do do de Carleton.....	11	12 9			11	12 9
do do do de Leeds et Grenville.....	2	0 0			2	0 0
do do do de Huron et Bruce.....	4	15 0			4	15 0
do do do d'Hastings.....	0	19 0			0	19 0
do do do d'York, Ontario et Peel.....	47	11 0			47	11 0
do do do de Lambton.....	53	4 0			53	4 0
do do do de Grey.....	0	10 0			0	10 0
do do do d'Haldimand.....	115	3 9			115	3 9
do do do de Simcoe.....	8	15 9			8	15 9
do do do d'Elgin.....	4	15 0			4	15 0
do do do de Brant.....	42	15 0			42	15 0
do do do de Wellington.....	3	17 0			3	17 0
do do do du district de Québec.....	50	0 0			50	0 0
do do do du do de St. François.....	65	0 0			65	0 0
Porté en l'autre part.....	798	11 6			798	11 6

AMENDES ET CONFISICATIONS.

Montant reçu des inspecteurs du revenu, *Rapport de l'autre part*
 do des do, Canada-Ouest.
 do des magistrats, Canada-Est.

Saisies.

	Revenu brut.		Frais de perception et part des officiers opérant la saisie, voir le tableau No.		Total, revenu net courant.	
	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
At Port d'Amherstburgh	160	18	111	12	49	6
do de Brockville	132	17	93	7	39	11
do de Bytown	30	13	21	9	9	3
do de Bath	12	0	8	0	4	0
do de Cobourg	0	11	221	7	0	11
do de Chatham	313	9	13	6	92	2
do de Chippouais	19	10	1	10	6	6
do de Cramahé	2	2	27	3	0	12
do de Cornwall	38	19	49	17	11	15
do de Clarenceville	71	3	80	4	21	5
do de Coaticook	115	15	6	4	35	3
do de Dunnville	8	18	112	4	2	17
do de Dundee	161	9	14	15	49	4
do de Dickenson's Landing	20	4	10	5	5	9
do d'Elgin	14	7	71	3	4	2
do de Fort Erié	104	4	2	4	33	0
do de Freightsburgh	3	5	405	16	1	0
do de Georgeville	0	13	17	19	0	13
do de Hamilton	574	14	11	19	168	18
do de Kingston	17	10	40	3	5	11
do de Lacolle	57	12	0	1	17	8

	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	Total, revenu net courant.	
													£	s. d.
do Montréal	739	18	2	555	17	7	204	0	7					
do Maitland	86	8	1	61	17	3	24	10	11					
do Niagara	0	15	0	0	10	7	0	4	9					
do New Carlisle	6	1	0	4	4	3	1	15	5					
do Prescott	768	7	9	599	18	6	238	14	9					
do Phillipsburgh	28	1	10	19	12	1	8	15	3					
do Potton	21	7	7	14	7	2	0	14	9					
do Dalhousie	50	0	0	34	3	4	6	16	5					
do Sarnia	57	8	0	41	14	3	15	16	8					
do Queenston	45	19	0	31	12	2	14	13	9					
do Rivière aux Raisins	11	5	8	8	10	0	2	15	8					
do Stamford	186	3	7	128	18	0	57	5	7					
do Sandwiche	444	11	2	305	6	1	139	5	1					
do St. Jean	19	9	6	13	8	8	6	0	10					
do Stanstead	59	12	1	41	15	10	17	16	3					
do Sutton	10	11	9	7	4	1	3	3	8					
do Saut Ste. Marie	1	17	0	1	8	8	0	12	4					
do Toronto	728	5	6	505	0	0	223	5	6					
do Wallaceburgh	71	0	6	47	7	0	23	13	6					
Totaux	6037	3	8	3635	9	5	2401	14	3					

MORIS—Balances dues, 31 janvier 1855. £275 2 3
 RETRANCHEZ—Balances dues, 31 janvier 1854. 233 8 4

Cette somme a été portée par erreur au compte de Fort Erié, en l'année 1846, pour saisies. £ 51 13 11
 54 9 5

Cette somme d'amendes a été mise au crédit de la banque du H.-C. par erreur en 1847. £106 3 4
 10 0 0

W. CAYLEY,
 Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
 Québec, mars 1855.

ÉTAT du Revenu casuel payé au Receveur-Général de la Province du Canada, entre le 1er février 1854 et le 31 janvier 1855, pour l'année expirée le 31 décembre 1854, consistant en Honoraires sur les Lettres Patentes pour Terres et les Instruments portant le Grand Sceau et le Sceau Privé, Copies et Certificats de Lettres Patentes pour Terres, Licences d'Auberges, Comités et Townships, Regrattiers, Colporteurs et Traverses, y compris l'intérêt sur les Dépôts dans les Banques et autres recettes incidentes.

	RECETTES.			Montant brut.			Dédution pour commissions.			Montant net, courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Bureau du Secrétaire Provincial.—Division Est.</i>												
Honoraires sur 7 commissions sous le grand sceau, à 65s.	9	15	0									
do do sceau privé, à 25s.	8	15	0									
do do d'invention, i. e. 18 à £5, et 1 à £1.	94	0	0									
do do transferts de do, i. e. 3 à 15s, et 1 à 10s.	2	15	0									
do do 1 copie de spécification pour patente.	6	17	6									
do do 1 enrégistrement de <i>Novel</i> .	5	16	8									
do do 1 lettres patentes pour terres.	5	16	8									
do do do, à £9 1s. 8d.	18	3	4									
do do do, à £3 5s.	13	0	0									
do do 1 lettre patente de terre à la comp. des terres de l'Am. Brit. du Nord	12	17	10									
do do do, à 17s.	7	19	0									
do do do, à 20s.	2	0	0									
do do do, à 30s. et 25s.	2	15	0									
do do do, à 45s.	4	10	0									
do do do, à 47s.	18	16	0									
do do do, à 47s. 6d. et 49s. 6d.	4	17	0									
do do do, à 48s.	7	4	0									
do do do, à 48s. 10d.	4	17	8									
do do do, à 50s.	5	0	0									
do do do, à 51s. 4d. et 60s.	5	11	4									
do do do, à 88s. et 90s.	8	18	0									
do do 123 certificats notariés, à 2s. 6d.	15	7	6	257	12	6						

	Division Ouest.			Bureau du Régistrare Provincial.			Intérêt sur les Dépôts Publics.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Division Ouest.</i>									
Honoraires sur 19 commissions sous le grand sceau, à 65s.	61	15	0						
do do do sceau privé, à 25s.	20	0	0						
do do do de confiscation, à 5s.	6	10	0						
do do 14 brevets d'invention, à 5s.	190	0	0						
do do 4 copies de spécification de patente	10	10	0						
do do 4 licences de médecins, à 20s.	2	3	9						
do do 40 commissions de notaires publics, à 40s.	28	0	0						
do do 1 copie de commission de notaire public.	80	0	0						
do do 1 bail de traverse	0	5	0						
do do 162 certificats notariés, à 2s. 6d.	1	12	6						
	19	0	0	419	16	3			
<i>Bureau du Régistrare Provincial.</i>									
Honoraires sur 29 exemplifications, à 41s. 6d.	59	16	3						
do do do à 50s, 66s. 6d. et 77s. 6d.	9	13	9						
do do 4 copies des droits de propriété littéraire et certificats, à 10s.	2	0	0						
do do do do	0	5	0						
do do 4 copies de brevets, à 12s. 6d.	2	10	0						
do do do, à divers autres prix.	24	9	0						
do do 30 certificats, à 2s. 6d.	3	15	0						
do do do	0	10	0						
do do 24 recherches, à 1s. 3d.	1	10	0						
do do 1 liste certifiée des brevets dans les townships de Gore et Wentworth.	1	3	9						
				105	12	9			
<i>Intérêt sur les Dépôts Publics.</i>									
Reçu de la banque commerciale, l'intérêt de 181 jours, du 1 janvier au 30 juin 1854,									
do sur £50,000, à 3 pour cent par année.	743	16	7						
do de la do, sur £50,000, même période, à 4 pour cent.	991	15	5						
do de la do, l'intérêt de 61 jours, du 10 avril au 30 juin 1854, sur £25,000, à 3 pour cent.	166	8	7						
do de la do, six mois do, du 31 décembre 1854, sur £100,000,	1500	0	0						
do de la do									
do de la banque du peuple, l'intérêt de 181 jours, du 1 janvier au 30 juin 1854,									
do sur £39,083 6s. 8d., à 3 pour cent.	481	17	0						
	3883	17	7	783	1	6			
<i>Porté en l'autre part.</i>									

R E C E T T E S .

Intérêt sur les Dépôts Publics.—(Continuation.)

Rapport de l'autre part.....

Reçu de la banque du peuple, l'intérêt de 181 jours, du 1 janvier au 30 juin 1854, sur £19,666 13s. 4d., à 4 pour cent.....
 do de la do 7 mois do, du 1 juillet 1854, au 31 janvier 1855, sur £50,000, à 3 pour cent.....
 do de la banque du Haut-Canada, 1 année d'intérêt sur £1680 2s. 6d. jusqu'au 31 janvier 1855, à 3 pour cent.....
 do de la banque de l'Amérique Britannique du Nord, 1 do do sur £75,000, jusqu'au do, à 4 pour cent.....

Moins.—Le montant suivant de l'intérêt applicable aux fonds spéciaux.....

Fonds des Honoraires.

Reçu du trésorier des comtés-unis d'York et Peel, le surplus des honoraires de ce fonds.....
 do Wentworth et Halton, do.....
 do Northumberland et Durham, do.....
 do Comté d'Hastings, do.....

Remboursement du prix des Livres d'Enregistrement, 4 Vic., chap. 34.

Reçu du trésorier des comtés-unis d'York et Peel, pour des livres d'enregistrement fournis à ses comtés par le gouvernement.....
 do Lanark et Renfrew, do.....
 do Wentworth et Halton do.....

	Montant brut.			Dédutions pour commissions.			Montant net, courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
	3883	17	7						
	323	5	9						
	875	0	0						
	3000	0	0						
	300	0	0						
	11082	3	4						
	3748	2	7						
				7834	0	9			
	179	12	9						
	9	11	3						
	98	14	0						
	27	3	8						
				315	1	8			
	26	15	0						
	14	6	6						
	5	5	6						
				46	7	0			

do de Messrs. Pemberton, Frères et Cie., pour l'assurance des édifices du parlement, Québec.....	6941	4	6						
do de Messrs. Ryan et Frères, pour idem.....	5000	0	0						
do de Messrs. Forsyth, Bell et Cie., pour idem.....	3020	16	6						
do de la compagnie d'assurance de Québec contre le feu, pour l'assurance de l'ameublement des édifices du parlement, Québec.....	2025	2	9						
do do pour la bibliothèque de do.....	1916	1	7						
do de Messrs. Forsyth, Bell et Cie, pour idem.....	1016	13	3						
do de H. Ramsay, loyer des bâtisses de l'école normale, Montréal.....				19919	18	7			
do du révérend D. Racine, restitution d'argent.....	0	2	10						
do du receveur-général, argent restitué.....	1	15	0						
do du coroner de Québec, argent trouvé sur les corps de personnes sur lesquelles il a été tenu enquête.....				1	17	10			
do de W. C. H. Coffin, protonotaire conjoint et greffier de la cour de circuit, Montréal, à compte des honoraires de la cour de banqueroute.....				0	8	9			
do de H. H. Sanborn, greffier de do, pour do.....	6	9	0						
do de H. F. Andrews, par l'intermédiaire de George Futvoye, la somme suivante avancée par warrant à M. S. David, le successeur de M. McGinnis, ci-devant greffier de la cour de circuit à St. Jean, pour terminer l'entrée des jugements, etc.....				25	1	2			
do de William Macrae, percepteur des douanes à St. Jean, à compte de billets dus à la douane par A. Vass, en 1853.....				30	7	0			
do de W. F. Meudell, percepteur des douanes, à Toronto, montant reçu par lui pour une licence de préteur sur gages.....				48	18	5			
do montant venant de la succession de feu William Chisholm, qu'il devait comme percepteur au Port d'Oakville.....				15	0	0			
do Pour les déductions, voir les détails à l'état No. 12.....				113	5	2			
				100	0	0			
Total, courant.....	28758	7	10				28658	7	10

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

No. 11.

ÉTAT du Revenu provenant des Honoraires reçus des Greffiers de la Couronne et des Plaids, dans les Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs; aussi du Maître, du Régistrateur et des Députés Régistrateurs de la Cour de Chancellerie, en vertu des Actes ci-dessous mentionnés, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, et formant partie du Fonds Consolidé du Revenu.

<i>Cour du Banc de la Reine et des Plaids Communs, 12 Vic., chap. 63.</i>			£	s.	d.	£	s.	d.
Montant reçu du greffier de la cour du banc de la Reine, pour								
do	do	le comté d'York.....	828	1	11			
do	do	du do cour des plaids communs pour le comté d'York.....	676	3	10			
do	do	du député du greffier de la couronne pour les cours du banc de la Reine et des plaids communs, pour le comte de Brant.....	25	4	5			
do	do	do Carleton.....	110	15	7			
do	do	do Essex.....	25	18	4			
do	do	do Elgin.....	80	7	5			
do	do	do Frontenac, Lennox et Addington.....	268	3	10			
do	do	do Grey.....	0	16	0			
do	do	do Hastings.....	267	18	3			
do	do	do Huron et Bruce.....	36	14	2			
do	do	do Haldimand.....	64	8	2			
do	do	do Kent.....	78	15	4			
do	do	do Lincoln et Welland.....	108	17	5			
do	do	do Leeds et Grenville.....	66	0	9			
do	do	do Lambton.....	39	1	2			
do	do	do Middlesex.....	304	18	2			
do	do	do Northumberland et Durham.....	239	18	8			
do	do	do Norfolk.....	50	0	0			
do	do	do Oxford.....	108	0	0			
do	do	do Ontario.....	29	16	10			
do	do	do Prince-Edouard.....	43	2	0			
do	do	do Peterborough et Victoria.....	29	6	0			
do	do	do Prescott et Russell.....	7	5	0			
do	do	do Perth.....	6	19	2			
do	do	do Stormont, Dundas et Glengarry.....	118	15	6			
do	do	do Simcoe.....	36	19	5			
do	do	do Wentworth et Halton.....	264	14	5			
do	do	do Wellington.....	26	7	0			
do	do	do Waterloo.....	16	3	4			
						3959	12	10
<i>Cour de Chancellerie, 12 Vic., chap. 64.</i>								
Montant reçu du maître, pour le comté d'York.....			307	14	0			
do	do	du régistrateur, do do.....	285	1	11			
do	do	du maître et député régistrateur, comté de Frontenac.....	20	6	9			
do	do	do Middlesex.....	29	1	8			
do	do	do Wentworth.....	37	0	6			
						679	4	10
Total, courant.....			£	4638	17	8		

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 12.

TABEAU GÉNÉRAL des Dépenses faites par le Receveur-Général à même le Fonds Consolidé du Revenu, au compte de la Province du Canada, durant l'année expirée le 31 Janvier 1855, suivant l'Acte de la Liste Civile, Cédule A et B, et divers autres Actes de la Législature, y compris les Paiements faits suivant le Budget de 1854, tel que voté par l'Acte 18 Vic. chap. 4. Aussi les Déductions sur le Revenu pour frais d'Administration, Perception, etc., etc.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.		Sterling.		Courant.		Total.	
		£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
		<i>INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE.</i>							
Actes Divers.	Banque d'Angleterre...	£1,000,000	sterling, à 4 pour cent.....	40000	0	0	0		
	do 1 do	£500,000	sterling, à do	20000	0	0	0		
	do 1/2 pour cent	commission.....	300	0	0				
	do	intérêts sur £10,050 sterling, pour 14 jours.....	11	11	4				
			£	60311	11	4	73379	1	5
	Glyn, Mills, et Cie....	5000	0	0					
	Pour 6 mois d'intérêt jusqu'au 1er avril 1854, sur £200,000 sterling, débentures du H.-Canada, à 5 pour cent..								
	do 1 année d'intérêt jusqu'au 31 décembre 1854, sur £200,000 sterling, débentures du H.-Canada, à 5 pour cent (moins £100 retirés).....			9995	0	0			
	do 1 année d'intérêt, jusqu'au 31 décembre 1854, sur £78,269 7s. 10d. sterling, débentures du Canal Welland, à 5 pour cent.....			3913	9	4			
	do 1 année d'intérêt, jusqu'au 31 décembre 1854, sur £71,000 sterling débentures, à 5 pour cent.....			3550	0	0			
	do 1 année d'intérêt, jusqu'au 31 décembre 1854, sur £46,500 sterling débentures, à 6 pour cent.....			2790	0	0			
		£	55248	9	4	73379	1	5	

Porté en l'autre part.....

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.				Sterling.			Courant.			Total Courant.		
		<i>INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE.—</i> (Continuation.) <i>Rapport de l'autre part.</i>				£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Actes divers.	Glyn, Mills, et Cie....	Pour 1 année d'intérêt, jusqu'au 1er août 1854, sur £250,000 sterling débentures, à 6 pour cent.....	25248	9	7	73379	1	5						
		do 1 pour cent commission sur la somme ci-dessus.....	15000	0	0									
		do dividende sur débentures sterling, jusqu'au 1 Juillet 1855, à compte des réserves du clergé.....	402	9	8									
		do commission sur le rachat de £191,000 sterling débentures, à 1 pour cent.....	900	0	0									
		do traites en faveur de J. Breakenridge, pour services rendus par lui.....	1919	0	0									
		do intérêt sur débentures rachetées.....	150	0	0									
		do avertissements, frais de poste, jusqu'au 31 décembre 1854.....	238	5	3									
		Moins.—pour intérêt sur £10,300 sterling, débentures rachetées avant le 1er avril 1854.....	42	5	7									
		Surcharge sur la commission en 1853.....	43900	9	10									
			257	10	0									
			60	12	0									
			75	10	0									
			393	12	0									
			43506	17	10									
			52933	7	8									
	Baring, Frères et Cie...	Pour 1 année d'intérêt, jusqu'au 31 décembre 1854, sur £469,650 sterling, anciennes débentures du Haut-Canada à 5 pour cent.....	23482	10	0									
		do 1 do do, jusqu'au 1er octobre 1854, sur £500 sterling, à 6 pour cent.....	30	0	0									
		do 1 do do, jusqu'au 1er août 1854, sur £250,000 sterling débentures, à 6 pour cent.....	15000	0	0									

		do 1 do do, jusqu'au 31 décembre 1854, sur £34,900, sterling, débentures du canal Welland, à 5 pour cent.....	1745	0	0									
		do 1 pour cent de commission sur la somme ci-dessus.....	402	11	6									
		do dividendes sur débentures, sterling, jusqu'au 1er juillet 1855, à compte des réserves du clergé.....	1185	0	0									
		do annonces et frais de port, jusqu'au 30 juin 1854.....	25	11	0									
			41870	12	6						50942	11	2	
		Autant payé pour intérêt sur débentures possédées dans la province, jusqu'au 31 janvier 1855.....									46386	0	4	
		Premiums sur lettres de change.....									1918	2	8	
		Moins.—Profit sur achat de débent. du havre de Montréal. Paiement en trop à Bosarquet et Cie., à compte d'intérêt.....									0	15	5	
											26	9	3	
		Total, intérêt.....												226159
														3
														8
														7
														18
														18
														7

Liste Civile, Cédule A...

Son Excell. le comte d'Elgin et Kincardine.....

Lieutenant-Général William Rowan.....

Son Excell. le comte d'Elgin et Kincardine.....

Sir Edmund W. Head, baronet.....

MOITIÉ DE SALAIRE COMME GOUVERNEUR-GÉNÉRAL, (pendant son congé d'absence.) du 1er janvier au 10 juin 1854, à £3,888, 17s. 8d. par année.....

do do comme administrateur du gouvernement, de do jusqu'au do, à do.....

do do do, du 19 au 31 décembre 1854, à £7,777 15s. 4d. par année.....

do do do, du 19 au 31 décembre 1854, à £7,777 15s. 4d. par année.....

Porté en l'autre part.....

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
			<i>Rapport de l'autre part.</i>														
Liste civile, Cédule B.	<i>Bureau du Secrétaire du Gouverneur-Général.</i>																
	Hon. R. Bruce	Salaire comme secrétaire du gouverneur-général, du 1er janvier au 31 mai 1854, à £375 par année.	156	8	5												
		do comme do du 19 juin au 18 décembre 1854, à £750 par année.	373	4	7												
	Viscount Bury	do comme do du 19 au 31 décembre 1854, à do	26	9	11												
	Henry Cotton	Douze mois de salaire comme 1er clerc, jusqu'au 31 décembre 1854.				556	2	11									
	W. R. Bartlett	do do comme 2me do, jusqu'au do				277	15	4									
	Philip St. Hill	do do comme gardien du bureau, jusq. do.				222	4	4									
	George Boxall	do do comme messenger, jusqu'au do				83	6	8									
	do	Salaire additionnel comme do, jusqu'au do				56	0	0									
	Diverses personnes.	Montant de souscriptions à divers journaux pour l'année 1854.				19	0	0									
Maitre de poste général.	Frais de port pour les neuf mois expirés le 30 septembre 1854.				44	1	4										
Derbshire et Desbarats.	Papeterie pour les six mois expirés le 30 juin 1854.				173	1	4										
Philip St. Hill, gardien du bureau	Douze mois d'allocation à deux sergents d'ordonnance de service auprès de son excellence le gouverneur-général, jusqu'au 31 décembre 1854, à c. 11 mois à 1s. 3d., et 1 mois à 1s. 9d. chacun, par jour				130	5	10										
	do	Pour certaines dépenses contingentes pour l'année.				45	12	6									
			72	0	2												

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
			<i>Frais de voyage à New-York et retour pour porter des dépêches de Son Excellence le Gouverneur-Général.</i>														
Liste civile, Cédule B.	<i>Bureau du Secrétaire Provincial.</i>																
	E. A. Généreux	Frais de voyage à New-York et retour pour porter des dépêches de Son Excellence le Gouverneur-Général.	25	0	0												
		do	Bureau du Secrétaire Provincial.				490	1	2								
	P. J. O. Chanveau	Douze mois de salaire comme secrétaire provincial, jusqu'au 31 décembre 1854.				800	0	0									
	do	do comme assistant secrétaire Est, jusqu'au do				600	0	0									
	E. A. Meredith	do do do Ouest, jusqu'au do				500	0	0									
	Thomas D. Harrington	Douze mois de salaire en partie comme 1er clerc, receveur des honoraires et chargé des dépenses contingentes des bureaux publics, jusqu'au 31 déc. 1854.				300	0	0									
	do	Clercs—Section Est.															
	Thomas Ross	Douze mois de salaire comme 1er clerc, jusqu'au 31 décembre 1854.				222	4	4									
	Henry Jarmy	Salaire comme 2me do du 1er janv. au 1er décembre 1854, à £227 4s. 4d. par année.	227	1	3												
do	Salaire additionnel do comme do, du do jusq. do, à £27 15s. 8d. par année.	25	10	4													
Liste civile, Cédule B.	W. H. Jones	Douze mois de salaire comme 3me do, jusq. 31 déc. 1854.				252	11	7									
		do do comme 4me do, jusq. do				300	0	0									
Liste civile, Cédule B.	A. B. Roche	do do comme 5me do, jusq. do				175	0	0									
		Salaire additionnel do comme do do, jusq. do				200	0	0									
Liste civile, Cédule B.	John Gow	do do do do do				50	0	0									
		do do do do do				250	0	0									
Liste civile, Cédule B.	James Pore	do do do do do				83	6	8									
		Salaire additionnel do comme do, jusqu'au do.				19	0	0									
Liste civile, Cédule B.	Grant Powell	Clercs—Section Ouest.															
		do do do do do				297	4	4									
Liste civile, Cédule B.	do	Salaire additionnel do comme do, jusqu'au do.				52	15	8									
		do do do do do				350	0	0									
Liste civile, Cédule B.	do	do do do do do				3608	3	7									
		do do do do do				9483	5	9									
Liste civile, Cédule B.	do	do do do do do				2286131	18	7									
		do do do do do				2286131	18	7									

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Total courant.			Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, Cédule B.	Henry Steele	Clercs—Section Ouest.—(Continuation.) <i>Rapporté de l'autre part.</i>						
Budget, 1854.	do	Douze mois de salaire comme 2me clerc, jusqu'au 31 décembre 1854.	200	0	0	3808	2	7
Liste civile, Cédule B.	C. J. Birch.	Salaire additionnel do comme do, jusqu'au do	25	0	0		5	9
Budget, 1854.	G. B. Bertrand.	Douze mois de salaire comme 3me clerc, jusqu'au 31 décembre 1854.				225	0	0
Budget, 1853 et 1854.	C. J. Boulanget.	do do comme clerc surnuméraire, jusqu'au do				175	0	0
Liste civile, Cédule B.	J. N. Fradet	Salaire comme clerc employé à arranger les archives publiques, à Montréal, du 27 décembre 1853 au 31 décembre 1854, à 10s. par jour.				125	0	0
Budget, 1854.	do	Douze mois de salaire comme messenger, jusqu'au do	56	0	0	185	0	0
Liste civile, Cédule B.	C. J. Birch	Salaire additionnel do comme do, jusqu'au do	19	0	0			
		Copies des rapports des inspecteurs, préfets, chepelains, chirurgiens, instituteurs et matrone du pénitencier provincial, avec différents tableaux, évaluations de contrats et rapports, au prix de 6d. par folio.				75	0	0
Budget, 1854.	H. R. Glackmeyer.	Quatre-vingt-seize jours comme clerc surnuméraire dans le bureau du secrétaire provincial, du 27 septembre au 31 déc. 1854, à 15s. par jour.	20	0	0			
Budget, 1854.	C. Légaré.	Cent sept jours do comme do, du 16 septembre au do à do	72	0	0			
Budget, 1854.	F. Chassé.	Cent sept jours do comme do, du do au do à do	80	5	0			
Budget, 1854.	Diverses personnes.	Pour souscription à différents journaux, y compris les annonces durant l'année.	80	5	0			
Budget, 1854.	Maitre de poste gén.	Frais de port pour les neuf mois expirés le 30 sept. 1854.	47	11	8			
			237	11	6			

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Total courant.			Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, Cédule B.	Thomas Amiot.	Bureau du Régistreur Provincial						
Budget, 1854.	do	Douze mois de salaire en partie, comme député régistreur et traducteur français du gouvernement, jusqu'au 31 décembre 1854.	233	7	0			
Liste civile, Cédule B.	do	Balance de do comme do, à do	116	13	0			
Budget, 1854.	William Kent.	Douze mois de salaire comme 1er clerc, jusqu'à do	222	4	4			
Budget, 1854.	do	Salaire additionnel do comme do, jusqu'à do	27	15	8			
Budget, 1854.	do	do do comme do, du 1er janvier 1848, au 31 décembre 1852, à £27 10s. 8d. par année	138	18	4			
		<i>Porté en l'autre part.</i>				738	18	4
						15346	6	5
						226131	18	7

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courtant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, Cédule B., Budget, 1854.	George H. Lane	Bureau du Régistrateur Provincial.—(Continuation.) Rapporté de l'autre part.	738	18	4	738	18	4
	do	Douze mois de salaire comme 2me clerc, jusqu'au 31 décembre 1854						
	do	Salaire additionnel do comme do, jusqu'au do						
	Amable Bélanger	Douze mois de salaire comme clerc temporaire do, jusq. do	449	19	11	449	19	11
	M. Valiquette	do do comme messenger, jusqu'au do	200	0	0	200	0	0
	John McDonough	Quinze jours de salaire comme clerc surnuméraire du 19 juin au 4 juillet 1854, à 7s. 6d. par jour.	75	0	0	75	0	0
	W. B. Ross	Cent et un jours do comme do entre le 19 janvier et le 7 juillet 1854, à do	5	12	6			
	P. Poulin	Pour deux horloges	37	17	6			
	Maitre gen. des postes.	do pour les neuf mois expirés le 30 septembre 1854.	15	0	0			
	Derbshire et Desbarats.	do impressions et papeterie, pour 1854.	9	7	6			
J. Sinclair	do achat de livres.	146	6	8				
M. Valiquette	do certains déboursés pour le département.	12	18	11				
Z. Chartré et autres	do ouvrages de ferblantier, réfrigérants, etc.	23	9	6				
			8	6	4			
		Bureau du Receveur-Général.	258	18	11			
E. P. Taché	Douze mois de salaire comme receveur-général, jusqu'au 31 décembre 1854				1522	17	2	
C. E. Anderson	do comme député receveur-général, jusqu'au do	800	0	0				
do	Salaire additionnel comme do, jusqu'au do.	100	0	0				
Théophile Dufort	Douze mois de salaire comme 1er clerc, jusqu'au do	250	0	0				
do	Salaire additionnel comme do, jusqu'au do	100	0	0				
J. B. Stanton	Douze mois de salaire comme 2me clerc, jusqu'au do	350	0	0				
			225	0	0			

George C. Reiffenstein.	do do comme 3me do, jusqu'au do	225	0	0			
do	Salaire additionnel comme do do, jusqu'au do	25	0	0			
F. Casault.	Douze mois de salaire comme messenger, jusqu'au do	56	0	0	250	0	0
do	Salaire additionnel comme do, jusqu'au do	19	0	0			
William Hedge	Douze mois de salaire comme clerc surnuméraire, jusqu'au 31 décembre 1854.	225	0	0			
J. F. Pellant	Salaire comme do, du 1er janvier au 30 avril, à 10s. par jour, et du 1er mai jusqu'au do, à £200 par année.	193	6	8			
Charles Selby	do do do do au do, à 7s. 6d. par jour, et du do au do, à £150 par année.	145	0	0			
C. W. Shay	do comme do, du 31 décembre 1853 au do, 366 jours, à 10s. par jour.	183	0	0			
Maitre gen. des postes.	Pour frais de port, pendant les neuf mois expirés le 30 septembre 1854.	404	10	2			
Derbshire et Desbarats.	Pour papeterie, etc., pour les six mois expirés le 30 juin 1854.	91	13	7			
Diverses personnes	Pour souscription aux papiers nouvelles, y compris les avertissements.	29	4	8			
J. Irwin	Douze mois de salaire comme assistant messenger, jusqu'au 30 décembre 1854, à 4s. par jour.	73	0	0			
F. Casault.	Pour certains déboursés du département pendant les neuf mois expirés le 30 septembre 1854.	74	7	11			
P. Cornéil et autres	Pour certain ouvrage fait pour le bureau	17	16	9	1436	18	9
	Bureau de l'Inspecteur-Général.				3536	18	9
Francis Hincks	Salaire comme-inspecteur-général, du 1er janvier au 10 septembre 1854, à £800 par année.	556	10	5			
William Cayley	do do, du 11 septembre au 31 décembre 1854, à do	243	9	7			
Joseph Cary	Douze mois de salaire comme député inspect.-gén., jusq. do	300	0	0	800	0	0
William Dickinson	do comme 1er teneur de livre, jusqu'au do.	50	0	0	666	13	4
do	Salaire additionnel comme do, jusqu'au do.				350	0	0
	Porté en l'autre part.				1816	13	4
					20406	2	4
							226131
							18
							7

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Total. Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, Cédule B.		<i>Bureau du Conseil Exécutif.—(Continuation.)</i>	93	15	0	2089	11	8	26112	10	8	236131	18	7
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>												
		Salaires comme 4me clerc, du 1er juin au 31 décembre 1854, à £250 par année.	145	16	8									
		do additionnel comme do du 23 novembre au 31 décembre 1853, à £25 par année.	2	12	11									
		M. Naughton. Douze mois de salaire comme messenger, au 31 décembre 1854.				242	4	7						
		Patrick Gaul. Salaire comme portier du 1er janvier au 13 mars 1854, à £75 par année.	15	0	0	75	0	0						
		John Ryan. do comme do, du 14 mars au 31 décembre 1854, à do.	60	0	0									
		Thomas Burn. Douze mois de comme clerc surnuméraire du, do à 10s. par jour.	182	10	0									
		F. H. Himsworth. do do comme do, au do, à do.	182	10	0									
		H. J. Morgan. 313 jours do comme assistant messenger, au do à 1s. 9d. par jour.	27	7	9									
	James Ridgeway. Pour souscriptions à divers papiers nouvelles anglais, pour l'année 1853.	42	14	2										
	Diverses Personnes. do do provinciaux durant l'année 1854.	39	10	10										
	Derbshire & Desbarats. do papeterie, etc. pour do	129	3	10										
	Maitre-Gen. des Postes. do frais de port pour neuf mois expirés le 30 septembre 1854.	66	8	8										
	J. & O. Crémazie. do do achat de livres.	7	0	0										
	E. Jones. do do do	57	10	0										
	Patrick Gaul. Pour le mettre en état de se rendre à Port Hope H.-C., pour y remplir ses devoirs comme préposé aux dé.	20	0	0										
	Philip St. Hill. do divers déboursés encourus pour le département.	4	13	11										

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Total. Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, Cédule B.		<i>Département des Travaux Publics.</i>	8	8	3	767	17	5	3249	13	8	29362	4	4
		P. L. Morin et autres. Pour six exemplaires du plan de la cité de Québec, à 12s. 6d., et autres petites sommes payées.												
		Jean Chabot. Douze mois de salaire comme commissaire en chef, jusqu'au 31 décembre 1854.	750	0	0									
		do Salaire additionnel do comme do, jusqu'au do	50	0	0									
		H. H. Killaly. Douze mois de salaire comme asst. do, jusqu'au do	650	0	0	800	0	0						
		do Salaire additionnel do pour services d'ingénieur sur le canal Welland, jusqu'au do	250	0	0									
		Thomas A. Begly. Douze mois de salaire do comme secrétaire, jusq. do				900	0	0						
		Jean Chabot. Pour frais de voyage encourus par lui entre le 1er janvier et le 1er octobre 1854.				500	0	0						
		P. Owen. Douze mois de salaire comme messenger surnuméraire, jusqu'au 31 déc. 1854, à £75 par année, y compris la somme de £16 3s. pour nettoyer les bureaux.				175	0	0						
		François Leroux. 32 jours do comme do, à 6s. par jour.	91	3	0									
	J. Page. Pour un niveau.	8	0	0										
	F. P. Rubidgé. Pour dépenses et déboursés faits à Montréal et à New-York, pour avoir des instruments d'agriculture et de génie, y compris les dépenses de charretiers à diverses fois, pour service public.	30	0	0										
	Robert. Neil. do un baromètre aéroïde.	17	7	0										
	P. L. Morin. do douze copies du plan de la cité de Québec, à 12s. 6d.	5	0	0										
	L. et C. Hianveux. do montures de plans, etc.	7	10	0										
	P. L. Weibrenner. do copies de rapports, etc.	9	2	0										
	J. Guay. do do	2	13	3										
	C. D. Shanly. do do	5	19	6										
	F. W. Harper. do do	4	3	0										
	Derbshire et Desbarats. do papeterie et impressions durant le semestre expiré le 30 juin 1854.	36	10	0										
	R. Sharpley. do do peintures, etc.	71	13	11										
	P. Sincclair. do do et livres.	168	18	1										
	J. et O. Crémazie. do do do	21	10	9										
		1	1	8										
		480	12	2	2375	0	0	29362	4	4	226131	18	7	

Porté en l'autre part.

£

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.						
			£	s	d.	£	s	d.				
Liste civile, Cédulo B.	R. Shaw. S. J. Shaw. Diverses personnes. J. Auld. Diverses personnes.	Departement des Travaux Publics.—(Continuation)	480	12	2	2375	0	0	2361	18	7	
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>										
		Pour huile, chandelles, etc.										
		do ferromerie, broses, etc.										
		do souscrip. à divers papiers-nouvelles durant l'hiv. 1854.										
		do couverts en cuir.										
		do divers débourses pour le département durant l'année 1854.										
		<i>Bureau d'Agriculture.</i>										
		Trois mois de salaire comme 1er clerc, jusqu'au 31 mars 1854, à £300 par année										
		Neuf do do, du 1er avril au 31 décembre 1854, à £250 par année										
Budget, 1844.	N. F. Laurent do Donald McLeod William Walker M. Fiset John Rolph S. Johnston M. Fiset C. Moreau John Musson	Le même salaire.	50	0	0	237	10	0	237	10	0	
		Six mois de salaire comme messenger, jusqu'au 30 juin 1854, à £75 par année.	187	10	0	68	15	0	117	8	0	
		Cinq do comme do depuis le 1er août jusqu'au 31 décembre 1854, à do	37	10	0	68	15	0	117	8	0	
		A compte pour dépenses contingentes du département	550	0	0	635	1	0	1178	16	0	
		Dépenses contingentes du bureau pour l'année 1854	27	18	6							
		Pour 204 jours d'allocation pour bucher et charroyer du bois, à. e. 186 jours à 3s. 9d., et 18 do à 4s. par jour.	38	9	6							
		do 87 do do	17	8	0							
		do glace pour la saison.	1	5	0							
		<i>Total</i>										

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.					
			£	s	d.	£	s	d.			
Budget, 1854. Liste civile, Cédulo B.	William Hutton E. Byrne Malcolm Cameron do Robert Spence do Malcolm Cameron	Departement d'Enregistrement et de Statistiques.	250	0	0	250	0	0	250	0	0
		Douze mois de salaire comme secrétaire du bureau de l'enregistrement et des statistiques, jusqu'au 31 décembre 1854.									
		Pour certain ouvrage exécuté pour W. C. Crofton, dans la préparation du <i>Hite Book</i> , pour 1853, à. e., du 23 mars au 31 mai 1854, à 7s. 6d. par jour.									
		<i>Departement du Maître Général des Postes.</i>									
		Salaire comme maître général provincial des postes, du 1er janvier au 10 septembre 1854, à £750 par année.									
		do additionnel comme do, du do au do, à £50 par année.									
		do do, du 11 septembre au 31 décembre 1854, à £750 par année.									
		do additionnel comme do, du do au do, à £50 par année.									
		Pour faire face au déficit de son département, pour les années 1852 et 1853.									
		<i>Departement en Loi de la Couronne.</i>									
Liste civile, Cédulo B.	Peter Pédlin P. L. Morin H. Rowsell et autres. Maître de poste général. Derbishire et Desbarats. Diverses personnes David Luck	Petit vite pénitèle	12	10	0	12	10	0	12	10	0
		Pour 2 copies du plan de la cité de Québec, à 12s. 6d.	1	6	0	1	6	0	1	6	0
		Achat de livres de lois, etc.	62	16	3	62	16	3	62	16	3
		Frais de port pour les neuf mois expirés le 30 septembre 1854.	103	6	7	103	6	7	103	6	7
		Papeterie, etc., pour le semestre expiré le 30 juin 1854.	81	18	6	81	18	6	81	18	6
		Souscriptions à divers papiers nouvelles durant l'année 1854.	23	12	11	23	12	11	23	12	11
		<i>Items Divers.</i>									
		Douze mois de salaire et allocation pour deux domestiques, comme gardien de l'hôtel du gouvernement à Montréal, jusqu'au 31 décembre 1854.									
		<i>Forté en l'autre part.</i>									
		<i>Total</i>									

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.		Total courant.	
			£	s. d.	£	s. d.
Thomas A. Cary	do	Etant la moitié retenue sur son salaire comme cidevant 1er clerc du bureau du receveur-général, durant son absence pour cause de maladie, du 28 février au 30 septembre, à £250 par année.	126	0	0	0
Compagnie du télégraphe de l'Amérique Britann. à Montréal.	do	Communications télégraphiques y compris les bateaux à vapeur, rapports, etc., durant l'année.	74	17	6	0
Compag. du gaz, Québ.	do	Moins—Escompte sur les affaires de l'année suivant convention avec la compag. du télégraphe de Montréal.	533	7	2	0
F. Loughran	do	Pour achat de charbon, etc.	124	5	4	0
J. Kane	do	Pour poêles, ferblanc, et ferronnerie, pour les divers départements.	120	13	6	0
Philip St. Hill, gardien.	do	Montant de certaines dépenses contingentes pour l'hôtel St. George, occupé par le département du secrétaire provincial et autres départements du gouvernement, durant l'année 1854.	96	6	6	0
David Ryan, gardien.	do	do des bâtisses occupées par les inspecteur et receveur-généraux do, pour do	296	14	11	0
Philip S. Hill	do	Pour le mettre en état de payer deux journaliers employés à l'hôtel St. George, durant l'année, à 4s. par jour, chacun	190	3	0	0
P. McCaffery	do	Pour bûcher le bois, enlever la neige, et autres services en rapport avec le bureau du receveur-général.	146	0	0	0
			44	8	10	0
			668	19	6	0
			135	12	4	0
			398	46	3	9
			220	131	18	7

Thomas Lannen	do	Employé pendant 365 jours à allumer les poêles, rentrer le bois, etc., dans l'édifice occupé par le département de l'inspecteur-général, à 4s. par jour.	73	0	0	0
Joseph Goulet	do	Pour avoir scié 141½ cordes de bois pour le département des travaux publics, etc., i.e., 13 à 2s; 34 à 5s.; et 94½ à 6s. 3d., y compris 6s. 3d. pour une scie.	39	12	10	0
P. Rousseau et autres.	do	Pour enlever la neige des édifices publics.	50	14	0	0
Philip St. Hill	do	Allocation additionnelle comme gardien de bureau, du 4 nov. 1849 au 31 décembre 1854, à £15 sterling par année, y compris une gratuité de £4 3s. 4d. d'après un ordre en conseil du 2 juillet 1854.	90	2	9	0
David Ryan	do	comme do du 1er fev. 1853 au 31 dec. 1854, à £8 6s. 8d. par année, y compris une gratuité de £2 1s. 8d., d'après un ordre en conseil du do	18	1	1	0
P. Rancourt	do	Sciage de 20 cordes de bois à 2s. 9d.	2	15	0	0
W. Drum	do	Pour meubles fournis à divers départements du gouvernement.	154	8	0	0
F. Belleau	do	do fournis à do	75	2	4	0
J. O. Benoit	do	do do do	65	3	4	0
F. Lafleur	do	do do do	23	2	6	0
S. Derbishire	do	do do do	23	10	0	0
P. Larivière	do	do do do	28	0	0	0
M. Moisan	do	do do do	5	14	0	0
J. O. Vallière	do	do do do	6	15	0	0
A. Benjamin	do	do tapis et tapis cirés fournis à do	39	13	8	0
Fairehild et Ellison	do	do do fournis à do	20	9	9	0
Robert Nerl	do	do une bannière et un drapeau britannique (Union Jack.)	9	15	0	0
P. Whitty et autres.	do	do des garde-feu tringles d'escalier, etc.	16	6	0	0
George Desbarats	do	do six ans et demi de loyer d'un local à Montréal pour emmagasiner les lois et autres objets publics, du 1er mai 1848 au 1er novembre 1854, à £25 par année.	162	10	0	0
W. Dickinson et autres.	do	do cinq exemplaires du Blue Book pour l'année 1853, à £20 chaque.	100	0	0	0
M. A. Higgins	do	Moitié de son salaire comme ci-devant clerc duprocureur général O., du 1er juil. au 18 sep. 1854 à £75 p. an.	18	12	7	0
		Total, gouvernement civil.	3026	4	7	0
		Porté en l'autre part.				42872
						8
						4
						269004
						6
						11

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total Courant.	£		s.		d.	
			£	s.	d.	£	s.	d.		£	s.	d.			
Liste civile, Cédule A.	Sir L. H. Lafontaine, Baronnet.....	<i>Rapport de l'autre part.</i> ADMINISTRATION DE LA JUSTICE. <small>CANADA EST.</small> <i>Cour du Banc de la Reine.</i> Douze mois de salaire comme juge en chef, jusqu'au 31 décembre 1854.....	1232	4	4	900	0	0	269004	6	11				
	J. R. Rolland.....	do comme juge puiné, jusqu'au do	1000	0	0										
	Philip Panet.....	do comme do, jusqu'au do	1000	0	0										
	Thomas C. Aylwin.....	do comme do, jusqu'au do	1000	0	0	3222	4	4							
	Edward Bowen.....	<i>Cour Supérieure.</i> Douze mois de salaire comme juge en chef, jusqu'au 31 décembre 1854.....	1000	0	0	1000	4	0							
	D. Mondelet.....	do comme juge puiné, jusqu'au do	1000	0	0										
	C. D. Day.....	do comme do, jusqu'au do	1000	0	0										
	James Smith.....	do comme do, jusqu'au do	1000	0	0										
	George Vanfelson.....	do comme do, jusqu'au do	1000	0	0										
Budget, 1854.	C. J. E. Mondelet.....	do comme do, jusqu'au do	1000	0	0										
	J. F. J. Duval.....	do comme do, jusqu'au do	1000	0	0										
	W. C. Meredith.....	do comme do, jusqu'au do	1000	0	0										
Liste civile Cédule A.	R. E. Caron.....	do comme do, jusqu'au do	800	0	0										
Budget, 1854.	Ed. Short.....	do comme do, jusqu'au do	£555 11 0												
	do	Additionnel do comme do, jusqu'au do	750	0	0										
Liste civile, Cédule A.	J. G. Thompson.....	<i>Juges de Circuit.</i> Douze mois de salaire comme juge de circuit, pour le district de Gaspé, jusqu'au 31 décembre 1854.....				8550	0	0							

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total Courant.	£		s.		d.	
			£	s.	d.	£	s.	d.		£	s.	d.			
12 Vic., c. 38.	J. F. DeBlois.....	Partie de son salaire comme do, jusqu'au do	500	0	0										
	do	Balance de do comme do, jusqu'au do	50	0	0										
	Hypolite Guy.....	Douze mois do comme do, district de Montréal, jusq. do.				550	0	0							
	J. S. McCord.....	do comme do, do, jusq. do.				550	0	0							
	William Power.....	do comme do, de Québec, jusq. do.				550	0	0							
	J. C. Bruneau.....	do comme do, do, jusq. do.				550	0	0							
	J. A. Taschereau.....	do comme do, do, jusq. do.				550	0	0							
	David Roy.....	do comme do, do, jusq. do.				550	0	0							
	W. K. McCord.....	do comme do, d'Outaouais, jusq. do.				550	0	0							
16 Vic., c. 1.	J. B. Parkyn.....	Balance de son compte comme député juge de circuit, du 16 juin au 22 décembre 1853, à 50s, par jour, y compris £36 12s. 7d. pour frais de voyage.....				4955	11	0							
		<i>Cour de Vice-Amirauté.</i>													
Liste civile, Cédule A.	Henry Black.....	Douze mois de salaire comme juge, jusqu'au 31 décembre 1854.....				423	5	7							
	Charles Drolet.....	do comme registraire, jusqu'au do				222	4	4							
	J. B. Parkyn.....	do comme marshall, jusqu'au do				166	13	4							
		<i>Procureurs et Solliciteurs Généraux.</i>				83	6	8							
	L. T. Drummond.....	Douze mois de salaire comme procureur-général est, jusqu'au 31 décembre 1854.....				900	0	0							
	do	Pour le mettre en état de payer le salaire d'un clerc sur-numéraire, jusqu'au do				170	0	0							
	George Futvoye.....	do de payer un messenger du département, pour trois mois expirés le 31 mars 1854, à £60, par année.....													
	L. T. Drummond.....	do do pour les neuf mois expirés le 31 décembre 1854, à £30 par année.....				15	0	0							
Budget, 1854.	do	Do do le salaire additionnel de trois mois expirés le do, à £20 par année.....				22	10	0							
Liste civile, Cédule A.	Dunbar Ross.....	Douze mois de salaire comme solliciteur-général est, jusqu'au do				42	10	0							
		<i>Porté en l'autre part</i>				600	0	0							
						1712	10	0							
						19523	5	3							
						269004	6	11							

No. 12.—(Continuation.)

EX VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	S. d.			Total courant.				
			£	s.	d.	£	s.	d.		
Liste civile, Cédule A.	E. Short.	Frais de Circuit.—(Continuation.)								
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>					2337	10	1	
		Allocation ordinaire pour avoir assisté à la cour supérieure à Montréal, en mai et en juin 1854, et à la cour d'appel à Montréal, en mars 1854.		1338	11	3				
		William Smith Sewell, shérif, Québec.	Balance des dépenses contingentes de son bureau pour les 18 mois expirés le 30 juin 1854.		3700	0	0			
		do	A compte de ses dépenses, pour le semestre expiré le 31 décembre 1854.					725	0	0
		John Boston, shérif, Montréal.	A compte des dépenses contingentes de son bureau pour l'année 1854.							
		J. G. Ogden, shérif, Trois Rivières.	Balance des dépenses contingentes de son bureau, pour les deux années expirées en 1854.					5038	11	3
		G. F. Bowen, shérif, St. François.	do au do, pour les 18 mois expirés le 30 juin 1854.		1064	18	5			
		do	A compte des do, pour les six mois expirés le 31 décembre 1854.		700	0	0			
		Martin Sheppard, shérif, Gaspé.	Douze mois de salaire et allocation pour frais de voyage, jusqu'au 31 décembre 1854.		88	17	8			
		do	A compte des dépenses contingentes de son bureau, pour l'année 1854.		150	0	0			
		L. M. Coullée, shérif, Outaouais.	Douze mois de salaire, do do, jusqu'au 31 décembre 1854.		55	11	0			
		do	A compte des dépenses contingentes de son bureau, pour l'année 1854.		975	0	0			
			1030	11	0					

Ovide Martineau, shérif, Kamouraska.	Douze mois de salaire comme do, jusqu'au 31 décembre 1854.	55	11	0						
do	A compte des dépenses contingentes de son bureau, pour l'année 1854.	400	0	0						
<i>Coroners.</i>										
B. A. et J. A. Panet, coroner, Québec.	Douze mois de salaire comme coroner, à Québec, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.	111	2	0						
do	Montant de leurs honoraires et déboursés, pour l'année expirée le 30 juin 1854.	721	9	6						
do	do do, jusqu'au 31 décembre 1854.	50	0	0						
Jones et Coursol, coroner, Montréal.	Douze mois de salaire, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.	111	2	0						
do	Montant de certaines déductions faites à leurs comptes pour le semestre expiré le 31 décembre 1852.	114	1	0						
do	Services et déboursés pour tenir l'enquête sur les 12 personnes tuées lors de l'émeute à Montréal, en juin 1853.	278	8	3						
do	Balance de leurs honoraires et déboursés, pour le semestre expiré le 30 juin 1853.	260	13	7						
do	A compte de do, pour le dernier semestre de 1853, et pour l'année 1854.	1050	0	0						
Valère Guillet, coroner, Trois-Rivières.	Douze mois de salaire, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.	55	11	0						
do	Montant de ses honoraires et déboursés, pour les dix-huit mois expirés le do	288	10	0						
C. A. G. De Tonnancour, coroner, St. François.	Neuf mois de salaire, jusqu'au 30 septembre 1854, à £50 par année.	37	10	0						
do	Montant de ses honoraires et déboursés, pour l'année 1853.	63	19	10						
William Tilly, coroner, Gaspé.	Douze mois de salaire, jusqu'au 31 décembre 1853.	27	15	4						
do	Montant de ses honoraires et déboursés, durant les dix-huit mois expirés le 31 décembre 1854.	35	16	3						
			3205	18	9					
			63	11	7					
			39640	2	2					
			455	11	0					
			1554	10	12					
			882	11	6					
			1814	4	10					
			344	1	0					
			101	9	10					
			269004	6	11					
			39640	2	2					
			3205	18	9					
			63	11	7					
			£							

Porté en l'autre part

No. 12.—(Continuation.)

EX VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.	£			s.			d.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1854.	J. G. LeBel, coroner, Bonaventure	Coroners.—(Continuation.) <i>Rapporté de l'autre part.</i>	27	15	4	3205	18	9	396	10	2	26900	4	6	11		
	P. L. Gauvreau, coroner, Kamouraska	Douze mois de salaire, jusqu'au 31 décembre 1854. Montant de ses honoraires et déboursés, pour l'année expirée le 30 juin 1854.	96	0	3	123	15	7									
	do	Douze mois de salaire comme coroner conjoint, jusqu'au 31 décembre 1854. Montant de ses honoraires et déboursés, pour les dix-huit mois expirés le do	25	0	0	81	14	0									
Budget, 1853 et 1854.	Dr. L. Tétu, coroner, Kamouraska	Douze mois de salaire comme coroner conjoint, jusqu'au 31 décembre 1854. Montant de ses honoraires et déboursés, pour les dix-huit mois expirés le do	31	3	8	56	3	8									
Budget, 1854.	André Larue, coroner, Outaouais	Douze mois de salaire, jusqu'au 31 décembre 1854. Montant de ses honoraires et déboursés, pour l'année expirée le do	50	0	0	94	19	8									
	do	<i>Interprètes des Cours.</i>	44	19	8	3563	11	8									
	Siméon Lelièvre	Douze mois de salaire comme interprète des cours, à Québec, jusqu'au 31 décembre 1854.															
Budget, 1853 et 1854	Richard Dillon	do do comme do, à Montréal, jusq. do.				79	8	8									
	N. A. Duberger	Quinze do do comme do, aux Trois-Rivières, du 4 octobre 1853, au do, à £27 15s. 4d. par année				79	8	8									
	do					34	14	2									
	do					198	11	6									

EX VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.	£			s.			d.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1854.	William Downes	<i>Grands Constables.</i> Douze mois de salaire comme grand constable, Québec, jusqu'au 31 décembre 1854.	40	0	0												
	do	Balance de son compte pour services durant l'année expirée le 30 juin 1854.	638	12	0												
	do	A compte de idem pour le semestre expiré le 31 décembre 1854.	280	0	0	958	12	0									
	Benjamin Delisle	Douze mois de salaire comme grand constable à Montréal, jusqu'au 31 décembre 1854.	40	0	0												
	do	Montant de ses honoraires et déboursés pour l'année expirée le 30 juin 1854.	622	11	7	662	11	7									
	Philip Burns	Douze mois de salaire comme grand constable, aux Trois-Rivières, jusqu'au 31 décembre 1854.	30	0	0												
	do	Montant de ses honoraires et déboursés dans les causes de McKenna et Thiberge, accusés de meurtre.	106	18	9												
	do	Balance de son compte pour services durant le semestre expiré le 31 décembre 1853.	89	9	10												
	do	A compte de do pour l'année 1854.	155	0	0	381	8	7									
Budget, 1854.	Elzear Clark	Douze mois de salaire comme grand constable, à St. François, jusqu'au 31 décembre 1854.				30	0	0									
	Séverin Dupuy	Douze mois de salaire comme grand constable, Kamouraska, jusqu'au 31 décembre 1854.	30	0	0												
	do	Montant de ses honoraires et déboursés pour l'année expirée do	20	14	0	50	14	0									
	John Gordon	Douze mois de salaire comme grand constable, Outaouais, jusqu'au 31 décembre 1854.	30	0	0												
	do	Montant de ses honoraires et déboursés pour l'année expirée le 30 juin 1854.	328	5	2	358	5	2									
	do	<i>Geoliers.</i>				2441	11	4									
	James McLaren	Douze mois de salaire comme geolier à Québec, jusqu'au 31 décembre 1854.	138	17	8												
	do	do de salaire pour deux guichetiers, jusqu'au do	122	4	4	261	2	0									
	do					261	2	0									
	do	<i>Porté en l'autre part.</i>				45837	16	8									
	do					26900	4	6									

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1854.	Thomas McGinn	<i>Geoliers.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part</i>	138	17	8	45837	16	8	269004	6	11
	do	Douze mois de salaire comme geolier, à Montréal, jusqu'au 31 décembre 1854	80	0	0						
	do	do salaire pour deux geuchetiers, jusqu'au do									
	Richards Gennis	Douze mois de salaire comme geolier, aux Trois-Rivières jusqu'au do	61	2	0	218	17	8			
	do	do salaire pour deux geuchetiers, jusqu'au 31 mars 1854, à £80 par année, .....£30 0 0									
	do	do do pour do, jusqu'au 31 décembre 1854, à £100 par année..... 75 0 0	95	0	0						
	Patrick Read	Douze mois de salaire comme geolier à Sherbrooke, jusqu'au 31 décembre 1854				156	2	0			
	H. Desjardins	do do et gardien du palais de justice de Kamouraska, jusqu'au do				37	15	4			
	John Murphy	do do do Outaouais, jusqu'au do				75	0	0			
		<i>Gardiens des Palais de Justice.</i>				62	15	4	811	12	4
	Patrick Low	Douze mois de salaire comme gardien du palais de justice à Québec, jusqu'au 31 décembre 1854				60	0	0			
	Amable Loiseille	do do do à Montréal, jusqu'au do				80	0	0			
	Joseph Robitaille	do do do à Trois-Rivières, jusqu'au do				40	0	0			
	John McLellan	do do do du palais de justice et prison de New-Carlisle, jusqu'à do				40	0	0			
	Thomas Tuzo	do do do à Percé, jusqu'au do				40	0	0			

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
	C. M. Hyndman	do do do et crieur de la cour du banc de la Reine à Sherbrooke, jusqu'au do				40	0	0	300	0	0
		<i>Médecins.</i>									
	Joseph Morrin	Douze mois de salaire comme médecin de la prison à Québec, jusqu'au 31 décembre 1854				222	4	4			
	Pierre Beaubien	do do do à Montréal, jusqu'au do				222	4	4			
	George Badeaux	do do do aux Trois-Rivières, jusqu'au do				55	11	0			
	J. B. Johnston	do do do à Sherbrooke, jusqu'au do				40	0	0			
	P. H. Church	do do do à Outaouais, jusqu'au do				40	0	0			
	A. S. Michaud	do do do à Kamouraska, jusqu'au do				30	0	0	609	19	8
		<i>Protonotaires.</i>									
	Burroughs et Fiset	Balance de leurs déboursés comme protonotaire à Québec, pour dépenses faites pour avoir soin du palais de justice, pour les dix-huit mois expirés le 30 juin 1854..... 367 0 1	367	0	1						
	do	A compte de do pour le semestre expiré le 31 décembre 1854..... 650 0 0	650	0	0						
	Monk, Coffin et Papi-neau	Balance do do comme protonotaire à Montréal, pour l'année expirée le 30 juin 1854..... 234 12 11	234	12	11						
	do	A compte de do pour le dernier semestre de 1854..... 443 4 0	443	4	0						
	Edward Barnard	Montant de do comme do aux Trois-Rivières, pour l'année expirée le 31 décembre 1854..... 677 16 11	677	16	11						
	Bell e: Short	do do do do à Sherbrooke, pour l'année expirée le 30 juin 1854..... 303 14 9	303	14	9						
	John Wilkie	Douze mois de salaire comme protonotaire conjoint de Gaspé, résidant à New Carlisle, jusq. 31 déc. 1854. 50 0 0	50	0	0						
	do	Montant des dépenses contingentes de son bureau, pour l'année expirée do 26 10 0	26	10	0						
	G. F. Tremblay	Douze mois de salaire comme protonotaire conjoint de Gaspé, résidant à Percé, jusqu'à do 50 0 0	50	0	0						
		<i>Porté en l'autre part.....</i>	50	0	0	2231	19	7	47559	8	8
									269004	6	11

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1854.	G. F. Tremblay	<i>Protonotaires.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part</i>	2221	19	7	47559	8	8	269004	6	11			
	Chalou et Déry	Montant des dépenses contingentes de son bureau, pour l'année expirée le 31 décembre 1854												
	Aimé Lafontaine	de leurs do comme protonotaire à Kamouraska, pour do A compte de do comme do Outaouais, pour do	95	0	0	16	8	6						
	Chalou et Déry	<i>Greffiers de la Couronne.</i> Montant de leurs honoraires et allouances comme greffier de la couronne à Kamouraska, pour l'année expirée le 31 décembre 1854	104	9	7	2437	17	8						
	John Wilkie	<i>Greffiers de la Paix.</i> Montant de ses honoraires et allouances comme greffier de la paix à New Carlisle, (Gaspé), pour l'année expirée le 31 décembre 1854	36	5	5									
	George F. Tremblay	Montant comme do à Percé, do pour do	16	16	2									
	Chalou et Déry	do do à Kamouraska, pour do	6	6	4									
	J. G. Dumoulin	<i>Cours de Circuit.</i> Douze mois de loyer du palais de justice à Arthabaska, jusqu'au 30 septembre 1854	25	0	0									
	T. J. Taschereau	Loyer et dépenses contingentes de do à la Beauce, pour l'année expirée le 1er mai 1854	16	16	0									

Ovide Bossé	do	et do de do, à Chicoutimi, pour do expirés le 31 octobre 1854	22	0	7									
Joseph Meagher	do	do do do do, à Carleton, (Gaspé), jusqu'à janvier 1854	20	0	0									
Edward Mann	do	Dépenses contingentes de do pour l'année expirées le 16 février 1854	5	0	0									
J. D. Ste. Croix	do	Montant de certaines dépenses allouées à do à Fox River, pour 1854	2	12	5									
T. Bender	do	do do do, à Berthier, jusqu'au 1er mai 1854	41	10	0									
M. A. Primeau	do	Deux années de loyer de do, et Beauharnois, du 1er mai 1853, au 1er mai 1855, à £50 par année	100	0	0									
Henry Dalton	do	Loyer et dépenses contingentes de do, à la Grande Rivière (Gaspé), pour 1853	20	10	0									
John Eden	do	do do de do, au bassin de Gaspé, pour do expirée le 1er mai 1854	30	0	0									
L. N. Gauvreau	do	do do de do, à l'Isle Verte jusqu'au, 30 juin 1854	13	9	9									
William Hume	do	do do do, à Leeds, pour l'année expirée le 8 mai 1854	10	0	0									
Joseph Filteau	do	et dépenses contingentes de do, à Lotbinière, pour do 1er mai 1854	24	0	0									
J. B. F. Painchaud	do	do do de do, aux îles de la Magdeleine, pour do 11 juillet 1854	10	0	0									
Peter Cowan	do	do do de do, à Missisquoi, pour do 8 avril 1854	35	0	0									
R. Lelièvre	do	do do de do, à Portneuf, jusqu'au 31 oct. 1854, et dépenses contingentes p. l'an. 1854	40	10	0									
James Reeves	do	et dépenses contingentes de do, à Rimouski, pour l'année expirée le 1er mai 1854	26	15	10									
F. C. Cleve	do	do do, à Richmond, pour do expirée le 23 mars 1854	7	10	0									
P. Chevalier	do	et dépenses contingentes de do, à Richelieu, pour do expirés le 31 mai 1854	32	10	0									
John Frazer	do	do do de do, à Ristigouche, pour do expirée le 24 juillet 1854	25	0	0									
L. O. LeTourneux	do	Dépenses contingentes de do, à St. Hyacinthe, pour do 1854	19	3	9									
		<i>Porté en l'autre part</i>	550	8	4	50068	0	5	269004	6	11			

No. 12.—(Continuation.)

HEURE DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total.					
			£	s.	d.	£	s.	d.			
Budget, 1854.	Leonard Bright	<i>Items Divers.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.....</i>	3583	18	0	50971	0	1	269004	6	11
	James Murphy	Services et dépenses pour arrêter et livrer à la justice une bande de faux monnayeurs, et saisir la fausse monnaie, les outils de contrefaçon, etc.....	12	5	0						
	W. P. Power	12 jours d'assistance auprès des juges de la cour du banc de la Reine, chambre criminelle, et durant la session de juillet 1854, à £1 par jour.....	12	0	0						
	James Fuller	Cinq do comme interprète du grand juré, durant le terme d'octobre dernier, de la cour des sessions trimestrielles, à 11s. 8d. par jour.....	2	18	4						
	J. T. Paradis	Gratification à lui accordée pour le zèle qu'il a déployé en arrêtant à St. Hyacinthe un faux monnayeur.....	5	0	0						
	W. Ermatinger	Salaire comme crieur des cours de Kamouraska, du 4 novembre 1851, au 30 septembre 1854, à £27 15s. 6d. par année.....	80	15	3						
2 Vic., c. 2...	do	Douze mois de salaire comme inspecteur et surintendant de police, à Montréal, jusqu'au 31 décembre 1854.....	300	0	0						
	do	Montant de la paie de deux hommes de police du 1er février au 31 décembre 1854.....	167	0	0						
	do	do impressions et papeterie pour les années 1853 et 1854.....	48	4	11						
	do	23 jours de voyage pour le service public, à £1 15s. par jour.....	40	5	0						
	do	Salaire d'un clerk surnuméraire dans son bureau pendant 357 jours, du 9 janvier au 31 décembre 1854, à 10s. par jour.....	178	10	0						
	C. M. Delisle	Balance de compte pour services rendus à l'inspecteur et surintendant de police, du 20 août au 9 novembre 1853.....	20	5	0				75	4	11

No. DE LA LOI.	NOM DE LA PERSONNE.	SERVICE.	Courant.			Total.					
			£	s.	d.	£	s.	d.			
2 Vic. ch. 2.	John Maguire	Douze mois de salaire comme inspecteur et surintendant de police, à Québec, jusqu'au 31 déc. 1854.....	300	0	0						
	do	Montant de la paie de deux hommes de police pour l'année expirée le do.....	116	0	0						
	do	Montant des dépenses contingentes de son bureau pour l'année expirée le 30 juin 1854.....	18	1	9				434	1	9
14 et 15 Vic. ch. 35.....	J. E. Turcotte	Salaire comme ci-devant président des sess. générales de la paix pour le district des Trois-Rivières, du 1er janvier au 19 juillet 1854, à £75 par année.....	41	7	5						
	William L. Felton	do do de do à St. François, du do au 18 juillet 1854, à do.....	41	3	4				82	10	9
Total, Administration de la Justice, Est.....									4967	14	0
ADMINISTRATION DE LA JUSTICE									55938	1	1
CANADA-OUEST.											
12 Vic., ch. 64	W. H. Blake	<i>Cour de Chancellerie.</i> Douze mois de salaire comme chancelier, jusqu'au 31 décembre 1854.....							1250	0	0
	J. P. C. Esten	do comme vice chancelier, jusqu'au do.....							1000	0	0
	J. G. Spragg	do do do jusqu'au do.....							800	0	0
	A. N. Buell	do do do comme maître, jusqu'au do.....							500	0	0
Budget, 1854.	William Stanley	do do do comme clerk dans son bur., jusqu'au do.....	125	0	0						
	do	Addition. do comme do, jusqu'au do.....	75	0	0				200	0	0
13 Vic., ch. 64	Alexander Grant	Douze mois de salaire comme régistrateur, jusq. do.....							400	0	0
Budget, 1854.	John Black	do do comme commis dans son bureau, jusq. do.....	125	0	0						
	do	Additionnel do comme do, jusq. do.....	75	0	0				200	0	0
12 Vic., ch. 64	A. Grant	Dépenses contingentes de son bureau pour le semestre expiré le 30 juin 1854.....	59	13	10						
	Brewer et McPhail	Pour papeterie pour le bureau du maître durant l'année 1854.....	3	10	1				63	3	11
<i>Porté en l'autre part.....</i>									60351	18	0
									269004	6	11

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
Liste civile, Cédnle B..	Sir J. B. Robinson, C.B.	Repporté de l'autre part.						
	William H. Draper	Cour du Banc de la Reine.						
	R. E. Burns	Douze mois de salaire comme juge en chef, jusqu'au 31 décembre 1854. do comme juge puiné, jusqu'au do do comme do, jusqu'au do	1666 13 4	60351 18 0	269004 6 11			
12 Vic., ch. 63	J. B. Macaulay	Cour des Plaids Communs.	2000 0 0	3666 13 4				
	Archibald McLean	Douze mois de salaire comme juge en chef, jusqu'au 31 décembre 1854. do comme juge puiné, jusqu'au do do comme do, jusqu'au do	1250 0 0 1000 0 0 850 0 0					
	Lawrence Heyden	do comme greffier de la couronne et des plaids, jusqu'au do do comme greffier senior do de la cour des plaids communs, jusqu'au do do comme greffier junior do do jusqu'au do	400 0 0 250 0 0 150 0 0					
Budget, 1854.	Lawrence Heyden	Pour dépenses contingentes de son bureau, pour l'année expirée 30 juin 1854	73 11 8	3923 11 8				
12 Vic., ch. 63	C. C. Small	Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs.						
	do	Douze mois de salaire comme greffier de la couronne et des plaids, jusqu'au 31 décembre 1854.	750 0 0					
	William H. Coxwell	Dépenses contingentes de son bureau, du 1er juillet 1853 au 30 septembre 1854 Douze mois de salaire comme greffier, senior, de la couronne et des plaids, jusqu'au 31 décembre 1854	394 13 3 250 0 0					

Thomas Corwell	do	comme junior do de do, jusqu'au do							
E. B. Wood	do	comme député greffier de la couronne et des plaids, pour le comté de Brant, jusqu'au 31 décembre 1854	150 0 0						
H. J. Freil	do	comme do, Carleton, jusqu'au do	30 0 0						
P. H. Morin	do	comme do, Essex, jusqu'au do	80 0 0						
P. Murtagh	Salaire	comme do, Elgin, depuis le 28 octobre 1853, jusqu'au do, à £75 par année	20 0 0						
Peter O'Reilly	do	comme do, Frontenac, Lennox et Ad- dington, depuis le 18 octobre 1853, jusqu'au do, à £100 par année	88 4 11						
Peter Inglis	Six mois	do comme do Grey, jusqu'au 30 juin 1854	120 7 7						
Thomas Nicholls	Douze	do comme do Huron et Bruce, jusqu'au 31 décembre 1854	25 0 0						
W. H. Ponton	do	comme do Hastings, jusqu'au 30 juin 1853	20 0 0						
G. Northrup	Salaire	comme do, depuis le 25 août jusqu'au 31 décembre 1854, à £100 par année	86 1 1						
R. V. Griffith	Douze	mois de salaire comme do, Haldimand, jusqu'au 31 décembre 1854	20 0 0						
T. A. Ireland	do	comme do Kent, jusqu'au do	75 0 0						
W. D. Miller	do	comme do Lincoln et Welland, jusq. do	94 0 0						
T. D. Campbell	do	comme do Leeds et Grenville, jusq. do	75 0 0						
C. H. Satche	Six	do comme do Lanark et Renfrew, jusqu'au 30 juin 1854	15 0 0						
J. R. Gemmill	Salaire	comme do Lambton, depuis le 28 octobre 1853, jusqu'au 31 décembre 1854, à £75 par année	88 4 11						
J. B. Askin	Douze	do comme do Middlesex, jusqu'au do	100 0 0						
A. B. Rapelje	do	comme do Norfolk, jusqu'au do	20 0 0						
R. D. Chatterton	do	comme do Northumberland et Durham, jusqu'au do	100 0 0						
James Kintrea	Salaire	comme député greffier de la couronne et des plaids, pour le comté d'Oxford, depuis le 10 août 1853, jusqu'au 31 déc. 1854, à £56 par année	69 11 3						
J. V. Ham	do	comme do, Ontario, depuis le 10 janvier jusqu'au do, à £100 par année	97 4 5						
A. McGregor	do	comme do, Perth, depuis le 12 janvier 1853, jusqu'au do, à £20 par année	39 7 9						
									Porté en l'autre part. £1262 1 11
									67942 3 0
									269004 6 11

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic, ch. 13, et 13 et 14 Vic., ch. 53.	George Brown, jr.	Fonds d'Honneur.—(Continuation.) <i>Rapport de l'autre part.</i>	845	14	0	26900	4	6 11
	A. P. Farrell	Tresorier des comtés-unis d'Huron et Bruce, pour combler le déficit du fonds pour payer le salaire du juge, pour l'année expirée le 30 juin 1854.	329	2	0	87082	18	7
	F. LePan.	do	66	7	0			
	A. Charteris.	do	203	16	7			
	A. Vidal.	do	226	13	8			
	D. McDougall.	do	224	17	11			
	J. L. Schofield.	do	370	16	8			
	T. M. Radenhurst.	do	330	16	1			
	W. W. Street.	do	194	1	6			
	Henry Groff.	do	104	0	11			
	William Paxton, jr.	do	65	0	10			
	James Kintrea.	do	178	17	11			
	W. Sheridan.	do	294	1	4			
	A. McGregor.	do	169	11	1			
	David Smith.	do	191	11	7			
	C. Johnston, jr.	do						
	Neil Stewart.	do	138	18	1			
	R. McDonald.	do	141	5	7			
	Edmund Lally.	do						
	C. H. Ahrens.	do						
	William Hewatt.	do						
	James Kirkpatrick.	do						
						5141	5	0

14 et 15 Vic. chap. 117.	R. M. Kerr.	Montant des frais de l'administration de la justice à la cour, à Hamilton, durant l'année 1853, et jusqu'aux sessions de juillet 1854.	Cour du Recorder.			Frais de Circuit.			Total
			£	s.	d.	£	s.	d.	
	A. T. McCord.	A compte de	89	13	4				
	do	Pour rembourser à la cité de Toronto, ce montant payé par lui à compte des honoraires et subventions payés aux coroners	117	12	2				
	J. B. Macaulay.	Allocations ordinaires pour assister au circuit du printemps dans les comtés de Norfolk, Brant, Perth, Oxford, Wellington et Waterloo.	344	1	9				
	W. H. Draper.	do	461	13	11				
	R. E. Burns.	do	150	0	0				
	W. B. Richards.	do	150	0	0				
	Archibald McLean.	do	150	0	0				
	John Prince, conseil de la Reine.	do	125	0	0				
Budget, 1853 et 1854.			250	0	0				
	Stephen Richards.		454	0	0				
	P. Freeland.		443	10	0				
			45	1	3				
			942	11	3				
						93600	10		
						26900	4		
						26900	4		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYE.	S E R V I C E.	Courant.			Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.			
Budget. 1854.	Amelius Irving	<i>Poursuites Criminelles.—(Continuation.)</i> <i>Rapport de l'autre part.</i>	942	11	3	93600	10	10	269004	6	11
	J. W. Gwynne	Pour services professionnels réduits par lui aux assises du printems, à Guelph, en 1854.	37	10	0						
	James Daniel	do, circuit de Midland, en 1854.	157	10	0						
	Samuel B. Freeman	do, circuit d'automne de 1854, comtés d'Elgin et Middlesex.	120	10	0						
	William Proudfoot	do, circuit du printems, dans les comtés de Norfolk, Oxford et Brant.	62	0	0						
	G. B. Lyon	do, do, à Stratford, comté de Perth.	20	0	0						
	Thomas Galt	do, circuit d'automne, comtés de Lanark et Renfrew, Prescott, Russell et Carleton.	46	10	0						
	T. Kirkpatrick	do, do, circuit d'Oxford.	136	10	0						
	J. F. Pangle	do, do, do Midland.	177	10	0						
	John Hagarty	do, do, do comtés de Stormont, Dundas et Glengarry.	20	10	0						
	Baldwin et fils	do, do, à Toronto.	212	0	0						
	Andrew Fleming	do, do, dans l'affaire de Samuel Street.	55	10	0	1988	11	3			
	James Alexander	<i>Items Divers.</i>									
	Alexander Ross	Douze mois de salaire comme huissier de la cour du banc de la Reine, Toronto, jusqu'au 31 décembre 1854.	20	0	0						
	Dennis O'Connell	do, comme gardien et messager de la cour supérieure, Osgoode Hall, Toronto, jusqu'au do.	100	0	0						
		do, comme messager de la cour de chancellerie, jusqu'au do.	75	0	0						
		do, comme crieur et huissier de la cour des plaids communs, jusqu'au do.	30	0	0						

Représentants de feu John Radenhurst	Salario comme commis surnuméraire dans le bureau du greffier des plaids communs, cour du banc de la Reine, Haut-Canada, depuis le 15 décembre 1849, jusqu'au 10 mai 1853, à £150 par année.	511	1	10							
William Innis	do, comme do, depuis do, jusqu'à février 1852, à £100 par année.	212	19	0							
Henry Ruttan	Sherif de Northumberland et Durham, pour services dans les poursuites criminelles et civiles, depuis avril 1844, jusqu'à août 1853.	13	11	2							
Joseph C. Morrison	Pour le metre en état de payer les impressions dans la poursuite en chancellerie au sujet des rectoires.	150	0	0							
Andrew Dickson	Ci-devant shérif de Lanark et Renfrew, étant pour services rendus par lui dans différentes poursuites civiles de la couronne, depuis 1849 jusqu'à 1850.	11	0	4							
Rollo Campbell	Pour blancs imprimés pour les greffiers des cours de division, Canada-Ouest.	45	3	8							
William B. Jarvis	Alloc. ordinaire pour avoir assisté à la cour du banc de la Reine, à Toronto, dur. les termes de St. Hilaire, Paques, et la Trinité, 1854, 36 jours, à 11s. 8d. £40,830 4 0	21	0	0	1179	16	0		96768	18	1
	Total, administration de la justice criminelle.										
	<i>PÉNITENTIAIRE.</i>										
D. E. McDonell	Pour payer les dép. de cette institution, pour l'année 1854.										
	<i>DÉPENSES DE LA LÉGISLATURE.</i>										
	<i>Conseil Législatif.</i>										
James Morris	Salario comme Orateur, du 1er janvier au 10 septembre 1854, à £300 par année.	556	10	5							
John Ross	do, comme do, du 14 septembre au 31 décembre 1854, à £300 par année.	243	9	7							
J. F. Taylor	Douze mois de salario comme greffier, jusqu'au do.	800	0	0							
Robert Lemoine	do, do, comme assistant do et traducteur français, jusqu'au do.	500	0	0							
	<i>Porté en l'autre part.</i>	400	0	0							
		1700	0	0							
											370773
											5
											0

7 Guil. IV. chap. 1.

Budget, 1854.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.			
Budget, 1854.	G. B. Faribault	Assemblée Législative.—(Continuation.) Rapport de l'autre part	315	5	9	76290	1	4	370773	5	0
Budget, 1853 et 1854	F. Fortier, greffier de la couronne en chancell. do	Montant avancé par Messrs. Baring, Frères et Cie., de Londres, pour le mettre en état d'acheter des livres, etc., pour la bibliothèque parlementaire du Canada. Pour impressions et papeterie, fournies par l'imprimeur de la Reine, pour la dernière élection générale... Pour payer certaines dépenses contingentes en rapport avec do	45	12	6	360	18	3			
Budget, 1854.	John Sewell, maître de poste, Québec.	Pour frais de port du bureau du greffier de la couronne en chancellerie, du 1er octobre 1853, au 30 juin 1854.	204	14	5	477	12	3			
Budget, 1854.	Derbshire et Desbarats, imprimeur de la Reine	Balance de leur compte pour l'impression de 8000 copies en anglais, et de 4000 copies en français, des statuts du parlement impérial, 15 et 16 ^e Vic., chap. 44, et 16 ^e Vic., chap. 21, y compris la reliure de 12,000 copies, (demi reliure).	654	13	7						
	do	Pour la reliure de 42 volumes des statuts du Canada en anglais, et 22 en français, de la session de 1852, pleine reliure, etc., pour l'usage du conseil législatif.	32	19	6						
	E. R. Fréchette	Balance de son compte pour l'impression de 4000 copies en français, et 1500 copies en anglais, des subdivisions de paroisses et de townships dans le Bas-Canada.	448	16	5	1136	9	6			

Budget, 1852, 1853, et 1854.	Derbshire et Desbarats.	Balance des déboursés faits par eux durant les deux années expirées le 28 février 1854, pour la distribution des actes de 1851, 1852 et 1853.	Courant.			Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.			
12 Vic., ch 27.	Daniel DeHertel	Montant de ses honoraires et déboursés comme officier rapporteur à la dernière élection générale pour le comté d'Argenteuil	96	15	0						
	Timothée Brodeur	do pour Bagot.	20	3	6						
	H. St. Germain	do do do (2me élection).	96	7	6						
	R. A. Fortier	do do do	151	5	6						
	Owen Lynch	do do do	70	14	10						
	P. Forgnés	do do do	120	14	9						
	J. B. Chalut	do do do	102	11	6						
	J. G. LeBel	do do do	172	15	0						
	J. F. Allard	do do do	72	10	4						
	F. Filteau	do do do	175	11	10						
	D. K. Lighthall	do do do	102	19	6						
	Ovide Bossé	do do do	133	5	0						
	William Ritchie	do do do	97	12	0						
	A. Godbout	do do do	19	6	9						
	E. Cox	do do do	182	13	0						
	Peter Winter	Pour payer certaines dépenses à do, pour le comté de Gaspé.....£40 0 0									
	William Tilly	Balance des honoraires et déboursés, etc., de do, pour do	271	17	9						
	L. H. Masson	Montant do	111	3	0						
	F. F. Z. Hamel	do do	19	8	6						
	G. T. DeLanauitière	do do	30	18	6						
	J. G. Taché	do do	135	2	5						
	W. F. Hawley	do do	50	15	8						
	L. Archambault	do do	110	18	6						
	S. F. McMahon	do do	65	1	9						
		Porté en l'autre part.....	£2410	12	1	78555	19	4	370773	5	0

No. 12.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.

SERVICE.

Dépenses d'Élections.—(Continuation.)

Rapport de l'autre part.

Montant de ses honoraires et déboursés comme officier rapporteur à la dernière élection générale, pour le comté de Lévis.

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Total			Courant.			Total			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
12 Vic., ch. 27. F. M. Guay		2410	12	1	78855	19	4	370773	5	0			
J. D. Lépine	do	24	0	0									
R. S. Noël	do	110	11	0									
C. E. Gagnon	do	62	15	0									
J. R. Lambly	do	102	16	0									
A. P. Hurlbut	do	69	19	5									
R. Dickson	do	76	10	7									
M. Granger	do	104	4	0									
A. L. C. Lefrançois	do	135	10	8									
Joseph Marmette	do	62	19	6									
John Boston	do	346	9	3									
G. H. Ryland	do	121	9	0									
G. G. Gaucher	do	15	13	6									
E. Bouchard	do	57	3	0									
Joseph Jutras	do	103	12	0									
J. F. Taylor	do	142	10	4									
R. Lelièvre	do	142	4	6									
Edmund Head	do	54	15	0									
W. S. Sewell	do	186	17	9									
L. N. Montzambert	do	25	15	0									
L. F. Garon	do	131	2	6									
P. Chevalier	do	89	8	8									
F. M. Gauen	do	57	15	6									
Charles Duberget	do	191	7	6									
L. G. Duval	do	112	15	6									
H. St. Germain	do	27	6	0									

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Total			Courant.			Total			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
F. H. Marchand	do	63	9	6									
J. A. Richardson	do	71	3	9									
H. S. Forster	do	89	7	3									
G. F. Brown	do	23	0	0									
W. H. Webb	do	173	9	9									
Joseph Lachaine	do	109	13	2									
F. H. Lemaire	do	125	15	9									
J. G. Ogden	do	14	2	0									
H. F. Charlebois	do	23	17	0									
A. Malhot	do	100	15	0									
J. O. Arcand	do	54	15	5									
John Smith	do	8	12	6									
T. S. Shenston	do	43	0	6									
R. Edmonson	do	62	0	3									
Isaac Smith	do	41	3	3									
Simon Fraser	do	34	0	0									
G. C. Wood	do	89	2	6									
A. McDonald	do	58	18	0									
George F. Ward	do	63	14	3									
D. F. Perry	do	62	1	6									
Colin Munro	do	40	13	9									
John McKay	do	63	19	0									
Thomas A. Corbett	do	41	5	6									
D. A. McDonald	do	101	11	3									
John Patton	do	29	3	6									
George Snider	do	41	5	6									
Richard Martin	do	133	0	6									
Thomas Racey	do	86	12	9									
G. H. Park	do	140	14	0									
J. W. D. Moodie	do	47	17	6									
W. H. Ponton	do	55	14	6									
John McDonald	do	61	12	0									
John Mercer	do	213	6	9									
James Durand	do	114	8	3									
		79	7	6									
		£ 1714	12	6									
		5886	12	10									
		78855	19	4									
		370773	5	0									

Porté en l'autre part

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
12 Vic., c. 27.	James Flintoft	Montant de ses honoraires et déboursés comme officier rapporteur à la dernière élection générale pour le comté de Lambton.	171	12	6	5886	12	10	78855	19	4	370773	5	0
	James Thompson	do	101	5	6									
	James Bell	do	49	10	6									
	G. S. Clapp	do	80	9	9									
	A. Sherwood	do	81	2	4									
	David Jarvis	do	52	8	0									
	E. S. Adams	do	70	11	8									
	Adam Hope	do	11	12	6									
	James Hamilton	do	61	7	6									
	Henry Burwell	do	52	13	3									
	L. W. Mercer	do	75	14	0									
	H. V. A. Rapelje	do	15	5	0									
	Henry Ruttan	do	97	8	0									
	Thomas Scott	do	55	18	6									
	N. G. Reynolds	do	71	3	3									
	J. H. Perry	do	77	13	0									
	James Carroll	do	33	8	6									
	James Ingersoll	do	14	10	0									
	S. Brega	do	58	10	6									
	Robert Moderwell	do	73	12	9									
	W. S. Conger	do	70	8	0									
	C. P. Treadwell	do	11	7	6									
	James McDonald	do	8	17	6									
	James Morris	do	70	0	6									
	James Keays	do	79	15	0									
	B. W. Smith	do	55	0	6									
		do	115	15	0									

George Lount	do	do sud,	10	18	0									
D. E. McIntyre	do	comté de Stormont.	79	9	0									
John Bell	do	comté de Toronto.	94	5	7									
Charles Rubidge	do	comté de Victoria.	61	13	0									
George Davidson	do	division nord, Waterloo.	37	1	0									
D. S. Shoemaker	do	do sud,	40	1	2									
D. D'Everardo	do	comté de Welland.	93	13	9									
George T. Grange	do	division nord, Wellington.	76	3	3									
B. W. Patterson	do	do sud,	15	17	6									
E. C. Thomas	do	do nord, Wentworth (2 élections).	116	16	0									
Philip Spawn	do	do sud,	70	0	3									
W. B. Jarvis	do	do nord, York.	60	1	9									
David Reesor	do	do est,	37	7	6									
W. A. Baldwin	do	do ouest,	32	2	9									
						4069	14	6						
									9956	7	4			
												88812	6	8
														459585
														11
														8

Total, dépenses de la législature

EDUCATION.

CANADA-EST.

Budget, 1854... Douze mois de salaire, et allocation pour un messenger et dépenses contingentes comme secrétaire de l'institution royale, jusqu'au 31 décembre 1854. 167 15 4

Rév. J. Cook... Montant de la subvention accordée au lycée de Québec, pour l'année 1854, à raison de ce qu'on y instruit gratuitement vingt écoliers. 282 4 6

C. N. Montizambert... do à l'école nationale, Québec. 111 2 3

Très Rév. F. Fulford... do do, Montréal. 111 2 3

Joseph Pettclair... do à la société d'éducation, à Québec. 280 0 0

Peter Langlois... do à l'école britannique et canadienne, do. 300 0 0

Rév. E. Langevin... do à la société d'éducation, aux Trois-Rivières, pour 1853. 125 0 0

William Gunn... do à l'école britannique et canadienne de Montréal, pour 1854. 300 0 0

Rév. J. Cook... do à l'école de St. André, Québec, do. 100 0 0

Porté en l'autre part. 1577 4 4

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.	£ s. d.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1854.	Rév. C. F. Cazeau	Education—Canada-Est.—(Continuation.) <i>Rapporté de l'autre part</i>	1577	4	4				459585	11	8
	do	Montant de la subvention de l'école St. Jacques, Montréal, pour l'année 1854.	250	0	0						
	do	do pour rebâtir	300	0	0						
	do	do au collège de St. Hyacinthe	500	0	0						
	do	do pour payer la dette de la bâtisse	1000	0	0						
	do	do au collège de L'Assomption.	300	0	0						
	do	do pour leur bâtisse.	300	0	0						
Budget, 1852 et 1853.	Louis Mott	do à l'académie de Berthier.	100	0	0						
	W. C. Cook, J. McConnell et C. Jackson	do à do à Charleston, pour 1853 et 1853, à £100 chaque.	200	0	0						
Budget, 1854.	W. P. Cook, Wm. G. Cook et T. D. Gilbert.	do à do pour 1854.	100	0	0						
	Edwin Atwater	do à l'école gratuite américaine presbytérienne de Montréal.	100	0	0						
	Etienne Parent	do au collège de Ste. Anne de la Pocatière.	400	0	0						
	do	do pour la bâtisse	500	0	0						
	E. W. Sheriff	do à l'académie d'Huntingdon	100	0	0						
	do	do pour la bâtisse	100	0	0						
	James Dickinson	do à l'académie des Trois-Rivières.	100	0	0						
	Mme C. Buchanan	do à l'école des petits enfants, Québec	100	0	0						
	Mme M. A. Bankier	do, Basse-ville, do	55 11	1	0						
	Rév. F. Boucher	do à l'école des filles, à la Jeune Lorette, près Québec.	50	0	0						
	do	do à l'école des garçons, à do	37 10	0	0						
	A. McDonald	do à l'école Sauvage, à Caughnawaga	37 10	0	0						
	Archibald Grant	do, do, à St. Régis	50	0	0						
	Rév. J. Maurault	do, do, à St. François.	50	0	0						
	Rév. J. B. A. Ferland	do au collège de Nicolet.	400	0	0						

	do	do pour leur bâtisse	300	0	0						
	do	do au Bishop's College, Lennoxville	300	0	0						
	do	do au collège Joliette.	100	0	0						
	do	do au collège Masson, Terrebonne	250	0	0						
	do	do pour leur bâtisse	150	0	0						
	do	do au collège Rigaud, Vaudreuil	250	0	0						
	do	do pour leur bâtisse.	150	0	0						
	do	do pour l'institution des sourds-muets, à l'Industrie, près Montréal, à £150 par an.	300	0	0						
	do	do à l'école des garçons, Yamachiche	50	0	0						
	do	do à l'école des filles, do	50	0	0						
	do	do à l'académie de Beauharnois.	50	0	0						
	do	do à l'éducation à Bytown, d'élèves, comté d'Outaouais	50	0	0						
	do	do de l'université du collège McGill	150	0	0						
	do	do pour liquider sa dette	500	0	0						
	do	do école des filles, St. Michel	2000	0	0						
	do	do collège de la Pointe Lévi	75	0	0						
	do	do pour leur bâtisse	250	0	0						
	do	do académie de Kamouraska, pour les garçons	300	0	0						
	do	do pour leur bâtisse	75	0	0						
	do	do académie de M. Bonin, à St. André	100	0	0						
	do	do au collège de Chambly	50	0	0						
	do	do pour leur bâtisse	800	0	0						
	do	do académie de Kamouraska, pour les filles	150	0	0						
	do	do collège de Ste. Marie, Montréal.	50	0	0						
	do	do pour leur bâtisse	300	0	0						
	do	do au collège à St. Michel	500	0	0						
	do	do pour leur bâtisse	200	0	0						
	do	do à l'académie à L'Islet.	150	0	0						
	do	do au collège à Ste. Marie, Beauce, pour la bâtisse.	50	0	0						
	do	do pour services rendus à l'éducation, et lui aider à ouvrir de nouveau son académie	200	0	0						
	do	do à l'académie des filles à St. Charles de l'Industrie	100	0	0						
	do	do à l'école modèle à Deschambault	50	0	0						
	do	do	50	0	0						
		<i>Porté en l'autre part.</i>	14257	15	5				459585	11	8

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s d.			£ s d.			Total courant.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
47 Geo. III, et autres Actes.....	John M. L. Bell.....	Rapporté de l'autre part.....	308	48	10	4			459	58	11	8
		EDUCATION.										
		CANADA-OUEST.										
	John M. L. Bell.....	Six mois de salaire comme maître de l'école de gram- maire des comtés de Lanark et Renfrew, jusqu'au 31 décembre 1853.....	50	0	0							
	Robert Hudspeth.....	do comme do, Nurthumberland et Durham, au do	50	0	0							
	George Strauchan.....	do comme do, Oxford, au do	50	0	0							
	N. McNaughton.....	Salaire comme do, Prescott et Russell, du 21 mai au do, à £100 par année.....	61	2	2		211	2	2			
13 et 14 Vic., ch. 48.....	Rév. E. Ryerson.....	Douze mois de salaire comme surintendant d'éducation, jusqu'au 31 décembre 1854.....	500	0	0							
	do	Pour payer deux clers dans son département jusqu'au 31 décembre 1854.....	400	0	0							
	do	Montant des dépenses contingentes de son do, pour les neuf mois expirés le 30 septembre 1854.....	935	16	7		1835	16	7			
	do	Salaire et dépenses contingentes des écoles normales à Toronto, pour l'année expirée le 31 mars 1855.....					1500	0	0			
	do	Aide aux élèves instituteurs, do					1000	0	0			
	do	do au journal d'éducation et aide additionnelle aux écoles normales et modèles, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.....					1000	0	0			
16 Vic., ch. 186.....	Thomas G. Ridout.....	do autant pour établir des bibliothèques publiques dans le Haut-Canada, pour l'année 1855.....					3000	0	0			
	Rév. E. Ryerson.....	do subvention annuelle selon divers actes de la lé- gislation de la province, de £100 chacun, à										

	do	divers comtés, etc., dans le Haut-Canada, pour les salaires des instituteurs des écoles de gram- maire, pour 1854.....					2500	0	0			
	do	do le montant du revenu en 1853, provenant de la vente des terres en vertu de l'acte 4 et 5 Vic., chap. 19, réservées pour l'encouragement des éco- les de grammaire dans le Haut-Canada, à être réparti entre les divers comtés, etc.....					3422	18	1			
13 et 14 Vic., chap. 48...	do	Pour le mettre en état de payer la somme de £23,726 9s. 2d., étant la part afférente sur l'octroi pour les écoles communes, pour l'an. 1854, aux divers comtés, cités, villes et villages, dans le Haut-Ca- nada, savoir:—										
		<i>Comtés.</i>										
		Au comté d'Addington.....	363	6	6							
		do do Brant	423	3	9							
		do do Bruce	67	19	1							
		do do Carleton.....	555	17	8							
		do do Dundas	329	11	10							
		do do Durham	620	13	2							
		do do Elgin	554	5	10							
		do do Essex.....	357	17	1							
		do do Frontenac.....	458	15	10							
		do do Grenville.....	443	5	11							
		do do Glengarry.....	421	11	3							
		do do Grey.....	300	7	9							
		do do Hastings.....	652	8	9							
		do do Halton.....	438	19	1							
		do do Haldimand.....	422	15	9							
		do do Huron	428	1	10							
		do do Kent.....	362	14	5							
		do do Leeds.....	647	18	3							
		do do Lanark.....	608	11	0							
		do do Lennox	190	11	8							
		do do Lincoln.....	387	3	2							
		do do Lambton.....	288	8	10							
		do do Middlesex	761	6	8							
		Porté en l'autre part.....	10085	15			45318	7	2			8
		£										

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AU- TORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s		d.		Total courant.			
			£	s	d.	£	s	d.				
13 et 14 Vic. chap. 48...	Rev. E. Ryerson.....	Comtés.—(Continuation.) Rapporté de l'autre part.....	10085	15	1	45318	7	2	459585	11	8	
		Au comté de Norfolk.....	475	1	2							
		do do Northumberland.....	631	9	10							
		do do Ontario.....	681	1	11							
		do do Oxford.....	702	16	7							
		do do Prescott.....	251	4	9							
		do do Prince-Edouard.....	414	18	0							
		do do Peterborough.....	312	11	1							
		do do Peel.....	577	5	10							
		do do Perth.....	351	9	10							
		do do Russell.....	68	15	2							
		do do Renfrew.....	225	10	11							
		do do Stormont.....	311	7	7							
		do do Simcoe.....	626	13	6							
		do do Victoria.....	279	5	7							
		do do Wentworth.....	598	14	1							
		do do Welland.....	427	16	2							
		do do Wellington.....	597	8	2							
		do do Waterloo.....	530	6	4							
		do do York.....	1164	18	11							
			£19314 10 6									
		<i>Cités.</i>										
		A la cité de Toronto.....	737	6	4							
		do do Hamilton.....	338	2	0							
		do do Kingston.....	277	11	1							
			£1352 19 5									
		<i>Villes.</i>										

EN VERTU DE QUELLE AU- TORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s		d.		Total courant.			
			£	s	d.	£	s	d.				
		A la ville de Belleville.....	109	9	3							
		do do Brantford.....	92	17	8							
		do do Brockville.....	77	15	4							
		do do Bytown.....	185	18	4							
		do do Cobourg.....	92	14	10							
		do do Cornwall.....	39	8	8							
		do do Dundas.....	84	5	2							
		do do Goderich.....	31	16	9							
		do do London.....	168	10	11							
		do do Niagara.....	80	0	5							
		do do Perth.....	45	8	1							
		do do Peterborough.....	52	9	10							
		do do Picton.....	37	11	9							
		do do Port Hope.....	59	6	5							
		do do Prescott.....	51	13	1							
		do do Ste. Catherine.....	104	13	0							
			£1314 9 6									
		<i>Chefs-lieux de Municipalités.</i>										
		Au chef-lieu de la municipalité d'Amhersburgh.....	45	0	10							
		do do do Barrie.....	24	2	6							
		do do do Chatham.....	49	11	10							
		do do do Guelph.....	44	11	3							
		do do do Simcoe.....	34	15	9							
		do do do Woodstock.....	50	12	0							
			£248 14 2									
		<i>Villages.</i>										
		Au village de Berlin.....	23	6	7							
		do do Bowmanville.....	56	6	0							
		do do Brampton.....	17	5	0							
		do do Caledonia.....	20	7	2							
		do do Chippawa.....	28	11	7							
		do do Galt.....	53	17	2							
		do do Ingersoll.....	28	10	2							
		do do Oshawa.....	27	7	2							
			£22486 4 5									
		Porté en l'autre part.....	£22486	4	5							
						45318	7	2	459585	11	8	

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Total courant.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
16 Vic., c. 11.	Richard L. Denison...	Agriculture—Ouesl.—(Continuation.)	6410	15	0	1000	0	0	1000	0	0	5308	66	11	8
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>													
		Pour le comté de Simcoe	250	0	0										
		do Stormont	211	10	0										
		do Victoria	150	0	0										
		do Wellington	250	0	0										
		do Waterloo	250	0	0										
		do Welland	150	0	0										
		do Wentworth	150	0	0										
		do York	150	0	0										
		do Lanark, pour 1853 et 1854	400	0	0										
		do Renfrew, pour 1854	225	0	0	8597	5	0	9597	5	0				
		A G R I C U L T U R E.													
		CANADA-EST.													
Budget, 1854.	William Evans	Montant payable à l'association provinciale d'agriculture du Bas-Canada, pour l'année 1854				1000	0	0							
16 Vic., c. 11	do	Trésorier de la chambre d'agriculture du Bas-Canada, pour le metre en état de payer aux diverses sociétés d'agriculture de comté, la part de l'octroi législatif à laquelle elles ont droit, pour l'année 1854, savoir:—													
		Pour le comté de Berthier	223	10	0										
		do division No. 1, Bellechasse	101	5	0										
		do do	63	15	0										
		do do 1, Bonaventure	112	10	0										
		do do 2, do	86	9	6										
		do comté de Beauharnois	160	10	0										

do Champlain	250	0	0												
do Division No. 1, Chambly	105	0	0												
do do 2, do	100	10	0												
do Comité de Drummond	250	0	0												
do Division No. 1, Dorchester	77	5	0												
do do 2, do	75	0	0												
do 1, Gaspé	47	12	6												
do do 2, do	132	0	0												
do 1, Huntingdon	134	1	4												
do do 2, do	115	18	8												
do 1, Leinster	127	8	9												
do do 2, do	45	0	0												
do Comité de L'Islet	250	0	0												
do do Lotbinière	250	0	0												
do do Montréal	250	0	0												
do Division No. 1, Missisquoi	145	16	8												
do do 2, do	104	3	4												
do 1, Mégantic	75	15	0												
do do 2, do	71	5	0												
do 3, do	61	17	6												
do 1, Nicolet	160	0	0												
do do 2, do	90	0	0												
do 1, Outaouais	99	15	0												
do do 2, do	99	0	0												
do 3, do	48	0	0												
do Comité de Québec	250	0	0												
do Division No. 1, Richelieu	171	7	9												
do do 2, do	47	13	4												
do 3, do	30	18	11												
do Comté de Rimouski	78	0	0												
do Division No. 1, Rouville	76	16	8												
do do 2, do	173	3	4												
do 1, St. Hyacinthe	250	0	0												
do do 2, do	117	3	0												
do 1, Shefford	111	0	0												
do 2, do	180	0	0												
do 1, St. Maurice	43	17	6												
do 2, do															
<i>Porté en l'autre part.</i>												1643	8	9	
												1000	0	0	
												9597	5	0	
												5308	66	11	
												8			

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.	£		s		d.		Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
16 Vic. ch. 11.	William Evans	Agriculture—Canada Est.—(Continuation.)	5443	8	9	1000	0	0	9597	5	0	530866	11	8
		<i>Rapport de l'autre part.</i>												
		Pour le comté de Saguenay.....	163	2	6									
		do division No. 1, Sherbrooke.....	169	10	0									
		do do 2, do.....	64	10	0									
		comté de Stanstead, pour les années 1853 et 1854, à £250 chacun.....	500	0	0									
		do Terrebonne.....	250	0	0									
		do division No. 1, Deux-Montagnes.....	136	10	0									
		do do do.....	96	15	0									
		do do 1, Verchères.....	125	0	0									
		do do 2, do.....	125	0	0									
		do do 1, Vaudreuil.....	167	5	0									
		do do 2, do.....	79	14	6									
		do comté d'Yamaska.....	250	0	0									
		Total, Agriculture.....	7570	15	9				8570	15	9	18168	0	9
Budget, 1854.	L. Massue	HOPITAUX ET AUTRES INSTITUTIONS DE CHARITÉ.												
		Trésorier et un des commissaires pour le soulagement des malades indigents, dans le district de Québec, étant le montant des dépenses de cette institution pour l'année 1854.....							800	2	0			
Budget, 1853.	Dr. J. B. C. Trestler.	Montant de l'octroi pour la même fin dans le district de Montréal, pour do.....							1000	0	0			
	John McDougall.	do des dépenses de do aux Trois-Rivières, pour le semestre expiré le 31 décembre 1853.....												
		Total, Hôpitaux et Charités.....							195	11	2			

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E.	£		s		d.		Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
Budget, 1854.	do	do de pour do, expiré le 30 juin 1854.....				204	11	11	400	3	1			
	Mme. M. H. Mountain	Montant de l'octroi en aide aux directrices de l'asile des orphelins protestantes de Québec, pour 1854.....							100	0	0			
	Mme Mary Fulford	do do société des dames bienveillantes de Montréal, pour les veuves et les orphelins pour do do asile des orphelins, Québec, pour do.....							100	0	0			
	Eliza Taylor	do do asile des orphelins protestants de Montréal, pour do.....							100	0	0			
	Mme Jane Ross et Mme S. Moffat	do do association charitable des dames de l'asile catholique romain à Montréal, pour do.....							75	0	0			
	Mme Julie Cotté	do do hôpital de la maternité à do, pour do.....							75	0	0			
	Mme A. Durnford	do do do sous les soins des sœurs de la miséricorde, pour do.....												
	Rév. C. F. Cazeau	do dépenses de l'asile des aliénés de Toronto, pour les neuf mois expirés le 30 septembre 1854.....							3707	17	8			
	James McKirdy	do do Québec, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.....							7442	12	9			
	Louis Massue	do subvention en aide de la maison d'industrie de Toronto, pour 1854.....							500	0	0			
	E. H. Rutherford	do pour les malades indigents de Kingston, pour do.....							500	0	0			
	John Flanagan	do do l'hôpital général de Kingston, pour do.....							600	0	0			
	do	do do l'hôpital catholique romain à Bytown, pour do.....							150	0	0			
	Rév. C. F. Cazeau	do do l'hôpital de St. Patrice, à Montréal, pour do.....							150	0	0			
Budget, 1853 et 1854	do	do à l'aide des orphelins protestantes à Toronto, 1853 et 1854, à £300 par année.....							400	0	0			
	Mme H. Lett	do do à l'asile du Bon Pasteur à Québec.....							75	0	0			
Budget, 1854.	Rév. J. B. A. Ferland	do pour la bâtisse.....							150	0	0			
	do	do à l'hôpital général des sœurs de la charité, à Montréal.....							250	0	0			
	Rév. C. F. Casault	Total, hôpitaux et charités.....										21775	15	6
		<i>Porté en l'autre part.</i>										5708	10	11

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
18 et 14 Vic. ch. 12.....	William E. Logan.....	<i>Rapporté de l'autre part.</i>							5708	10	7	11		
	Alexander Murray.....	EXPLORATION GÉOLOGIQUE.							555	11	0	0		
	Thomas Hunt.....	Douze mois de salaire comme géologiste provincial jusqu'au 31 décembre 1854.							333	6	8	0		
	William E. Logan.....	do comme assistant do, jusqu'au do							300	0	0	0		
	do	do comme chimiste jusqu'au do												
		Balance des déboursés fait pour l'exploration durant les deux années expirées le 31 mars 1854.	968	2	6									
	do	A compte des do pour l'année expirée le 31 mars 1855.	600	0	0				1568	2	6	0		
		Total, Exploration Géologique.....										2757	0	2
Budget, 1854.	D. McDonell.....	MILICE.												
	A. DeSalaberry.....	Douze mois de salaire comme député adjutant général onest, jusqu'au 31 décembre 1854.							506	0	0	0		
	Charles Petitclair.....	do do est, jusqu'au do							500	0	0	0		
	Joshua Thompson.....	do do comme clerc, jusqu'au do							185	0	0	0		
	P. L. McDonell.....	do do, jusqu'au do							225	0	0	0		
	Henry Smeaton.....	do do, jusqu'au do							160	0	0	0		
	J. G. Irvine.....	do do comme messager jusqu'au do							75	0	0	0		
Budget, 1853 et 1854.....	D. McDonell et A. DeSalaberry.....	do do comme aide-de-camp provincial jusqu'au do							300	0	0	0		
		Montant des dépenses contingentes de leur département pour l'année expirée le 30 juin 1854.....	201	10	7									

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
9 Vic. ch. 28.	D. McDonell.....	Frais de voyages dans les districts de Montréal et des Trois-Rivières, pour les affaires de son département	17	10	0				219	0	7			
	Prosper J. Brissette.....	Dépenses d'une cour martiale à Galt, le 3 septembre et le 16 décembre 1853.	8	10	5									
		do comme président de do, tenues à Ste. Elizabeth et à St. Gabriel de Brandon, en aout 1853.	5	3	6				13	13	11			
		Total, Milice.....										2167	14	6
14 et 15 Vic. ch. 52.....	William Lyman et Cie.	ENTRETIEN DES PHARES.												
	J. Mathewson et fils.....	Pour huile fournie pour divers phares, Canada-Ouest	344	13	4									
	McDonald Bros et Cie.	do do do do	352	0	0									
	W. F. Meudell.....	do do do do	256	8	6									
	W. A. Palin.....	do do do do	42	2	6									
	William Sweetman.....	do do do do	14	17	0									
	D. A. McCol.....	do do do do	19	10	0									
	L. J. Beliveau.....	do do do do	10	8	1									
	H. Jones et Cie.....	fournitures pour do do do do	261	9	7									
	A. Levy.....	do do do do	200	0	0									
	Frothingham et Workman.....	do do do do	133	10	0									
	C. Garth.....	do do do do	16	1	11									
	Thomas A. Begly.....	do ouvrage fait pour do	885	0	5									
	Thomas Hewitt.....	Pour certains comptes dus pour les phares do do do do	450	0	0									
	R. Francis.....	do do do do	91	9	10									
	J. F. Bradshaw.....	A compte de do do do do	100	0	0									
		Lettre de change sur New-York, pour payer des rélecteurs	419	5	6									
	J. M. Howes.....	Droits sur do	24	10	8									
	John Norton et autres.....	Salaires et allocations à eux payés comme gardiens des phares, Haut-Canada, durant l'année 1854.	1740	0	8				7958	8	0			
		Total, Phares.....										7958	8	0
		Porté en l'autre part.....										5757	35	2

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
14 et 15 Vic. ch. 52	Alexandre Lemoine, Trésorier	Entretien des Phares.—(Continuation.) Rapport de l'autre part.	10550	0	0	7958	8	0	575735	2	7
	F. Baby	A Compte des salaires des officiers de la maison de la Trinité de Québec et gardiens des phares, y compris les dépenses contingentes de ce bureau, pour l'année 1854.	1000	0	0	11550	0	0			
	James Holmes, Trésorier	Services rendus à la maison de la Trinité, Québec, durant la saison de 1854.				2000	0	0			
		A compte des diverses dépenses de la maison de la Trinité, Montréal, durant l'année 1854.							21503	8	0
		Total, entretien des phares.									
Liste civile, Cédule B.	A. C. Buchanan	ÉMIGRATION, Douze mois de salaire comme agent en chef des émigrés, jusqu'au 31 décembre 1854.				444	8	8			
	do	Dépenses contingentes ordinaires pour son département, pour le semestre expiré le 30 juin 1854.				153	17	9			
		Total, émigration.							598	6	5
Liste civile, Cédule A.	Samuel Gale	PENSIONS. Douze mois de pension comme ci-devant juge à Montréal, jusqu'au 31 décembre 1854.									
Liste civile, Cédule B.	Mme Rottot	do	40	0	0						
	A. DeSalaberry	do	55	11	0						
						600	0	0			

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Jane Livingstone	Représentants de feu Marguerite Launière.	do	55	11	0						
G. H. Ryland	do	do, jusqu'au do									
B. Tierney	do	Pension, du 1er juillet 1852, au 11 septembre 1853, à £11 2s. par année	8	13	2						
Rev. R. R. Burrage	do	Douze mois de pension, comme ci-devant secrétaire du bureau des biens des Jésuites, jusqu'au 31 déc. 1854.	50	0	0						
Lucie Rolette	do	do comme ci-devant greffier du conseil exécutif, Bas-Canada, jusqu'au do	111	2	0						
Veuve Caron	do	do pension, jusqu'au do	100	0	0						
	do	do do jusqu'au do	111	2	0						
	do	do do jusqu'au do	83	6	8						
Représentants de do.	do	Neuf mois do, du 1er octobre 1853, au 30 juin 1854, à £83 6s. 8d. par année.	62	10	0						
P. L. Panet	do	Pension, du 1er juillet jusqu'au 10 septembre 1854, à £100 par année.	16	6	1						
Samuel Kidout	do	Douze mois de pension, jusqu'au 31 décembre 1854.	78	16	1						
Sophia Shaw	do	do do jusqu'au do	222	4	4						
William Cloughly	do	do do jusqu'au do	222	4	4						
James Nation	do	do do jusqu'au do	111	2	0						
Paniel McDougall	do	do do jusqu'au do	27	15	4						
Harriet McNab	do	do do jusqu'au do	125	0	0						
F. A. Moodie	do	do do jusqu'au do	84	0	0						
James Carroll	do	Neuf mois do, jusqu'au 30 septembre 1854, à £100 par année.	50	0	0						
Sarah Usher	do	Douze mois de pension, jusqu'au 31 décembre 1854.	75	0	0						
John McMillan	do	do do jusqu'au do	20	0	0						
Peter Miller	do	do do jusqu'au do	100	0	0						
Margaret Bright	do	do do jusqu'au do	20	0	0						
Maria Church	do	do do jusqu'au do	20	0	0						
Susannah Kerry	do	do do jusqu'au do	62	10	0						
R. H. Thornhill	do	do do jusqu'au do	50	0	0						
James Fitzgibbons	do	do do jusqu'au do	20	0	0						
George Hamilton	do	do do jusqu'au do	125	0	0						
Julie H. Bedard	do	do do jusqu'au do	300	0	0						
James G. Chewitt	do	do do jusqu'au do	150	0	0						
		do do jusqu'au do	125	0	0						
		do do jusqu'au do	150	0	0						
		Porté en l'autre part.	2753	17	11	600	0	0	597841	17	0

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.		Total Courant.	
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
Liste civile, Cédée B.	R. A. Tucker	Pensions.—(Continuation.) Rapporté de l'autre part.	2753	17	11	600	0	0	5978	17	0	0
			375	0	0	3128	17	11				
35 Geo. III, chap. 10.	A. DeSalaberry, député adjutant général	Pensions de certains miliciens blessés, durant l'année 1854	512	15	0							
			112	10	11							
Liste civile, Cédée B.	R. A. Tucker	Pensions de certains miliciens blessés, durant l'année 1854	313	3	8							
			315	0	0							
			315	0	0							
			312	12	3							
			309	3	6							
			315	0	0							
			317	16	10							
			13	4	6							
			8	2	6							
						3159	9	2				

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.		Total Courant.	
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
7 Guil. IV. c. 109. et 1 Vic. c. 44.	E. P. Taché, receveur général	Montant de paiements faits par lui à compte des pensions des miliciens, etc., dans le Haut-Canada, durant l'année 1854	2060	0	0	5219	9	2	9785	17	1	59784
						837	10	0				
8 Vic, c. 13. 10 et 11 Vic. ch. 36 12 Vic. chap. 64.	Charles Elliott	Autres Pensions. Douze mois de pension comme juge en retraite du ci-devant district de l'ouest, jusqu'au 31 déc. 1851.	100	0	0							
			100	0	0							
			200	0	0							
			375	0	0							
			62	10	0							
			437	10	0							
			66	13	4							
			20	0	0							
			13	10	0							
			100	0	0							
Budget, 1854.	William Ginger	Douze mois de pension comme ci-devant sergent-d'armes du conseil législatif, Bas-Canada, jusqu'au 31 décembre 1854.	18	0	0							
			18	0	0							
			133	6	8							
			20	0	0							
			200	0	0							
			20	0	0							
			100	0	0							
			50	0	0							
			759	10	0							
						9785	17	1				

Porté en l'autre part.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total courant.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
Budget, 1853 et 1854.	Charlotte McCormick. Représentants de feu Margueret Powell.	Autres Pensions.—(Continuation.) <i>Rapporté de l'autre part.</i>	759	10	0	978	17	1	5978	41	17	0
Budget, 1854.	do	Dix-huit mois de pension, depuis le 1 juillet 1853, jusqu'au do, à £100 par année Pension comme gardienne des bureaux publics à Toronto, depuis le 1 octobre jusqu'au 26 décembre 1853, à 35 par année do allocation au lieu des chambres occupées par elle dans les bâtisses publiques comme do, jusqu'au do, à £20 par année	150	0	0	923	9	11	10708	7	0	0
		Total, pensions.										
Liste civile, cédule B.	E. P. Taché, receveur-général	ANUITÉS DES SAUVAGES. Pour le mettre en état de payer les annuités des sauvages, pour l'année expirée le 30 septembre 1854.							6655	0	0	0
14 et 15 Vic., chap. 49.	William Hutton	RECENSEMENT. Pour le mettre en état de faire face à certaines dépenses du bureau d'enregistrement et de statistique				1269	0	0				
	John Sewell	Frais de poste du département, pour les trois trimestres expirés le 30 septembre 1854.				24	11	9				
	Derbshire et Desbarats. Lovell et Lamoureux	Pour papeterie et impression, do En à compte de leur contrat pour l'impression du recensement du Canada				43	10	1				
						600	0	0				1937
												1
												10

FONDS D'AMORTISSEMENT.	£		s.		d.		Total
	£	s.	d.	£	s.	d.	
15 Geo. IV., ch. 8.							73000
1 Guil., IV., ch. 16.							0
1 Guil. IV ch. 6, continué, par la 16 Vic., ch. 151.							0
9 Vic., ch. 62.							0
14 et 15 Vic., ch. 106.							0
18 Vic., ch. 3.							0
Budget, 1853 et 1854.							0

ITEMS DIVERS.		£		s.		d.		Total
£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	
15 Geo. IV., ch. 8.								73000
1 Guil., IV., ch. 16.								0
1 Guil. IV ch. 6, continué, par la 16 Vic., ch. 151.								0
9 Vic., ch. 62.								0
14 et 15 Vic., ch. 106.								0
18 Vic., ch. 3.								0
Budget, 1853 et 1854.								0

FONDS D'AMORTISSEMENT.

Pour pareille somme transmise à la banque d'Angleterre pour placement, i. e. £60,000, sterling, à 24s 4d. courant, égal à.....

ITEMS DIVERS.

Pour dresser des sommaires des actes de baptêmes, mariages et sépultures pour le district de Gaspé, pour l'année 1854.....

Douze mois de loyer du terrain occupé par les ci-devant batisses du parlement de Québec, jusqu'au 31 décembre 1854.....

Montant des primes payées par lui pour la destruction de 13 loups, à £2 10s. chaque.....

Dépenses contingentes de son bureau comme clerc attaché au bureau de l'inspecteur-général pour surveiller les intérêts de la couronne dans les prêts faits aux incendiés à Québec en 1845, pour le semestre expiré le 30 juin 1854.....

Secours aux Sauvages de St. Régis, victimes de la mort des eaux du St. Laurent.....

Balance non dépensée de l'octroi annuel de £1000 fait par cet acte en faveur des Sauvages du Bas-Canada, pour les années 1852, 1853 et 1854.....

Pour couvrir certaines dépenses qu'entraînera la mise en opération de cet acte, concernant l'abolition des droits féodaux dans le Bas-Canada.....

Douze mois de salaire comme gardien d'un dépôt de provisions à la baie de l'ouest de l'Isle d'Anticosti, jusqu'au 30 juin 1854.....

Dix-huit do comme do à l'Anse aux Chaloupes, do, au 31 décembre 1854, à £50 par année.....

Porté en l'autre part.....

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Total content.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.				
Budget, 1853 et 1854	Thomas Evans	<i>Items Divers.—(Continuation.)</i>	125	0	0				3073	19	7	6901	42	5	10
Budget, 1854	Pierre Brochu	<i>Rapport de l'autre part.</i>													
	do	Douze mois d'allouance pour résider à Assametqagan, pour assister les voyageurs, jusqu'au 30 juin 1854.	25	0	0										
	do	do sur le chemin de Kempt, pour do, jusqu'au 31 décembre 1854.	25	0	0										
	Jonathan Noble	Gratification à lui accordée pour avoir secouru des naufragés.	25	0	0										
	do	Douze mois d'allouance, pour résider sur le chemin de Kempt, p. assis. les voyageurs, jus. 31 déc. 1854.	25	0	0										
Budget 1853 et 1854	Marcel Brochu	Gratification à lui accordée pour avoir secouru des marins naufragés.	25	0	0										
	A. Lemoine, Trésorier de la maison de la Trinité, Québec	Douze mois d'allouance, pour résider au pied du lac Metapediac, pour assister les voyageurs, jusqu'au 31 décembre 1854.	25	0	0										
Budget 1854	A. F. Holmes	Pour autant dépensé par ce bureau pour fournir des vêtements et des provisions pour les dépôts de secours sur le St. Laurent.	626	7	6				901	7	6				
INSTITUTIONS PUBLIQUES DIVERSES.															
Budget 1854	Louis Boyer	Montant de l'octroi en faveur de la faculté de médecine du collège McGill.	250	0	0										
	George T. Cary	do école de médecine, Montréal.	250	0	0										
	do	do société historique et littéraire de Québec.	50	0	0										
	Benjamin Workman	do pour leur bâtisse, bibliothèque et collection.	200	0	0										
	do	do société de l'histoire naturelle de Montréal.	50	0	0										
	do	do pour leur collection.	100	0	0										

Budget, 1853 et 1854	E. W. Paterson	do à l'institut des artisans, Québec.	50	0	0										
	Daniel McGie	do do Montréal.	50	0	0										
	John Harrington	do do Toronto.	50	0	0										
	J. H. Harris	do do London, Canada-Ouest.	50	0	0										
Budget, 1853 et 1854	Thomas Reynolds et F. M. Holmes	do do Brockville.	50	0	0										
	Alexander Workman	do do Bytown.	50	0	0										
	Ira Lewis	do do do Goderich, pour les années 1853 et 1854, à £50 par année.	100	0	0										
Budget, 1853	John Lynch	do do Peel, pour 1853.	50	0	0										
Budget, 1854	John McDougall	do do Trois-Rivières, pour 1854.	50	0	0										
	Alexander Vidal	do do Port Sarnia.	50	0	0										
	James Menzies	do do Comté d'Halton.	50	0	0										
	S. L. Roberts	do do Stratford.	50	0	0										
Budget, 1853	A. Lavalée	do do St. Hyacinthe.	50	0	0										
	Morris C. Sutz	do do do Galt.	50	0	0										
Budget, 1854	B. L. Dennison	do do pour l'établissement d'une ferme expérimentale, près Toronto.	500	0	0										
	F. E. Juneau	do do à l'association des instituteurs de Québec, pour leur bibliothèque.	50	0	0										
	F. Vézina	do do à l'institut canadien, à Québec.	50	0	0										
	Catherine Lightfoot	do do maison et école d'industrie de Montréal.	100	0	0				2350	0	0				
Budget 1852	F. Cumberland	Pour défrayer la balance des dépenses faites pour l'exposition de l'industrie à Londres, en 1851.	1500	0	0										
Budget 1854	William Gunn	Etant à compte des dépenses du comité de l'exposition de Paris.	1000	0	0										
Budget 1853	Ronald McDonald	Pour traduction de certains documents relatifs à la tenure seigneuriale, et correction des preuves susdites.							2500	0	0				
	John L. Farris	Montant alloué pour sa réclamation pour injures et pertes essayées par lui dans une cmeute au Ruisseau des Sauvages en 1835.							87	15	0				
	Reuben Sawyer	do do do	57	10	0										
	Silas H. Flanders	do do do	165	0	0										
	Aaron Judd	do do do	75	0	0										
	E. C. Sawyer	do do do	25	0	0										
	Rufus Hartwell	do do do	62	10	0										
	do	do do do	50	0	0										
		<i>Porté en l'autre part.</i>	485	0	0				9515	2	1	6901	42	5	10

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1853	Amos Taylor	<i>Items Divers.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i>	435	0	0				9515	2	1	690142	5	10
	Jonathan Hartwell	Montant alloué pour sa réclamation pour injures et pertes essayées par lui dans une émeute au Ruissseau des Sauvages en 1835.	50	0	0									
	Alanson Cummings	do	75	0	0									
	Henry Flanders	do	75	0	0									
	John H. Tyler	do	75	0	0									
	J. C. L. Knight	do	50	0	0									
	Marcus Beecher	do	43	15	0									
	Alanson Rae	do	500	0	0									
	Bernard Young	do	125	0	0				1503	15	0			
		<i>Etablissement des Terres Incultes.</i>												
Budget, 1852.	David Gibson	A compte des chemins ouverts dans la section est du Canada-Ouest.	6300	0	0									
	Anthony H. Sims	do	5200	0	0									
	A. B. Perry	do	500	0	0									
	George Neilson	do	625	0	0				12625	0	0			
Budget, 1853.	Thomas Bouthillier	A compte de l'octroi pour l'établissement des terres incultes dans le Bas-Canada, pour être employé à ouvrir des chemins, etc., etc.	25632	4	3									
	A. Lapointe	Aide pour construire un pont sur la rivière du Moulin.	200	0	0									
	Renaud et Frère	A compte de provisions pour ouvrage au pont de la rivière Mars, comté de Chicoutimi.	95	2	0									

	A. N. Morin	Pour couvrir la balance des avances faites en provisions, et le compte des améliorations à la Rivière du Moulin.	118	0	0									
	J. E. Laroque	Pour ouvrir un chemin dans le comté de Terrebonne.	241	0	0									
	J. B. Lepage	do	21	5	6									
	Thomas Gagnon	do	315	10	0									
	P. Laurencel	Pour construire un pont sur la rivière Etchemin, à Frampton, comté de Dorchester.	100	0	0									
	P. C. Rivard	Pour construire un pont au-dessus de la rivière La Famine.	100	0	0									
		ouvrir des chemins en arrière du comté de St. Maurice.							26706	19	9			
Budget, 1853 et 1854	J. B. Cherriman	Dépenses de l'observatoire scientifique, à Toronto, pour les quatre mois expirés le 31 décembre 1853.	105	5	4									
	John Worthington	A compte des travaux en progrès à do	1945	0	0									
		Pour la somme suivante payée par Messrs. Glyn et Cie., Londres, à Appleton et Cie., et autres, pour certains instruments achetés pour do	215	11	9				2265	17	1			
Budget, 1854.	E. D. Ashe	Montant de son salaire et allocation comme surintendant de l'observatoire royal à Québec, pour l'année 1854.	348	8	9									
	do	Dépenses de son assistant et sa famille pour venir d'Angleterre dans cette province.	24	6	8									
	F. Bab-	Pour bois de chauffage fourni à l'observatoire.	14	13	5				387	8	10			
Budget, 1853.	Derbshire et Desbarats.	Pour divers articles fournis au collège nautique à Québec.	21	17	6									
Budget, 1854.	G. T. Kingston	Douze mois de salaire comme principal du collège nautique, Québec, jusqu'au 31 décembre 1854.	461	10	0									
	Alfred Hamel	do	150	0	0									
	G. T. Kingston	Pour le mettre en état de payer les salaires du maître de chaloupe, le sergent et le concierge, jusqu'au do.	138	17	0									
	do	Frais de port pour l'année expirée le 31 mars 1854.	17	15	2									
	do	A compte des dépenses contingents de son département.	100	0	0									
	F. Baby	Bois de chauffage.	163	17	5									
	W. et J. McKay	Ouvrage en peinture pour do	63	1	8									
	T. Andrews	Poêle et tuyaux, pour do	37	7	3									
		<i>Porté en l'autre part</i>	1155	6	0				53004	2	9	690142	5	10

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1854.	Simard, Chicic et Méthot	Icens Divers.—(Continuation.) Rapporté de l'autre part. Articles de ferronnerie fournis au collège nautique, Québ. do do ferblanterie, do	1155	6	0	53004	2	9	690142	5	10
Budget, 1853 et 1854	Z. Chartré			16	7	9					
	P. Monsell, garde-mag de l'Ordonnance, Bytown	Somme nécessaire pour payer les salaires, etc., des ingénieurs, garde-magasins, etc., sur les canaux de Rideau et des Outaouais, pour l'année expirée le 31 décembre 1854	3650	0	0						
Budget, 1853.	T. Maxwell	Balance de l'octroi pour les remorqueurs sur le St. Laurent, au-dessus de Québec				1208	14	6			
Budget, 1854.	George Platt	A compte de do, pour 1854									
	J. F. Bradshaw	Salaires et frais de voyage comme surintendant de la ligne des remorqueurs, jusqu'au 31 décembre 1854	206	7	2						
		Protets contre les contractants	10	0	0						
	F. Baby	A compte du bonus pour services de bateaux à vapeur pour remorquer en bas du fleuve St. Laurent				4416	7	2			
	Pierre Fortin	Montant de son salaire comme magistrat spécial et celui du capitaine Talbot, son équipage et autres dépenses encourues dans son voyage pour protéger les pêcheries dans le golfe, durant la saison de 1854	818	7	3						
	F. Baby	Pour conduire le capitaine Fortin et sa suite, avec ses chaloupes, canons, provisions, etc., aux Isles de la Madeleine, pour protéger les pêcheries, 6 jours, du 12 au 17 juin 1854, à £60 par jour	360	0	0						
	do	Pour conduire le Dr. Fortin et ses gens, pour protéger les pêcheries dans le golfe	1320	0	0	2498	7	3			

	£			Courant.			Total courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Joseph Bouchette									
do									
Olivier Fiset	366	0	0						
François Buteau	388	0	0						
F. W. Blacklock	1700	0	0						
James Turnbull	89	16	3						
Baring, Frères et Cie.	5715	10	0						
	22	10	0						
E. R. Fréchette	68	12	5	2693	14	6			
Thomas Amiot, député régistrateur provincial	1800	0	0						
Archibald Campbell	200	0	0						
do				2000	0	0			
Thomas A. Begly				100	0	0			
F. Buteau	100	0	0						
F. Baby	78	8	9						
W. H. Robinson, député commissaire gcn.	207	18	3						
Pemberton et frères	512	12	5						
	302	15	0						
	60	2	0						
				121	13	4			
				81054	4	8	690142	5	10

Porté en l'autre part.

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total Courant.		Total Courant.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
Budget. 1854.	Michel Tessier	<i>Items Divers.—(Continuation.)</i> <i>Rapport de l'autre part.</i>							84054	4	8	690142	5	10
	Thomas Simard	Pour deux tiers du loyer annuel du cimetière protestant du faubourg St. Jean, Québec, pour l'année expirée le 30 septembre 1854.												
	P. J. O. Chauveau, secrétaire provincial.	Secours à des familles pauvres, victimes des incendies du Saguenay							9	6	0			
	L. T. Drummond, procureur-général, Est.	Coffre-fort Salamandre, à l'épreuve du feu, pour son bureau							300	0	0			
	J. D. G. Tulloch	Dépenses pour se rendre à Washington, au sujet du traité de réciprocité.							96	0	0			
	Thomas Rigney	Montant des salaires et autres dépenses de 150 pensionnaires enrôlés, employés de service permanent dans le Haut-Canada, du 15 octobre au 31 décembre 1854							35	0	0			
	Robert Thomas	Etant le montant entier des déboursés et dépenses, pour disséminer durant les six dernières années, des renseignements au sujet de la réciprocité							1700	2	2			
	Thomas Blatherwick	Pour le metre en état d'essayer un appareil inventé par lui pour le sauvetage des naufragés.							3000	0	0			
	Derbshire et Desbarats	Montant de son salaire et dépenses contingentes du bureau central de santé, Québec, durant l'année 1854, en vertu de l'acte 12 Vic., chap. 8.							150	0	0			
	do	Balance de leur compte pour impression, avertissements dans, et souscription à la "Canada Gazette," durant les dix-huit mois expirés le 30 juin 1854.						1809	10	0				
		A compte de do pour le semestre expiré le 31 décembre 1854.						500	0	0				

E. R. Fréchette	Impressions pour bateaux remorq., au-dessus de Montréal. Impressions et papeterie pour le bureau du secrétaire provincial, en 1853								38	13	0			
George Malloch	Pour le metre en état de payer £150 pour perte de temps, frais de voyage et autres dépenses personnelles, à cinq commissaires nommés pour faire des règles de pratique et de procédure pour les cours tenues en vertu de l'acte des cours de division du Haut-Canada de 1850, y compris £100 pour leur secrét. indigens, pendant l'hiver de 1853-4.								13	10	6			
Archibald Campbell et J. W. Dunscomb	Lettre de change sur Londres, pour £20,000 sterling, à 24s. 4d., montant voté par une adresse du conseil législatif et de l'assemblée législative du Canada, du 21 novembre 1854, sur les fonds de la province, pour le soulagement des veuves et des orphelins des soldats, matelots et soldats de marine, des armées et marines alliées qui ont succombé ou qui pourront succomber plus tard dans la lutte où la France et l'Angleterre sont maintenant engagées.											2361	13	6
J. W. Dunscomb	Pour le metre en état de payer les dépenses de la commission d'enquête de l'incendie des édifices du parlement à Québec.													
Wolfred Nelson	Balance de son compte pour services comme un des commissaires d'enquête concernant l'hôpital de la marine et des émigrés à Québec.								80	19	8			
Dunbar Ross et R. S. M. Bouchette	Pour faire face aux frais de l'enquête sur la cause de l'incendie de la maison des sœurs grises, en la cité de Québec, le 3 mai 1854, y compris le salaire du secrétaire								70	0	0			
James McFarlane	Montant des frais de la commission, nommée pour s'enquérir des causes de l'introduction du choléra dans la province, durant la dernière saison								124	7	8			
William F. Coffin	Pour subvenir aux déboursés faits durant l'enquête concernant les accidents récents sur le grand chemin de fer occidental.								193	9	8			
									125	0	0			
									599	17	0	118380	16	8
														690142
														5
														10

Porté en l'autre part.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Total courant.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1851.	John Harper	<i>Items Divers.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i>	4918	6	10	39116	4	5	690142	5	10
	Thomas A. Begly	A compte d'ouvrage fait pour l'hôtel du gouvernement, à Toronto	607	1	2						
	John Worthington	do do do	100	0	0						
	James Fleming	do do do	160	17	6						
	George Brown	Plans pour do	200	19	0						
	William Thomas	do do do	150	0	0						
Budget, 1853 et 1854	J. Dorval	Pour ouvrage fait aux édifices publics, Québec.	432	3	8	6162	4	6			
	L. Savard	do do do	319	15	4						
	F. Belleau	do do do	53	13	1						
	W. Moysant	do do do	73	18	11						
	J. Doré	do do do	89	16	3						
	P. Chateauvert	do do do	95	5	0						
	S. Amiot	do do do	199	14	7						
	Thomas Andrews	do lampes à gaz, chandeliers et appareils, pour do	414	1	5						
	J. Kane	do ouvrage de ferblantier, pour do	31	13	7						
	S. Corneil	do do de peintre, pour do	63	9	3						
	Dorion et Frère	do tapis, etc., pour do	76	2	3						
	P. Gauvreau	do services comme architecte, pour do	132	4	10						
	C. Baillargé	do do comme do, pour do	58	0	0						
	P. Whitty	do ouvrage fait, pour do	317	3	1						
	J. Benoit	do do do, pour do	33	6	0						
	Z. Vandy	do do do, pour do	52	12	9						
	J. F. McDonald	do services rendus, pour do	25	9	7						
	Mme Usher	Pour combustible et autres dépenses contingentes, comme gardienne des édifices publics, à Toronto	242	19	2						

R. Humphries	Pour réparations aux édifices publics	37	10	0												
A. Duff	Bois de chauffage, pour do	13	18	9												
David Luck	Dépense pour avoir soin de l'hôtel du gouvernement à Montréal	115	0	0												
Thomas Hewitt	Combustible, fourni à do	53	3	3												
Charles Côte	Réparations au château St. Louis	84	16	2												
R. Walsh	Charroirage de neige	25	0	0												
Thomas A. Begly	Pour le metre en état de payer divers comptes pour le soin des édifices publics	600	0	0												
R. Wainwright	Pour tablettes dans la maison occupée par le bureau des ordres d'arg., dans le départ. du mitre. gén. des post.	60	7	6												
P. Rousseau	Pour charroirage, etc	49	10	0												
J. R. Derome	Pour services rendus	10	0	0												
Montreuil et Gérard	do do comme sentinelle au vieux château	15	15	0												
F. Alpin	do réparations	15	17	9												
Richard Claney	do journaliers, etc., employés aux jardins du château, à Québec	49	6	0												
William Drum	Meubles pour le département des députés adjutants généraux de milice	19	8	9												
F. P. Rnidge	Services en rapport avec les édifices publics	33	0	0												
James Turnbull	do do do	23	5	0												
Thomas Brown	Rente pour l'eau, Toronto	14	0	0				3931	6	11						
E. W. Sewell	Douze mois de rente de l'hôtel St. George, employé pour les bureaux publics, jusqu'au 1er novembre 1854.	400	0	0												
John Jones	do des bâtiments occupés par les départements des inspecteurs et receveurs généraux, y compris £10 pour cotisation	250	0	0												
Adèle Fortier	do do, occupés par le bureau d'enregistrement et de statistique, y compris la cotisation	130	4	2												
H. W. Trigg	Neuf mois de do dans la rue Ste. Anne, occupé par le bureau du député adjutant général de milice, do	105	0	0												
B. C. A. Gagy	Douze mois de do de occupés par le bureau de poste, du 1er mai 1854, au 1er mai 1855	125	0	0												
Ostell et Perrault	Pour assurance effectuée sur le nouveau palais de justice, à Montréal	121	5	0												
Forsyth, Bell et Cie	do do, à Spencer Wood	21	17	6												
Ryan, Frères et Cie	do do, au collège nautique	18	0	0												
	<i>Porté en l'autre part.</i>	1171	6	8				49209	15	10	125478	0	5	690142	5	10

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Total courant.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Budget, 1853 et 1854.	Burrighs et Fiset.	<i>Items Divers.—(Continuation.)</i>	1171	6	8	49209	15	10	690142	5	10
	E. S. Freer.	<i>Rapport de l'autre part.</i>									
	John Ross.	do, palais de justice, Québec	83	0	0						
	Pemberton et Frères.	do, certains édifices publics.	40	0	0						
	G. Alfred.	do, do	15	0	0						
	C. R. O'Connor.	do, bureau de poste de Québec.	15	0	0						
Budget, 1854.		do, cotisations, do pour 1853.	9	7	6	1333	14	2			
	R. E. Caron.	Neuf mois de loyer de la salle de musique, occupée par l'assemblée législative du Canada, du 1er juin 1854, au 28 février 1855, à £175 par mois.	1575	0	0						
	W. Hunt.	do, do d'une maison dans la rue St. Louis, pour	137	10	0						
	Louis Panet.	do, do, pour do, comme bibliothèque, jusqu'au 31 décembre 1854.	25	0	0						
	T. Hamel.	Loyer d'une maison dans la rue St. Louis, échu le 1er mai 1855.	65	0	0						
	Dr. W. Boswell.	do de trois chambres dans la salle de musique, pour l'assemblée législative.	75	0	0						
		Indemnité pour avoir abandonné sa maison pour l'usage de do.	100	0	0						
		<i>Dépenses encourues par suite de l'Incendie des Edifices du Parlement.</i>				1977	10	0			
	J. Dorval.	Pour ouvrage fait à do	281	14	5						
	P. Rousseau.	do do	240	13	10						
	P. Benoit.	do do	107	3	8						
	P. Whitty.	do do	155	9	0						
	P. Gauvreau.	do do	59	19	2						
	T. Andrews.	do do	35	1	5						

T. Vézina.	do do à do	31	17	5									
Diverses personnes.	Pour divers items à do	264	9	1	1176	8	0						
	<i>Dépenses pour préparer la Maison des Sœurs pour la Législature.</i>												
T. Vézina.	Pour ouvrage fait	1502	15	7									
J. Patry.	do do	1113	19	5									
J. Benoit.	do do	1298	17	5									
R. Giroux.	do do	691	4	0									
O'Leary et Murphy.	do do	469	0	7									
J. Primeau.	do do	125	9	10									
M. Moisan.	do do	206	16	6									
O. Laperrière.	do do	155	12	3									
F. X. Berlinguet.	do do	34	6	9									
C. Baillarge.	do do	250	0	0									
P. Gauvreau.	do services comme architecte, do do, pour do	35	0	0									
Z. Chartré.	do ouvrage de ferblantier, do do, pour do	116	12	4									
P. Chateauvert.	do Bois, pour do	119	18	3									
F. Garneau.	do appareils à gaz, pour do	46	4	2									
Thomas Andrews.	do fonte, pour do	193	14	1									
P. Whitty.	do divers ouvrages, pour do	18	11	0									
John Pye.	do do tapis, etc., pour do	480	5	9									
Dorton et Frère.	do do	27	0	0	6875	7	11						
	<i>Travaux faits à l'intérieur de la Bâtisse pour y recevoir la Législature.</i>												
T. Vézina.	Pour ouvrage fait	598	1	0									
J. Benoit.	do do	420	4	11									
J. Dorval.	do do	104	8	6									
T. Andrews.	do do	60	0	0									
Z. Vandry.	do ouvrage de ferblantier.	17	14	0									
Z. Chartré.	do do	17	12	2									
Glover et Fry.	do toile cirée, do	67	16	10									
Borrighs et Fiset.	do prime d'assurance additionnelle sur le palais de justice de Québec, à cause des améliorations.	30	0	0									
	<i>Porté en l'autre part.</i>	1315	17	5	60372	15	11	125478	0	5	690142	5	10

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total courant.					
			£	s.	d.	£	s.	d.						
Budget, 1854.	Joseph Doré	<i>Items Divers.</i> —(Continuation.) <i>Rapport de l'autre part</i>	1314	17	5				135478	0	5	690142	5	10
		Pour ouvrage fait pour le palais de justice à Québec.....	44	6	6									
13 et 14 Vic, chap. 37, et 16 Vic, c. 196.....	Rawdon, Wright, Hatch et Edson	Moins—La somme suivante, reçue de T. A. Begly, comme produit de la vente de meubles, etc., sauvés de l'incendie des édifices du parlement.....				£			61982	19	10			
	Divers officiers de justice, Bas-Canada.....	Impress. de blancs de débet., altérations de planches, etc.							103	14	6			
		Montant des salaires, honoraires et allocations à eux payables par le gouvernement, en vertu de règlements antérieurs et pour lesquels ils ont émis, conformément aux dispositions de ces actes, du 10 septembre 1850, au 31 décembre 1854, suivant compte.....												
		Total, items divers.....							11879	14	9			
		DÉDUCTIONS sur le REVENU des DOUANES.												
		<i>Port de Montréal.</i>												
3 Vic, ch. 4.	T. Bouthillier	Salaire comme collecteur, pour l'ann. exp. le 5 janv. 1855.							600	0	0			
	Isidore Mallon	do comme inspecteur et garde-magasin, pour do							350	0	0			
	J. W. Taylor	do comme do à Longueuil, pour do							200	0	0			
	B. Burland	do comme do et préposé au débarquement, à Rouse's Point, pour do							200	0	0			
		Total, items divers.....												
		Total, items divers.....										200121	13	6

John Jordan	do	comme 1er préposé au débarq. et visiteur, pour do.							250	0	0			
C. W. Maçon	do	do do et do, pour do.							200	0	0			
John Gray	do	do do et do, pour do.							175	0	0			
E. Meyer	do	do do et do, pour do.							175	0	0			
do	do	étant la différence entre le premier et le salaire actuel, depuis le 24 juin 1853, jusqu'au 5 janvier 1854, à £25 par année.....							13	8	6			
L. Globensky	do	do comme 5me préposé au débarquement et visiteur, à Lachine, pour l'année expirée le 5 janvier 1855.							175	0	0			
L. C. Vandal	do	do do et do, à Rouse's Point, pour do							150	0	0			
Henry Lacroix	do	do do et do, à Longueuil, pour do							125	0	0			
W. S. Williams	do	do do et do, à St. Lambert, depuis le 6 janvier jusqu'au 4 juin, et depuis le 5 juillet 1854, jusqu'au 5 janvier 1855, à £125 par année.....							114	11	8			
S. Nelson	do	do do et do, à St. Hyacinthe, depuis le 3 janvier 1854, jusqu'au 5 janvier 1855, à £125 par année.....							126	1	7			
F. Braun	do	do do et do, depuis le 4 mai 1854, jusqu'au 5 janvier 1855, à £125 par année.....							84	2	8			
Henry Fletcher	do	comme inspecteur des arrivages, pour l'année expirée le 5 janvier 1855.....							150	0	0			
John Lewis	do	do comme 1er clerk, pour do							255	0	0			
F. Champion	do	do comme 2nd do, pour do							200	0	0			
F. Crispo	do	do comme 3me do, pour do							200	0	0			
Thomas Watkins	do	do comme 4me do, pour do							200	0	0			
M. Desnoyers	do	do comme 5me do, pour do							200	0	0			
Thomas Bell	do	do comme évaluateur, pour do							225	0	0			
W. McNider	do	do comme assistant évaluateur et gardien de magasin d'examen, pour do							150	0	0			
J. B. Rontier	do	do comme garde-clés, pour do							100	0	0			
J. Douglas	do	do comme vérificateur et peseur, depuis le 6 janvier jusqu'au 5 avril, à £75 par année, et depuis le 6 avril 1854 jusqu'au 5 janvier 1855, à £125 par année.....							112	10	0			
		Total, items divers.....							4725	14	5			
		<i>Porté en l'autre part.</i>										890263	19	4

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
§ Vic, ch. 4.	W. Scholes.....	Port de Montréal.—(Continuation.)	4725	14	5							390263	17	4
	W. Christopherson....	Rapport de l'autre part.	100	0	0									
	Thomas Barry.....	Salairé comme concierge et Messenger, pour l'année expirée le 5 janvier 1855	182	10	0									
	R. Wilson.....	do do, depuis le 2 juin jusqu'au 30 novembre 1854, 182 jours, à 15s. par jour; et depuis le 1er décembre 1854 jusqu'au 5 janvier 1855, à 10s. par jour, 36 jours	154	10	0									
	T. Bouthillier.....	Services rendus, B. Burland, à Rouse's Point, durant l'année 1854	99	0	0									
	do	Pour le mettre en état de payer les salaires des inspecteurs des arrivages, pour l'année expirée le 5 janvier 1855	354	5	10									
	J. W. Dunscomb.....	do de payer pour papeterie, impressions, frais de port, combustible, etc., pour	1287	16	7				10093	16	10			
	L. Massue.....	Port de Québec.	600	0	0									
	A. C. Taschereau.....	Salairé comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	400	0	0									
	C. E. Allan.....	do comme inspecteur, pour do	250	0	0									
	C. Cazeau.....	do comme 2nd do, pour do	200	0	0									
	F. Thompson.....	do comme 3me do, pour do	150	0	0									
	W. N. Lee.....	do comme 4me do, depuis le 6 janvier jusq. 5 octobre, à £125; et depuis le 6 oct. 1854 jusq. 5 janvier 1855, à £150 par année.	131	5	0									
	do	do agissant comme préposé au débarq. depuis le 5 mai jusq. 5 décembre 1854, à 15s. par jour.	160	10	0									
		do comme 5me do, depuis le 6 décembre 1854, jusq. 5 janvier 1855, à £150 par année.	12	10	0									

N. N. Ross.....	do	comme 1er clerc pour l'an. expirée le 5 janv. 1855.	225	0	0									
T. Ganvin.....	do	do comme 2nd do, pour do	200	0	0									
J. B. A. Chartier.....	do	do comme commis de l'inspecteur, pour do	235	0	0									
P. M. Partridge.....	do	do do pour do	200	0	0									
W. D. Tims.....	do	do comme clerc surnuméraire, du 6 janvier au 20 mars, à 10s. par jour; et du 6 avril au 24 avril 1854, à 12s. 6d. par jour.	48	17	6									
George Campbell.....	do	do comme clerc surnuméraire, du 5 mai 1854, au 5 janvier 1855, à 12s. 6d. par jour.	153	2	6									
F. X. Frenette.....	do	do comme évaluateur pour l'an. expirée le 5 jan. 1855.	175	0	0									
F. X. Métivier.....	do	do comme assistant pour do	150	0	0									
James Sealey.....	do	do comme garde-cliefs en chef et teneur de livres des magasins, pour do	15	0	0									
T. Lambert.....	do	do comme préposés aux arrivages, pour do	150	0	0									
H. Macaulay.....	do	do comme concierge et messenger, pour do	100	0	0									
H. McHugh.....	do	do comme vérificateur et peseur, pour do	75	0	0									
P. Gauvreau.....	do	do comme garde-côte à la Pointe-aux-Pères du 13 juin 1853, au 18 avril 1854, à £61 par année.	51	16	2									
J. Radford.....	do	do comme douanier à Tadoussac pour deux années au 1er janvier 1854, à £61 par année.	122	0	0									
F. Thompson.....	do	do Allouance additionnelle, comme gratification, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	25	0	0									
J. W. Dunscomb.....	do	do Pour le mettre en état de payer les gages et comptes de pension des garde-cliefs et peseurs, pour l'année expirée le 5 janvier 1855.	1885	2	0									
do	do	do de payer le loyer de la maison de douane et des magasins d'examen, pour do	385	0	0									
do	do	do payer pour papeterie, impression, combustible, frais de port, etc.; pour do	888	5	9				7113	8	11			
William Macrae.....	do	Port de St. Jean.												
do	do	Salairé comme collecteur, pour l'an. expirée le 5 jan. 1855.	500	0	0									
do	do	do Loyer de bureau, pour do	60	0	0									
L. Fournier.....	do	do Pour combustible, papeterie, frais de poste, etc., pour do	37	4	3									
	do	do Salairé comme préposé au débarquement, pour do	175	0	0									
		Porté en l'autre part.....	772	4	3									
			17979	10	0							890263	19	4

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>				17979	10	0	890268	19	4
		<i>Port d'Amherst.</i>									
8 Vic., ch. 4.	J. J. Fox	Salaires comme collecteur, pour l'an. expirée le 10 oct. 1854.	100	0	0						
	do	Loyer de bureau, pour do	12	0	0						
	do	Service de bateau, pour do	7	9	6						
	do	Combustible, papeterie, etc., pour do	6	7	5	125	16	11			
		<i>Port de Beauce.</i>									
	T. J. Taschereau	Salaires comme collecteur, pour l'an. expirée le 5 jan. 1855.	75	0	0				75	0	0
		<i>Port du Côteau-du-Lac</i>									
	P. E. Watier	Salaires comme collecteur, pour l'an. expirée le 5 jan. 1855.	6	0	0				81	0	0
	do	Loyer de bureau, pour do									
		<i>Port de Clarencville.</i>									
	C. Stewart	Salaires comme collecteur, pour l'an. expirée le 5 jan. 1855.	100	0	0						
	do	Loyer de bureau, pour do	20	0	0						
	A. Holden	Salaires comme douanier, pour do	26	0	0				145	0	0
		<i>Port de Coaticook</i>									
	J. Thompson	Salaires comme collecteur, pour l'an. expirée le 5 jan. 1855.	200	0	0						
	do	Loyer de bureau, pour do	25	0	0						
	do	Ameublement de bureau, impression, frais de port, pour do.	25	0	0						
	E. D. Phillips	Salaires comme inspecteur, pour do	150	0	0						

A. Workman	do	comme préposé au débarquement à Hereford, depuis le 11 octobre 1853, jusqu'au 5 janvier 1855, à £75 par année	93	15	0						
C. O'Connor	do	comme douanier à Sherbrooke, pour le trimestre expiré le 5 avril 1854, à £50 par année, et depuis le 6 avril 1854, jusqu'au 5 janvier 1855, à £125 par année.	160	5	0						
F. J. Parker	do	Montant de ses dépenses à l'île Pond, pour pension.	31	5	0						
	do	à Coaticook.	3	4	3				634	9	3
		<i>Port de Dundee.</i>									
John Cameron		Salaires comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	125	0	0						
do		Montant pour l'achat d'un esquif.	10	0	0						
J. H. Smith		Salaires comme préposé au débarquement pour do	100	0	0						
D. McMillan		do comme douanier, pour do	15	0	0				250	0	0
		<i>Port de Frelighsburg.</i>									
A. Kemp		Salaires comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.	100	0	0						
do		Loyer de bureau, combustible et papeterie, etc., pour do.	20	0	0						
G. L. Kemp		do comme douanier, depuis le 6 juillet 1854, jusqu'au 5 janvier 1855, à £75 par année.	43	15	0				163	15	0
		<i>Port de Gaspé.</i>									
J. C. Belleau		Salaires comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1855.	200	0	0						
do		Loyer de bureau, pour l'année expirée le 1er mai 1855.	12	10	0						
do		Service de bateau, pour do le 5 janvier 1855.	45	13	3						
do		Combustible, frais de port, etc., pour do	17	3	1						
G. LeBouthillier		Salaires comme préposé au débarquement depuis le 4 mai 1854, jusqu'au 5 janvier 1855, à £100 par année	67	4	4						
Edmund Flynn		do comme garde-côte, pour l'année expirée le 5 janvier 1855.	48	16	0				391	6	8
									19845	17	10
									£		890623
											19

EN QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total Courant.	
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic. ch. 4.	J. Davidson do	<i>Rapporté de l'autre part.</i> <i>Port de Russelltown.</i> Salaire comme collecteur, pour l'an. expirée le 5 jan. 1855. Loyer de bureau, combustible, papeterie, pour do	213	42	15	6	890	623	19	4
	P. Gauvreau	<i>Port de Rimouski.</i> Salaire comme collecteur, du 6 avril 1854, au 5 janvier 1855, à £100 par année.	145	0	0					
	S. H. Dickerson do	<i>Port de Stanstead.</i> Salaire comme collecteur, pour l'an. expirée le 5 jan. 1855. Loyer de bureau, pour do	150	0	0					
	A. Patton	Salaire comme inspecteur, pour do	25	0	0					
	F. J. Parker	do comme douanier, pour do	75	0	0					
	M. Dickson	do do, pour do	75	0	0					
	W. McGowan	do do, du 6 janvier au 10 octobre 1854, à £50 par année	37	10	0					
	R. Vincent	do comme clerc, du 13 janvier 1854, au 5 janvier, 1855, à £100 par année.	98	1	1					
	Benjamin Seaton do	<i>Port de Sutton.</i> Salaire comme collecteur, pour l'an. expirée le 5 jan. 1855. Loyer de bureau, combustible et papeterie, pour do	100	0	0					
			20	0	0					
			535	11	1					
			120	0	0					

E. Anderson	Salaire comme collecteur, pour le trimestre expiré le 5 avril 1854, à £175 par année; et du 6 avril 1854 au 5 janvier 1855, à £200 par année.	193	15	0						
do	Loyer de bureau, pour l'année expirée le 5 janvier 1855.	25	0	0						
do	Loyer de magasin, pour do do	12	0	0						
do	Combustible, papeterie, frais de port, etc. pour do	12	18	3						
do	Pour le mettre en état de payer les dépenses C. W. Maçon, pour aller et venir de Montréal.	12	10	0						
do	do pour payer les services de W. Morton, durant l'absence du collecteur.	8	1	3						
James Hamilton	Salaire comme préposé au débarquement, pour le trimestre expiré le 5 avril 1854, à £75 par année; et du 6 avril 1854, au 5 janvier 1855, à £125 par année	112	10	0						
Hugh Cameron	do comme douanier, pour le trimestre expiré le 5 avril 1854, à £75 par année; et du 6 avril 1854, au 5 janvier 1855, à £100 par année	93	15	0						
	<i>Port de Brockville.</i> Salaire comme collecteur, pour l'ann. exp. le 5 janv. 1855. Loyer de bureau, pour le trimestre expiré le 5 avril 1854, à £25 par année; et du 6 avril 1854, au 5 janvier 1855, à £27 par année.	300	0	0						
do	Combustible, papeterie, frais de port, etc., pour l'année expirée le 5 janvier 1855	26	10	0						
Joseph Bertram	Salaire comme inspecteur, pour do do	57	3	7						
Alexander Stewart	do comme préposé au débarquement, do do	175	0	0						
R. A. Kelly	do do pour, do do	125	0	0						
do	Balance d'augmentation de salaire, de £100 à £150, du 6 avril 1853, au 5 janvier 1854	150	0	0						
W. N. Dunham	Salaire comme douanier, pour l'année expirée le 5 janvier 1855	37	10	0						
		50	0	0						
	<i>Port de Belleville.</i> Salaire comme collecteur, pour l'ann. exp. le 5 janv. 1855.	300	0	0						
S. S. Fuden	<i>Porté en l'autre part.</i>	300	0	0						
		470	9	6						
		23609	19	8						
		890623	19	4						

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E .		Courant.			Total courant.				
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
		<i>Port de Belleville.—(Continuation.)</i>									
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>									
8 Vic. cap. 4.	S. S. Finden.	Loyer de bureau, pour l'année expirée le 5 janvier 1855.	300	0	0	23609	19	8	890623	19	4
do	do	Combustible, papeterie, frais de port, etc., pour les années 1853 et 1854	30	0	0						
do	do	Payé à G. St. G. Yarwood, les frais de voyage de Québec à ce port, en 1853	89	11	5						
do	do	do à R. M. Roy, pour ses services dans ce port, durant l'année 1853	7	10	0						
Henry Easton.		Salaires comme préposé au débarquement, pour l'année expirée le 5 janvier 1855	10	10	0						
G. St. G. Yarwood.		do comme pour do do	200	0	0	812	11	8			
		do comme pour do do	175	0	0						
		<i>Port de Braniffort.</i>									
D. Curtis.		Salaires comme collecteur, pour l'ann. exp. le 5 janv. 1855.	200	0	0						
do	do	Loyer de bureau, pour do do	15	0	0						
do	do	Combustible, papeterie, etc., pour l'année 1853	10	18	8	225	18	0			
		<i>Port de Bytown.</i>									
Duncan Graham		Loyer de bureau, du 26 novembre 1853, au 25 août 1854, à £15 par année; et du 26 août au 25 novembre 1854, à £20 par année	16	5	0						
do	do	Ameublement de bureau, frais de port, etc., pour l'année expirée le 5 janvier 1855	28	2	2						
J. M. Bonacina.		Salaires comme inspecteur, du 4 mars 1854, au 5 janvier 1855, à £150 par année	125	0	0						
do	do	Depenses de déménagement de Chambly à ce port	14	0	4						

Joseph S. Lee.		Salaires comme clerc, du 5 novembre 1854, au 5 janvier 1855, à £100 par année	16	13	4						
A. Heney.		do comme préposé au débarquement, du 5 décembre 1854, au 5 janvier 1855, à £100 par année.	8	6	8						
John Little		do comme douanier, du do au do, à £75 par année	6	5	0	214	12	6			
		<i>Port de Bath.</i>									
W. J. Fairfield.		Salaires comme collecteur, pour l'ann. exp. le 5 janv. 1855	100	0	0						
do	do	Loyer de bureau, pour do do	6	0	0						
do	do	Frais de port, pour do do	0	5	9						
		<i>Port de Brighton.</i>									
J. R. Yeilding.		Salaires comme collecteur, pour l'ann. exp. le 5 janv. 1855.	75	0	0						
do	do	Loyer de bureau, pour do do	20	0	0						
do	do	Depenses à Presqu'Isle, etc., durant do do	5	16	6						
		<i>Port des Mines de Bruce.</i>									
J. G. Pennefather.		Salaires comme collecteur, pour l'ann. exp. le 5 janv. 1855.	100	0	0						
do	do	Combustible, papeterie, etc., pour do do	8	14	3						
		<i>Port de Cobourg.</i>									
W. H. Kitson.		Salaires comme collecteur, pour l'ann. exp. le 5 janv. 1855.	226	10	0						
do	do	Loyer de bureau, pour do do	17	10	0						
do	do	Combustible, papeterie, frais de port, etc., pour do do	24	4	1						
A. Dixon.		Salaires comme préposé au débarquement, pour do do	150	0	0						
		<i>Port de Chatham.</i>									
W. Cosgrove.		Salaires comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1855	175	0	0						
do	do	Loyer de magasin, du 2 septembre 1853, au 15 août 1854, à £20 par année	19	3	4						
		<i>Porté en l'autre part</i>	194	3	4	25597	2	10	890623	19	4

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic., ch. 4.	W. A. McCrae	<i>Port de Chatham.—(Continuation.)</i> <i>Rapporté de l'autre part.</i>	194	3	4	255	97	2	10	890	623	19	4	
	J. Murphy	Salaires comme préposé au débarquement, du 6 janvier au 16 février, et du 6 avril au 2 mai, et du 6 juillet 1854, au 5 janvier 1855, à £100 par année do do, du 17 février au 5 avril, et du 3 mai au 5 juillet 1854, à £100 par année <i>Port de Chippouais.</i>	78	17	9	21	2	2	3	294	3	3		
	F. H. Haycock	Salaires comme collecteur, pour l'ann. exp. le 5 janv. 1855	200	0	0									
	do	Loyer de bureau, pour do	25	0	0									
	do	do pour le trimestre expiré le 5 avril 1854, à £6 par année.	1	10	0									
	do	Pour un poêle et combustible, pour l'année expirée le 5 janvier 1855.	3	13	9									
	D. C. O'Brien	Salaires comme inspecteur, du 6 janvier au 6 juillet 1854, à £75 par année.	37	10	0									
	M. O'Donahue	do comme clerc, du 19 avril 1854, au 5 janvier 1855, à £125 par année.	91	6	8									
	do	Dépenses de transport de Toronto à ce port.	13	18	9									
	A. Delmage	Salaires comme douanier, du 6 avril 1854, au 5 janvier 1855, à £75 par année.	56	5	0									
	do	Dépenses de transport de Prescott à ce port.	18	10	0									
	J. McDonald	Salaires comme préposé au débarquement, pour le trimestre expiré le 5 avril 1854, à £100 par année.	25	0	0					472	14	2		
		<i>Port de Cornwall.</i>												

G. C. Wood	Salaires comme collecteur, pour l'ann. exp. le 5 janv. 1855.	100	0	0									
do	Loyer de bureau, combustible, papeterie, etc., pour do	15	8	0									
A. McDonald	Salaires comme douanier, pour do	75	0	0						190	8	0	
	<i>Port de Cranahé.</i>												
H. Lennox	Salaires comme collecteur, pour l'ann. exp. le 5 janv. 1855.	125	0	0									
do	Loyer de bureau, combustible, papeterie, etc., pour do	20	0	0									
do	Ameublement de bureau et frais de port, pour do	11	7	5						156	7	5	
	<i>Port de Dunnville.</i>												
W. B. Sheehan	Salaires comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1855.	100	0	0									
do	Loyer de bureau, pour do	12	0	0									
do	Combustible, papeterie, frais de port, etc., pour do	11	0	5									
T. L. Hammond	Salaires comme préposé au débarquement, pour do	133	0	0						248	0	5	
	<i>Port de Dickenson's Landing.</i>												
R. K. Bullock	Salaires comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1854.	100	0	0									
do	Loyer de bureau, pour do	20	0	0									
do	Papeterie, pour do	0	18	6						120	18	6	
	<i>Port de Dundas.</i>												
W. B. Gwyn	Salaires comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1855.	200	0	0									
do	Loyer de bureau, pour do	25	0	0									
do	Combustible, frais de port, etc., pour do	13	10	4						238	10	4	
	<i>Port d'Elgin.</i>												
A. McMillan	Salaires comme collecteur, du 6 juillet 1853, au 5 janvier 1855, à £25 par année.	37	10	0									
do	Combustible, papeterie, du 5 janvier 1847, au 5 janvier 1855.	25	0	0									
	<i>Porté en l'autre part.</i>	62	10	0						273	18	4	11
													890
													623
													19
													4

No. 12.—(Continuation.)

EX VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.			Courant.			Total.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic., ch. 4.	A. K. Schofield.....	<i>Port de Colborne.</i> —(Continuation.) <i>Rapporté de l'autre part.</i>	100	0	0	36087	1	4	990623	19	4
		Salaire comme collecteur, du 6 juillet 1854, au 5 janvier 1855, à £25 par année.....	12	10	0	112	10	0			
		<i>Port Crédit.</i>									
	J. McCarroll.....	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.....	125	0	0						
	do	Loyer de bureau, pour do.....	20	0	0						
	do	Combustible, papeterie, etc., pour l'an. 1853 et 1854.....	16	3	0	161	3	0			
		<i>Port de Dalhousie.</i>									
	John Clark.....	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.....	150	0	0						
	do	Papeterie, frais de port, etc., pour do.....	35	6	4						
	Thomas Adams.....	Salaire comme inspecteur, pour do.....	15	0	0						
	James Lamb.....	do comme préposée au débarq. pour do.....	125	0	0						
	Andrew Murray.....	do comme do pour do.....	25	0	0						
	William Walker.....	do comme douanier, pour do.....	30	0	0	515	6	4			
		<i>Port Dover.</i>									
	E. Webster.....	Salaire comme collecteur, pour l'année expirée le 5 janvier 1855.....	200	0	0						
	do	Loyer de bureau, pour do.....	9	0	2						
	do	Combustible, papeterie, frais de port, etc p. do.....	50	0	0						
	James Ryerse.....	Salaire comme préposé au débarq., pour do.....	125	0	0						
	T. B. Barrett.....	do comme do et clerc, pour do.....				393	19	2			
		<i>Port Darlington.</i>									

D. Fisher.....	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.....	125	0	0							
do	Loyer de bureau, pour do.....	9	10	0							
do	Combustible, papeterie, frais de port, etc., pour do.....	5	12	6							
W. Moorecraft.....	Salaire comme préposé au débarquement, du 12 mai 1854, au 5 janvier 1855, à £75 par année.....	48	16	1	183	18	7				
	<i>Port Hope.</i>										
N. F. Whitehead.....	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.....	250	0	0							
do	Loyer de bureau, pour do.....	12	0	0							
do	Combustible, papeterie, frais de port, etc., pour do.....	18	11	6							
Henry Forbes.....	Salaire comme préposé au débarquement, pour do.....	150	0	0							
P. Gaul.....	do, du 14 mars 1854, au 5 janvier 1855, à £100 par année.....	81	7	9	511	19	3				
	<i>Port de Miford.</i>										
J. W. Verner.....	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.....	125	0	0							
do	Loyer de bureau, pour do.....	18	0	0							
do	Combustible, papeterie, frais de port, etc., pour do.....	5	12	8							
	<i>Port de Rouan.</i>										
G. J. Reads.....	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.....	125	0	0							
do	Loyer de bureau, pour do.....	8	15	0							
do	Pour l'achat d'une chaloupe et voiles, etc.....	11	16	1	145	11	1				
	<i>Port de Sarnia.</i>										
R. E. Vidal.....	Salaire comme collecteur, du 6 janvier au 31 août 1854, à £125 par année.....	81	17	3							
do	Loyer de bureau, du do au do, à £10 par année.....	6	11	0							
T. Forsyth.....	Salaire comme collecteur agissant, du 1er septembre 1854, au 5 janvier 1855, à £125 par année.....	43	2	9							
do	Loyer de bureau, du do au do, à £10 par année.....	3	9	0							
do	Combustible et frais de port, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.....	2	16	6							
	<i>Porté en l'autre part.</i>	137	16	6	38265	1	5	890263	19	4	

F. M. VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
8 Vic., ch. 4.	A. McPherson	<i>Port de Toronto.—(Continuation.)</i>															
	I. P. Dunn	<i>Rapporté de l'autre part.</i>															
	R. Finery	Salaire comme évalnateur, du 7 janvier 1854, au 5 janvier 1855, à £175 par année															
	T. McCarthy	do comme ler préposé au débarquement pour l'année expirée le 5 janvier 1855															
	James Stitt	do do do pour do															
	W. McKay	do do do pour do															
	Alexander Duff	do do do pour do															
	Robert Yorston	Services comme garde-clefs durant l'année 1854, 181 jours à 5s., et 184 jours à 7s. 6d. par jour															
	R. G. Paton	do do do, 365 do., à 5s. par jour															
	W. F. Meudell	do do do, 399 do., à 5s. do															
		Pour le mettre en état de payer le pré. aux ar. dur. l'an—54.															
		<i>Port de Whidby.</i>															
	W. Warren	Salaire comme collecteur, pour l'an. exp. le 5 janv. 1855.															
	do	Loyer de bureau, pour do															
	R. Brennan	Salaire comme préposé au débarquement, du 5 juillet 1854 au 5 janvier 1855, à £100 par année															
		<i>Port de Wellington</i>															
	T. Worthington	Salaire comme collecteur, du 6 janvier au 10 octobre 1854, à £100 par année															
	do	Allocation pour les services d'une personne agissant comme collecteur, durant son absence, à ce port.															
	do	Loyer de bureau, pour l'année expirée le 5 janvier 1855.															

F. M. VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£			s.			d.			Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
	do	Combustible et papeterie, pour do															
		<i>Port de Wallaceburgh.</i>															
	John Bell	Salaire comme collecteur, pour l'ann. exp. le 5 janv. 1855.															
	do	Loyer de bureau, pour do															
	D. C. O'Brien	Salaire comme inspecteur, du 6 juillet, au 5 janvier 1855, à £75 par année															
	J. Radcliff	do comme préposé au débarquement, pour l'année expirée le 5 janvier 1855															
		<i>Port des Trois-Rivières.</i>															
	C. H. Godly	Salaire comme collecteur, du 3 avril 1854, au 5 janvier 1855, à £150 par année															
	do	Loyer de bureau, du 1er mai 1854, au 1er février 1855, à £25 par année															
	do	Ameublement de bureau, combustible, papeterie, etc., pour l'année expirée le 5 janvier 1855															
	W. S. Williams	Salaire comme préposé au débarquement, du 6 juin au 5 juillet 1854, à £125 par année															
		<i>Branche de la Régie des Douanes.</i>															
	Duvernay et Frères	Pour l'impression de formules pour la douane															
	E. R. Fréchette	do do do															
	Rollo Campbell	do do do															
	Derbishire et Desbarats	do do do et papeterie															
	John Sewell, maître de poste, Québec	Frais de port de la branche des douanes, B. J. G.															
		<i>Items Divers.</i>															
	Thomas McQueen	Avis publiés dans le Hamilton "Canadian," concernant les douanes, canaux, etc., depuis janvier 1852, jusqu'à novembre 1853															
	A. N. Striker	Annonces dans le Cobourg "Sun," pour la branche des douanes, B. J. G.															
		<i>Porté en l'autre part.</i>															

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total. courant.				
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.		
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>												947437	17	7
DÉDUCTION SUR LE REVENU DES TRAVAUX PUBLICS.															
<i>Canal Welland.</i>															
Samuel Amsden	Saltaire comme collecteur des péages au port de Dunnville, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.	150	0	0											
do	Loyer de bureau, à do pour do	15	0	0											
Thomas Parke	Saltaire comme collecteur des péages au port Colborne, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.	450	0	0											
do	Dépenses en assistant au dépôt de collections, depuis 1850 à 1853.	125	0	0											
do	Combustible, papeterie, frais de port, etc., pour l'année expirée le 31 décembre 1854.	26	0	6											
Darius Doty	Saltaire comme commis, au port de do, pour do	125	0	0											
A. K. Scholfield	do do à do, du 1er juillet au 31 décembre 1854, à £75 par année.	37	10	0											
John S. Clark	do comme collecteur des péages au port Dalhousie, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.	200	0	0											
do	Combustible, papeterie, frais de port, à do, pour do	31	6	5											
William Benson	Saltaire comme collecteur des péages au port Matiland, pour do	150	0	0											
do	Loyer de bureau, à do, pour do	25	0	0											
Andrew Murray	Saltaire comme collecteur des péages au port Robinson, pour do	150	0	0											
do	Papeterie et frais de port, pour do	2	5	0											
John Clark	Saltaire comme collecteur des péages au port Ste. Catharine, pour do	100	0	0											
do	Pour le mettre en état de payer les gages des écluseurs au canal ci-dessus, pour do	410	4	7											

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total. courant.				
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.		
Thomas G. Ridout	Dépenses encourues par la banque du Haut-Canada, en expédient des messagers spéciaux de Ste. Catharine au port Colborne, entre le 28 juillet et le 31 décembre 1853, pour recevoir les collections et péages en la dernière place, pour dépôt en cette banque	26	5	0											
Robert Caley	Saltaire comme assistant collecteur au port de Ste. Catharine, du 18 novembre au 31 décembre 1854, 44 jours, à 10s. par jour.	22	0	0											
John Clark	Pour le mettre en état de payer les réparations sur le dit canal, pour l'an. exp. le do	207	42	6	3										
<i>Canaux du St. Laurent.</i>															
George Ellis	Saltaire comme collecteur des péages au canal Beauharnois, pour l'année expirée le 31 décembre 1854.	150	0	0											
do	Combustible, papeterie. frais de port, etc., au do, pour do.	14	18	9											
do	Pour le mettre en état de payer les gages des écluseurs au do, pour do	2177	15	2											
do	do payer pour réparations, durant do	2460	16	7											
Benjamin Chaffey	Pour réparations, durant do	246	0	0											
A. Hodge	do do, do do	350	0	0											
J. Mathewson et Fils	Pour huile fournie, do do	85	12	3											
Frothingham et Workman	do quincailleries fournies, do do	30	2	5											
Daniel Phefan	Saltaire comme collecteur des péages au canal Cornwall, pour do	150	0	0											
do	Combustible, papeterie, frais de port, etc., à do pour do.	10	0	1											
do	Pour le mettre en état de payer les gages des écluseurs au do, pour do	1679	12	0											
do	do do pour réparations, durant la do	747	16	11											
Edward Cass	Pour réparations, durant la do	56	0	10											
Soloman Moss	A compte de pierre pour réparations, do do	29	14	9											
J. N. Moss	do do, do do	145	6	3											
Frothingham et Workman	do quincailleries, do do	26	18	8											
J. Mathewson et Fils	Pour huile, etc., do do	156	18	5											
	<i>Forté en l'autre part.</i>	3002	7	11											
		8517	13	1									947437	17	7

No. 12.—(Continuation.)

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
		<i>Droits Remboursés.—(Continuation.)</i>													
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>													
		Au havre du port Stanley	255	1	6				53861	16	4	94743	17	7	
		Balances dues, 31 janvier 1855													
		Moins—Balances dues, 31 janvier 1854	4270	3					54118	7	10				
			322	18					3947	5	0				
		Total provenant des travaux publics										58065	12	10	
		DÉDUCTIONS SUR L'ACCISE.													
		Commission et frais de voyage payés aux divers inspecteurs du revenu, dans la province du Canada, sur le montant des droits d'accise perçus, reversibles au fonds consolidé, pour l'année 1854	2418	5	11										
	E. L. B. C. Dupré	Secrétaire et trésorier de la municipalité de la ville de St. Hyacinthe.—Étant le produit des licences de magasins, émises pour l'année 1853, alloué par l'acte 16 Vic., ch. 236, sec. 69	48	2	6				2466	8	5				
		Moins—Balances au débit des inspecteurs du revenu, 31 janvier 1854	678	19	4										
		A DÉDUIRE—Balances au do des do, 31 janvier 1855	659	16	11				19	2	5				
		Total du revenu de l'accise										2447	6	0	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.			Total courant.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
		A MÊME LE REVENU TERRITORIAL, PAR LE COMMISSAIRE DES TERRES DE LA COURONNE.													
		Pour scrip racheté dans le Bas-Canada													
		Pour do dans le Haut-Canada							55	0	0				
		<i>Arpentages—Est.</i>							723	10	0				
		Pour l'arpentage d'Ashford													
	C. J. Fournier	Balance de do de Garneau	420	8	8										
	do	A compte de do de Dionne	147	13	6										
	J. P. Bureau	Montant de do de la ligne de division du Cap de la Magdeleine et Radnor	50	0	0										
	C. J. Bouchette	Balance de do de partie de Bristol	335	3	8										
	do	Montant de do de Temiscamoune	155	3	0										
	J. P. Duberger	A compte de do de Kensington	458	9	2										
	G. Duberger	Balance de do de la ligne de division de Montmorency et Saguenay	80	0	0										
	H. G. Hall	do de do d'Escoumins et Tadoussac	94	17	0										
	do	do de do de Thetford	142	11	6										
	D. Sinclair	Montant de do de Derry	19	7	6										
	J. E. Turcotte	Balance de do de Radnor	264	12	6										
	A. LaRue	do de do de Briget et Rondett	452	7	1										
	do	do de do de la seigneurie de l'Isle Verte, et des Trois-Pistoles	73	11	0										
	do	A compte de do de Begon	166	0	4										
	D. S. Balantyne	do de do d'Arago	97	12	6										
	do	do de do du village d'Aulmais	50	0	0										
	A. Ross	do de do de Dorset	225	0	0										
	J. J. Roney	do de do d'Egan	50	0	0										
	J. A. Bradley	do de do de Fleuveau	160	0	0										
	J. Slattery	Balance de do de la ligne de division de St. Régis et Godmanchester	100	0	0										
	J. Bignell	A compte de do de Stratford et Winslow	81	9	0										
	do	do de do de Winslow	145	0	0										
	do	do de do du village du centre de do	90	0	0										
	L. G. Fortier	do de do de Lasalle	50	0	0										
		Porté en l'autre part	160	0	0										
			4209	6	5				778	10	0	1007950	16	5	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Courant.		Total Courant.	
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
		<i>Arpentages—Canada-Est.—(Continuation.)</i>										
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>										
P. Daley	do	A compte de l'arpentage de Weedon	4209	6	5				778	10	0	1007950
do	do	do de Hamden	35	0	0							16
do	do	do de Radnor	80	0	0							5
F. P. Quinn	do	Montant de de Chillon	46	5	6							
H. L. Legendre	do	Balance de de la ligne de division de la seigneurie de Batiscan	411	14	0							
do	do	do de de Radnor	55	10	2							
F. W. Blacklock	do	Montant de de la ligne de division des terres de la couronne et seigneurie de Berthier	10	0	0							
A. Becket	do	Balance de de Colbert	9	18	0							
do	do	A compte de de Radnor	369	7	11							
J. J. Toiney	do	do de d'Egan	125	0	0							
J. P. Derry	do	do de de Colbert	65	0	0							
J. Neilson	do	Balance de de Ham	12	4	9							
J. R. Maçon	do	A compte de de de Sheen	90	0	0							
V. Destrochers	do	do de de de Woodbridge	80	0	0							
D. P. Croteau	do	do de de de Morton	190	0	0							
F. Tétu	do	do de de de Roux	100	0	0							
A. Driscoll	do	do de de de Blake	125	0	0							
J. Belanger	do	Balance de de du Cap Chat	214	1	7							
A. Wallace	do	A compte de de de Simard et Bourget	90	0	0							
E. H. Legendre	do	do de de de de Matapedia	80	0	0							
C. B. Fournier	do	do de de de d'Harvey	50	0	0							
R. Gilmour	do	do de de de d'Howard	60	0	0							
J. Newman	do	do de de de de Low	250	0	9							
D. S. Ballantyne	do	Balance de de de d'Iberville	155	0	9							
J. Dignan	do	do de de de de de Peterborough	283	17	6							
H. G. Hall	do	A compte de de de des lacs dans Adstock	15	0	0							

A. H. Sims	do	do	£		s.		d.		Courant.		Total Courant.	
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
		<i>Arpentages.—Ouest.</i>										
		<i>do de du territoire entre la rivière St. Laurent et la rivière Restigouche</i>	106	2	10				7398	9	5	1007950
J. S. Dennis	do	Balance de l'arpentage des réserves des Sauvages, lac Huron	60	14	0							
P. L. Elmore	do	A compte de de du chemin au nord de Madoc	380	0	0							
J. N. Molesworth	do	Balance de de de l'île St. Joseph	188	18	6							
A. P. Salter	do	do de de du chemin depuis Rondeau jusqu'à la rivière Ste. Clair	134	9	0							
F. Kerr	do	do de de de l'emplacement de ville de Mount Forest	8	1	0							
H. P. Savigny	do	do de de de d'Howick	150	5	3							
J. W. Bridgland	do	do de de de des réserves des Sauvages, lac Supérieur	98	3	9							
do	do	do de de de de la rivière Muskake	12	4	3							
J. Ryan	do	do de de de de l'augmentation d'Amsterdam et Bradford	86	9	0							
D. Sinclair	do	do de de de de de Renfrew	23	10	8							
D. Gibson	do	do de de de de de Melancthon	132	1	6							
P. Hamilton	do	A compte de de de de de de Pezawawa	210	0	0							
James Black	do	do de de de de de de la Longue Pointe	250	0	0							
James Lyons	do	do de de de de de de Buchanan	136	15	0							
James Robertson	do	do de de de de de de Fraser	200	0	0							
J. Morris	do	do de de de de de d'Alice	400	0	0							
D. Sinclair	do	do de de de de de de de Mattaouin, réserves de chemin de Nepissing	250	0	0							
P. D. Salter	do	Balance de de de de de de Corunna	58	10	1				2870	2	0	
		<i>Exploration des Chemins pour la Colonisation.—Canada-Est.</i>										
D. S. Ballantyne	do	Pour explorer Woodbury et Kamouraska	14	6	0							
P. Laurencel	do	do Site de pont, rivière Famine	16	8	9							
W. Bignell	do	do Pont de Frampton	18	19	9							
L. Martineau	do	do Thorn	30	0	0							
		do Buckland	28	13	11							
		<i>Porté en l'autre part.</i>	108	8	5				11047	1	5	1007950

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E .	£		s.		d.		Courant.			Total courant.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
		<i>Exploration des Chemins pour la Colonisation.—(Contin.)</i>													
		<i>Rapporté de l'autre part</i>													
J. B. Lepage		Pour l'exploration de Rimouski	108	8	5				11047	1	5	1007950	16	5	
A. Talbot		do d'Armagh et Montmorency	46	6	9										
J. Hume		do de la baie St. Paul et Malbate jus- qu'à la Grande Baie	34	14	9										
C. A. Verrault		do du chemin d'Elgin	47	18	11										
L. Legendre		do do Ste. Croix	64	0	2										
J. Prince		do d'Aston et l'augmentation de Bulstrode	13	18	0										
P. Dagneault		do d'Armagh	28	15	0										
A. Russell		do de Portneuf, Québec et Montmorency	56	15	2										
do		do des townships de l'Est	9	18	6										
A. Daley		do do	29	11	0										
R. Gilmour		do de Leinster	72	11	2										
J. E. Defoy et N. Parris		do de Morin	19	4	5										
C. Peché		do d'Alton	20	6	2										
W. King		do de Brandon	26	17	8										
Thomas Wilson		do de Bristol jusqu'à Thorn	10	0	0										
A. B. Perry		do de Thorn jusqu'à Clarendon	20	0	0										
J. P. Dery		do de Camden et Hinchinbrooke jusqu'à la rivière Madawaska	227	10	0										
J. McLaren		do de Portneuf	25	0	0										
do		do de la Malbate jusqu'à St. Urban	30	0	0										
do		do du chemin de Traverse jusq. Saguenay	2	2	3										
D. Sinclair		do de Chicoutimi	14	19	3										
J. E. Defoy		do d'Harrington et Wentworth	25	0	0										
Thomas Kennedy		do d'Alton et Montanbean	37	10	7										
J. A. Cameron		do de Templeton et Gatineau	20	0	0										
A. Jetté		do de Lochaber et Derry	12	0	0										
		do de Brandon	11	15	8										

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	S E R V I C E .	£		s.		d.		Courant.			Total courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
J. B. Poupars		do de Calumet et Sheen	103	19	10									
J. P. Dery		do de Gosford	15	0	0									
J. Hume		do de Kamouraska	40	0	0									
J. Neilson		do de Ham, Wolfstown et Chester	115	2	11									
E. Audet		do de Mailloux et Armagh	5	0	0									
Lesperance et Lepege		do de Cap Chat	62	15	4									
P. Thorrault		do de St. Denis et St. Paschal	16	16	5									
		MONTS —Montant en argent remboursé par L. E. Larocque, étant le surplus de £100, à lui avancés pour le chemin d'Abercrombie, Mann et Beresford	1373	18	4									
		<i>Canada-Ouest</i>	34	0	0				1339	18	4			
Robert Hamilton		Pour explorer Fembrooke jusqu'aux Deux Joachim	240	0	0									
J. A. Snow		do do jusqu'aux do	170	11	6									
A. B. Perry		do do Camden jusqu'à Madawaska	230	0	0									
A. H. Sims		do do le chemin de Fembrooke et Mataouin	159	3	5									
do		do do le chemin d'Outaouais et Opeango	153	15	10									
		Inspections de la couronne—Canada-Est.							104	10	9			
		Annonces de la couronne dans le Canada-Est et Ouest							3	15	0			
		<i>Inspection des Agences—Canada-Est.</i>							234	14	1			
T. Boutilier		Salaires comme inspecteur des agents, du 15 mars au 30 novembre 1854, à £400 par année	283	6	8									
do		do d'un clerc, du 6 mai au do à £150 par année	85	16	8									
do		Frais de voyages encourus par lui durant l'année 1854	72	1	11									
do		do frais de port de son bureau, pour do	22	12	2									
do		Pour meubles et divers autres déboursés, durant l'année	45	14	5									
M. Palardy et autres		Ouvrage de copiste pour M. Boutilier	17	16	3									
Derbishire et Desbarats, et autres		Papeterie, impression et livres	33	11	10									
		<i>Porté en l'autre part</i>							561	19	11			
									14230	19	6	1007950	16	5

EN VERTU DE QUELLE AU- TORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.		£ s. d.		£ s. d.	
			£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Rapport de l'autre part. — Canada-Ouest.</i>						
	David Gibson.....	Salaires comme inspecteur des agents, pour l'année expirée le 1er septembre 1854.....	400	0	0			
	do.....	d'un clerc, pour les six mois expirés le 11 octobre 1854.....	75	0	0			
	do.....	Pour 134 jours employés aux affaires se rattachant à la colonisation des chemins, entre le 1er septembre 1853, et le 2 septembre 1854, à 20s. par jour.....	134	0	0			
	do.....	Gages payés au gardien du bureau, 36 semaines, à 5s. par semaine.....	9	0	0			
	do.....	Papeterie, papier à dessiner, frais de port, ameublement, combustibles et autres petits déboursés.....	22	8	4			
		<i>Déboursés Généraux.</i>						
	Derbshire et Desbarats.....	Pour papeterie, etc., fournis au département.....	1006	2	11			
	T. D. Harrington.....	do dépêches télégraphiques, etc.....	65	1	0			
	C. E. Anderson.....	do deux armoires de sûreté.....	166	7	6			
	J. Benoit.....	do ameublement et réparations aux do.....	141	11	6			
	J. Kane.....	do ouvrage de ferblantier.....	43	9	8			
	H. Benjamin.....	do divers effets fournis.....	37	12	0			
	J. McEnery.....	do examiner les comptes de papiers-nouvelles, etc. pour les années 1850, 1851, 1852 et 1853.....	57	10	0			
	Glover et Fry.....	do tapis.....	18	8	4			
	Galt et Crawford.....	do charbon.....	8	1	3			
	O. Montreuil et J. Torrance.....	do garde de nuit au Château.....	24	0	0			
			14230	19	6	640	8	4
			1007950	16	5			

F. Fortier et F. T. Judah.....	do préparer un état des recettes et dépenses de 8 des seigneuries de la couronne pour les 10 derniers années.....	25	0	2				
L. et G. Hianveux.....	do encadrer des cartes.....	15	5	0				
J. Innes.....	do allocation pour loyer de maison, d'un messager.....	15	0	0				
J. Bradshaw.....	do do do.....	15	0	0				
E. McDonagh.....	Don d'une année de salaire pour feu son père.....	175	0	0				
J. T. Brousseau.....	Pour papeterie.....	18	5	3				
J. Dupn.....	Pour cartes du lac Huron et Supérieur.....	15	0	0				
Ensign et Cie.....	Pour une carte de l'Amérique Britannique du Nord.....	2	5	0				
J. McGinnis.....	Pour trois do du Canada.....	2	5	0				
T. Amiot.....	Pour une copie de la carte de Bouchette.....	1	0	0				
P. L. Morin.....	Pour 21 copies du plans de Québec, à 12s. 6d. chaque.....	13	2	6				
S. McLaughlin.....	Pour réparer un chronomètre.....	6	10	0				
P. L. Morin.....	Pour instruments d'arpenteur, de Paris.....	8	3	3				
J. H. Belleau.....	Pour écriture pour le commissaire.....	6	7	6				
J. Bradshaw, Messenger.....	Pour divers déboursés encourus par lui pour le département.....	35	6	4				
George Fisher, do J. Goulet.....	do do do.....	17	16	9				
P. Rousseau.....	Pour fendre le bois.....	26	10	0				
L. Derry et autres.....	Pour charriage de la neige.....	24	0	0				
J. J. Prendergast.....	Pour divers paiements.....	41	8	9				
	Pour travail de suretoit en faisant des états de patentes, ventes, loyers, arrérages, etc., pour le Haut et le Bas-Canada, conformément aux actes 16 Vic. ch. 153 et 159, pour étendre la franchise électorale.....	16	15	0				
J. B. Raymond.....	do do do.....	12	3	9				
T. Chretien.....	do do do.....	27	15	0				
T. Hammond.....	do do do.....	19	15	0				
F. D. Dugal.....	do do do.....	26	5	0				
V. E. Tessier.....	do do do.....	25	2	6				
J. Morphy.....	do do do.....	50	0	0				
J. Alley.....	do do do.....	30	2	6				
E. A. Généreux.....	do do do.....	27	2	6				
F. T. Judah.....	do do do.....	45	17	6				
J. Innes.....	do do do.....	11	3	9				
F. T. Roche.....	do do do.....	12	10	0				
F. A. Hall.....	do do do.....	12	10	0				
T. Devine.....	do do do.....	46	17	6				
J. C. Tarbutt.....	do do do.....	13	2	6				
		2409	2	2				
		14871	7	10	1007950	16	5	

Porté en l'autre part. £ 2409 2 2

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total courant.					
			2409	2	6	5	0	0	14871	7	10	1007950	16	5
	W. R. Wright.....	<i>Déboursés Généraux.</i> —(Continuation.) <i>Rapports de l'autre part.</i> Pour travail de surcroît en faisant des états, des patentes, ventes, loyers, arrrages, etc., pour le Haut et le Bas-Canada, conformément aux actes 16 Vic. ch. et 159, pour étendre la franchise électorale.....	2409	2	6	5	0	0						
	A. Kirkwood.....	do			8	15	0	0						
	W. F. Collins.....	do			84	11	3	0						
	J. Bradshaw.....	do			13	15	0	0						
	G. G. Dunlevie.....	do			1	5	0	0						
	S. B. Beaudet.....	do			6	2	6	0						
	J. F. Bouchette.....	do			4	15	0	0						
	A. Russell.....	do			14	5	0	0						
	E. T. Fletcher.....	do			74	15	0	0						
	B. Powell.....	do			9	15	0	0						
	J. Cannon.....	do			3	15	0	0						
	J. Alley, junior.....	do			15	5	0	0						
		£620 16 3							2652	5	11			
	Divers Agents.....	<i>Frais de port des Agences.</i> Somme à eux payée durant l'année 1854, dans le Canada-Est.....							4	12	2			
	do	do dans le Canada-Ouest.....							13	6	6			
	Maitre de poste général.....	<i>Frais de Port du Bureau.</i> Montant des frais de port du département, pour 1854.....							622	2	0			
		<i>Salaires.</i>												
	A. N. Morin.....	Douze mois de salaire comme commissaire des terres de la couronne, jusqu'au 31 décembre 1854.....	800	0	0	0	0	0						
	William Ford.....	do do comme caissier et comptable jus. do.	350	0	0	0	0	0						
	J. Alley.....	do do comme assistant do jus. do.	225	0	0	0	0	0						
	C. T. Walcot.....	Salaires comme do, du 17 octobre au 31 décembre 1854, à £225 par année.....	46	15	0	0	0	0						

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total courant.								
			150	0	24	7	6	0	0	0	14871	7	10	1007950	16	5	
	B. Powell.....	Douze mois de salaire comme do, jusqu'au do	150	0	0	0	0	0									
	A. J. Taylor.....	Salaires comme clerc surnuméraire, du 18 octobre au do, à 7s. 6d. par jour.....	24	7	6	0	0	0									
	J. C. Tarbutt.....	Douze mois de salaire comme clerc correspondant, Ouest, jusqu'au do	250	0	0	0	0	0									
	A. Kirkwood.....	Salaires comme clerc, du 20 au 31 mars, à 7s. 6d. par jour; et du 1er avril au 31 décembre 1854, à £150 par année.....	117	0	0	0	0	0									
	Jean Langevin.....	Douze mois de salaire comme clerc correspondant, Est, jusqu'au do	375	0	0	0	0	0									
	T. Hammond.....	do do comme clerc, jusqu'au do	175	0	0	0	0	0									
	V. E. Tessier.....	do do comme do, jusqu'au do	175	0	0	0	0	0									
	F. D. Dugal.....	Salaires comme clerc surnuméraire, du 18 février au do, à 7s. 6d. par jour.....	118	17	6	0	0	0									
	W. F. Collins.....	Douze mois de salaire comme comptable, Est, jusqu'au do.	250	0	0	0	0	0									
	T. Cherrier.....	do do comme clerc, do, jusqu'au do	175	0	0	0	0	0									
	William Spragge.....	do do comme 1er clerc, ci-devant au bureau de l'arpenteur général, jusqu'au do	400	0	0	0	0	0									
	T. Hector.....	do do comme clerc, jusqu'au do	325	0	0	0	0	0									
	H. J. Jones.....	do do comme do, jusqu'au do	250	0	0	0	0	0									
	F. T. Roche.....	do do comme do, jusqu'au do	175	0	0	0	0	0									
	F. A. Hall.....	Salaires comme clerc, du 1er janvier au 31 mars à £160; et du 1er avril au 31 décembre 1854, à £175 par année.....	171	5	0	0	0	0									
	Andrew Russell.....	Douze mois de salaire comme 1er arpenteur et dessinateur, Canada-Ouest, jusqu'au do	375	0	0	0	0	0									
	Thomas Devine.....	do do comme assistant do, jusqu'au do	200	0	0	0	0	0									
	J. Prendergast.....	do do comme clerc, jusqu'au do, à 7s. 6d. par jour.....	136	17	6	0	0	0									
	Joseph Bouchette.....	do do comme 1er arpenteur et dessinateur, Canada-Est, jusqu'au do	375	0	0	0	0	0									
	E. T. Fletcher.....	do do comme assistant do, jusqu'au do	200	0	0	0	0	0									
	P. L. Morin.....	do do comme do, jusqu'au do	200	0	0	0	0	0									
	J. B. Raymond.....	Salaires comme clerc, du 1er janvier au 31 mars, à £150; et du 1er avril au 31 décembre 1854, à £160 par année.....	157	10	0	0	0	0									
	do	do do comme assistant do, jusqu'au do à 10s. par jour.....	182	10	0	0	0	0									
		Porté en l'autre part.....	6380	2	6				3292	6	7	14871	7	10	1007950	16	5

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Total courant.			Courant.		
			£	s.	d.	£	s.	d.
		<i>Bois et Forêts. (Continuation.)</i>						
		<i>Rapporté de l'autre part</i>						
	D. McLean et autres.	Commissions	255	5	4	3133	14	9
	C. E. Belle	Frais de voyage et pension pour affaire d'agence, durant 1854	34	12	8			
	Joseph Carignan et autres	Combustible, papeterie, impression, annonces, frais de port et autres déboursés de son bureau, durant 1854	61	16	11			
	J. F. Way	Salaire comme agent du territoire d'Ontario, du 6 mai au 31 décembre 1854, à . . .300 par année	44	17	11	396	12	10
	M. Develin	Pour salaire	196	13	4			
	A. McPherson	do commission de 2½ pour cent sur £364 6s. 5d.	41	19	11			
	J. F. Way	Frais de voyage, 83 jours à 17s. 6d. par jour	9	2	2			
	do	Combustible, frais de port, impression, annonces, loyer, ameublement et autres déboursés de son bureau, durant 1854	72	12	6			
			69	9	3			
	G. J. Nagle	Montant de son salaire comme agent du territoire de St. François, du 1er juin au 31 déc. 1854, à £250 p. an.	145	16	8			
	H. V. Larue	A compte de ses services d'inspection	122	5	8			
	S. B. Warner	Pour ses services en visitant Hereford, Nicolet, Bécancour, Rivière Connecticut, Aymer, et pour compter le bois de Clark	22	9	6			
	L. Richards	Pour collection et autres services	11	2	6			
	Henry Herbert	Visite à C. C. Sheppard	3	0	0			
	S. B. Nagle	Pour 3 mois d'assistance casuelle, à £75 par année	18	15	0			
	do	Services d'un homme et déboursés pour une visite à Acton.	1	8	0			
	G. J. Nagle	Ameublement de bureau, combustible, frais de port, impression, etc., de son bureau	103	14	8			

do	do	do	21	18	2			
		do	8	15	0	459	6	2
G. Duberger		Salaire comme agent, territoire du Saguenay, du 1er juin au 31 décembre 1854, à £250 par année	145	16	8			
do		Pour 34 jours d'allocation pour inspecter divers établissements de bois de construction, à 15s	25	10	0			
do	Joseph Collard	Pour 7 sommatons, 7s. 6d.; louage d'une chaloupe, 10s. . .	0	17	6			
G. A. Bourgeois, Agent, comté de Drummond.		do gages d'hommes et chal. pour 31½ jours, à 15s. p. j.	23	10	0	195	14	2
do		Pour déboursés encourus par lui et son prédécesseur en 1849 et 1850	11	9	3			
		Pour frais de voyage de 9 jours à 20s.; gage de charretier à 15s. par jours	15	15	0	27	4	3
F. McAnnamny		Pour dépense en visitant l'agence de Peterborough en juillet 1853	5	0	0			
do		Pour cette somme remise à J. Canniff pour droit sur 1300 billets précédem. payés par lui après avoir trouvé qu'ils avaient été coupés sur terres priv., par reçu.	27	1	8	32	1	8
M. Kirkpatrick		Montant à lui payé par Allen McPherson, pour un avis en loi relativement à des déprédations, en 1852 ..	10	0	0			
John Burn et Thomas Fraser		do par do pour mesureur de bois	65	10	0			
A. B. Perry		do par do pour examiné les limits, 37½ jours, à 16s. 6d. par jour	31	8	9			
G. Paul		do par do, pour parcourir les bois	2	5	0			
Allan McPherson		do pour frais de port	2	8	1	111	11	10
John Eden		Frais de voyage pour 9 jours pour constater la quantité de bois coupé par Joseph Shaw				615	0	
D. McLean		Pour payer M. McCallom, pour 33 jours de service à la recherche des individus qui ont coupé du bois sans licence, en 1852 et 1853, à 6s. 3d. par jours				10	6	3
S. Hart		Pour obtenir des informations et saisir du bois de corde fait sur le lot ½ ouest, du clergé 38me con. E. B. Cornwall, 3 jours à 15s. par jours	2	5	0			
do		Affiches et honoraires d'huissier	0	7	6	2	12	6
						4765	15	7
		<i>Porté en l'autre part</i>						
						24173	13	9
						1007950	16	5

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.			Courant.			Total.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
		<i>Bois et Forêts.—(Continuation.)</i>										
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>										
	J. B. William.....	Compte pour bois de construction que la comp. du grand chem. de fer occid. a eu pour faire des traverses.	4765	15	7	24173	13	9	100795	16	5	
	J. A. Torney	Hommes pour conter le bois sur la rivière Bleue et Noire, et autres places.	6	0	0							
	do	Pour papeterie, frais de port, dépêches télégraphique, et autres déboursés	17	10	0							
	N. Hammond	Pour frais d'inspecteur de bois coupés sur les terres de la couronne, ouest de Toronto.	31	8	5							
	A. Duchesnay	do do do	38	12	6							
	S. V. Larue	do do do townships de l'Est	15	0	0							
	T. Devine	do compiler des cartes de la réserve sauvage, L. Huron	8	12	6							
	F. Donaghue, et autres.	do avertissements	2	0	0							
	H. McCann	do parcourir les forêts	4	9	5							
	C. P. Treadwell	do droits sur le bois coupé sur sa terre	80	5	0							
	J. W. Russell	do montant à lui remis pour coupe de bois dans St. Maurice, par ordre en Conseil du 26 novembre 1852	15	6	3							
	J. Patterson	do service au bureau des bois à Bytown, durant l'année dernière	5	5	0							
	McLean Stewart	do dépenses de son bureau jusqu'au 31 décembre 1853, par ordre en Conseil du 1er juillet 1854	25	0	0							
	J. Kane	do le même pour 1854, par do	145	18	6							
	L. Richarde	A compte de son salaire comme agent, Saguenay, pour l'année 1854.	75	0	0							
		do somme créditée deux fois par erreur dans son rapport pour février 1853	191	13	4							
			37	9	0							

	Moins—Commission		1	17	5							
	do do compte de rente de la couronne, pour 1853.											
	Frais de port comme agent des townships de l'Est.											
		<i>Seigneurie de Latzon.</i>										
	F. Fortier et F. H. Judah	Partie de leur salaire à être prélevée à même ce fonds pour 1854, y compris les arrér. dus à M. Fortier.										
	F. Fortier	Arpentages, etc.	179	3	4							
	James Prendergast	Aide dans le département.	293	12	6							
	L. R. Fortier	do do	9	5	0							
	F. Fortier	Déboursés pour papeterie, impression et divers items	317	6	6							
		<i>Domaine de la Couronne.</i>	65	4	6				651	2	10	
	F. Fortier et F. H. Judah	Partie de leur salaire à être prélevée à même ce fonds, pour 1854, y compris les arrér. dus à M. Fortier.	179	3	4							
	F. W. Primrose	Commission sur perceptions.	112	18	3							
	James Prendergast	Aide dans le bureau	9	5	0							
	L. R. Fortier	do do	3	17	6							
	Joseph Hamel	Evaluation d'un lot de grève vendu à M. Chapman.	5	0	0							
	W. Ware	Arpentage de do en 1853	2	10	0							
	F. F. Legendre	do do de partie de la rivière St. Charles, Québec.	54	10	0							
	J. Kane, et autres	Ouvrage en ferblanc, papeterie, impression, etc	21	10	9				388	14	10	
		<i>Paiement par Warrant.</i>										
	F. W. Primrose	Douze mois de salaire comme greffier des papiers terriers du domaine de la Reine, jusqu'au 31 déc. 1854.							100	0	0	
		Total à déduire sur le revenu territorial.										31182
		DÉDUCTIONS SUR LES SAISIES.										17
		<i>Part d'Amherstburgh.</i>										11
	Edmund Anderson	Percentage comme collecteur	8	1	0							1032
		Porté en l'autre part.	8	1	0							133
												14
												4

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£		s.		d.		Total courant.
			£	s.	d.	£	s.	d.	
		<i>Port d'Amhersburgh.—(Continuation.)</i>							
		<i>Rapporté de l'autre part.</i>							
	Edmund Anderson	Aide et autres dépenses	8	1	0				1039133 14 4
	James Hamilton et autres	Leur part des saisies	6	3	0				
		<i>Port de Brockville.</i>							
	William B. Simpson	Commission comme collecteur	6	12	6				
	do	do comme encanteur et autres dépenses	2	10	0				
	Alexander Stewart et autres	Leur part des saisies	84	4	9				
		<i>Port de Bytown.</i>							
	Duncan Graham	Commission comme collecteur	1	10	8				
	do	do comme encanteur et autres dépenses	1	12	0				
	J. M. Bonacina	Sa part des saisies	18	6	11				
		<i>Port de Bath.</i>							
	W. J. Fairfield	Sa part des saisies et autres dépenses	8	0	0				
		<i>Port de Chatham.</i>							
	W. Cosgrove	Commission comme collecteur	15	13	6				
	do	do comme encanteur et autres dépenses	22	1	10				
	W. A. McCrae	Sa part des saisies	183	11	11				
		<i>Port de Chippouais.</i>							
			231	7	3				

F. Haycock	Commission comme collecteur, et sa part des saisies	13	6	6					
	<i>Port de Cramahé.</i>								
H. Lennon	Commission comme collecteur, et sa part des saisies	1	10	5					
	<i>Port de Cornwall.</i>								
G. C. Wood	Commission comme collecteur				1	19	0		
do	do d'encanteur, et autres dépenses				1	12	9		
A. McDonnell	Sa part des saisies				23	12	2		
	<i>Port de Clarencerville.</i>								
Charles Stewart	Commission comme collecteur				3	11	4		
do	Assistance et autres dépenses				3	16	0		
A. Holden	Sa part des saisies				42	10	7		
	<i>Port de Coaticook.</i>								
James Thompson	Commission comme collecteur				5	15	9		
do	Assistance et autres dépenses				3	6	3		
Charles O'Connor et autres	Leur part des saisies				71	2	6		
	<i>Port de Durnville.</i>								
W. B. Sheehan	Commission comme collecteur, et sa part des saisies	80	4	6					
	<i>Port de Dundee.</i>								
John Cameron	Commission comme collecteur				8	1	5		
do	Dépenses incidentes				1	14	9		
J. H. Smith et autres	Leur part des saisies				102	8	4		
	<i>Porté en l'autre part.</i>								
					112	4	6		
					746	5	0		1039133 14 4

No. 14.

ÉTAT des Droits de Tonnage prélevés durant la Saison de la Navigation de l'année 1854, à Québec et à Montréal, en vertu de l'Acte 6 Guill. IV, chap. 35, continué par l'Acte du Canada, 16 Vic., chap. 151, et le montant payé sur les dits droits pour pourvoir au Traitement Médical des Matelots Malades.

QUÉBEC.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.			RECETTES.	Courant.		
		£	s.	d.		£	s.	d.
	Pour balance depuis l'année 1853							
Dr. Philip Wells.	Pour faire face aux dépenses de l'hôpital de marine et des émigrés, pour le trimestre exp. le 31 déc. 1853.	66	10	2	Montant des droits de tonnage perçus à Québec, durant la saison de 1854.....	2436	7	2
do	A compte de do do, pour l'année 1854	3700	0	0	Balance portées à l'année prochaine....	1350	3	0
	Total, courant.....			£ 3766 10 2	Total, courant.....	£ 3786 10 2		
	Balance portée ci-contre.....			£ 1350 3 0				

No. 14.—(Continuation.)

MONTRÉAL.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.			RECETTES.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Samuel Gérard.....	Montant à lui payé comme président de l'hôpital général de Montréal, étant pour les dépenses de cette institution.....	121	6	2	121	6	2			
	Balance portée à l'année prochaine.....	166	1	4	166	1	4			
	Total, courant.....£	287	7	6	287	7	6			
					Balance rapportée.....£			166	1	4

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 15.

ÉTAT des Deniers provenant de la Vente des Terres des Ecoles dans cette partie de la Province appelée Haut-Canada, conformément à un Acte du Canada, 4 et 5 Victoria, chap. 19, et amendé par l'Acte 16 Victoria, chap. 186, et des Warrants émis sur les dits deniers, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855.

P A I E M E N T S .	Courant.			R E C E T T E S .	Courant.		
	£	s.	d.		£	s.	d.
Pour autant porté par erreur à ce compte pour une							
débeture rachetée en juillet 1851, au lieu							
de l'intérêt sur des débetures.....	10	0	0				
Balance portée à l'année prochaine.....	11204	4	3				
Total, courant.....	11214	4	3				
				Balance rapportée de l'année dernière.....			
				Par autant crédité par le receveur-général, étant			
				l'intérêt sur débetures possédées pour ce	2293	4	10
				fonds.....			
				Pour autant reçu du commissaire des terres de			
				la couronne pour intérêt sur les terres			
				vendues.....	2078	2	3
				Pour do du do, pour rentes..			
				211 2 5			
				Pour 150 jours d'intérêt du 1er février au 1er juillet			
				1854, sur la somme de £10,000, à 3 pour			
				cent par année.....	192	4	11
				Total, courant.....			
					4493	12	0
					11214	4	3
				Balance rapportée.....			
					11204	4	3

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 16.

ÉTAT des Deniers payés au Receveur-Général de la Province du Canada, par les Trésoriers de Comté, Canada-Ouest, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, conformément à l'Acte du Canada, 13 et 14 Vic., chap. 68, intitulé : " Acte pour créer un fonds pour payer les frais de construction de l'Asile des Aliénés et autres Edifices Publics " dans le Haut-Canada," indiquant aussi les sommes payées sur ce fonds.

A QUI PAYÉ.	PAIEMENTS.		MONTANT.		COURANT.		RECETTES.		MONTANT.		COURANT.	
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Etienne P. Taché, receveur-général.....							Balance rapportée de l'année dern.....					
do	1455	0	0				Montant payé par le trésorier du comté de Brant.....	388	14	11		
do							do do Carleton.....	137	9	6		
							do do Essex et Lambton.....	281	10	7		
							do do Frontenac, Lennox et Addington.....	446	10	8		
							do do Hastings.....	278	15	0		
							do do Huron et Bruce.....	235	7	8		
							do do Haldimand.....	207	13	8		
							do do Kent.....	204	18	2		
							do do Lincoln et Welland.....	663	19	0		
							do do Leeds et Grenville.....	595	9	0		
							do do Larnak et Renfrew.....	198	0	7		
							do do Middlesex et Elgin.....	517	0	9		
							do do Northumberland et Durham.....	620	8	6		

tion de l'asile des aliénés et l'école normale de Toronto.....	1744	10	0				do do Norfolk.....	261	13	2		
Balance portée à l'ann. prochaine.....				3199	10	0	do do Oxford.....	415	4	5		
				19124	10	4½	do do Peterborough et Victoria.....	244	18	6		
							do do Prescott et Russell.....	160	11	0		
							do do Perth.....	102	17	5		
							do do Stormont, Dundas et Glengarry.....	359	2	0		
							do do Simcoe.....	209	4	9		
							do do Wentworth et Hamilton.....	612	5	10		
							do do Wellington et Grey.....	1002	11	7		
							do do York, Ontario et Peel.....	1266	2	1		
							£	9410	6	9		
							Montant reçu par le trésorier de la cité d'Hamilton.....	733	7	5		
							do do Kingston.....	162	2	3		
							do do Toronto.....	967	3	0		
Total, courant.....				£	22324	0	4½					
							11272	19	5			
							£	22324	0	4½		
Balance rapportée.....							£	19124	10	4½		

W. CAYLEY.
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855

No. 17.

ÉTAT du montant des Honoraires reçus sur les Licences de Mariage accordées durant l'année expirée le 31 décembre 1854, dans le Canada-Ouest, et sujet aux dispositions de l'Acte du Canada, 13 et 14 Vic., ch. 70.

DÉPENSES.	Courant.			RECETTES.	Courant.		
	£	s.	d.		£	s.	d.
Montant porté à l'année prochaine.....	17043	9	7				
				Balance rapportée de l'année dernière.....			11723 7 3
				Montant des honoraires reçus cette année sur 5438 licences, à £1 chaque.....	5438	0	0
				Moins—Proportion des frais de port et impression.....	116	17	8
Total, courant.....£	17043	9	7	Total, courant.....£	5321	2	4
				Montant rapporté.....£	17043	9	7
				Montant rapporté.....£	17043	9	7

W. CAYLEY,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 18.

ÉTAT du montant des Honoraires reçus sur les Licences de Mariage accordées durant l'année expirée le 31 décembre 1854, dans le Canada-Est, et devant former partie du fonds consolidé, conformément à l'Acte 12 Vic., chap. 58, sec. 3.

DÉPENSES.	Courant.			RECETTES.			Courant.			
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
Balance portée à l'année prochaine	2410	17	0	.....	.....	.....	1721	9	0
				Balance rapportée de l'année dernière						
				Montant des honor. reçus sur les licences de mariage.	713	6	0			
				Moins—Proportion pour impress. et frais de port.	23	18	0	689	8	0
Total, courant.....£	2410	17	0	Total, courant.....£	.....	.....	2410	17	0
				Balance rapportée .....	.....	.....	2410	17	0

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

ÉTAT du Revenu provenant des Honoraires en Loi reçus dans le Canada-Ouest, en vertu de l'Acte du Canada, 9 Vic., chap. 33, par divers Officiers des Cours du Banc de la Reine et des Plaids Communs, et de la Cour de Chancellerie, entre le premier février 1854 et le 31 janvier 1855; étant applicable à l'intérêt et au rachat de £3,000 émis en Débentures, pour la Société de Loi du Haut-Canada, en vertu de l'autorité du dit Acte.

NOM.	DÉPENSES.	Courant.		Total	R E C E P T E S .		Courant.		Total.
		£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
W. A. Campbell...	État son salaire comme marshall et greffier des assises pour le comté d'York, pour l'an. expirée le 31 décembre 1854.....			300 0 0			171 13 9		1425 10 0
E. P. Taché, rece- veur-général.....	Montant de l'intérêt payé par le receveur-général sur la somme de £3,000 émise en débentures, en vertu de l'acte, pour l'an- née expirée le 31 décem- bre 1854.....			180 0 0			8 11 3 18 8 9 7 11 3 14 0 2 66 11 3 0 6 3 51 6 3 7 12 6 13 9 6 18 13 3 32 7 9 6 14 3 3 15 8		

NOM.	DÉPENSES.	Courant.		Total	R E C E P T E S .		Courant.		Total.
		£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
Balance portée à l'année prochaine				1802 11 10			9 15 0 17 3 3 55 16 3 27 3 9 17 6 6 10 5 0 12 3 9 9 15 0 2 11 3 2 18 9 18 8 9 8 17 6 81 15 0 5 2 6 1 2 6		795 6 7
Montant reçu du registraire pour le comté d'York.....							51 5 0		
do du maître et député do pour le comté de Frontenac.....							3 15 0		
do do pour do de Middlesex.....							0 10 0		
do do pour do de Wentworth.....							6 4 9		61 14 9
Total, courant.....				£ 2282 11 10			£ 2282 11 10		
Balance rapportée.....							£ 1802 11 10		

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

No.

ÉTAT du Revenu provenant des Licences d'Auberge, dans le Canada-Est, même icelui aux différentes Municipalités dans le Bas-Canada, et pour décembre 1854, en vertu de l'Acte 8 Vic., chap. 72, 12 Vic., chap.

PAIEMENTS.	Courant.					
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>En vertu de l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 94.</i>						
Somme reçue par les inspecteurs du revenu pour le district de Montréal, pour droits provenant des licences d'auberge accordées durant l'année 1854, dans la cité et le comté de Montréal, et portée au fonds spécial pour la construction d'un palais de justice à Montréal, dans le dit district.....				1398	15	0
<i>En vertu de l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 63.</i>						
Somme reçue par les inspecteurs du revenu pour le district d'Outaouais, pour droits provenant des licences d'auberge accordées durant l'année 1854, et portée au fonds spécial pour la construction d'un palais de justice à Aylmer, dans le dit district.....				103	11	8
<i>En vertu de l'Acte 8 Vic., chap. 72.</i>						
Somme reçue par les inspecteurs du revenu, pour droits provenant des licences d'auberge accordées durant l'année 1854, et remise aux différentes municipalités, dans les districts ci-dessous mentionnés :—						
Montréal	992	0	2			
Québec.....	833	8	0			
St. François.....	196	4	0			
Trois-Rivières.....	114	6	0			
Gaspé.....	18	18	0			
Kamouraska.....	3	12	0			
				2159	8	2
Somme payée à M. E. L. R. C. Dupré, secrétaire et trésorier de la municipalité de la ville de St. Hyacinthe, provenant des licences d'auberge, accordées durant l'année 1852.....				6	6	5
Cette somme reçue le 23 de juillet 1852, de l'inspecteur du revenu pour le district de Québec, a été portée par erreur à ce compte au lieu de l'être pour celui du palais de justice de Kamouraska.....				6	6	0
Balance portée à l'année prochaine.....				1346	16	8
Total, courant.....	£			5021	3	6

21.

reçu entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855, et des paiements faits à la construction d'un Palais de Justice à Montréal, pour l'année expirée le 31 113, et 13 et 14 Vic., chap. 94.

RECETTES.	Courant.									
	£	s.	d.	£	s.	d.				
Balance non dépensée de l'année dernière.....	1327	8	8							
DISTRICTS.	No. des licences.	Perception brute.			Frais de perception.			Revenu net.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
MONTRÉAL, division No. 1...	182	1238	0	0	158	6	5	1079	13	7
do, do No. 2...	224	1469	10	0	146	19	0	1322	11	0
QUÉBEC.....	140	926	0	0	92	12	0	833	8	0
ST. FRANÇOIS.....	32	218	0	0	21	16	0	196	4	0
TROIS-RIVIÈRES.....	23	119	0	0	11	18	0	107	2	0
GASPÉ.....	4	28	10	0	2	16	0	25	14	0
OUTAOUAIS.....	18	121	10	0	17	8	0	104	2	0
KAMOURASKA.....	4	4	0	0	0	8	0	3	12	0
Totaux.....	627	4124	10	0	452	3	5	3672	6	7
MOINS—Balances dues le 31 janvier 1855.....						12	15	9		
DÉDUISEZ—Balances dues le 31 janvier 1854.....						10	0	0		
								3	15	9
Montant remboursé par l'inspecteur du revenu, division No. 1, Montréal, porté par erreur dans ses comptes, pour l'année 1853.....										
									25	4
Total, courant.....								£	5021	3
Balance rapportée.....	£				1346	16	8			

No. 23.

ÉTAT des Deniers prélevés à Montréal, en vertu des Actes 12 Vic., chap. 112, et 13 et 14 Vic., chap. 94, comme Honoraires de Justice et autres, et comme Droits sur les Licences d'Auberge accordées pour la Cité et le Comté de Montréal, durant l'année 1854; les dits deniers étant applicables à l'érection du nouveau Palais de Justice à Montréal, comme aussi les Paiements faits à même les dits deniers, jusqu'au 31 janvier 1855.

26

COMPTÉ DE CAISSE.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.		R E C E T T E S.	Courant.		Courant.	
		£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
Diverses personnes..	Montant de l'intérêt payé sur la somme de £40,000 courant, durant l'an. 1854, à 8 pour cent par an. étant le montant de Déchentes autorisé en vertu de l'acte 12 Vic., chap. 112.	2948	8 0	Balance rapportée de l'année dernière.....	.....	.....	11086	3 5
	Balance portée à l'année prochaine.....	13130	13 0	12 Vic., chap. 112.				
				Montant des honoraires reçus de John Boston, shérif de Montréal, durant l'année 1854.....	789	8 0		
				do de Messrs. Monk, Coffin et Papineau, protonotaire de do, durant do.....	2168	13 7		
				do de George H. Ryland, régis- trateur, do, durant do...£158 11 0			196	1 0
				do de Léon Doure, député régistrateur, do... 37 10 0				
	Porté en l'autre part..... £	16079	1 0	Porté en l'autre part.....£	3154	2 7	11086	3 5

No. 23.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.		RECETTES.	Courant.		Courant.	
		£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	16079	1 0	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	3154	2 7	11086	3 6
				12 <i>Victoria, chap. 112.</i>				
				Montant des honoraires reçus des inspecteurs du revenu de Montréal, pour droits sur licences d'auberges accordées dans la cité et le comté de Montréal, en 1854.	1398	15 0		
				Une année d'intérêt, reçu de la banque d'épargne de la cité et district de Montréal, jusqu'au 31 janvier 1855, sur £11,000, courant, à 4 pour cent....	440	0 0	4992	17 7
	Total, courant.....	£ 16079	1 0	Total, courant.....	.....	.....	16079	1 0
				Balance rapportée.....	.....	.....	13130	13 0

No. 23.—(Continuation.)

COMPTE DE DÉBENTURES.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.			Courant.			RECETTES.			Courant.			
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
Diverses personnes..	Montant des paiements faits jusqu'au 31 janvier 1854				31460	5	2							
Laberge, Labelle et Fominville.....	Balance en plein de tout ouvrage par contrat et allocation pour dommages faits aux matériaux, etc.	4413	14	10				Montant des débentures négociées pour de l'argent, jusqu'au 31 janvier 1855, tel qu'autorisé par l'acte 12 Vic., chap. 112.....						
R. Goodwillie	do do à do	280	14	5										
Daniel McNevin.....	A compte de son contrat à do	1730	0	0										
John McGennis	do do à do	690	0	0										
Tabb et Henry.....	do do à do	1322	15	3										
J. Redmond	do do à do	356	11	11										
Joseph Andrews.....	do do à do	103	1	6										
J. Douglas	Pour ouvrage fait, à do	43	3	2										
W. Lloyds.....	do do à do	35	15	7										
Thomas A. Begly	do do à do	44	18	4										
C. Garth	Pour ouvrage de plombier, à do	450	0	0										
L. Paton et F. Clark.	Pour peinture et vitrage, à do	328	2	0										
J. Ryan.....	Pour bois de chauffage pour do	154	13	9										
Ostelle et Perrault..	Pour services comme architecte	400	0	0										
Rollo Campbell	Payé à R. Kelly pour ouvrage fait	29	15	0										
	Total, courant.....				10383	5	9							
					41843	10	11	Total, courant	£			41843	10	11

Balance rapportée..... £ 1843 10 11

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL, Québec, mars 1855. W. CAYLEY, Inspecteur-Général.

No. 24.

ÉTAT des Deniers provenant des Honoraires de Justice et autres Honoraires, perçus dans le Comté de Kamouraska, et des Paiements faits à même ce Fonds, pour la construction d'un Palais de Justice et d'une Prison dans cet endroit, à venir au 31 janvier 1855, en vertu de l'Acte 12 Vic., chap. 112.

COMPTÉ DE CAISSE.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.		RECETTES.	Courant.		Courant.	
		£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
Diverses personnes..	Montant de l'intérêt payé sur la somme de £2238 15s. durant l'an. 1854, pour débentures négociées à compte de la construction des dits édifices	98	6 9	Balance rapportée de l'année dernière.....	36	13 3		
	Balance portée à l'année prochaine	88	8 4	Montant d'honoraires reçus de MM. Chaulou et Dery protonotaire et greffier de la cour de circuit, Kamouraska, durant l'année 1854.....	95	4 6		
	Total, courant.....£	186	15 1	do de J. G. Taché, régistrateur, durant do	48	11 7		
				do de F. Déguise, inspecteur du revenu, pour droits sur licences d'auberge, en 1853	6	6 0		
				Total, courant.....	150	2 1		
				Balance rapportée	186	15 1		
				Balance rapportée	88	8 4		

No. 24.—(Continuation.)

COMPTÉ DE DÉBENTURES.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.		RÉCETTES.		Courant.	
		£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
Diverses Personnes.	Montant des paiements faits en débetures, jusqu'au 31 janvier 1855.....	2238	15 0			2238	15 0
	Total, courant.....	2238	15 0			2238	15 0
				Montant des débetures négociées, jusqu'au 31 janvier 1855.....			
				Total, courant.....		2238	15 0

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 25.

ÉTAT des Deniers provenant des Honoraires de Justice et autres Honoraires perçus dans le District de l'Outaouais, et des Paiements faits à même ce Fonds, pour la construction d'un Palais de Justice et d'une Prison à Alymer, jusqu'au 31 janvier 1855, en vertu de l'Acte 12 Vic., chap. 112.

COMPTÉ DE CAISSE.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.		RECEPTE S.	Courant.		Courant.		
		£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.	
Diverses Personnes.	Intérêt payé sur la somme de £4918 14s.			Balance de l'année dernière			72	12	5
	10d. durant l'année 1854, sur débitures négociées en à compte des dits édifices	268	9 7	12 Vic., chap. 112					
	Balance portée à l'année prochaine.....	65	17 2	Montant des honoraires de justice reçus par Aimé Lafontaine, protonotaire et greffier de la cour de circuit à Alymer, durant l'année 1854	79	11 9			
				do de J. F. Taylor, régistrateur du comté de l'Outaouais, durant do do de L. M. Coutlée, sheriff, do.	73	18 3			
				14 et 15 Vic., chap. 63.	4	12 8			
				Montant reçu de C. Symmes, inspecteur du revenu, district de l'Outaouais, pour droits sur les licences d'au- berge, durant l'année 1854.....	103	11 8			
	Total, courant.....	334	6 9	Total, courant.....			261	14 4	
				Balance rapportée			334	6 9	
				Balance rapportée			65	17 2	

No. 25.—(Continuation.)

COMPTE DE DÉBENTURES.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.		RECETTES.	Courant.	
		£	s. d.		£	s. d.
Diverses personnes..	Montant des paiements faits en débentures					
	jusqu'au 31 janvier 1855.....	5000	0 0			4918 14 10
	Total, courant.....	5000	0 0			81 5 2
	Balance rapportée.....					5000 0 0
	Balance rapportée.....					£ 81 5 2

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 26.

ÉTAT indiquant la somme des Octrois Législatifs pour les Travaux Publics à être empruntés, les Débentures qui ont été rachetées en 1854, et la balance négociable en vertu des dispositions de l'Acte 12 Vic., chap. 5, jusqu'au 31 janvier 1855.

APPROPRIATIONS.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Balance autorisée à être négociée jusqu'au 31 janvier 1855. (Voir comptes publics, 1853, No. 40).....				120286	13	4
Montant de l'appropriation en vertu de l'acte 16 Vic., chap. 157.				150000	0	0
do do do 18 Vic., ch. 4.						
Débentures rachetées, suivant l'état No. 27.....				350000	0	0
Moins—Débentures émises en vertu de l'acte 7 Vic., chap. 34.....£ 231 0 11	307426	2	6			
do do 12 Vic., chap. 5. 1416 2 6						
do do par les commissaires du havre de Montréal..... 3700 0 0						
	18347	3	5	289078.	19	1
Balance négociable le 31 janvier 1855.....				919365	12	5
MEMO.—Montrant l'état de la balance ci-dessus.						
Pour travaux publics, payé d'avance.....	164611	14	4			
do do, Autorisés à être dépensés.....	200692	2	11			
Débentures rachetées.....	554061	15	2	919365	12	5

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 27.

ETAT des Débentures rachetées en vertu de l'Acte 12 Vic., chap. 5, jusqu'au 31 janvier 1855.

NOMS DES OUVRAGES.	1849.		1850.		1851.		1852.		1853.		1854.		Courant.		Totaux.		REMARQUES.	
	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.		
Canal Chambly	20000	0 0												20000	0 0			
do Welland	1000	0 0			1250	0 0								29080	0 0			
do Desjardins	600	0 0	12000	0 0	4400	0 0			12930	0 0	13900	0 0		17000	0 0			
Chemins à barr. de Chambly. do de Montréal.....			17000	0 0	2000	0 0								19000	0 0			
do de Québec.....			13000	0 0					33780	0 0	1000	0 0		47780	0 0			
Havre de Cobourg.....			5590	0 0	6100	0 0	100	0 0	22092	0 0				33882	0 0			Δ un escompte de £994 5s. 11d.
Améliorat. sur le St. Laurent. do de la rivière Thanes. do rivière Trent			3000	0 0										3000	0 0			
Chemins du district de Home. Navigation de la Grande Riv. Chem. de fer d'Erié et Ontario Havre d'Oakville			1500	0 0	666	13 4								1500	0 0			
do de Port Hope			1333	6 8										1160	0 0			
Pertes de la guerre			500	0 0					660	0 0				500	0 0			
Pertes de la rébellion.....			500	0 0										4000	0 0			
Chemins d'Hamilton et de Brantford.....			4000	0 0										2500	0 0			
do Queenston et Grimsby. do Kingston et Napanee. Navigation intérieure, dis- trict de Newcastle.....			2000	0 0										2000	0 0			
Chemins d'York.....			610	0 0	12410	0 0	1830	0 0	38490	0 0	1120	0 0		54460	0 0			Δ un escompte de £257 8s. 1d.
do de Younge Street									500	0 0				500	0 0			
Porté en l'autre part...£	21600	0 0	65533	6 8	28436	13 4	1930	0 0	121110	17 9½	16820	0 0	258420	17 9½				

No. 28.

ÉTAT indiquant le Montant au crédit du Fonds d'Amortissement de la province du Canada, jusqu'au 31 janvier 1855, lequel est placé dans des annuités au taux réduit de 3 pour cent.

	Sterling.		
	£	s.	d.
Montant suivant l'état, No. 42, comptes publics 1853, courant, £454434 4s. 2d	373507	11	6
Dividende semestriel jusqu'au 5 avril 1854, sur £373507 11s. 6d. sterling, à 3 pour cent	5602	12	3
Produit du placement de £5602 12s. 3d. sterling.....	855	14	7
Dividende d'un semestre jusqu'au 10 octobre 1854, sur £379965 18s. 4d, sterling, à 3 pour cent.....	5699	9	9
Produit du placement de £5699 9s. 9d. sterling.....	379	19	4
Placement de £60000 sterling, au compte du fonds d'amortissement, pour 1854, la dite somme produisant	65217	7	10
Sterling.....£	451262	15	3
Courant.....£	549036	7	0

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 29.

ÉTAT des Débitures émises pour divers Comptes Spéciaux, et pour lesquelles le Gouvernement est en partie responsable, jusqu'au 31 janvier 1855.

A QUEL SUJET.	AUTORITÉ.	Montant.			REMARQUES.
		£	s.	d.	
Prêt aux incendiés de Québec.....	9 et 10 Vic., ch. 62 et 55.....	83110	0	0	Le gouvernement est responsable pour l'intérêt à 6 pour cent, dont 4 pour cent doivent être perçus des emprunteurs.....
Société des hommes de loi, Haut-Canada.....	9 Vic., ch. 33.....	3000	0	0	Princ. et intér. pay. à même les honor. de just. H.-C. do cotisations, do
Asile des aliénés.....	9 Vic., ch. 61 et 12 Vic., ch. 32.....	24250	0	0	do do do
Fonds de construction du Haut-Canada.....	13 et 14 Vic., ch. 2 et 68.....	30000	0	0	do do honoraires de justice, B.-C
Palais de justice, Bas-Canada.....	12 Vic., ch. 112.....	47157	9	10	do do paiement en Angleterre, sur £400000 sterling.
Che. de fer du St. Laurent et de l'Atlant. 14 et 15 Vic., ch. 73.....		486666	13	4	do do do do do
Grand chemin de fer Occidental.....	do do.....	730000	0	0	do do do do do
Chemin de fer d'Érié, Ontario, et Simcoe.....	do do.....	577916	13	4	do do D'ici à ce que le montant, tel qu'autorisé, soit dépensé, l'intérêt est payable à même les
Grand Tronc de chemin de fer.....	do do.....	2203991	13	4	do do D'ici à ce que le montant, tel qu'autorisé, soit dépensé, l'intérêt est payable à même les
Fonds d'emprunt municipal.....	16 Vic., ch. 22.....	1172916	13	4	cent consols, et par la compagnie L'intérêt est payable par les diverses municipalités, et il est pourvu au rachat d'icelui à même le fonds d'amortissement du prêt municipal.
Total, courant.....£		5559009	3	2	

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 30.

RÉCAPITULATION de la Dette Publique du Canada, indiquant le taux de l'Intérêt, quand payable, et le Montant Annuel de l'Intérêt payable sur icelle, le 31 janvier 1855.

A U T O R I T É .	D U P A Y A B L E .												T A U X D E L'INTÉRÉT.		I N T É R Ê T A N N U E L .													
	D A N S L A P R O V I N C E .						A L O N D R E S .																					
	P o u r l e c o m p t e d e f o n d s s p é c i a .			P o u r l e c o m p t e d e c o m p t e d e p a r t i c u l i e r s .			P o u r l e c o m p t e d e f o n d s s p é c i a .			P o u r l e c o m p t e d e p a r t i c u l i e r s .			£	s.	d.	£	s.	d.										
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.							£	s.	d.							
Actes du Haut-Canada.....	1750	0	0	125095	19	4	139164	19	9	660162	10	5	926173	9	6	799997	10	2	A 5 pour cent.	39999	17	6	7570	11	2			
Actes du Bas-Canada.....	100266	13	4	22660	0	0	.....	.....	.....	48180	0	0	171106	13	4	3650	0	0	A 6	164	5	0	.....	.....	.....	.....	.....
Prêt impérial garanti.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1825000	0	0	1825000	0	0	113006	13	4	A 4½	5650	6	8	.....	.....	.....	.....	.....
Actes de la province du Canada..	317398	11	1½	236859	10	1	86383	6	8	800977	15	1	1431619	2	11	54450	0	0	A 5	73000	0	0	.....	.....	.....	.....	.....
do do petites débentures.....	.....	.....	.....	50	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	0	0	.....	.....	.....	A 6	65968	3	8	.....	.....	.....	.....	.....
Totaux, courant.....	£ 419415	4	5½	374665	9	5	225648	6	5	3334320	5	6	4353949	5	9½	4353949	5	9½	A 5 do	16607	9	5	.....	.....	.....	.....	.....
																			Point.									

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 31.

MÉMORANDUM des Débentures en circulation représentant la Dette Publique de la Province du Canada, le 31 janvier 1855, et indiquant à quelle époque elles sont rachetables.

Échéance.	Débentures émises en vertu d'actes du Bas-Canada, dont le gouvernement est responsable pour l'intérêt sur icelles. Courant.			Débentures du cours de cette Province émises en vertu de divers actes provinciaux. Courant.			Débentures du cours sterling émises en vertu de divers actes provinciaux. Courant.			Montant total des Débentures. Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Déjà dues..				3028	5	0				3028	5	0
1855.....				9416	4	11	476325	0	0	385741	4	11
1856.....				2144	12	7				2144	12	7
1857.....	3150	0	0	13600	0	0	357274	3	4	374024	3	4
1859.....				3653	13	4 $\frac{1}{2}$	20075	0	0	23728	13	4 $\frac{1}{2}$
1860.....				13963	6	8				13963	6	8
1861.....	3000	0	0	1400	0	0				4400	0	0
1862.....	700	0	0	5000	0	0				5700	0	0
1863.....				20386	0	0	825227	15	3	845614	0	3
1864.....				1000	0	0	365000	0	0	366000	0	0
1865.....	3650	0	0				486666	13	4	490316	13	4
1866.....	23420	16	8	8655	6	3	329716	13	4	361792	16	3
1867.....				560	0	0				560	0	0
1869.....				12500	0	0	608	6	8	13108	6	8
1870.....				10600	0	0				10600	0	0
1871.....	23420	16	8	70487	18	8				93908	15	4
1872.....				161963	4	5	42461	13	4	204424	17	9
1873.....	47600	0	0	6180	10	0				53780	10	0
1874.....				35916	2	6	608333	6	8	644249	9	2
1875.....				12050	0	0				12050	0	0
1876.....	23420	16	8	32025	13	4				55446	10	0
1877.....				9250	0	0				9250	0	0
1878.....				237312	17	9 $\frac{1}{2}$				237372	17	9 $\frac{1}{2}$
1881.....	22934	3	4							22934	3	4
Temps non fixé.	19810	0	0							19810	0	0
Totaux.. £	171106	13	4	671154	0	6	3511688	11	11	4353949	5	9

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 32.

CÉDULE des Débentures Municipales Consolidées payées en vertu de l'autorité de l'Acte 16 Vic., chap. 22, avant le 31 janvier 1855, lesquelles portent intérêt à six pour cent par année, pour le compte des diverses Municipalités ci-dessus énumérées.

NOMS DES MUNICIPALITÉS.	Montant courant.			Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Montant suivant les comptes publics 1853, No. 46, jus- qu'au 31 janvier 1854.....				492850	0	0
Ville de Woodstock.....	24900	0	0			
do Niagara.....	40000	0	0			
do Cornwall.....	3000	0	0			
do Cobourg.....	25000	0	0			
do Port Hope.....	80000	0	0			
do Belleville.....	5000	0	0			
do Brockville..... £20,000, sterling	24333	6	3			
do Simcoe.....	25000	0	0			
do London.....	50000	0	0			
do Brantford.....	100000	0	0			
do Goderich.....	25000	0	0			
do Ste. Catherine.....	25000	0	0			
Township de Norwich.....	50000	0	0			
do Woodhouse.....	20000	0	0			
do Windham.....	25000	0	0			
do Ops.....	20000	0	0			
do Elizabeth..... £10,000, sterling.	12166	13	4			
Village de Stratford.....	25000	0	0			
Comté d'Elgin.....	30000	0	0			
do d'Huron et Bruce.....	2000	0	0			
do de Northumberland et Durham.....	30000	0	0			
do de Lanark et Renfrew..... £40,000, sterling.	48666	13	4			
				680066	13	4
Total, courant.....			£	1172916	13	4

NOTE.—Débentures au montant de £60,000 sterling, échangées à la place de débentures provinciales émises en 1853, pour le compte de Bytown, £48,000, et Prescott £25,000.

W. CAYLEY,

Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 33.

ÉTAT du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal, constitué en vertu de l'Acte 16 Vic., chap. 22, indiquant la somme provenant de la vente de Débentures, et aussi, les Paiements faits aux diverses Municipalités, jusqu'au 31 janvier 1855.

P A I E M E N T S .	Courant.		Courant.		R E C E T T E S .	Courant.		Courant.	
	£	s. d.	£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
Cette somme remboursée à J. F. Bradshaw, étant le dépôt de débentures à être émises en faveur des comtés-unis de Lincoln et Welland.....			12000	0 0	Balance le 31 janvier 1854.....	15671	3 9		
Paiements faits aux municipalités suivantes :—					AROUTEZ—Transfert de charges (voir comptes publics de 1853, No. 47.) moins le premium sur ventes de débentures transférées au fonds d'amortissement de l'emprunt municipal ..	928	16 3		
Ville de Cobourg	25000	0 0			Produit des débentures émises du 31 janvier 1854, au 31 janvier 1855, vendues au pair, savoir :—			14600	0 0
do Niagara.....	30000	0 0			Ville de Cobourg.....				
do Woodstock.....	25000	0 0			do Niagara.....	25000	0 0		
do Port Hope.....	30300	0 0			do Woodstock.....	30000	0 0		
do Belleville.....	5000	0 0			do Port Hope.....	24900	0 0		
do Cornwall.....	3000	0 0			do Belleville.....	30300	0 0		
Township de Stanley.....	2500	0 0			do Cornwall.....	5000	0 0		
do Ops.....	20000	0 0			do Township d'Ops.....	3000	0 0		
Comtés d'Huron et Bruce.....	2000	0 0			Comtés d'Huron et Bruce.....	20000	0 0		
do Northumberland et Durham....	30000	0 0	172500	0 0	do Northumberland et Durham....	2000	0 0		
						30000	0 0		
			£	184800	Total, courant.....			£	170200
									0 0
									0 0

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 34.--(Continuation.)

PAIEMENTS.	Courant.		RECETTES.	Courant.		Courant.		
	s.	d.		£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Reporté de l'autre part.</i>	50491	8	<i>Reporté de l'autre part.</i>	14631	15	11		
Ville de Niagara, sur £25000, du 22 février 1854, au 1er juillet 1854.....			do Ste. Catherine, sur £12500, du 17 octobre 1853, au do sur £25000, du 1er juillet 1854, au 1er janvier 1855.....	530	2	9		
do Brantford, sur £25000, du 1er janvier 1854, au 1er juillet 1854.....			do Cornwall, sur £3000, du 27 février do, au do Chippawaais, sur £5000, du 1er janvier do, au do Brockville, sur £24333 6s. 8d., du 1er avril do, au 1er janvier 1855.....	531	3	3		
do Comté de Grey, sur £4000, du 1er janvier do, au do Oxford, sur £5000, du 24 octobre 1853, au do Perth, sur £22000, du 1er janvier 1854, au do Lambton, sur £4000, du 14 décembre 1853, au do Lincoln et Welland, sur £12000, du 17 octobre 1853, au do Northumberland et Durham, sur £30000, du 31 mars 1854, au do Huron et Bruce, sur £125000, du 1er janvier 1854, au 1er juillet 1854.....			do Lanark et Renfrew, sur £48666 13s 4d., du 1er avril 1854, au 1er janvier 1855.....	750	0	0		
do Township de Woodhouse, sur £20000, du 13 janvier au 1er juillet 1854.....				750	0	0		
				61	3	0		
				150	0	0		
				1100	0	0		
				240	0	0		
				356	14	3		
				1220	0	0		
				251	16	9		
				869	18	4		
				1353	14	0		
				3750	0	0		
				2200	0	0		
				555	12	4		

PAIEMENTS.	Courant.		RECETTES.	Courant.		Courant.		
	s.	d.		£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Reporté de l'autre part.</i>	50491	8	<i>Reporté de l'autre part.</i>	1389	0	10		
do Norwich, sur £5000, du do, do, au do Hope, sur £15000, du 1er janvier 1854, au 1er janvier 1855.....			do Middleton, sur £1250, du 26 novembre 1853, au 1er juillet 1854.....	900	0	0		
do Ops, sur £20000, du 14 décembre 1853, au 1er janvier 1855.....			do Stanley, sur £2500, du 17 novembre do, au 1er juillet 1854.....	44	18	0		
do Brantford, sur £12500, du 1er janvier 1854, au do Berlin, sur £10000, du do do, au do Wainfleet, sur £5000, du do do, au do Moulton et Sherbrooke, sur £5000, du do do, au 1er janvier 1855.....			do Canborough, sur £2000, du do do, au 1er juillet 1854.....	1254	5	0		
do Ville d'Elizabeth, sur £12166 13s. 4d., du 1er avril 1854, au 1er janvier 1855.....			do Village de Paris, sur £10000, du 1er janvier 1854, au do Stratford, sur £25000, du 18 août do, au do Balance.....	98	9	11		
				375	0	0		
				300	0	0		
				150	0	0		
				300	0	0		
				60	0	0		
				550	0	0		
				600	0	0		
				558	18	1		
				35977	12	5		
				14513	16	3		
				50491	8	8		
Total, courant.....	£		Total, courant.....	£				
Balance rapportée.....	£	14513 16 3	Balance rapportée.....	£				
				50491	8	8		
				14513	16	3		
				50491	8	8		

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 34.—(Continuation.)

P A I E M E N T S .	Courant.		R E C E T T E S .	Courant.		Courant.	
	£	s. d.		£	s. d.	£	s. d.
<i>Rapporté de l'autre part</i>			<i>Rapporté de l'autre part</i>			10578	12 4
	16000	17 6	Township d'Ops, sur £20000, du 14 décembre 1853, au 1er janvier 1855.....			418	1 7
			do Stanley, sur £2500, du 17 novembre 1853, au 1er juillet 1854.....			31	3 3
			do Brantford, sur £12500, du 1er janvier 1853, au do.....			125	0 0
			do Berlin, sur £10000, y compris 10s. manquant remis en 1853, du 1er janvier 1854, au 1er juillet 1854.....			100	10 0
			do Wainfleet, sur £5000, du 1er do do, au do.....			50	0 0
			do Moulton et Sherbrooke, sur £5000, du 1er do do, au 1er janvier 1855.....			100	0 0
			do Canborough, sur £2000, du 1er do do, au 1er juillet 1854.....			20	0 0
			do ville d'Elizabeth, sur £12166 13s. 4d., du 1er avril 1854, au 1er janvier 1855.....			183	6 8
			Village de Paris, sur £10000, du 1er janvier 1854, au 1er janvier 1855.....			200	0 0
			do Stratford, sur £25000, du 18 août 1854, au 1er janvier 1855.....			186	6 0
Total, courant.....	16000	17 6	Total, courant.....			11992	19 10
						16000	17 6
			Balance rapportée.....			14180	7 2

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL, Québec, mars 1855. W. CAYLEY, Inspecteur-Général.

No. 36.

ÉTAT des Deniers payés au Receveur-Général de la Province du Canada, à compte des divers Travaux Publics ci-dessous mentionnés, en vertu des Actes 12 Vic., chap. 5, et 14 et 15 Vic., chap. 57, et remise de prêts aux Compagnies Incorporées, entre le 1er février 1854, et le 31 janvier 1855.

P A R Q U I P A Y É.	P A R T I C U L A R I T É S D U P A I E M E N T.	N O M S D E S T R A V A U X.	M o n t a n t.		
			£	s.	d.
Robert Beatty	2me paiement de 5 pour cent.....	Chemins de Toronto.....	3755	0	0
James Rowe et autres	A compte, 2me et 3me do	Havre de Whitby.....	1869	16	1
E. Werwall	4me do do	Havre de Rondeau.....	100	0	0
Margaret Steele.....	2me do do	Chemin de London et Brantford.....	305	0	0
R. K. Chisholm	2 versements en remboursement de l'emp. de £2500.	Havre d'Oakville.....	500	0	0
		Total des recettes, courant.....£	6529	16	1

W. CAYLEY.

Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 37.

ÉTAT des Deniers provenant de la vente des Terres des Ecoles Communes, y compris la Rente, l'Intérêt, etc., dans cette partie de la Province ci-devant appelée Haut-Canada, conformément à un Acte du Canada, 12 Vic., chap. 200, durant l'année 1854 ; aussi, avec indication des déductions et de la balance au crédit de ce fonds, le 31 janvier 1855.

DATE.	PAIEMENTS.	Courant.			DATE.	RECETTES.	Courant.		
		£	s.	d.			£	s.	d.
1855.									
31 janvier	Commission sur perceptions, à 6 pour cent	1564	18	2	31 janvier 1854..	Balance rapportée de l'année dernière.	23449	19	6
	Montant dépensé pour des arpentages	154	17	0	31 janvier 1855..	Mont. des recettes provenant de ventes par le commis. des terres de la cou.	25212	15	11
	Somme remboursée à John Heymouth, à compte d'un site de moulin, Penetanguen.....	50	0	0	do	de l'intérêt sur do	642	11	2
	Annonces, etc.....	1	7	3	do	des rentes do	226	11	0
	Balance portée ci-contre.....	49764	17	3	do	intérêt sur placements.....	2004	2	1
	Total, courant.....£	51535	19	8		Total, courant.....£	51535	19	8
					31 janvier 1855..	Balance rapportée.....£	49764	17	3

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 38.

ÉTAT relatif aux Banques établies en vertu de l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 21, jusqu'au 31 décembre 1854.

NOMS des BANQUES.	Capital en débet- tures provinciales, émises en vertu de l'acte 13 et 14 Vic., chap. 22, et déposés entre les mains du receveur-général.		Montant des billets enregistrés, contresignés et livrés aux banques par l'inspecteur- général.		Circulation.		Actif, y compris la circulation.		Actif.		Frais d'enregistrement, etc.		
	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	
Banq. de l'Amériq. Brit. du Nord.	162165	0 0	163750	0 0	*
Banque de Molson	50000	0 0	50000	0 0	37861	5 0	85446	4 9	136840	2 3	100	0 0	
Banque du district de Niagara.	50000	0 0	49999	5 0	46169	0 0	67615	6 2	101642	10 1	100	0 0	
Banque de Zimmerman.....	25000	0 0	24500	0 0	32000	0 0	29321	0 5	49931	10 0	100	0 0	

* Incorporée avant la passation de l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 21,—elle n'est pas en conséquence obligée de fournir des états.

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 39.

ÉTAT indiquant le montant du Fonds des Réserves du Clergé du Haut-Canada, reçu durant l'année 1854, se composant de Dividendes sur des Placements des sommes provenant de la vente des Terres des Réserves du Clergé, faite en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 8 Geo. 4, chap. 62; aussi, de l'Intérêt sur des Terres vendues à Crédit, et des rentes des Lots donnés à Bail; et indiquant aussi les diverses appropriations faites de ce fonds, conformément aux dispositions de l'Acte du Parlement Impérial, 3 et 4 Vic., chap. 78.

SOURCES DE REVENU.				Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Dividendes sur placements.....				12182	5	2
Intérêt sur terres vendues à crédit.....				9171	2	10
Rentes de lots à bail.....				3932	15	0
Revenu total.....			£	25286	3	0
<i>A déduire les paiements faits à même ce fonds au Clergé des diverses Dénominations Religieuses, servant en 1840, savoir :—</i>						
Proportion de l'allocation au clergé de l'église catholique romaine.....	740	13	4			
Salaire du révérend W. Bell, ministre presbytérien.....	111	2	2			
Salaire des ministres du synode uni de l'église presbytérienne, suivant l'état détaillé, B.....	494	18	10	*1346	14	4
Laissant un surplus à être partagé entre les églises d'Angleterre et d'Ecosse.....			£	23939	8	8
Dont deux tiers pour l'église d'Angleterre,.....				15959	12	5
Laquelle somme est payée comme suit :—						
Salaire du vénérable G. O. Stuart, comme archidiacre de Kingston.....	333	6	8			
do do do, comme ministre à do.....	111	2	2			
Salaires et allocations de ministres pensionnaires, pensions de ministres et veuves de ministres, pour lesquels le gouvernement a engagé sa foi, comme l'indique l'état détaillé, D.....	5044	9	0			
Surplus payé aux agents de la société pour répandre l'évangile dans les pays étrangers.....	10470	14	7	15959	12	5
Un tiers de la somme de £23939 8s. 8d., pour l'église d'Ecosse, est.....				7979	16	3
Payé comme suit :—						
Salaire des ministres de cette église, servant en 1840, suivant l'état détaillé, F.....	411	13	4			
Surplus payé au secrétaire du bureau des commissaires du synode du Canada, lié avec l'église d'Ecosse.....	7568	2	11	7979	16	3

* En addition à ce montant, la somme de £574 0s. 10d. a été payée aux méthodistes wesléens, suivant l'état C, à être portée aux comptes de l'année prochaine.

W. CAYLEY,

Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 40.

ÉTAT indiquant le Montant du Fonds des Revenus du Clergé du Bas-Canada, reçu durant l'année 1854, provenant de Dividendes sur Placements du Produit des Ventes de Terres faisant partie des Réserves du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 8 Geo. 4, chap. 62 ; aussi, de l'intérêt sur des terres vendues à crédit ; et indiquant aussi les diverses appropriations faites de ce fonds, conformément aux dispositions de l'Acte Impérial 3 et 4 Vic., chap. 78.

SOURCES DE REVENU.				Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Dividendes sur placements.....				3011	13	4
<i>Appropriations.</i>						
Deux tiers du montant pour l'église d'Angleterre, est de.....				2007	15	6
Payés aux agents de la société pour la propagation de l'Évangile dans les pays étrangers.						
Un tiers de la même somme pour l'église d'Écosse.....				1003	17	10
A être payé comme ci-dessus:—						
Pour l'allocation ordinaire aux ministres de cette église, pour l'année 1854, suivant l'état détaillé E.....	277	15	6			
Surplus payé au secrétaire du bureau des commissaires du synode du Canada, lié à l'église d'Écosse.....	726	2	4			
				1003	17	10

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 41.

ÉTAT indiquant le montant du Fonds des Revenus du Clergé du Haut-Canada reçu durant l'année 1854, provenant de Dividendes sur Placements du produit des ventes de Terres du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial, 3 et 4 Vic., chap. 78 ; aussi, de l'intérêt sur des ventes de Terres faites à crédit ; et indiquant aussi les diverses Appropriations de ce Fonds, conformément aux dispositions du dit Acte.

SOURCES DE REVENU.				Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Dividendes sur placements.....				13432	6	7
Intérêt sur terres vendues à crédit.....			£	13538	7	1
Total du revenu.....				26970	13	8
<i>Appropriation.</i>						
Deux sixièmes à l'église d'Angleterre.....				8990	4	7
Payés aux agents de la société pour la propagation de l'Évangile dans les pays étrangers.						
Un sixième à l'église d'Ecosse est.....				4495	2	3
Payé au secrétaire du bureau des commissaires du synode du Canada, lié avec l'église d'Ecosse.						
Les trois sixièmes restant ou le résidu du dit fonds, est de....				13485	6	10
Payé au clergé de l'église catholique romaine.....	926	0	0			
Payé aux ministres de la société wesléyenne méthodiste.....	777	15	6	1703	15	6
Laissant une balance de ce fonds non appropriée pour l'année 1854, de.....				11781	11	4
La balance non appropriée de ce même fonds à la date du 31 décembre 1853, était de.....				29799	11	9
Total.....			£	41581	3	1

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Quebec, mars 1855.

No. 42.

ÉTAT indiquant le Montant du Fonds des Revenus du Clergé du Bas-Canada, provenant de Dividendes sur Placements du produit de Ventes de Terres du Clergé, faites en vertu de l'autorité de l'Acte Impérial 3 et 4 Vic., chap. 78; aussi, de l'Intérêt sur des ventes de Terres faites à crédit; et indiquant aussi les diverses Appropriations de ce Fonds, conformément aux dispositions du dit Acte.

SOURCE DE REVENU.				Montant courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
Dividendes sur placements.....				443	17	0
Intérêt sur terres vendues à crédit.....				433	8	11
Revenu total.....				877	5	11
<i>Appropriation.</i>						
Deux sixièmes à l'église d'Angleterre sont.....	292	8	7			
Payés aux agents de la société pour la propagation de l'évangile dans les pays étranger.						
Un sixième à l'église d'Ecosse est.....	146	4	4			
Payés au secrétaire du bureau des commissaires du synode du Canada, lié avec l'église d'Ecosse.				438	12	11
Laissant une balance de ce fonds pour 1854, non appropriée, de.....				488	13	0
Balance non appropriée à l'expiration de l'année 1853, était...				1306	0	9
Total, non approprié.....				1744	13	9

W. CAYLEY,

Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,

Québec, mars 1855.

A.

Exposé de la manière dont l'appropriation faite par le Gouvernement pour le Clergé Catholique du Haut-Canada, a été distribuée durant l'année 1854.

		£	s.	d.	£	s.	d.
30 juin 1854....	Diocèse de Kingston, 32 prêtres....	.....	.....	.....	170	7	1
31 décembre do....	do do, 32 do .....	.....	.....	.....	167	18	6
					£		
30 juin 1854....	Diocèse de Toronto, 45 prêtres.....	247	0	0	338	5	7
31 décembre do	do do, 45 do	254	11	4			
30 juin 1854....	Diocèse de Bytown, 24 prêtres.....	138	4	0	501	11	4
31 décembre do	do do, 24 do	138	1	3			
					271	5	3
Total pour 101 prêtres en exercice.....					1111	2	2
do do do ...	Salaire de l'évêque catholique romain du Haut-Canada, pour l'année..				555	11	2
Total pour le clergé catholique romain.....					1666	13	4
Sur cette somme le montant suivant est pris sur l'ancien fonds du clergé.....					740	13	4
Et sur l'état du nouveau fonds.....					926	0	0

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

B.

ÉTAT des Allocations payées aux Ministres du ci-devant Synode uni de l'Eglise Presbytérienne du Haut-Canada, pour l'année 1854, garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

NOMS.	PLACES.	Montant courant.			REMARQUES.
		£	s.	d.	
William Smart.....	Brockville	70	14	1	
Robert Boyd.....	Prescott	70	14	2	
William King.....	Nelson.....	70	14	1	
Andrew Bell.....	Dundas.....	70	14	2	
George McClutchy.....	Clinton	70	14	1	
Thomas Johnson	Chinguacousey.....	70	14	2	
James Rogers.....	Demorestville	70	14	1	
Total		494	18	10	

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

C.

ÉTAT des Allocations payées aux Ministres de la Société Wesléyenne des Missions du Haut-Canada, pour l'année 1854, telles que garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

NOMS DES MISSIONNAIRES.	Montant		
	Courant.		
	£	s.	d.
William Case.....	166	0	0
William Scott.....	83	4	0
William Ryerson.....	100	0	0
John Sunday.....	33	6	8
Peter Jones.....	91	10	2
Benjamin Hight.....	33	6	8
William Herkimer.....	33	6	8
Sylvester Hurlbert.....	33	6	8
Total.....£	574	0	10

W. CAYLEY,

Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

D.

ÉTAT des Salaires et Pensions payés à des Missionnaires de l'Eglise d'Angleterre dans le Haut-Canada, et à des Veuves de Missionnaires, pour l'année 1854, tels que garantis par l'Acte des Réserves du Clergé 3 et 4 Vic., chap. 78.

NOMS.	PAROISSES.	Montant			REMARQUES.
		Sterling.			
		£	s.	d.	
<i>Missionnaires.</i>					
Atkinson, A. F.....	Ste. Catherine.....	170	0	0	
Bethune, A. N.....	Cobourg.....	170	0	0	
Betridge, William.....	Woodstock.....	100	0	0	
Blake, O. G.....	Thornhill.....	100	0	0	
Blakely, Robert.....	Prescott.....	170	0	0	
Boswell, Edward J.....	Williamsburg.....	170	0	0	
Burnham, Mark.....	St. Thomas.....	170	0	0	
Creen, Thomas.....	Niagara.....	170	0	0	
	<i>Porté en l'autre part...£</i>	1220	0	0	

D.—(Continuation.)

NOMS.	PAROISSES.	Montant			REMARQUES.
		sterling.			
		£	s	d.	
<i>Missionnaires.—(Contin.)</i>					
	<i>Rapporté de l'autre part..</i>	1220	0	0	
Cronyn, Benjamin.....	London.....	170	0	0	
Denroche, Edward.....	Brockville.....	170	0	0	
Evans, Francis.....	Simcoe.....	170	0	0	
Flood, John.....	Richmond.....	100	0	0	
Flood, Richard.....	Delaware.....	100	0	0	
Geddes, J. G.....	Hamilton.....	100	0	0	
Grier, John.....	Belleville.....	170	0	0	
Givins, Sultern.....	Oakville.....	170	0	0	
Harper, W. F. J.....	Bath.....	100	0	0	
Leeming, William.....	Chippaouais.....	170	0	0	
Macaulay, William.....	Picton.....	170	0	0	
Mack, Frederick.....	Amhersburg.....	100	0	0	
MacMurray, William.....	Dundas.....	100	0	0	
Mortimer, Arthur.....	Adelaide.....	100	0	0	
Padfield, James.....	Beckwith.....	100	0	0	
Palmer, Arthur.....	Guelph.....	170	0	0	
Patton, Henry.....	Cornwall.....	170	0	0	
Rolph, Romaine.....	Osnaburgh.....	170	0	0	
Short, Jonathan.....	Port Hope.....	100	0	0	
Stuart, George O'Kill.....	Kingston.....	170	0	0	
			0	0	
Total des salaires des missionnaires.....		£ 3990	0	0	
<i>Missionnaires en retraite...</i>					
Leeming, Ralph.....	£100 0 0				
Harris, Michael.....	100 0 0				
		200	0	0	
<i>Veuves recevant des pensions.</i>					
Mme Addison.....	£50 0 0				
do Archbold.....	50 0 0				
do Johnstone.....	50 0 0				
do Mountain.....	50 0 0				
do Sampson.....	50 0 0				
do Stoughton.....	50 0 0				
do Armour.....	50 0 0				
		350	0	0	
Total, sterling.....	£	4540	0	0	
Égal à courant.....	£	5044	9	0	

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

E.

ÉTAT des Allocations que le Clergé Presbytérien, dans le Bas-Canada, a reçues du Gouvernement, pour l'année 1854,—réclamations en vertu de l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

NOMS.	PLACES.	Montant courant.			REMARQUES.
		£	s.	d.	
Rév. A. Mathieson, D.D.	Montréal	39	13	7½	
do J. Cook, D.D.	Québec	39	13	7½	
do D. Moodie.	Dundee	39	13	7½	
do J. C. Muir.	George Town Sud.	39	13	7½	
do James Anderson.	Durham	39	13	7½	
do W. Muir.	Chatham	39	13	7½	
do Thomas McPherson. .	Lancaster	39	13	7½	
Total, courant. ....	..... £	277	15	6½	

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

F.

ÉTAT des Allocations payées aux Ministres du Synode de l'Eglise d'Ecosse, dans le Haut-Canada, pour l'année 1854, telles que garanties par l'Acte des Réserves du Clergé, 3 et 4 Vic., chap. 78.

N O M S .	P L A C E S .	Montant cou- rant.			REMARQUES.
		£	s.	d.	
John Machar, D.D.....	Kingston	63	6	8	
John Mackenzie.....	Williamstown	63	6	8	
Hugh Urquhart.....	Cornwall	63	6	8	
Robert McGill.....	Montréal.....	63	6	8	
Peter Ferguson.....	Esquesing	63	6	8	
John Tawse.....	King	31	13	4	
John McLaurin	Martintown	63	6	8	
	Total.....£	411	13	4	

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 43.

TABLEAU des Recettes et Dépenses à compte des Réserves du Clergé pour le Haut-Canada, pendant l'année 1854.

RECETTES.

Terres vendues.		Anciennes ventes, Geo. IV.				Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78.				Rentes de lots non donnés à bail.		Rentes de lots à bail.		Rentes de lots non donnés à bail.		Rentes de lots à bail.		Inspections.		Droits sur les bois.					
Acres.	Montant.	Principal.		Intérêt.		Principal.		Intérêt.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.																d.
127,638	61671 0 0	9046	6	2	9757	19	11	59745	5	9	14402	9	11	4183	15	6	3026	17	3	982	15	0	155	9	10

PAIEMENTS.

Anciennes ventes, Geo. IV.		Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78				Rentes de lots à bail.		Rentes de lots non donnés à bail.		Inspections.		Droits sur les bois.		Déboursés.														
Principal.	Intérêt.	Principal.		Intérêt.		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	Anciennes ventes.		Nouvelles ventes.											
		£	s.	d.	£										s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.						
8501	17 2	9171	2	10	55827	6	7	13538	7	1	3932	15	0	2834	10	1	898	5	9	116	15	10	1131	6	1	5348	12	11

No. 43.—(Continuation.)

RÉCAPITULATION.

RECETTES.	Courant.		PAIEMENTS.	Courant.	
	£	s. d.		£	s. d.
Anciennes ventes, Geo. IV.—Principal.....	9046	6 2	Anciennes ventes, Geo. IV.—Principal payé au recev-gén. do	8501	17 2
do —Intérêt.....	9757	19 11	do —Intérêt payé au do	9171	2 10
Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic. chap. 78.—Principal.....	59745	5 9	Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic. chap. 78.—Principal payé au receveur-général.....	55827	6 7
do —Intérêt.....	14402	9 11	do —Intérêt payé au do	13538	7 1
Rente de lots à bail.....	4183	15 6	Rentes de lots à bail, payées au do	3982	15 0
Rentes de lots non donnés à bail.....	3026	17 3	Rentes de lots non donnés à bail do	2834	10 1
Inspections.....	982	15 0	Inspections payées au do	898	5 9
Droits sur les bois.....	155	9 10	Droits sur les bois, payés au do	116	15 10
			Déboursés, anciennes ventes do	1131	6 1
			do nouvelles ventes do	5348	12 11
Total.....£	101300	19 4	Total.....£	101300	19 4

(Signé) JOS. CAUCHON, Commissaire, Terres de la Couronne.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Québec, mars 1854.

W. CAYLEY, Inspecteur-Général

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL, Québec, mars 1855.

No. 44.

TABLEAU des Recettes et des Dépenses pour le compte des Réserves du Clergé dans le Bas-Canada, pour l'année 1854.

RECETTES.

Terres vendues.		Anciennes ventes,		Droits sur les bois.		Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78.								
Acres.	Montant.		Geo. IV.		Principal.		Rente.		Inspections.					
	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.				
19,501	4997	11 4	674	16 4	197	7 2	3314	16 4	461	2 3	159	1 10	104	2 6

PAIEMENTS.

Anciennes ventes,		Droits sur les bois.		Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78.		Déboursés.							
Geo. IV.	Principal.		Intérêt.		Rente.		Inspections.		Anciennes ventes.		Nouvelles ventes.		
	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	
634	6 7	185	10 4	433	8 11	149	10 11	97	17 7	40	9 9	254	3 9

No. 44.—(Continuation.)

RÉCAPITULATION.

RECETTES.	Courant.			PAIEMENTS.			Courant.			
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
Anciennes ventes, Geo. IV.....	674	16	4	Anciennes ventes, Geo. IV, payées au receveur-général..	634	6	7	634	6	7
Droits sur les bois.....	197	7	2	Droits sur les bois.....	185	10	4	185	10	4
Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78—Principal.....	3314	16	4	Nouvelles ventes, 3 et 4 Vic., chap. 78—Principal payé au do.....	3115	18	7	3115	18	7
do do —Intérêt.....	461	2	3	do do —Intérêt do do.....	433	8	11	433	8	11
do do —Rente.....	159	1	10	do do —Rente do do.....	149	10	11	149	10	11
do do —Inspections.....	104	2	6	Déboursés, anciennes ventes.....	97	17	7	97	17	7
Total.....£	4911	6	5	Déboursés, nouvelles ventes.....	40	9	9	40	9	9
				Total.....£	254	3	9	254	3	9
					4911	6	5	4911	6	5

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
 Québec, 30 décembre 1854.

(Signé.)

JOS. CAUCHON,
 Commissaire, Terres de la Couronne.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
 Québec, mars 1855.

W. CAYLEY,
 Inspecteur-Général.

A QUI PAYÉ.	DÉPENSES.	Courant.			RECETTES.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.
Francis Quinn.....	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	1985	0	0	12431	17	2	17018	15	10
James Vaughan.....	Salaire comme clerc des spécifications, départem- ent des bois de const., pour la saison, du 1er mai au 31 déc. 1854....	100	0	0						
Thomas Kelly.....	do comme do, pour do, au do.....	100	0	0						
Octave Vézina.....	do comme do, pour do, au 20 no- vembre 1854.....	100	0	0						
Charles Miller.....	do comme do, pour do, au 31 dé- cembre 1854.....	60	0	0						
James O'Leary.....	do comme do, pour do, au 31 dé- cembre 1854.....	45	0	0						
T. Walsh.....	do comme do, du 1er juillet au do ..	60	0	0						
Henry Temple.....	do comme do, du 1er mai au do ..	30	0	0						
William T. Burke..	do comme do, département des ma- driers, du 1er mai au 1er juin, à £155, pour la saison de 8 mois.....	19	7	6						
Alexander McGillis..	do comme do, du 1er mai au 31 dé- cembre 1854.....	155	0	0						
Henry Croly.....	do comme do, du do au do ..	110	0	0						
Divers commis.....	Employés de temps à autre, suivant le besoin, durant la saison.....	321	10	1						
Mathew Harbeson, et autres.....	Somme des gratuités à eux payable lorsque les salaires, grossis par la présente allocation, n'excèdent pas £400, au- torisée par les lettres de l'honorable secrétaire provincial, du 10 mars, 5 avril et 14 juin 1854.....	401	5	0						
James McPhee.....	Etant l'annuité pour une année payé d'a- vance, comme mesureur de bois, en conséquence de la perte partielle de la vue, par ordre en cons. du 14									

James Dean.....	décembre 1853.....	25	0	0						
R. Middleton et au- tres.....	<i>Dépenses Contingentes.</i> Loyer de bureau, du 1er mai au 10 novem- bre 1854, à £150 par année.....	79	2	2						
William Drum et autres.....	Papeterie, annonces, etc., soucription aux papiers-nouvelles.....	168	4	9						
H. S. Scott et autres	Ameublement et menuiserie.....	33	13	8						
P. Ryan.....	Quincaillerie.....	11	19	3						
P. W. Hartigan....	Ouvrage de ferblantier.....	13	10	9						
	Peinturage, divers.....	12	0	11						
	Payé pour assurance, cotisations, combus- tible et ôter la neige.....	31	7	0						
	do pour frais de port, et diverses petites dépenses.....	19	15	7						
	Louage de calèche, chaloupe et cariole.....	15	10	3						
	Charroyages, etc., pour le ci-devant bureau incendié.....	8	11	6						
	Déboursés, à compte du bureau des exa- mineurs.....	0	17	6						
C. Alley.....	Avis et opinions professionnels, durant l'an- née 1854.....	17	0	0	4235	3	3			
Anne Dunlevie.....	Pour laver les bureaux, etc.....	12	0	0						
Charles Jordan.....	Salaire comme gardien de bureau et messa- ger, pour l'année exp. le 31 déc. 1854.	80	0	0						
George Cully, député surintendant, Sorel	Balace à lui due pour salaire et déboursés, pour son agence, durant l'an- née 1854, suivant le tableau No. 46.....	189	7	4						
	Total, paiements.....				£	16667	0	5		
	Balace à l'année prochaine.....					351	15	5		
	Total, courant.....				£	17018	15	10		
	Balance rapportée.....				£				351	15
										5

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 46.

ÉTAT général des Recettes et Déboursés pour Mesurage et Inspection de Bois de Construction, par George Colley, Député Surintendant des Mesureurs de Bois à Sorel, durant la Saison de 1854.

Av.	£	s.	d.	£	s.	£
Montant reçu pour mesurage de bois, durant 1854	344	15				2
Dt.						
Payé à Robert Russell, mesureur de bois, pour mesurer du bois.	177	7	8			
do Ignace Dorval, do do	52	12	0			
do P. W. Ronald, pour services comme clerc pour les spécifications, durant la saison	40	0	0			
do Michael Morgan, loyer de bureau	7	10	0			
do Robert Middleton, pour papeterie	2	5	7			
do divers petits comptes et dépenses	4	7	3			
do mon salaire comme députe surintendant des mesureurs de bois, pour Sorel, et pour enregistrer et faire rapport des droits de la couronne prélevés sur du bois de construction exporté <i>via</i> Sorel, du 1er janv. au 31 déc. 1854.	250	0	0			
	534	2				6
Balance reçue du surintendant des mesur. de bois, à Québec.	189	7	4			

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 47.

ÉTAT COMPARATIF du Revenu Net et de la Dépense du Fonds Consolidé de la Province du Canada, pour les années 1853 et 1854.

SOURCES DE REVENU	1853. Courant.			1854. Courant.			Augmentation.			Diminution.			Causes de l'augmentation ou de la diminution.
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
Douanes	986597	16	10	1168018	9	1	181420	12	3	5285	3	6	Augmentation de commerce. Tous les droits d'accise, Canada-Ouest, excepté ceux des alambics, maintenant appropriés à des objets municipaux dans le H.-C.
Accise	22523	3	7	17238	0	1							
Revenu territorial	64147	16	10	71216	9	0	7068	17	2	*			* La diminution de ces recettes provient de ce qu'une partie des droits sur les bois pour l'année 1854, n'est payable qu'en 1855.
Impôts sur les banques	23053	19	4	26770	10	5	3716	11	1				Cela provient principalement de la compétition des chemins de fer.
Travaux publics	77639	19	3	50461	7	3				27178	12	0	
Commissions de milice	9	6	3	18	14	2	9	7	11				
Amendes et confiscations, y compris les saisies	2084	6	11	2285	11	10	201	4	11				Y compris cette année, £19919 18s.7d. reçus pour les assurances effectuées sur les édifices du parlement à Québec, y compris la bibliothèque et l'ameublement.
Revent casuel	14947	12	2	28658	7	10	13710	15	8				
Fonds des honoraires de justice, 12 Vic., chap. 63 et 64	4169	11	11	4638	17	8	469	5	9				
Totaux, courant	1195173	13	1	1369306	7	4	206596	9	9	32463	15	6	

No. 47.—(Continuation.)

CHEFS DE DÉPENSE.	1853.			1854.			Augmentation.			Diminution.			Causes de l'augmentation ou de la diminution.
	Courant.			Courant.									
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
Intérêt sur la dette publique.....	226448	7	4	226131	18	7	.....	.....	.....	316	8	9	Arrérages de 1853.
Liste civile, cédule A.....	28936	9	2	28599	19	4	.....	.....	.....	336	9	10	
Liste civile, cédule B.....	32483	18	3	35292	5	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Charges permanentes en vertu d'actes, Canada-Est.....	5940	16	3	5498	12	10	.....	.....	.....	442	3	5	Les maîtres d'école de grammaire qui étaient payés d'après cette source, le sont maintenant en vertu d'actes de la province.
Charges permanentes en vertu d'actes, Canada-Ouest.....	5489	11	0	2292	2	2	.....	.....	.....	3197	8	10	
Charges permanentes en vertu d'actes du Canada.....	163917	5	10	175362	19	5	.....	.....	.....	11445	13	7	Y compris la somme de £10012 1s. 10d., pour les dépenses de l'élection générale.
Paiements suivant le budget de 1850	77	10	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do do 1851..	1466	9	2	9265	3	0	.....	.....	.....	7798	13	10	Principalement pour l'hôtel du gouvernement à Toronto.
do do 1852..	36080	14	10	20362	2	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....
do do 1853..	170354	15	2	54927	0	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Les paiements de cette année sont simplement des arrérages.
do do 1854..	.....	.....	.....	259531	15	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fonds d'amortissement.....	73000	0	0	73000	0	0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	do
Totaux, courant.....£	744195	17	0	890263	19	4	281584	9	11	135516	7	7	do

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 48.

ÉTAT des Warrants tirés sur le Receveur-Général de la Province du Canada, jusqu'au 31 janvier 1855, en paiement de diverses Dépenses du Gouvernement Civil du Canada, et pour lesquelles des Subsidcs sont demandés.

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Montant.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
	<i>Administration de la Justice.</i>						
W. H. Draper.....	Allocation ordinaire pour assister aux accises de l'automne de 1854, à Sydenham, Barrie, Whitby, Cayuga, Niagara et Hamilton.....	150	0	0			
J. B. Macaulay.....	do pour do dans les comtés d'Huron, d'Elgin, Middlesex, Essex, Lambton et Kent.....	150	0	0			
Sir J. B. Robinson, C.B.....	do pour do dans do de Waterloo, Bruce, Wellington, Brant, Norfolk et Oxford.....	150	0	0			
W. B. Richards.....	do pour do dans do de Peterborough et Victoria, Northumberland et Durham, Hastings, Prince-Edouard et Frontenac, Lennox et Addington.....	125	0	0			
J. R. Rolland.....	do pour assister à la cour d'appel à Québec, en janvier 1855.....	25	0	0			
Philip Panet.....	do pour do cour du banc de la Reine à Kamouraska, et la cour d'appel à Montréal, en octobre 1855.....	75	0	0			
Thomas C. Aylwin.....	do pour do cour du banc de la Reine à Aylmer, en décembre 1854, et à un terme extraordinaire de do à Québec, en novembre 1854, et la cour du banc de la Reine aux Trois-Rivières, en janvier 1855, et à Kamouraska, en novembre 1854.....	125	0	0			
Edward Bowca.....	do pour do cour supérieure à Montréal, en mai, septembre, octobre, et novembre 1854, à Kamouraska, en mars 1854, et aux Trois-Rivières, en juillet 1854, et la cour de circuit à Ste. Marie de la Beauce, en juillet 1854.....	162	10	0			
	<i>Porté en l'autre part.....</i>	962	10	0			
							£

SERVICE.

A QUI PAYÉ.	Administration de la Justice.—(Continuation.) <i>Rapporté de l'autre part.</i>	Montant.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
C. D. Day	Allocation ordinaire pour assister à la cour de circuit, à Aylmer, en juillet 1854.	962	10	0			
George Vantelson	do pour do cour supérieure à Québec, en janvier 1855.	25	0	0			
C. J. E. Mondelet	do pour do aux Trois-Rivières, en novembre 1854.	25	0	0			
W. C. Meredith	do pour do do, en septembre, et à la cour d'appel à Montréal, en octobre 1854.	50	0	0			
R. E. Caron	do pour do cour d'appel à Montréal, en octobre 1854, cour supérieure aux Trois-Rivières, en novembre, et les cours de circuit à Leeds, en juin, à Lotbinière, en juillet 1854.	75	0	0			
Edward Short	do pour do à Québec, en juillet, et Montréal, en octobre, à la cour supérieure en septembre, novembre et décembre 1854.	125	0	0			
J. F. J. Duval	do pour do cour de circuit au Cap Santé, en janvier, et à Portneuf, en mai et septembre, et la cour supérieure à Montréal, en mars, et à Kamouraska, en octobre 1854.	87	10	0			
James Smith	do pour do cour supérieure à Aylmer, en janvier et juillet, et à Sherbrooke en juillet 1854.	75	0	0			
W. K. McCord	do pour do cour des sessions trimestrielles dans le district de Montréal, en 1852, et en juillet et octobre 1854.						
Dom. Mondelet	do pour do cour de circuit à Yamaska et Arthabaska, en octobre 1853, en janvier, juillet et octobre 1854, et janvier 1855; et la cour du banc de la Reine à Québec, en juillet 1854 et janvier 1855, et la cour d'appel à Montréal, en octobre 1854.	200	0	0			
William S. Sewell	A compte des dép. contingentes de son bureau, comme shérif à Québec, pour l'année 1855.	1000	0	0			
John Boston	do do do à Montréal. £500 0 0	1225	10	6			
	Pour services et dépenses pour préparer les listes de jurés	300	0	0			
	A compte des dépenses contingentes de son bureau, comme shérif de Kamouraska.						
Ovide Martineau	do des honoraires et déboursés de son bureau, comme coroner, Montréal, pour l'année 1854.						

William Downes	do do do comme grand constable, Québec.	30	0	0			
E. Clark	Balance de son compte pour service comme do St. François, du 1er janvier au 31 décembre 1853.						
	A compte des dépenses de son bureau, y compris le paiement des constables employées à la recherche de faux monnayeurs dans le district de St. François et Montréal, durant 1854.	1471	8	1			
L. T. Drummond, procureur-général est.	Pour faire face aux dépenses encourues pour la découverte et l'apprehension d'une certaine bande de faux monnayeurs dans le Bas-Canada.	450	0	0			
C. J. Dunlop	Frais de poursuites intentées par lui par ordre et au nom du procureur-général est, pour le recouvrement de pénalités pour cautionnements forfaits.	267	18	11			
J. A. McDonald, procureur-général, ouest.	Pour payer les frais des parties dans la poursuite entre l'ordonnance et la société de l'Asile des orphelins à l'égard d'une patente émise pour la dite société.	68	10	0			
George Futvoye	Pour faire face aux dépenses encourues et à encourir pour l'apprehension et la punition des personnes qui contrefont des billets de banque dans les districts de St. François et Québec.	200	0	0			
Dr. T. Michaud, Kamouraska.	Pour le paiement de son compte pour examiner des réclamations pour pensions de miliciens conformément à la circulaire de l'honorable secrétaire provincial du 17 mars 1854.						
Dr. P. Beaubien, Montréal.	do pour do £46 10 9						
Dr. G. Badeaux, Trois-Riv.	do pour do 16 10 0						
		70	10	0			
Felix Fortier	Gratuité d'un trimestre de salaire, comme greffier de la couronne en chancellerie, suivant l'ordre en conseil du 3 juillet 1854.				7008	17	6
C. E. Anderson	Deux armoires de sûreté pour l'usage des procureurs-généraux, est et ouest, y compris le fret, le quaiage, etc.	37	10	0			
Phil. Wells, Sec. hôpital de marine et des émigrants.	Pour défrayer les dépenses d'admission et du traitement des patients résidant de cette institut.	83	5	0			
John Johnston	12 mois de salaire comme messenger du bureau d'enregistrement et de statistiques, etc.	200	0	0			
Les héritiers Sewell	Achat d'une maison dans la rue St. Louis, pour un collège nautique.	25	0	0			
William Weller	Montant en entier de son contrat pour le transport des mailles entre Kingston et Toronto, pour neuf mois avant l'époque où ce contrat devait suivant la loi être terminée suivant l'ordre en conseil du 28 novembre 1854.	5000	0	0			
C. E. Anderson	Pour une armoire de sûreté pour le bureau du protonotaire, Trois-Rivières, et fret de New-York.	1013	14	7			
		50	0	0			
		6409	9	7			
	<i>Porté en l'autre part.</i>				7008	17	6

No. 48.—(Continuation.)

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Montant.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
			6409	9	7	7008	17	6
S. Y. Chesley	Administration de Justice.—(Continuation.)						
	<i>Rapporté de l'autre part</i>						
P. Fortin	Pour payer £17 10s. à un Sauvage, pour sa réclamation d'un lot de terre à St. Régis pour l'usage du département des douanes, et £3 15s. aux chefs de la tribu pour une année de rente du dit lot.	21	5	0			
Archibald Campbell	Montant des dépenses occasionnées par sa mission au comté de Saguenay	136	17	6			
F. Baby	Dépenses pour venir en aide à des marins indigents	150	0	0			
B. C. A. Gagy	Emplois de steamers pour porter des writs d'élection	390	0	0			
Thomas Amiot	Une année de loyer de la maison occupée comme bureau pour la transmission d'ordres d'argent, département des postes, jusqu'au 31 août 1855.	150	0	0			
James Alpin	Loyer de la bâtisse occupée par le département d'enregistrement et de statistique, etc., jusqu'au 31 décembre 1854	31	5	0			
H. L. Routh	Indemnité pour laisser sa maison pour la commodité de la législature	65	0	0			
F. Belleau	Assurance d'édifices publics à Montréal	18	15	0			
J. H. Clint	Ouvrage fait aux do	17	1	10			
M. Morrison	Bois fournis pour les do	29	15	6			
Thomas A. Begley	Pour ouvrage fait pour do	74	13	8			
Cluff et Campbell	Pour les comptes contre l'observatoire de Québec	58	9	11			
James Ashfield	A compte de leur contrat pour abris, etc., Palais de justice d'Aylmer						
	Meubles, etc.						
					£177	14	
						6	
		236	1	7	7788	14	
	Balance de la dépense encourue pour l'émigration dans la province du Canada, durant l'année 1847				17115	7	
	Total, courant				31912	19	
						3	

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 49.

ÉTAT des Paiements faits par le Receveur-Général de la Province du Canada, sur Warrants émis entre 1er février 1854 et le 31 janvier 1855, à compte de Dépense tombant sous les Budgets de 1846 et 1847, tel qu'il y était pourvu dans le Budget de ces années

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Montant.			Total, courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
John Molson .....	.....	.....	.....	.....	135	0	0
<i>Budget de 1846.</i>							
.....	Pour dommages faits aux travaux sur le lac St. Pierre.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
<i>Budget de 1847.</i>							
Frothingham et Workman..	Matériaux pour la prison de Montréal.....	175	2	0	.....	.....	.....
Thomas Hewitt.....	Ouvrage pour cette prison	82	7	3	257	9	3
Total, courant.....		.....	.....	.....	392	9	3

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

ÉTAT des Paiements faits par le Receveur-Général de la Province du Canada, entre le 1er février 1854 et le 31 janvier 1855, à compte des Travaux Publics ci-dessous mentionnés, tel que prescrit par la 4 et 5 Vic., chap. 28, et des Actes subséquents.

A. QUI PAYÉ.	SERVICE,	Montant.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
John Clark	Canal de Welland. Ouvrage fait, matériaux fournis, services d'ingénieurs, etc. do do suivant contrat do do suivant do do do suivant do do do suivant do do do suivant do do do suivant do do do suivant do do do suivant do do do suivant do do do suivant do do do suivant do do do suivant do do do suivant do do do suivant do	3383	18	10			
John Williams		3951	10	0			
Jos. Dougan		241	0	0			
Michael Boyle		38	7	6			
Lauchlin McCallum		1751	1	0			
Patrick McCoy		396	19	0			
Chauncy Yale		337	10	0			
James Deanev		809	7	11			
John O'Connor		1973	13	9			
M. L. Goodenow		1119	15	0			
W. H. et H. Hegg		782	10	0			
Colton et Row		1375	0	0			
Windsor Chase		53	12	6			
F. P. Rubidge		33	0	0			
James Turnbull		17	0	0			
		16269	5	6			
		1093	11	6	15175	14	0

MONS.—Reçu pour terres, etc., vendues sur la ligne du canal.

CANAU D U S T. L A N R E N T.

Canal de Lachine.

Thomas Hewitt.....Ouvrage fait, matériaux fournis, services d'ingénieurs, etc.

A. QUI PAYÉ.	SERVICE,	Montant.			Courant.			
		£	s.	d.	£	s.	d.	
Benjamin Chaffey	Canal de Beauharnois. Pour travaux en voie de progrès au canal de Beauharnois. do et do suivant contrat. do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do	2330	0	0				
Daniel McGrath		263	4	4				
Brown et Watson		535	0	0				
F. A. Begly		450	0	0				
M. McIvor		60	8	6				
T. Doucet		41	15	9				
James Turbull		46	5	0				
F. P. Rubidge		66	0	0				
John Page		41	13	4				
			4716	17	2			
George Ellis		Canal de Cornwall. Pour ouvrage fait et matériaux fournis, suivant contrat. do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do	36	7	6			
T. Doucet			11	10	0			
H. Leduc			87	7	6			
Andrew Hodge			517	0	0			
Wilson, Jack et Hughes			2175	0	0			
Benjamin Chaffey	1134		0	0				
Brown et Watson	1141		0	0				
Owen Lynch	252		10	0				
			5354	15	5			
Benjamin Chaffey	Canal de Williamsburgh. Pour ouvrage fait et matériaux fournis, suivant contrat. do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do do et do suivant do		800	0	0			
James Brown			1390	8	3			
Andrew Elliot			221	8	8			
Hemenway et Rowe			293	0	0			
Benjamin Chaffey			800	0	0			
John Page			217	16	8			
J. K. Creed		32	10	0				
James Storah		21	17	6				
James Turnbull		26	5	0				
			3003	6	1			
Alexander McMillan		Canal de Jonction. Pour ouvrage fait, matériaux fournis, services d'ingénieurs, etc.	473	11	8			
			473	11	8	13874	18	0

Porté en l'autre part.....£

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Montant		Courant.	
		£	d.	£	d.
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>			58950	7
	P H A R E S E T H A V R E S.				
	<i>Erection de Phares.</i>				
William Davis.....	Pour payer les comptes de l'ouvrage fait, etc., aux phares.....	758	5 3		
Thomas Hewitt.....	do pour do, à do.....	124	17 9		
R. Francis.....	do pour do, à do.....	1635	13 8		
Thomas Godfrey.....	do pour do, à do.....	349	11 1		
D. Brown.....	do pour do, à do.....	1452	10 0		
George Ellis.....	do pour do, à do.....	67	2 0		
T. A. Begly.....	do pour do, à do.....	300	0 0		
C. Garth.....	Pour lanternes, lampes, etc., pour do.....	610	3 7		
H. McKenney.....	do ouvrage fait à do.....	162	10 0		
J. McLeod.....	do service du steamer "Emerald," à do.....	287	10 0		
John Sloan.....	do du steamer "Gore," à do.....	187	10 0		
H. A. Lafferty.....	do bois de construction fourni pour do.....	450	0 0		
Joseph Lesperance.....	do ouvrage fait et matériaux fournis à do.....	240	0 0		
Peter Stuart.....	do et do à do.....	187	5 4		
A. G. Robertson.....	do travaux en voie de progrès à do.....	100	0 0		
James Haskett.....	do placer et garder les boutees à do.....	16	12 3		
W. Brough.....	do payer H. Kow pour bois de construction fourni à do.....	55	15 0		
J. Cormick.....	do pierre fournie pour do.....	100	0 0		
J. W. Howes.....	do droit sur des réflecteurs pour do.....	30	10 7		
Thomas Hill.....	do service à do.....	11	11 3		
Ead et Payne.....	do do à do.....	12	2 1		
T. Salmoni.....	do do à do.....	75	0 0		
John Page.....	do do comme ingénieur.....	103	18 4		
F. P. Rubidge.....	A compte de salaire.....	99	0 0		
	<i>Trois Phares en bas de Québec.</i>			7417	8 2

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Montant		Courant.	
		£	d.	£	d.
John Page.....	Service comme ingénieur des phares en bas de Québec.....	277	15 0		
P. Gauvreau.....	A compte de services do.....	75	0 0		
A. Larue.....	do do au phare d'Anticosti.....	91	0 0		
F. Baby.....	Pour ouvrage et services au steamer "Doris," aux phares en bas de Québec.....	5580	0 0		
F. P. Rubidge.....	A compte de salaire.....	33	0 0		
P. Laurencel.....	A compte de services, etc., comme surintendant au phare du Cap Rosier.....			6056	15 0
	<i>Débarcadères en bas de Québec.</i>			166	0 0
F. Baby.....	Ouvrage et matériaux fournis pour le quai de la Rivière du Loup.....	3865	9 4		
P. T. Chartier.....	Salaire et frais de voyages comme surintendant à do.....	113	7 6		
F. John.....	Payé Joseph Rosa pour services, etc., comme do à do.....	98	5 0		
Joseph Rosa.....	A compte de son salaire comme do à do.....	26	5 0		
F. Baby.....	Ouvrage et matériaux fournis pour le quai à la Pointe aux Orignaux.....	4147	5 0		
S. Gingras.....	A compte du salaire de P. Gingras comme surintendant à do.....	214	12 6		
F. Gingras.....	do de son salaire, etc., comme do à do.....	59	5 0		
F. Baby.....	Ouvrage et matériaux fournis pour le quai de L'Islet.....	3770	4 9		
A. Guérard.....	A compte du salaire de J. Guérard comme surintendant à do.....	204	2 6		
J. Guérard.....	do de son salaire comme do à do.....	42	5 0		
F. Baby.....	Ouvrage et matériaux fournis pour le quai de Berthier.....	2081	13 10		
H. Laurencel.....	Payé P. Laurencel pour services comme surintendant à do.....	19	10 0		
F. Laurencel.....	Pour services, etc., comme do à do.....	19	10 0		
F. Baby.....	Ouvrage et matériaux fournis pour le quai aux Petits Eboulements.....	5170	19 7		
E. Slevin.....	A compte de son salaire comme surintendant à do.....	88	15 0		
F. Baby.....	Ouvrage et matériaux fournis pour le quai de la Malbaie.....	1293	0 0		
S. Adams.....	Payé à Joseph Adams, salaire comme surintendant à do.....	18	10 0		
F. Baby.....	Ouvrage et matériaux fournis pour le quai à Rimouski.....	2163	17 8		
T. Primeau.....	Salaire, etc., comme surintendant à do.....	263	2 6		
	<i>Porté en l'autre part.</i>			37900	3 4
				58950	6 7

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Montant.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>						
	<i>Dépense Générale.</i>						
F. Baby	Ouvrage et matériaux fournis aux quais	58736	3	2			
T. A. Begly	Payé les comptes concernant les do	200	0	0			
P. Gauvreau	Services et frais de voyage pour do	261	17	6			
J. B. Derome	Service se rattachant do	15	0	0			
F. P. Rubidge	A compte de salaire et services pour do	40	19	5			
	<i>Chemins et Ponts.—Bas-Canada.</i>						
		59254	0	1			
					96554	3	5
F. Pétclair	Payé aux héritiers Allsop, les dommages faits au pont Jacques Cartier	181	5	0			
J. Matte	Ouvrage fait à la côte Jacques Cartier	21	0	0			
O. B. Fournier	Services rendus sur le chemin principal entre le Canada et le Nouveau-Brunswick	223	3	11			
J. F. McDonald	Services comme ingénieur, etc., pour do	196	7	8			
A. Bertrand	Salaire et frais de voyage, comme surintendant à do	48	15	0			
F. Buteau	Approvisionnement, etc., fournis pour do	418	12	7			
George Hall	Emmagasinage	18	0	0			
O. Fiset	Pour ouvrage fait, etc., pour do	1300	0	0			
					2204	19	2
Olivier Fiset	A compte de réparations sur le chemin Temiscouata	1000	0	0			
Etienne Tapin	Terrein pris pour des ponts entre Montréal et Québec	12	10	0			
	<i>Chemins et Ponts.—Haut-Canada.</i>						
John McBean	A compte de l'ouvrage fait au chemin du Côteau et Cornwall				645	0	0
J. E. Watier	do do				462	9	0
J. McDonald	Pour services, etc., comme surintendant				36	10	0
					3419	14	2
					1143	19	0

ITEMS DIVERS.		Montant.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Travaux sur le St. Maurice.</i>							
Thomas Hewitt	Pour ouvrage fait, services d'ingénieurs, matériaux, etc.	9389	19	9			
H. Norraud	do, matériaux fournis, suivant contrat	1787	15	0			
Esq. John McDougall	Approvisionnements fournis pour les travaux sur la St. Maurice	1488	18	6			
Esq. Bapiste et Cie.	do do pour do	177	9	10			
A. McKeivie	Ouvrage de forgeron fait pour do	149	5	11			
William Price	Pour chaînes fournies, pour do	189	11	6			
William Hamilton	Pour cordage do, pour do	29	13	2			
Frothingham et Workman	Pour chaînes et fer fournis, pour do	487	11	0			
William Quinn	Pour bois de construction do, pour do	129	8	11			
T. Loughran	Payé W. et C. Tate, pour fret de chaînes et d'autres pour do	75	10	10			
S. J. Dawson	Salaire comme surintendant à do, pour l'année 1854.	350	0	0			
James Turnbull	A compte de salaire	23	15	0			
					14293	14	5
	<i>Arbitrages.</i>						
A. B. Sirois	Ces sommes allouées par sentences arbitrales pour dommages aux terres sur le canal Beauharnois, services comme commissaire des arbitrages, etc.	1795	13	9			
J. Burroughs	do do pour do, et services comme do des do.	4440	5	2			
Sirois et Burroughs	do do pour do, et services comme do des do.	11000	0	0			
John McBean	Donn. aux terres sur le canal Beauhar. et chemin. du Côteau et Cornwall	743	3	0			
A. P. Chisholm	do do sur propriété sur la rivière Trent	150	0	0			
J. M. Blackley	do do sur do	106	0	1			
I. H. Masson	do do sur do	327	12	0			
R. B. Sczerville	Payé à la compagnie du lac St. François et Huntingdon pour dommages causés par le canal Beauharnois	400	0	0			
J. E. Watier	Sommes allouées pour dommages aux terres causés par do	564	5	4			
J. S. McDonald	Payé à D. McDonell pour pertes de chevaux au canal de Cornwall	51	10	0			
J. F. McDonald	Pour services et dépenses d'arbitrage pour dommages, canal de Beauharnois	23	2	11			
A. Miller	do do et do do, sur do	61	10	0			
Joseph Aumond	do do et do do sur les travaux de l'Outaouais	37	0	0			
B. C. A. Gagy	do do et do do	250	0	0			
M. McIvor	do do et do do d'arbitrage pour dommages	50	0	0			
	<i>Porté en l'autre part.</i>	19990	2	3			
					14293	14	5
					160068	3	2

A QUI PAYÉ.	S E R V I C E .	Montant.			Courant.		
		£	s.	d.	£	s.	d.
	<i>Arbitrages.—(Continuation.)</i>						
	<i>Rapporté de l'autre part.....</i>						
Charles Baillargé.....	Pour services et dépenses d'arbitrage pour dommages.....	19990	2	3	14293	14	5
G. R. Browne.....	Pour services professionnels sur do	21	0	0			
		19	10	10	20030	13	1
	<i>Arpentages.</i>						
E. D. Ashe.....	Pour services, etc., se rattachant à l'exploration de la rive sud du St. Laurent.....	48	0	0			
F. Gondreau.....	Pour do do l'exploration des havres en bas de Québec.....	39	3	1			
John Page.....	Pour do do d'arpentages.....	33	15	0			
Pierre Dery.....	Depenses encourues pour explorer les havres en bas de Québec.....	36	15	0			
L. J. Leslie.....	Services, etc., se rattachant aux arpentages.....	18	15	0			
R. Menard.....	Pour do explorer les havres en bas de Québec.....	36	0	0			
S. Gamble.....	Pour do se rattachant à l'exploration du chemin de fer d'Ontario, Simcoe et Huron.....	19	10	0			
T. Hewitt.....	A compte de l'exploration des canaux du St. Laurent et Champlain.....	1069	6	11			
J. F. McDonald.....	Services, etc., se rattachant à l'exploration de la rivière St. Laurent.....	75	5	8			
T. C. Brigham.....	Pour do do rivière Outaouais.....	254	10	9	1631	1	5
	<i>Arpentages des Rapides du St. Laurent.</i>						
Maillefort et Raasloff.....	Pour ouvrage fait et équipement pour améliorer les rapides du St. Laur.	3200	1	9			
Glassford, Walker et Cie.....	Pour cordage fourni pour do	325	1	4			
J. S. Elliot.....	Pour poudre fournie par les magasins de l'ordonnance pour do	297	6	6			
J. F. Bradshaw.....	Pour lettre de change pour payer des instruments d'arpentage pour do	183	17	8			
Birt Hinton.....	Instruments d'arpentage pour do	17	10	0			
V. B. Palmer.....	Pour annonces au sujet des améliorations du St. Laurent.....	13	10	3			
T. A. Begly.....	Payé les comptes se rattachant avec do	71	17	10	4109	5	4
	<i>Ecluse et Pont de Scugog.</i>						

John Page.....	Pour services comme ingénieur aux écluses de Scugog.....	29	16	8			
James Rigney.....	do travaux en voie de progrès et arpentages à do	533	5	0			
George Kanney.....	A compte de salaire comme surintendant à la rivière Trent	55	16	8			
William Davis.....	Pour ouvrage fait à do	47	0	7	665	18	11
					40730	13	2
					41	18	1
	Moins.—Reçu pour vente de fer, etc., à compte des édifices publics.....						
	Total, paiements.....				40688	15	1
					£	200756	18
							3

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

No. 51.—

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Courant.			Courant.				
		£	s.	d.	£	s.	d.		
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>			14804	19	10	156	17	2
Green et Doucet....	Montant de leur salaires et déboursés comme greffier de la couronne Québec, jusq. do ..	422	7	0					
A. M. Delisle.....	do de do à Montréal, jus- qu'au do	352	0	9					
Edward Barnard....	do de do aux Trois-Rivières, jusqu'au do	55	0	0					
				329	7	9			
Bell et Short.....	Montant des salaires et déboursés de leurs bureaux, comme protonotaire, greffier de la cour de circuit, de la couronne et de la paix, à St. François, jusqu'au 31 décembre 1854.....			687	16	1			
J. U. Beaudry.....	do do comme greffier de la cour d'appel, pour do			422	2	0			
Messieurs Lelièvre et Angers.....	Pour défrayer les dépenses encourues dans la compilation et publication des décisions des tribunaux dans le Bas-Canada, pour do			500	0	0			
							17244	5	8
	Total, courant			£			17401	2	10

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

(Continuation.)

RECETTES.	Courant.			Total Courant.						
	£	s.	d.	£	s.	d.				
<i>Rapporté de l'autre part.</i>						13079	18	5		
Montant des salaires, honoraires, et allocations payables par le gouvernement en vertu d'ancien règle. savoir :—										
Au shérif de Québec, pour 1854.....	141	2	0							
do de Montréal, do	141	2	0							
do do des Trois-Rivières, do	113	6	8							
do do de St. François, do	69	8	9							
				464	19	5				
Au greffier de la paix, Québec, pour 1854.	700	17	3							
do do Montréal, do	817	19	9							
do do Trois-Rivières do	278	17	4							
do do St. François do	275	17	4							
				2073	11	8				
do greffier de la couronne Québec, do	275	17	4							
do do Montréal, do	555	5	1							
do do Trois-Riv., do	41	4	11							
				872	7	4				
do greffier de la cour d'appel				140	0	0				
							3550	18	5	
							£	16630	16	10
Balance à porter au compte du fonds consolidé tel qu'autorisé par l'acte 16, Vic., chap. 196.....								770	6	0
Total, courant.....				£			17401	2	10	

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

ERRATA.

—0—

Etat No. 12, page 43.—J. R. Audy.—Au lieu de “ £250,” lisez “ £200.”

Etat No. 12, depuis page 129 à 144.—Au lieu de “ £890623 19s. 4d.” lisez “ £890263 19s. 4d.”

Etat No. 12, page 34.—Glyn, Mills et Cie.—Dividendes sur des débentures du cours sterling jusqu’au “ 1er juillet 1855,” lisez “ le 1er janvier 1855.”

Etat No. 12, page 35.—Baring, Frères et Cie.—Pour “ Do,” lisez “ do.”

Dans l’état No. 13, page 17.—Au lieu de “ Licences d’auberge,” lisez “ Licences de Boutiques.”

Omission dans la page 16, feuille 2, après les mots : “ durant l’année,” lisez “ expirée le 5 janvier 1855.”

ESTIMÉ

DE

CERTAINES DÉPENSES DU GOUVERNEMENT CIVIL

DE LA

PROVINCE DU CANADA,

POUR L'ANNÉE 1855, POUR LESQUELLES DES SUBSIDES SONT NÉCESSAIRES.

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Etat-Major de la Milice.</i>						
Salaire de deux dép. adjud. généraux de milice, à £500 chaq.	1000	0	0			
do de trois commis dans le bureau	560	0	0			
do d'un messenger dans do	75	0	0			
Dépense contingentes d'impression. frais de port, papeterie, etc.	350	0	0			
Salaire d'un aide-de-camp provincial	300	0	0			
				2285	0	0
<i>Conseil Législatif.</i>						
Salaire de l'orateur	800	0	0			
do du greffier	500	0	0			
do de l'assistant greffier et traducteur français	400	0	0			
do du greffier en loi	250	0	0			
do du chapelain et bibliothécaire	200	0	0			
do du gentilhomme huissier de la verger noire	100	0	0			
do du sergent d'armes	100	0	0			
do du messenger en chef	100	0	0			
do du portier	60	0	0			
do de trois messagers pour la session, à £45 chacun	135	0	0			
Dépenses contingentes	6150	0	0			
Indemnité des membres pour avoir assisté aux séances du conseil, à 20s. par jour, y compris les frais de voyage à 6d. par mille, pour la distance entre le lieu de la résidence de chaque membre et le lieu où se tient la session.	7350	0	0			
				16145	0	0
<i>Porté en l'autre part.</i>			£	18430	0	0

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part</i>				18430	0	0
<i>Assemblée Législative.</i>						
Salaire de l'orateur.....	800	0	0			
do du greffier.....	500	0	0			
do de l'assistant greffier.....	400	0	0			
do du traducteur anglais et greffier en loi.....	500	0	0			
do du traducteur français.....	250	0	0			
do du greffier de la couronne en chancellerie.....	150	0	0			
do du sergent d'armes.....	100	0	0			
Dépense contingentes (indemnité des membres exceptée)....	63000	0	0	65700	0	0
<i>Divers Départements Publics.</i>						
Dépenses contingentes du greffier de la cour. en chancellerie.	100	0	0			
Pour le salaire du député registraire provincial et traducteur français du gouvernement.....	116	13	0			
Salaire des clercs additionnels dans la branche est, bureau du secrétaire provincial.....	125	0	0			
Salaire additionnel du maître-général des postes.....	50	0	0			
do du commissaire en chef des travaux publics....	50	0	0			
do de l'hon. H. H. Killaly, pour ses services comme ingénieur sur le canal Welland, pour l'année.....	250	0	0			
Pour les employés dans le bureau du secrétaire provincial... ..	258	7	0			
do do du registraire provincial.....	283	6	11			
do do du receveur-général.....	325	0	0			
do do de l'inspecteur-général.....	600	0	0			
Salaire d'un clerc surnuméraire dans le bureau du receveur-général, du 1er avril au 31 décembre 1855, à £200... ..	150	0	0			
do additionnel à des messagers, l'un dans le bureau du receveur-gén., un dans celui de l'inspecteur-gén., deux dans celui du secrétaire provincial, un dans celui du secrét. du gouverneur-gén., cinq en tout, à £19 chaq.	95	0	0			
Salaire d'un autre messenger dans le bureau du registraire provincial.....	75	0	0			
do du clerc attaché au département de l'inspecteur-général, pour veiller aux intérêts de la couronne, relativement au prêt fait aux incendies de Québec.....	200	0	0			
do du clerc qui met en ordre les archives publiques à Montréal, à 10s. par jour.....	182	10	0			
Salaire additionnel du premier clerc du département en loi de la couronne.....	100	0	0			
Salaire d'un clerc dans le département des douanes, branche de l'inspecteur-général.....	200	0	0			
do de deux clercs de contrôle dans do, à £250 chaque.	500	0	0			
Salaire du secrétaire du bureau d'enregistrement et des statistiques.....	£400	0	0			
do du premier clerc et comptable.....	300	0	0			
do du second do pour l'octroi et l'enregistrement des patentes.....	250	0	0			
do du troisième clerc.....	225	0	0			
do du quatrième clerc.....	200	0	0			
do du messenger.....	75	0	0			
Dépenses contingentes.....	300	0	0			
	1750	0	0	5410	16	11
<i>Porté en l'autre part</i>				£ 89540	16	11

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part</i>				89540	16	11
<i>Pensions à des Officiers et Employés des ci-devant corps Législatifs du Haut et du Bas-Canada.</i>						
Wm. Ginger, comme ci-devant sergent d'armes du conseil législatif du Bas-Canada.....	66	13	4			
Samuel Waller, comme ci-devant greffier de comité de do ..	100	0	0			
Wm. Coates, comme copiste de do, Haut-Canada.....	133	6	8			
John Bright, comme messager du conseil législatif de do ...	20	0	0			
Louis Noreau, comme do du do Bas-Canada.....	20	0	0			
Pierre Lacroix, comme do du do do	18	0	0			
François Rodrigue, do de l'assemblée do	18	0	0			
Louis Gagné, comme do de do do	18	0	0			
<i>Autres Pensions.</i>						
Jacques Brien, pour blessures reçues au service public	20	0	0			
Mme McDonell, allocation viagère pour son douaire sur cer- taines terres prises par les ci-devant commissaires du canal Welland.....	50	0	0			
Mme veuve Antrobus.....	200	0	0			
Mme Catherine Smith, veuve de feu le juge Pyke.....	100	0	0			
Veuve McCormick.....	100	0	0			
Mme veuve DeSalaberry.....	150	0	0			
				1014	0	0
<i>Hôpitaux et autres Institutions de Charité.</i>						
Aide aux commiss. pour le soulag. des malades indig. à Québec.	1000	0	0			
do do à Montréal.....	1000	0	0			
do do aux Trois-Rivières.....	700	0	0			
do corporation de l'hôpital général à Montréal.....	1000	0	0			
do directeurs de l'asile des orphelines protestantes à Québec.....	100	0	0			
do la société bienveillante des dames de Montréal, pour les veuves et les orphelines.....	100	0	0			
do asile des orphelins catholiques romains de Québec....	100	0	0			
do asile des orphelins protestants de Montréal.....	150	0	0			
do asile des orphelins de Québec.....	100	0	0			
do association charitable des dames de l'asile des orphe- lins catholiques romains de Montréal.....	100	0	0			
do société de l'asile des orphelins protestants et de secours aux femmes de Toronto.....	200	0	0			
do asile des orphelins catholiques romains de Toronto....	200	0	0			
do do do pour 1854....	200	0	0			
do hospice de la maternité de l'université à Montréal....	75	0	0			
do do sous la direction des sœurs de la Miséricorde.....	75	0	0			
do hospice de la maternité à Toronto.....	75	0	0			
do asile du bon pasteur à Québec.....	75	0	0			
do hospice de la maternité à Québec.....	75	0	0			
do hôpital général des sœurs de la charité à Mont- réal.....	250	0	0			
do aux sœurs de la Providence à Montréal.....	350	0	0			
do pour l'entretien de l'asile des aliénés à To- ronto.....	10000	0	0			
do pour l'entretien de l'asile des aliénés à Beauport, près Québec.....	10000	0	0			
do à l'hôpital d'Hamilton.....	800	0	0			
<i>Porté en l'autre part</i>	£ 26725	0	0	90554	16	11

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Hôpitaux et autres Institutions de Charité.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	26725	0	0	90554	16	11
Aide à l'hôpital général de Toronto.....	2000	0	0			
do à la maison d'industrie de Toronto.....	500	0	0			
do pour secourir les malades indigents à Kingston.....	750	0	0			
do à l'hôpital général de Kingston.....	1000	0	0			
do à l'hôpital de l'hôtel-dieu de Kingston.....	200	0	0			
do à l'hôpital protestant de Bytown.....	150	0	0			
do à l'hôpital catholique romain de Bytown.....	150	0	0			
do à l'asile des orphelins d'Hamilton.....	200	0	0			
do à l'asile des orphelins catholiques romains de do	200	0	0			
do à l'hôpital St. Patrice à Montréal.....	150	0	0			
do à l'institution des maux d'yeux et d'oreilles à Montréal.	50	0	0			
do au dispensaire de Montréal.....	50	0	0			
do à l'asile militaire du Canada pour les veuves et les orphelins à Québec.....	50	0	0			
do à la maison de refuge à Montréal.....	50	0	0			
Dépenses pour le support de matelots naufragés et indigents, durant l'hiver dernier.....	500	0	0			
				32725	0	0
<i>Diverses Institutions Publiques.</i>						
Aide à la faculté médicale du collège McGill.....	250	0	0			
do à l'école de médecine à Montréal.....	250	0	0			
do do à Kingston.....	250	0	0			
do de la société littéraire et historique à Québec.....	50	0	0			
do à la société d'histoire naturelle à Montréal.....	50	0	0			
do à l'institut des artisans à Québec.....	50	0	0			
do do à Montréal.....	50	0	0			
do do à Kingston.....	50	0	0			
do do à Toronto.....	50	0	0			
do do à London, Canada-Ouest.....	50	0	0			
do do à Niagara.....	50	0	0			
do do à Hamilton.....	50	0	0			
do do à Belleville.....	50	0	0			
do do à Brockville.....	50	0	0			
do do à Bytown.....	50	0	0			
do do à Cobourg.....	50	0	0			
do do à Perth.....	50	0	0			
do do à Picton.....	50	0	0			
do do à Guelph.....	50	0	0			
do do à St. Thomas.....	50	0	0			
do do à Brantford.....	50	0	0			
do do à Ste. Catherine.....	50	0	0			
do do à Goderich.....	50	0	0			
do do à Whitby.....	50	0	0			
do do à Trois-Rivières.....	50	0	0			
do do à Berthier, B.-C.....	50	0	0			
do do à Simcoe.....	50	0	0			
do do à Woodstock.....	50	0	0			
do do du comté de Peel.....	50	0	0			
do Institut de Ste. Marie, comté de Perth.....	50	0	0			
do do à Port Sarnia.....	50	0	0			
do do à Chatham.....	50	0	0			
do do du comté d'Halton.....	50	0	0			
do do do de Sherbrooke, 1854.....	50	0	0			
do do à Port Hope.....	50	0	0			
do do à Stratford.....	50	0	0			
<i>Porté en l'autre part.....</i>	£ 2400	0	0	123279	16	11

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Diverses Institutions Publiques.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	2400	0	0	123279	16	11
Aide à l'institut des artisans à Peterborough.....	50	0	0			
do do Iberville.....	50	0	0			
do do Renfrew.....	50	0	0			
do do Mitchell, comté de Perth.....	50	0	0			
do do Berlin.....	50	0	0			
do do Fonthill.....	50	0	0			
do do Dundas.....	50	0	0			
do do Oakville.....	50	0	0			
do do Waterdown.....	50	0	0			
do do St. Vincent de Paul.....	50	0	0			
do do Huntingdon.....	25	0	0			
do do Hemmingford.....	25	0	0			
do do Chambly.....	50	0	0			
do do L'Orignal.....	50	0	0			
do do Prescott.....	50	0	0			
do do Smith's Falls.....	50	0	0			
do do Barrie.....	50	0	0			
do institut de St. Roch.....	50	0	0			
do institut littéraire de Laprairie.....	50	0	0			
do do Sherbrooke.....	50	0	0			
do association de la bibliothèque et institut des artisans à Sherbrooke.....	50	0	0			
Entretien du collège nautique à Québec.....	1200	0	0			
Aide à l'institut canadien à Toronto.....	250	0	0			
do pour sa bâtisse.....	500	0	0			
do do Québec.....	50	0	0			
do Athénée à Toronto.....	100	0	0			
do l'association de la bibliothèque et institut des artisans d'Huron.....	50	0	0			
do l'associat. des institut. à Québec, pour sa biblioth.	50	0	0			
do salle d'asile et école d'industrie à Montréal.....	100	0	0			
do l'association de la bibliothèque de Québec, et pour des livres pour 1853 et 1854.....	200	0	0			
do l'institut canadien à do.....	50	0	0			
do do cité d'Outaouais.....	200	0	0			
do l'institut des artisans, St. Hyacinthe.....	50	0	0			
do do, Sorel.....	50	0	0			
				6250	9	0
<i>Dépenses Contingentes de l'administration de la Justice.</i>						
Dans le Haut et Bas-Canada, dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu.....	40000	0	0			
Pour l'entretien du Pénitencier provincial à Kingston.....	11500	0	0			
Salaires de quatre juges dans le Bas-Canada.....	3800	0	0			
do additionnel au juge dans le district de St. François.	194	9	0			
do additionnel à John Black, clerk du bureau du registraire, cour de chancellerie.....	75	0	0			
do do à William Stanley, do bureau du maître, do..	75	0	0			
Salaires additionnels au clerk de la couronne et des plaids, Toronto.....	125	0	0			
				55769	9	0
<i>Items divers.</i>						
Allouances aux gardiens des dépôts de provisions sur le fleuve St. Laurent, pour le soulagement des naufragés.....	200	0	0			
<i>Porté en l'autre part.....</i>	£ 200	0	0	185299	5	11

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Items divers.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part</i>	200	0	0	185299	5	11
Pour provisions fournies à ces dépôts, y compris les arrrages de £362 6s. 5d. depuis 1854	712	6	5			
Allocation à Pierre Brochu, pour résider sur le chemin de Kempt, pour assister les voyageurs sur ce chemin.....	25	0	0			
do à Jonathan Noble, pour la même fin.....	25	0	0			
do pour une personne pour la même fin qui réside au pied du lac Matapédia.....	25	0	0			
do do do à Assumetquagan.....	25	0	0			
Dépense de l'impression des lois et autres impressions pour le service public.....	7000	0	0			
Dépenses de la distribution des lois.....	350	0	0			
Pour faire face aux dépenses imprévues dans les diverses branches du service public.....	500	0	0			
Part des frais de l'entretien des phares sur les Iles St. Paul et Scatterie, dans le golfe.....	750	0	0			
Pour subvenir aux dépenses de l'Observatoire de Québec.....	400	0	0			
do do observatoire à Toronto.....	1200	0	0			
do transport de troupes en aide au pouvoir civil.....	91	8	7			
Pour payer l'impression et publication des édits et ordonnances et travaux préliminaires pour les copies, etc., en vertu d'une adresse de l'assemblée législative du 8 juin 1853	4000	0	0			
Amélioration des terres incultes dans le Haut et Bas-Canada.....	25000	0	0			
Aide pour l'extension de l'asile des aliénés dans le Haut-Canada..... £25,000						
Moins—Provenant de la taxe de l'asile des aliénés. 20,000						
	5000	0	0			
Dépenses des commissaires nommés pour s'enquérir au sujet d'affaires se rattachant au service public, en vertu de l'acte 9 Victoria, ch. 98.....	1500	0	0			
Nouvelles annuités des Sauvages	1100	0	0			
Dépenses pour protéger les pêcheries dans le golfe.....	2140	0	0			
Pour construire ou acheter un vaisseau destiné à ce service..	500	0	0			
Aide à la bibliothèque parlementaire	1000	0	0			
Pour l'entretien temporaire des canaux du Rideau et de l'Ouataouais, du 1er avril 1855, au 31 mars 1856.....	11584	0	0			
Une année de rente pour le cimetière protestant au faubourg St. Jean.....	23	5	0			
Aide au bureau d'agriculture du Haut-Canada.....	1000	0	0			
do do Bas-Canada.....	1000	0	0			
Dépenses pour établir la ligne frontière entre le Nouveau-Brunswick et le Canada.....	2000	0	0			
Pour subvenir à certaines dépenses indispensables du gouvernement civil, encourues durant l'année 1854, tel que détaillé dans l'état No. 35 des comptes publics mis devant la législature.....	31912	19	3			
A l'égard des dépenses à faire pour l'exposition industrielle à Paris.....	5000	0	0			
Dépenses pour les services de 150 pensionnaires militaires enrôlés et faisant un service constant dans le Haut-Canada, pour l'année 1855.....	7927	15	6			
<i>Porté en l'autre part</i>	£ 111991	14	9	185299	5	11

S E R V I C E .	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Items divers.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part</i>	111991	14	9	185299	5	11
Exploration géologique de la province, en sus du dernier octroi	5000	0	0			
Pour les dépenses de l'hôpital de marine et des émigrants, Québec, 1854	1836	18	10			
Compensation aux pensionnaires au lieu de terres	2000	0	0			
Salaire pour un surintendant médical pour les aliénés criminels au pénitencier	300	0	0			
Site pour la maison de douane à Kingston	2000	0	0			
Bâtisse pour do do	2500	0	0			
Vice-chancelier Spragge, arrérages de salaire du 13 mars 1852, au 31 décembre 1854, à £200 par année	560	8	9			
M. le juge Richards, do, du 22 juin 1853, au 31 décembre 1854, à £200 par année	304	18	10			
Gratuité d'un trimestre de salaire aux commis, etc., dans le département du bureau de poste, en 1854	964	5	0			
do à M. Hutton, dans le bureau d'agriculture, en 1854	35	0	0			
Remboursé au département des douanes, cette somme payée à Thomas Rigney, écuyer, pour déboursés, etc., à l'égard du traité de réciprocité avec les Etats-Unis, laquelle lui fut avancée par le coll. des douanes, Québec, en 1852	500	0	0			
Montant dû à W. Moore Kelly, pour certaines dépenses contingentes encourues par lui en 1843, comme collecteur des douanes à Toronto, recommandé d'être porté sur les estimés par ordre en conseil, 16 février 1848	346	13	4			
Octroi pour l'émigration	1500	0	0	129839	19	6
<i>Education.—Haut-Canada.</i>						
Octroi au collège du Haut-Canada	1111	2	2			
do collège Victoria	750	0	0			
do Queen's College	750	0	0			
do collège Régionopolis, Kingston	750	0	0			
do écoles de grammaire des comtés de Brant, Elgin, Grey, Lambton et Victoria, à £100 chaque	500	0	0			
do collège St. Michel, Toronto	350	0	0			
do collège méthodiste épiscopalien, Belleville	350	0	0	4561	2	2
<i>Education.—Bas-Canada.</i>						
Salario du secrétaire de l'institution royale pour l'avancement des connaissances	100	0	0			
Allocation au même pour un messenger et dép. contingentes. do au lycée de Montréal, en considération de ce que 30 écoliers y reçoivent l'instruction gratuitement	67	15	7			
do au lycée de Québec	282	4	6			
do pour l'école nationale de Québec	282	4	6			
do do do de Montréal	111	2	3			
do do do de Montréal	111	2	3			
do société d'éducation à Québec	230	0	0			
do l'école britannique et canadienne à Québec	200	0	0			
do société d'éducation aux Trois-Rivières	125	0	0			
do l'école britannique et canadienne à Montréal	200	0	0			
do do St. André à Québec	100	0	0			
do do St. Jacques à Montréal, y compris £100 pour sa bâtisse	350	0	0			
do collège à St. Hyacinthe, y compris les £1000 qu'il doit pour sa bâtisse	1500	0	0			
<i>Porté en l'autre part</i>	£ 3709	9	1	319700	7	7

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Education.—Bas-Canada.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part</i>	3709	9	1	319700	7	7
Aide au collège à L'Assomption, y compris £300 pour sa bâtisse.....	600	0	0			
do au collège à Chambly, y compris £100 pour sa bâtisse.....	400	0	0			
do à l'académie de Berthier.....	100	0	0			
do à l'académie de Charleston.....	100	0	0			
do à l'école libre presbytérienne américaine de Montréal.....	100	0	0			
do au collège à Ste. Anne de la Pocatière, y compris £900 pour sa bâtisse.....	1300	0	0			
do à l'académie de Shefford.....	100	0	0			
do au séminaire de Stanstead.....	100	0	0			
do à l'académie de Sherbrooke.....	111	2	2			
do do de Granby.....	100	0	0			
do aux écoles de Bedford, Compton et Barnston, à £50 chaque.....	150	0	0			
do à l'académie d'Huntingdon.....	100	0	0			
do do des Trois-Rivières.....	100	0	0			
do à la société de l'école de l'Amérique Britannique du Nord, à Sherbrooke.....	50	0	0			
do au lycée du village de Dunham, Missisquoi.....	100	0	0			
do à l'école des petits enfants à Québec.....	55	11	1			
do do do, Basse-Ville.....	50	0	0			
do aux écoles des garçons et des filles à la Jeune Lorette, £37 10s chaque.....	75	0	0			
do aux écoles sauvages à Caughnawaga, St. Régis et St. François, £50 chaque.....	150	0	0			
do au collège Ste. Thérèse, y compris £300 pour sa bâtisse.....	700	0	0			
do au collège de Nicolet, y compris £200 pour sa bâtisse.....	600	0	0			
do au collège Joliette.....	100	0	0			
do à Bishops College à Lennoxville.....	450	0	0			
do à l'académie de Clarenceville.....	100	0	0			
do au collège Masson à Terrebonne, y compris £150 pour sa bâtisse.....	400	0	0			
do au collège Rigaud à Vaudrenil.....	250	0	0			
do à l'institution des sourds-muets, près de Montréal.....	150	0	0			
do aux écoles des garçons et des filles à Yamachiche, £50 chaque.....	100	0	0			
do à l'académie des filles à Montmagny, en bas de Québec.....	75	0	0			
do aux académies de Beauharnois, Mascouche et St. Jean, £50 chaque.....	150	0	0			
do au collège de Bytown, pour l'éducation d'élèves du comté de l'Outaouais.....	100	0	0			
do à l'université du collège McGill, y compris £1250 pour liquider sa dette.....	1750	0	0			
do à l'école des filles à St. Michel.....	75	0	0			
do à l'académie de Ste. Foye.....	50	0	0			
do au collège de la Pointe Lévi, y comp. £300 pour sa bât.....	550	0	0			
do à l'académie des garçons, Kamouraska.....	75	0	0			
do do des filles, do.....	50	0	0			
do à l'académie de Rimouski.....	50	0	0			
do à l'école modèle de la Pointe Claire.....	50	0	0			
do à l'académie de M. Bonin à St. André.....	50	0	0			
do à Louis Vincent, instituteur sauvage infirme.....	25	0	0			
<i>Porté en l'autre part</i>£	13451	2	4	319700	7	7

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Education—Bas Canada.—Continuation.</i>						
<i>Rapportée de l'autre part.....</i>	13451	2	4	319700	7	7
Aide à l'académie ou école à Knowlton, township de Brome.....	75	0	0			
do à l'académie de Farnham Est.....	75	0	0			
do à l'académie de Stanbridge, comté de Missisquoi, y compris £50 pour sa bâtisse.....	125	0	0			
do au collège Ste. Marie à Montréal, y compris £500 pour sa bâtisse.....	800	0	0			
do à l'académie des filles à Chambly.....	50	0	0			
do à l'académie des filles à Nicolet, y compris £50 pour sa bâtisse.....	75	0	0			
do au collège Laval, y compris £150 pour la bâtisse.....	250	0	0			
do à l'académie des garçons de Montmagny.....	75	0	0			
do aux academies protestante et catholique d'Aylmer, £75 chaque.....	150	0	0			
do au collège de St. Michel, y compris £150 pour la bât.	350	0	0			
do à l'académie des filles de la Pointe-Lévi, y compris £200 pour la bâtisse.....	275	0	0			
do à l'académie des garçons de L'Islet, £50, et à l'école des filles, £37 10s.....	87	10	0			
do au collège de Ste. Marie de la Beauce, pour sa bâtisse.....	200	0	0			
do à l'académie des filles de St. Charles de L'Industrie	50	0	0			
do à l'école modèle de Deschambault.....	50	0	0			
do au collège de Ste Marie de Monnoir, y compris £100 pour la bâtisse.....	200	0	0			
do à l'académie des filles de Ste. Marie de Monnoir, y compris £20 pour la bâtisse.....	70	0	0			
do au collège de Verchères.....	100	0	0			
do à l'académie industrielle à St. Laurent.....	150	0	0			
do à l'académie de St. Jean, Ile d'Orléans.....	50	0	0			
do à l'académie des filles de St. Hugues, y compris £150 pour sa bâtisse.....	225	0	0			
do à l'académie de Danville.....	75	0	0			
do au collège du Côteau-du-Lac.....	50	0	0			
do à l'académie des filles de Beauharnois.....	50	0	0			
do au lycée de Georgeville.....	50	0	0			
do à l'académie de Vaudreuil et Ste. Marthe, £50 chaque.	100	0	0			
do à l'académie des garçons à Sorel, £75, do des fille £50.	125	0	0			
do aux écoles de la société coloniale d'école et d'église, y compris £300 pour la dette de la bâtisse.....	500	0	0			
do au collège St. François.....	300	0	0			
do à l'académie de Dudswell.....	50	0	0			
do à l'académie de la Pointe-aux-Trembles, (Montréal) ..	100	0	0			
do à l'académie du Cap-Santé, et do des filles, £50 chac.	100	0	0			
do à l'académie de St. Eutache, £40; et des Sœurs do, £30.....	70	0	0			
do à l'académie de la Malbaie, £50; et l'école des Sœurs de la Baie St. Paul, £37 10s.....	87	10	0			
do à l'académie des filles Ste. à Elizabeth.....	75	0	0			
do aux écoles des garçons et filles, St. Grégoire, école supérieure, Gentilly, £50 chaque.....	150	0	0			
do à l'académie supérieure de Belœil.....	100	0	0			
do au lycée à Varennes, £75, pension et école des filles, £50.....	125	0	0			
<i>Porté en l'autre part.....</i> £	19041	2	4	319700	7	7

SERVICE.	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Education—Bas-Canada.—(Continuation.)</i>						
<i>Rapporté de l'autre part.....</i>	19041	2	4	319700	7	7
Aide aux écoles supérieures de St. Thomas de Pierreville et La Baie du Febvre, et à l'école de filles des Sœurs à Sorel, £50 chacune.....	150	0	0			
do à l'école supérieure de Conversion de St. Paul, £50; et à l'école modèle de St. Liguori, £37 10s..	87	10	0			
do aux académies de Clarendon, Buckingham et Lachute, £50 chacune.....	150	0	0			
do à l'académie des filles de St. Césaire, £30; et à do des Sœurs à St. Aimé, £37 10s.....	67	10	0			
do à l'institution Youville de St. Benoit, £50; et à l'école des filles de Ste. Scholastique, £30.....	80	0	0			
do aux académies de Laprairie et St. Cyrien, £50 cha.	100	0	0			
do aux écoles supérieures de St. Jacques le Mineur et St. Constant, £32 10s. chacune.....	75	0	0			
do à l'école modèle des Trois-Pistoles, et à l'académie des Sœurs à Kakouna, £50 chacune.....	100	0	0			
do à l'école modèle du village de Somerset, et à l'académie de Leeds, £50 chaque.....	100	0	0			
do à l'académie supérieure des filles à Ste. Marie de la Beauce.....	75	0	0			
do aux académies des filles à la Ste. Famille, Isle d'Orléans, et Ste. Croix, sous les Sœurs, £50 chacun.	100	0	0			
do à l'école du diocèse à St. Jean, £100; et à l'académie des filles sous les Sœurs à St. Jean, £50....	150	0	0			
do à l'académie des filles à Cowansville, et aux lycées de Missisquoi et Philipsburgh, £50 chacun	150	0	0			
do aux académies de garçons et des filles à St. Thimothée, £37 10s. chacune.....	75	0	0			
do au lycée de Cookshire, township d'Eaton.....	50	0	0			
do à l'école dissidente à Ste. Foye.....	50	0	0			
£	20601	2	4			
A même le fonds des biens des jésuites et des écoles communes pour le Bas-Canada.....	16040	0	2	4561	2	2
Aide additionnelle aux écoles communes, Haut et Bas-Canada.....				25000	0	0
Total, courant.....			£	349261	9	9

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

ESTIMÉ GÉNÉRAL du Montant probable des DÉPENSES PUBLIQUES, etc.—(Continuation.)

En vertu de quels actes autorisés.	D É P E N S E S .	Montant courant.			R E V E N U .	Montant courant.		
		£	s.	d.		£	s.	d.
	<i>Charges permanentes auxquelles il est pourvu par des actes législatifs—Bas-Canada.—(Continuation.)</i>							
	<i>Rapporté de l'autre part</i>	363180	13	6	1132020	0	0	
Acte 2 Vic., chap. 2.	Dépenses des magistrats de police, etc., dans les cités de Montréal et Québec	1500	0	0	5000	0	0	
do 3 Vic., chap. 16.	A compte des dépenses de la maison de correction à Québec	200	0	0	25000	0	0	
do 47 Geo. III, et autres actes	<i>Haut-Canada.</i>							
do 7 Guill. IV, chap. 103, et 1 Vic., chap. 144.	Ecoles de district	2500	0	0	4500	0	0	
	Pensions de miliciens	2500	0	0				
do 7 Vic., chap. 16; et 12 Vic., chap. 38.	<i>En vertu d'actes de la Province du Canada.</i>							
	Salaire de 7 juges de circuit à £550 chacun, et un à £50	3900	0	0				
do 8 Vic., chap. 13	Pension à des juges de district en retraite H.-Canada	100	0	0				
do 9 Vic., chap. 58, et 14 et 15 Vic., chap. 117	Dépenses contingentes de l'administration de la justice criminelle dans le Haut-Canada	15000	0	0				
do 9 Vic., chap. 34.	Pour livres provinciaux d'enregistrement pour les registrateurs, Canada-Ouest	250	0	0				
do 10 et 11 Vic., chap. 36.	Pension à la veuve de feu le juge-en-chef Vallières de St. Réal	200	0	0				
	<i>Forté en l'autre part</i>	399330	13	6	1166520	0	0	

ESTIMÉ GÉNÉRAL du Montant probable des DÉPENSES PUBLIQUES, etc.—(Continuation.)

En vertu de quels actes autorisés.	DÉPENSES.		Montant courant.		R E V E N U.		Montant courant.	
	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
			389330	13 6			1166520	0 0
		<i>En vertu d'actes de la province du Canada.—</i> <i>(Continuation.)</i>						
		<i>Rapport de l'autre part.....</i>					<i>Rapport de l'autre part.....</i>	
Acte 12 Vic., chap. 50 et 83, et 13 et 14 Vic., ch. 48.		Allocation pour les écoles communes.....	50000	0 0				
do 12 Vic., chap. 37.....		Honoraires aux officiers-rapporteurs.....	1000	0 0				
do 12 Vic., chap. 33.....		Indemnité des membres durant la présente session..	12000	0 0				
do 12 Vic., chap. 64.....		Salaires du chancelier et autres officiers nommés en vertu de cet acte.....	5000	0 0				
do 12 Vic., chap. 63.....		Salaires du juge-en-chef, des juges et autres officiers nommés en vertu de cet acte.....	7000	0 0				
do 12 Vic., chap. 50.....		Salaires du surintendant de l'éducation, Canada-Est, do do Canada-Ouest.....	1500	0 0				
do 13 et 14 Vic., ch. 48..		do do dépenses contingentes.....	1500	0 0				
do 13 et 14 Vic., ch. 12..		Exploration géologique de la province.....	2000	0 0				
do 14 et 15 Vic., ch. 108.		Montant à être distribué parmi les tribus Sauvages, Bas-Canada.....	1000	0 0				
do 14 et 15 Vic., ch. 52..		A compte des dépenses de la maison de la Trinité de Québec et Montréal, et pour l'entretien des phares dans le Haut-Canada.....	20000	0 0				
do 14 et 15 Vic., ch. 117..		Dépenses de la cour de recorder, Haut-Canada.....	500	0 0				
do 8 Vic., ch. 54, et 16 Vic., chap. 18.....		Allocations aux sociétés d'agriculture dans le Haut et le Bas-Canada.....	10000	0 0				
do 13 et 14 Vic., chap. 17.		Salaires du maître général des postes de la province..	750	0 0				
do do ..		Pour faire face au déficit des revenus du bureau de poste pour 1854 et 1855.....	20000	0 0				
do 18 Vic., chap. 3.....		Déps. pour la commission de la tenure seigneuriale..	15000	0 0				
do 14 et 15 Vic., ch. 49..		Somme additionnelle pour compléter le recensement.	1300	0 0				
		<i>Porté en l'autre part.....</i>	543880	13 0			<i>Porté en l'autre part....</i>	1166520 0 0

ESTIMÉ GÉNÉRAL du Montant probable des DÉPENSES PUBLIQUES, etc.—(Continuation.)

En vertu de quels actes autorisés	D É P E N S E S.	Montant courant.			R E V E N U .			Montant courant.					
		£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.			
	<i>Rapporté de l'autre part.</i>	543880	13	6	<i>Rapporté de l'autre part.</i> ...						1166520	0	0
	Frais de perception du revenu public, savoir :—												
	Douanes	£70000	0	0									
	Accise	1500	0	0									
	Revenu des travaux publics..	30000	0	0									
	Amendes et confiscations, y compris les saisies.....	3500	0	0									
	Revenu territorial.....	35000	0	0									
	Réparations des travaux publics.....	140000	0	0									
		300000	0	0									
		713880	13	6									
	Montant de l'estimé pour service auquel il doit être pourvu pour l'année 1855.....	349261	9	9									
	Estimé total de la dépense pour 1855.....£	1063142	3	3	Estimé total du revenu pour 1855..						1166520	0	0

W. CAYLEY,
Inspecteur-Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR-GÉNÉRAL,
Québec, mars 1855.

ESTIMÉ SUPPLÉMENTAIRE

De CERTAINES DÉPENSES du GOUVERNEMENT CIVIL de la PROVINCE du CANADA, pour l'année 1855 ; pour lesquelles des SUBSIDES sont demandés.

S E R V I C E .	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Différentes Institutions Publiques.</i>						
Aide à l'Institut des Artisans de Flamborough Ouest.....	50	0	0			
do do do Galt.....	50	0	0			
do do do Lachute.....	50	0	0			
do do do Lanoraie.....	50	0	0			
do do do Bowmanville.....	50	0	0			
do do do Paris.....	50	0	0			
Aide additionnelle à l'Institut des Artisans d'Hemmingford. . .	25	0	0			
do do do d'Huntingdon.....	25	0	0			
do à l'Association de la Bibliothèque Mercantile d'Hamilton.	50	0	0			
do à l'Institut Littéraire de M. Juneau.....	50	0	0			
do à l'Association de la Bibliothèque Mercantile de Montréal.	50	0	0			
				500	0	0
<i>Hôpitaux et autres Institutions de Charité.</i>						
Aide additionnelle à la Maison de Refuge de Montréal.....				100	0	0
<i>Education—Bas Canada.</i>						
Aide au Collège de Rigaud pour sa bâtisse.....	100	0	0			
do au Lycée de Sutton.....	75	0	0			
do à l'Académie des Filles à Longueuil.....	50	0	0			
do au Collège Catholique Romain de Bytown.....	200	0	0			
do au Collège Episcopal Méthodiste de Belleville pour sa bâtisse.....	150	0	0			
do à l'École Modèle de Cassville.....	50	0	0			
do additionnelle à l'Académie de M. Bonin à St. André, et à l'Académie de Lachute, £25 chaque.....	50	0	0			
do additionnelle à l'Académie des Filles de Ste. Marie de la B.	50	0	0			
do à l'École Modèle à Ste. Claire, Comté de Dorchester...	50	0	0			
do à l'Académie de la Longue Pointe.....	50	0	0			
do au Séminaire de Stanstead, Département des Filles.....	75	0	0			
do à l'Académie des Filles à St. Gervais.....	50	0	0			
do à l'Académie de Knowlton, Township de Brome.....	25	0	0			
do additionnelle à l'Académie de Mascouche.....	25	0	0			
				1000	0	0
<i>Haut Canada.</i>						
Aide à l'École de Grammaire dans le nouveau comté d'Halton.....				100	0	0
Porté en l'autre part.....			£	1700	0	0

S E R V I C E .	Courant.			Courant.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
<i>Rapporté de l'autre part</i>				1700	0	0
<i>Mêlé.</i>						
<i>Dépenses de la Police Riveraine à Québec.</i>						
Excédant de dépense en 1854, sur le revenu des droits de tonnage approprié à telle dépense.....	£528	14	10			
do pour 1855.....	750	0	0			
	1278	14	10			
<i>Dépenses de la Police Riveraine à Montréal.</i>						
Moitié des dépenses de la saison de 1854 remboursée au commissaire du Havre depuis que les comptes publics de cette année ont été faits.....	£898	16	7			
La même pour 1855.....	900	0	0			
Pour paiement de la même force durant l'hiver dernier cinq mois.....	1239	11	3			
	3038	7	10			
A la Maison de Trinité pour couvrir les frais d'une bâtisse pour un Dépôt de Provisions sur l'Isle d'Anticosti, dans le but de secourir les personnes naufragées, et pour la résidence d'un gardien.....	500	0	0			
Pour faire face aux dépenses contingentes du Bureau d'Agriculture en 1854, y inclus l'impression, en sus de l'allocation.....	500	0	0			
Rémunération à Joseph H. Tyrell, pour l'exécution de devoirs comme Grand Connétable à Sherbrooke, y inclus des arrérages de £125.....	250	0	0			
<i>Dépenses pour la distribution des Statuts.</i>						
Excédant de dépense de l'année dernière.....	£150	0	0			
do do pour la présente année, en sus de la somme comprise dans les estimés.....	150	0	0			
	300	0	0			
Comme récompense de la conduite héroïque de Dame Margaret Becker, qui, par des efforts pleins d'humanité a réussi à sauver la vie à l'Equipage de la Goëlette "Conductor," jetée à la Côte, à Long Point, sur le Lac Erié.....	50	0	0			
				5917	2	8
<i>Pension.</i>						
A G. B. Faribault, éc., ci-devant Assistant-Greffier de l'Assemblée Législative, depuis le 9 Mai, au 31 Décembre 1855, à raison de £400 par année.....				258	4	10
Total.....			£	7875	7	6

W. CAYLEY,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, 14 Mai 1855.

ESTIMÉ SUPPLÉMENTAIRE

Du MONTANT NÉCESSAIRE pour certains OUVRAGES PUBLICS, durant l'année 1855, pour lesquels des subsides sont demandés.

S E R V I C E .	Courant.		
	£	s.	d.
Canaux du St. Laurent.....	14700	0	0
Canal de Jonction.....	15000	0	0
Ecluse St. Anne.....	1500	0	0
Canal de Chambly.....	500	0	0
Creusage du Chenal à Norrows Bridge.....	600	0	0
Canal de la Baie de Burlington.....	2500	0	0
Hâvre de Port Hope, } Aux fins d'assurer un Havre de refuge sans charge pour les vaisseaux.....	10000	0	0
Travaux du St. Maurice.....	4500	0	0
Grosse Isle.....	300	0	0
Canal du St. Laurent et de Champlain.....	7000	0	0
Phares au-dessous de Québec, Lentilles Catadioptriques, etc.....	5000	0	0
do sur le Lac Huron, do do.....	5000	0	0
Quais au-dessous de Québec.....	18500	0	0
Réparations à la Maison de Douane à Montréal.....	500	0	0
Hôpital de la Marine à Québec.....	4500	0	0
Achat d'un terrain et la construction d'une Maison de Douane à Hamilton.....	7000	0	0
Achat d'un site pour un Bureau de Poste à Kingston.....	2000	0	0
Réparations aux Prisons et Cours de Justice dans le Canada Est.....	2000	0	0
Arbitrages.....	2000	0	0
Arpentages et dépenses contingentes.....	3000	0	0
Loyers, réparations et entretien des édifices publics.....	5000	0	0
Achat de propriété à Gatineau, pour des chantiers de construction.....	3500	0	0
Services de remorqueurs au-dessous de Québec.....	11300	0	0
Services des vapeurs océaniques.....	24000	0	0
Parachever la Maison des Bureaux de Poste à Hamilton.....	4000	0	0
Rapides du St. Laurent.....	1200	0	0
Achat de propriété sur la Grande Allée, Québec.....	500	0	0
Services de la Maison de la Trinité à Québec.....	2000	0	0
Dépenses sur le Chemin d'Arthabaska.....	60	0	0
Cure-môle, pour divers ouvrages dans le Canada Est.....	1200	0	0
Services de remorqueurs entre Montréal et Kingston.....	6750	0	0
Musée Géologique de Montréal.....	500	0	0
Agrandir le quai à la Rivière-Ouelle, y inclus le bois de construction.....	3000	0	0
Maison de Douane à St. Régis.....	300	0	0
Creusage d'un Chenal à travers les bas-fonds du Lac St. Clair, n'exécédant pas £5000. Il n'est pas probable que cette dépense se fasse durant l'année courante.			
Total.....	£ 169410	0	0

W. CAYLEY,
Inspecteur Général.

BUREAU DE L'INSPECTEUR GÉNÉRAL,
Québec, 14 Mai 1855.

IMPRIMÉ PAR LOUIS FERRAULT, RUE ST. JOACHIM, QUÉBEC.